Dep. van ...
19 OKT. 19..

Limburgs Dagblad

Gorbatsjofel

Donderdag 18 oktober 1990. 72e jaargang nr. 247.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,45

Ministerie van Binnenlandse Zaken coördineert onderzoek

Kabinet: vier dagen werken bij overheid

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het kabinet bestudeert de mogelijkheid een vierdaagse werkweek in te voeren voor alle overheidsdiensten. Het ministerie van Binnenlandse Zaken zal daarin een coördinerende functie vervullen. Minister van Verkeer en Waterstaat Maij-Weggen is een fervent voorstander, omdat een kortere werkweek volgens haar een 'substantiële bijdrage' kan leveren aan de terugdringing van het autoverkeer.

Op het ministerie van Verkeer en Waterstaat zijn al vergaande plannen uitgewerkt om op een aantal afdelingen de vierdaagse werkweek in te voeren, aldus de minister. Maij: „Ik denk daarbij aan werkdagen van 9,5 uur. Hierdoor worden de spitstijden in het verkeer wat ontlast."

In het overleg van minister van Binnenlandse Zaken Dales met de ambtenarenbonden is de vierdaagse werkweek nog niet aan de orde. De directeur-generaal voor het overheidspersoneelsbeleid, de vroegere FNV-voorzitter Hans Pont, voorziet dat naar een algemene beleidslijn voor een mogelijke vierdaagse werkweek moet worden toegewerkt.

Anders dan een paar jaar geleden lijkt coördinatie nu toch nodig. „Tot dusver bezagen de departementen zelf of experimenten met een werkweek van vier dagen nuttig zou kunnen uitpakken. Steeds meer blijkt er behoefte te worden gevoeld aan enige coördinatie. Het opstellen van een algemene beleidslijn lijkt daarvoor het geschiktste instrument", meent Pont. Die beleidslijn kan dan tevens inzet worden van het overleg met de ambtenarenbonden.

Bonden

De bonden vinden overigens dat eerst van het experiment op het ministerie van Verkeer en Waterstaat een goede evaluatie moet komen alvorens over invoering van een vierdaagse werkweek op andere ministeries kan worden gesproken. Werkdagen van 9,5 uur passen in elk geval niet in het arbeidsvoorwaardenbeleid van de vakcentrale FNV, die streeft naar een 35-urige werkweek.

De voorzitter van de vaste Tweede-Kamercommissie voor ambtenarenzaken, de CDA'er Gerrit Terpstra, reageerde verbaasd op de uitspraken van minister Maij. Terpstra herinnerde aan afspraken die binnen het kabinet zijn gemaakt, namelijk dat de Tweede Kamer zich pas uitlaat over de arbeidsvoorwaarden van ambtenaren als de minister van Binnenlandse Zaken en de ambtenarencentrales tot overeenstemming zijn gekomen.

Doorbraak in behandeling migraine

SITTARD – Er is een doorbraak bereikt in de behandeling van acute aanvallen van migraine. Een onderzoek naar het middel Sumatriptan heeft uitgewezen dat het sneller werkt dan de gangbare geneesmiddelen en minder bijwerkingen kent. De oorzaak van migraine wordt door het middel echter niet weggenomen. Het onderzoek is voor deel verricht in het Sittardse Maaslandziekenhuis door neuroloog L. Hogenhuis.

In Nederland wordt al twee jaar lang op vijf plaatsen (Sittard, Breda, Leiden, Rotterdam en Den Helder) met sumatriptan geëxperimenteerd. De onderzoekingen maken deel uit van een Europees onderzoeksproject.

Na inspuiting van de Sumatriptan verdwijnt bij 70 procent van de patiënten de hoofdpijn binnen een uur, bij 80 procent binnen twee uur. Bij de gangbare middelen zijn die percentages veel lager. Sumatriptan kan ook in tabletvorm worden ingenomen. Het heeft overigens geen invloed op de frequentie van de migraine-aanvallen. Het middel is in Nederland nog niet geregistreerd. Men hoopt dat de registratie volgend jaar september een feit zal zijn.

max 18º C

min 12º C

BUIEN
Vannacht is er op veel plaatsen mist ontstaan. Deze verdwijnt het eerst in het zuiden van de provincie door de nadering van een storing, die in de ochtend vanuit het zuidwesten overtrekt. Deze storing zorgt voor bewolking en buien, mogelijk met onweer. In de middag is er ook af en toe zon. De temperatuur loopt op tot 18 graden bij een zwakke tot matige zuidoostelijke wind. Vannacht daalt het kwik tot 12 graden.
Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346

VANDAAG:			
zon op:	**07.09**	**onder:**	**17.40**
maan op:	**07.07**	**onder:**	**17.02**
MORGEN:			
zon op:	**07.11**	**onder:**	**17.38**
maan op:	**08.20**	**onder:**	**17.19**

Absolute beveiliging politici onmogelijk



Meer kan ik U niet bieden

Gorbatsjov populairder dan Lubbers

DEN HAAG – De nieuwe winnaar van de Nobelprijs voor de Vrede, Sovjet-president Gorbatsjov, staat bij de Nederlandse bevolking in hoger aanzien dan premier Lubbers. Zelfs de Amerikaanse president Bush streeft de Nederlandse minister-president voorbij in populariteit. Dit blijkt uit een enquête door het Apeldoornse onderzoeksbureau Lagendijk onder ruim duizend Nederlanders.

Van de ondervraagden heeft 90 procent een gunstig oordeel over de Sovjet-leider, Bush haalt 82 procent, terwijl 'slechts' driekwart van de Nederlandse bevolking positief is over Lubbers. Vijf jaar geleden lagen de zaken nog omgekeerd. Toen was 64 procent van de bevolking zeer te spreken over de Nederlandse premier, terwijl 21 procent zo dacht over Gorbatsjov.

De Britse premier Thatcher heeft aan populariteit behoorlijk moeten inboeten. Wist ze twee jaar geleden nog van 37 procent van de bevolking een positief oordeel te krijgen, nu staat ze met 22 procent als laatste genoteerd in het rijtje met de Duitse kanselier Kohl (57%), de Franse president Mitterrand (59%), de Belgische premier Martens (72%), Lubbers, Bush en Gorbatsjov.



● *Het casino-personeel vestigde gisteren bij het begin van het kort geding tegen de Staat voor het gerechtsgebouw te Maastricht in keurig zwart/witte kledij de aandacht op de ontslagen die mogelijk al binnenkort in de speelclubs aan de orde zijn. Eenzelfde kort geding werd ook bij de arrondissementsrechtbank in Roermond gevoerd. De raadsman noemde het beleid van justitie jegens casino's wankelmoedig. Vandaag beslissen de economische raadkamers in Roermond en Maastricht of de gelaste sluiting van de casino's in Landgraaf en Maasbracht wèl of niet rechtmatig is geweest. De portier van het casino in Landgraaf wijst alvast naar de conclusie van het personeel.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Zie verder pagina 19
● **'Casinobeleid justitie nogal wankelmoedig'**

'Uitkering als stok achter deur'

Jongeren moeten diploma halen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Overheid en bedrijfsleven willen zich tot het uiterste inspannen vroegtijdige schoolverlaters weer aan de studie te krijgen. Jongeren tot 27 jaar die voortijdig een school hebben verlaten zullen worden aangespoord tenminste een LTS of MAVO-diploma te halen. Dat is de minimale basis om verder te studeren. Als stok achter de deur kan bij de aanvraag voor een sociale uitkering de eis tot scholing worden gesteld. Dit staat in de nota naar aanleiding van een onderzoek, die de commissie Rauwenhoff in opdracht van minister Ritzen (Onderwijs) heeft verricht.

Het kabinet heeft voor de scholing van 10.000 jonge volwassenen een bedrag van 30 miljoen gulden beschikbaar gesteld uit het fonds studiefinanciering.

Voorwaarde tot slagen is dat het bedrijfsleven gaat samenwerken met het beroepsonderwijs. Om het onderwijs goed te laten aansluiten op de verlangens van het bedrijfsleven zullen er op regionaal niveau contacten worden gelegd tussen de scholen en de ondernemingen.

Voor het verlenen van diensten aan het bedrijfsleven door de scholen zal moeten worden betaald. De opbrengst hiervan heeft het kabinet geraamd op 150 miljoen gulden.

Minister Ritzen die de aan de Tweede Kamer gezonden plannen gisteren toelichtte zei dat het kabinet voor werkende jongeren zonder enig diploma wil komen tot afspraken met het bedrijfsleven.

De werknemers en -gevers lieten zich gisteren niet positief uit over de plannen. Volgens de ABOP praat het kabinet 'met twee monden'. „Goede plannen, maar slechte uitvoering", zo reageerde het CNV. Het VNO is bevreesd voor een centralistische aanpak waarbij bedrijven verplicht worden werknemers te laten scholen.

Stasi betrokken bij zwendel

MÜNCHEN – Agenten van de voormalige Oostduitse geheime dienst zijn betrokken bij de oplichting van de Duitse bank, die gisteren bekend is geworden. Door zwendel bij de Duitse monetaire eenwording op 1 juli zouden ze 3 miljard mark rijker zijn geworden. Dat maakt de Süddeutsche Zeitung vandaag bekend. De krant beriep zich op informatie van de Berlijnse staatssecretaris van justitie, Wolfgang Schomburg.

De fraude was dinsdag door de Duitse justitie aan het licht gebracht. Toen was nog sprake van zwendel met een bedrag van 500 miljoen mark. De vier verdachten zouden met behulp van vervalste handelsdocumenten misbruik hebben gemaakt van een regeling, waarbij transfer-roebels in D-marken konden worden omgewisseld. Maar volgens Schomburg lag het werkelijke bedrag van de fraude in de buurt van de 3 miljard D-mark. Hij zei dat drie van de vier verdachten behoorden tot een 'bijzondere afdeling' van de Stasi. De fraude is volgens hem een bewijs 'dat de structuren van de Stasi voortbestaan'.

Oranje met lege handen

PORTO – Slecht in resultaat, nooit aansprekend in uitvoering was de eerste kwalificatiewedstrijd van het Nederlands elftal in de strijd om het Europese kampioenschap van 1992. De titelhouder verloor in Porto met 0-1. Omdat Nederland geen aanval met enig risico durfde op te zetten; vooral echter omdat de Portugezen, na een aanpassingsperiode van een half uur, tenminste de moed hadden zichzelf te zijn.

Het elftal van Artur Jorge had de durf gebruik te maken van zijn individuele kwaliteiten. De enige treffer kwam daardoor op het bord. Middenvelder Paneira verraste in de linkerkant van het Nederlandse verdedigingsblok De Boer en Rutjes. Hij bereikte de achterlijn en legde de bal op het hoofd van Rui Aguas, die gemakkelijk kon inkoppen omdat hij de baan van de voorzet, in de achtste minuut van de tweede helft, aanzienlijk beter had berekend dan de Limburgse international Stan Valckx.

Zie verder pagina 27
● **Treurspel in Porto**

Duitse ambtenaar spion voor Irak

BONN – Een ambtenaar van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Bonn is ruim twee weken geleden gearresteerd op verdenking van spionage voor Irak. De man werd op 2 oktober aangehouden wegens het verstrekken van vertrouwelijke informatie aan de militaire inlichtingendienst van Irak.

De verdachte, die wordt aangeduid als Jürgen M.G., hield Irak sinds de invasie in Koeweit op de hoogte van 'elke stap van de VS en hun bondgenoten'. De ambtenaar zou toegang tot veel geheime informatie van het NAVO-hoofdkwartier in Brussel en rapporten van de Amerikaanse ambassadeur daar. De informatie werd via de Iraakse ambassade in Bonn doorgespeeld aan de regeringstop in Irak. De ambtenaar liep tegen de lamp na een tip van een voormalige Oostduitse geheim agent in Egypte.

Turkse na jaar 'vrij'

Van onze correspondent

IJMUIDEN – De politie van Velsen heeft gisteren een 19-jarige Turkse vrouw uit een woning in IJmuiden 'bevrijd'. Zij werd daar sinds juli 1989 tegen haar zin vastgehouden. De vrouw was vanuit haar geboorteland uitgehuwelijkt. De politie kwam in actie naar aanleiding van een tip. De vrouw verblijft nu tijdelijk op een geheim adres in afwachting van haar terugreis naar Turkije.



Danscompagnie Limburg timmert aan de weg

MAASTRICHT – De dans, in Limburg een ondergeschoven kindje, begint langzamerhand gezicht te krijgen. Zo algemeen bekend en bemind als toneel is hij nog niet, maar een kentering ten goede is sinds 1985 waarneembaar. In dat jaar richtten Jan van Opstal en Elsa van der Heijden de stichting Danscompagnie Limburg op.

Doelstelling was een kleinschalig professioneel dansgezelschap wakker te roepen, voornamelijk gericht op de expressionistische dans. Herontwikkeling en uitbouw van de stijl staat daarbij centraal. Ook wilde de Danscompagnie de Limburgse regio van een eigen dansaanbod voorzien, niet alleen in grote theaterzalen, maar ook in het kleine zalencircuit. Naast de eigen produkties van de beide vaste choreografen Van Opstal en Van der Heijden werd met de Italiaanse gastchoreograaf Roberto Castello gewerkt.

Voorts verleende de dansgroep medewerking aan verschillende LSO-produkties. Eigen produkties van de afgelopen jaren waren onder meer Parabel der Blinden, Bruiloftsmaal en Die Bittere Tränen der Petra von Kant.

'Nu meteen en alles meer' is de titel van een nieuwe produktie die vandaag in de Stadsschouwburg van Maastricht in premiere gaat. Vijf internationale choreografen/regisseurs werkten met de dansers van Danscompagnie Limburg eenzelfde thema uit, dat door Van Opstal werd aangedragen. Het waren de choreografe Christine Burgos, Parijs, regisseur Hans Man in 't Veld, Amsterdam, de choreografen Caroline Marcade, Parijs en Wies Merkx, Utrecht en de regisseuze Dominique Serron, Brussel. Na op hun eigen manier het centrale thema met de dansers te hebben uitgewerkt, hevelden zij de rode draad over naar choreograaf Jan van Opstal, die er één geheel van maakte.

Het thema 'Nu meteen en alles meer' dekt een oermenselijk gegeven: als een moeder haar kind het leven schenkt, schenkt ze het meteen de dood. Zich daarvan bewust worden geeft aanleiding tot aktie. Leven, voluit, gulzig, hartstochtelijk. 'Met volle teugen ademhalen'. Genoeg elementen om daar, dansend, iets mee te doen.

Eindchoreograaf Van Opstal studeerde als docent-drama af aan de toneelacademie Maastricht, maar richtte zich volledig op de dans. Met een beurs van WVC studeerde hij twee jaar dans in Parijs, verleden jaar danste hij met verschillende groepen in Frankrijk en België.

In de eigen lokatie, Achter de Barakken in Maastricht, waar ook het Lösstheater domicilie heeft, wordt al maandenlang gerepeteerd door de dansers Kitty Beekman, Herman Verhaaren, Martine Gijsbers, Rob Janssen en Ingrid Lacroix. Van Opstal danst zelf mee. Niet alle medewerkers zijn danskunstenaars, enige rollen worden vervuld door acteurs die aan het bewegingsstijl doen. Van Opstal spreekt van interpretaties in een ongepolijste techniek en een stevige, bijna ruwe bewegingsvorm. Een bijzonderheid is dat Peter Vos, vaste lichtontwerper van Caroline Carlssen, bij deze produktie betrokken is. Bert Vermijs van Het Vervolg heeft zich met de muziek bemoeid. Verschillende fragmenten van, vaak onbekende, Requiems werden door hem tot composities verwerkt.

Van Opstal: „Er zijn geen vaste rollen, het is wel een dramaturgisch geheel. Ofschoon de uitvoering uit een proloog en een drietal scènes bestaat, gaat het toch om sferische en emotionele ontwikkelingen. Er zijn fragmenten groepsdansen, duetten en toneelmatige scènes met teksten. Het is een zoeken naar de direct mogelijke vertaling van de dans, waarin emoties duidelijk worden."

Van Opstal zegt bij het tot stand brengen van de produktie veel hulp te hebben ondervonden van theaterwerkplaats Het Kruis van Bourgondie. Ook de Maastrichtse stadsschouwburg werkte alleszins mee om de opvoering in de grote zaal mogelijk te maken. Voorstellingen van 'Nu meteen en alles meer' zijn – wat Limburg betreft – op 20 oktober in Sevenum en op 27 oktober in het Lösstheater Maastricht. Voorts treedt de Compagnie 11 december in Heerlen op en 19 januari 1991 in Sittard.

mya maas



● *Scène uit 'Stroomopwaarts' van Alan Ayckbourn door Het Vervolg.*

in de theaters

HEERLEN:
– vr. 19/10, za. 20/10, zo 21/10, ma 22/10 en di 23/10: Heerlens Streektheater met 'Kloeesterfusie'.
– di. 23/10: Joke Bruijs presenteert haar cabaretshow 'Gepeperd' (20.30 uur).

KERKRADE:
– vr. 19/10: De theatershow 'Een bosje bloemen', met Karin Bloemen.
– za. 20/10: Cabaretestafette met Erven de Wit en Niet Uit Het Raam.
– zo. 21/10: Beethovenconcert met Vera Beths viool, Anner Bijlsma cello en Stanley Hoogland piano.

MAASTRICHT:
– do. 18/10: Nu Meteen en Alles meer (première). Dans Compagnie Limburg.
– vr. 19/10: I Musici di Roma, kamermuziek. Programma: Händel, Bach, Mozart en Vivaldi.
– vr. 19/10 en za/10: Amsterdams Kleinkunst Festival (try-out) door Kleinkunst (23.00 uur).
– za. 20/10: Stroomopwaarts, toneelstuk van Alan Ayckbourn. Toneelgroep Het Vervolg.
– zo. 21/10: Een stille dag door jeugdtoneel Theater Pepijn (14.30 uur).
– zo. 21/10: Kamermuziek Concerto Limburg. Programma: Elgar, Mozart, Tsjaikovsky, Lambrechts en Accolay (15.30 uur).
– di. 23/10: Gitaarconcert met Jan Akkerman.
– wo. 24/10: Lunchconcert met Esther Apituley, altviool en Marius van Paassen, piano (12.30 uur).
– wo. 24/10: De Musical 'Sweet Charity', met Simone Kleinsma, Fred Butter, Hans van der Gragt, Diana Coolen en anderen.
– wo. 24/10: 'Pygmalion' door toneelgroep Nieuw West (20.30 uur).

SITTARD:
– vr. 19/10: Montezuma's Revenge II, a capella pop.
– za. 20/10: 'Dear Fox', familie-musical naar de geschiedenis 'Van den Vos Reinaarde' door het koninklijk Ballet van Vlaanderen (19.00 uur).
– di. 23/10: 'Beste Maatjes' met Paul de Leeuw.
– wo. 24/10: Moskou's Staats Ballet brengt 'Creation of the world'.

ROERMOND:
– di. 23/10: De musical 'Sweet Charity', met simone Kleinsma, Fred Butter, Hans van der Gragt, Diana Coolen en anderen.
– wo. 24/10: 'Drie Zusters' van Anton Tsjechov, gespeeld door Theater van het Oosten.

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

● *Scène uit 'Kaiser Wilhelm' door toneelgroep Ons.*

verder in...

MAASTRICHT – In het Löss-Theater, Achter de Barakken 31, kan men zaterdag 20 oktober om 20.30 uur de voorstelling 'Kaiser Wilhelm' van de **Brabantse toneelgroep Ons** bekijken. Het levensverhaal, de dromen en de politieke carrière van keizer Wilhelm II worden door de groep in beeld gebracht in korte scènes, sketches en commentaren. Op het Intropodium, St. Maartenspoort 2 te Maastricht, vindt aanstaande zondag 21 oktober om 15.30 uur een concert plaats, gegeven door **Slagwerkgroep Den Haag** met medewerking van **Harrie Starreveld**, fluit.

AKEN – In Galerie Ludwig te Aken vindt morgenavond om 19.30 uur een concert plaats, waarop het oeuvre van Dietrich Erdmann. Het Nederlandse mandoline-ensemble **The String** uit Stein onder leiding van Annemie Hermans zal medewerking verlenen aan het concert.

VALKENBURG A/D GEUL – In de Geulhal in Valkenburg zal **De Stichting Valkenburgs Philharmonisch Koor** zaterdag 20, zondag 21, woensdag 24 en donderdag 25 oktober 'L'histoire du soldat' (Stravinsky) en 'Mahagonny Songspiel' (Brecht/Weil) opvoeren. Aanvang alle avonden 20.00 uur.

STEIN – In de fanfarezaal te Oud-Stein organiseert de Culturele Commissie Stein op 23 oktober aanstaande een **filmavond**, waarop een zestal films van Huub Bervoets vertoond worden. Aanvang 20.00 uur.

LIMBRICHT – In het Salviuskerkje te Limbricht geeft het **Gulick Vocaal Ensemble** o.l.v. Huub Ehlen komende zondag om 16.00 uur een concert. Het koor presenteert een nieuw programma van Franse en Hongaarse muziek.

SITTARD – In Theater Sirkel, Putstraat 22 Sittard brengt de Brabantse **toneelgroep Ons** morgen, vrijdag 19 oktober om 20.30 uur het stuk 'Kaiser Wilhelm'.

Antonia Byatt wint Booker prize

LONDEN – De 56-jarige Britse schrijfster Antonia Byatt heeft dinsdag met haar roman 'Possession' de grootste Britse literaire prijs gewonnen die wordt gesponsord door Booker, een Brits bedrijf. Aan de prijs is een geldbedrag van 20.000 pond verbonden, ongeveer 70.000 gulden.

Byatt deed er twee jaar over de roman te schrijven. 'Possession' (Bezetenheid) is het verhaal van twee moderne wetenschappers die op zoek zijn naar de brieven van twee fictieve Victoriaanse dichters.

Het is een soort detective, zei Byatt, met in de hoofdrol een doortrapte Amerikaanse biograaf die voortdurend met zijn chequeboek wappert en een Britse geleerde die de eindjes aan elkaar moet knopen.

Eerder deze maand had Byatt de Ierse prijs voor fictie gewonnen die wordt gesponsord door Aer Lingus en de Irish Times (bijna 100.000 gulden).

Byatt, die zelf wel eens in jury van de Booker prize zat, is de zuster van schrijfster Margaret Drabble.

Ze woont in Londen, doceerde tot 1983 aan het University College en heeft drie kinderen. Haar eerste boek 'Shadow of a Sun' werd in 1964 gepubliceerd.

Tweede bondsconcours in sporthal Sittard

SITTARD – Het tweede bondsconcours van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen, georganiseerd door fanfare St. Caecilia uit Broeksittard, wordt zaterdag en zondag in de sporthal van het Nationaal Sportcentrum, Sportcentrumlaan te Sittard gehouden.

Zaterdag begint het concours om 13.00 uur, zondag om 11.00 uur.

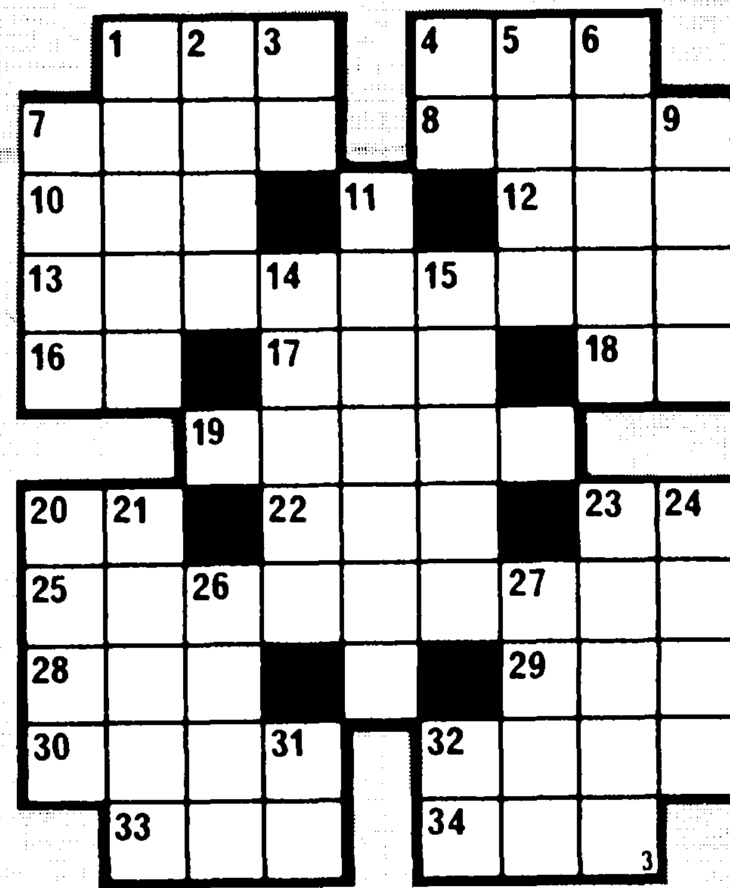
Zaterdag onderwerpen zich zeven korpsen aan het jury-oordeel van de heren Claessens, Van Ossenbruggen en Kuijpers: fanfare Eendracht Baarlo, fanfare Ons Genoegen Herkenbosch, harmonie Eendracht Heerlen, harmonie Flos Carmeli Heerlen, fanfare Concordia Ittervoort, harmonie St. Rosa Sibbe en harmonie St. Joseph Sittard.

Zondag zullen muziekvereniging Nunhem, fanfare Les Montagnards Bergen, muziekvereniging Eendracht Melderslo, fanfare Broekhuizenvorst en Ooyen, fanfare Moed en IJver Blitterswijck, fanfare Monte Corona Kronenberg, harmonie Sub Matris Tutela Oostrum, harmonie St. Joseph Grubbenvorst, koninklijke fanfare St. Caecilia Jabeek, Koninklijke Fanfare St. Caecilia Puth, Koninklijke Fanfare Maasoever Kessel en harmonie St. Caecilia Simpelveld aan het concours deelnemen.

Oplossing van gisteren

1. lied; 2. innig; 3. engerd; 4. dienaar; 5. graniet; 6. daimio; 7. Reims; 8. toss.

puzzel van de dag

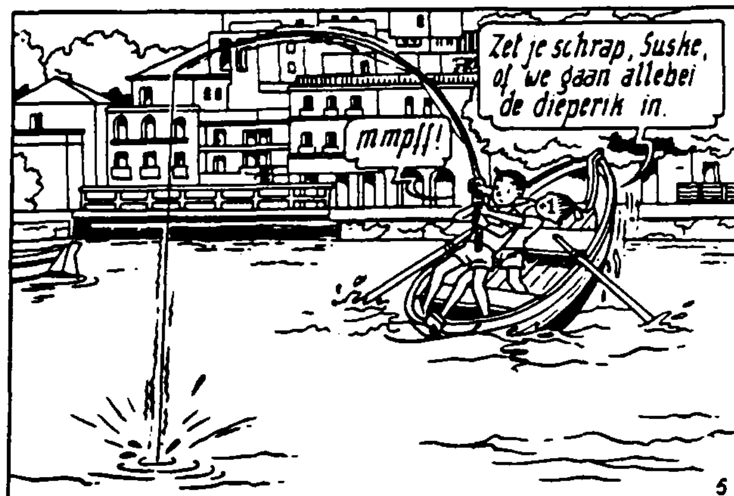


Horizontaal: 1. biljartstok; 4. loterijbriefje; 7. soort look; 8. stap, gang; 10. teer, mager; 12. spoedig; 13. licht ontvlambare olie; 16. sint (afk.); 17. Engels biersoort; 18. persoonlijk vnw.; 19. holte onder de arm; 20. en omstreken (afk.); 22. gravure; 23. rund; 25. tijd verliezen; 28. bijbelse naam; 29. vlaktemaat; 30. faam, roem; 32. het gesprokene; 33. stad in Duitsland; 34. duivenhok.

Verticaal: 1. gil; 2. verharding van de opperhuid; 3. bolgewas; 4. luitenant (afk.); 5. regelmaat; 6. retour; 7. er mat en lusteloos uitziende; 9. vrouwelijk persoon; 11. p... stoolfoedraal; 145. verfmes; 15. taille; 2... wild zwijn; 21. visuil; 23. rivier in Rusland; 24. vlug; 26. roeispaan; 27. sterk buigzaam; 31. naschrift (afk. Latijn).

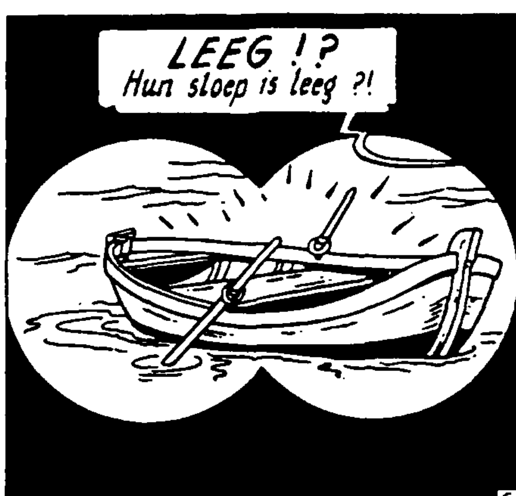
knokken in knossos





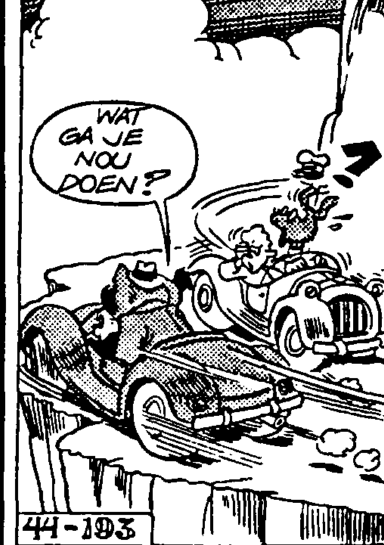






(c) Standaard Uitgeverij n.v. Antwerpen vertegenwoordigd door Wavery Productions b.v. 's-Gravenhage

panda en de meesterspionne









recept

Boerenjongens

Een van de bekendste nationale drankjes, die hier en daar nog wel eens in mooie glazen potten in de keuken staan te pronken zijn de boerenjongens. Met vaak ernaast een pot boerenmeisjes (met gedroogde abrikozen) of een pot cassis (met zwarte bessen). Wie met de feestdagen in het vooruitzicht tijdens de kerstdagen of jaarwisseling zijn eigengemaakte boerenjongens e.d. wil serveren moet nu handelen, want de boerenjongens moeten minimaal 2½-3 maanden in hun vocht 'rijpen' voor ze geserveerd kunnen worden.

Benodigdheden: 500 g rozijnen, 250 g suiker, 2½ dl water, 2 pijpjes kaneel, 1 l inmaakbrandewijn.

Was de rozijnen in lauwwarm water en laat ze zorgvuldig uitlekken. Kook van water en suiker in ongeveer 10 minuten een suikersiroopje. Voeg de rozijnen aan de suikersiroop toe en laat ze hierin 'wellen' tot ze zacht zijn. Spoel een goed uitgewassen, hermetisch af te sluiten pot om met kokend water en schenk hierin de suikersiroop met rozijnen. Schenk de brandewijn erbij zodra de siroop is afgekoeld en voeg de pijpjes kaneel toe. Sluit pot hermetisch af en laat tot einde van het jaar staan. Boerenjongens smaken overigens uitstekend bij ijs of bij een griesmeel- of vanillpudding.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
Piccolo-advertenties: 045-719966

Banken: ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04490-46868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045

Fax:
redactie 045-739264
advertenties 045-739364

Telex:
redactie 56123

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 75,55
per maand ƒ 25,20
losse nummers ƒ 1,45
Bfr. 28



CDA wil ook jongens beschermen tegen sexueel misbruik

Verkrachting binnen huwelijk strafbaar

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Een meerderheid van de Tweede Kamer stemt in met het voorstel van minister Hirsch Ballin (Justitie) om verkrachting binnen het huwelijk strafbaar te maken. Daarnaast wil een ruime meerderheid de discussie over een algemene herziening van de zedelijkheidswetgeving zo snel mogelijk starten. Dit bleek gisteren tijdens de behandeling van enkele wijzigingen van het Wetboek van Strafrecht.

Naast het verbod van verkrachting binnen het huwelijk, wordt ook ontucht tussen hulpverlener en patiënt strafbaar. Dat geldt ook voor seksueel contact met vrouwen die dat niet uit vrije wil kunnen bepalen of kenbaar kunnen maken. Te denken valt aan bewustelozen of psychisch gestoorden.

Een aantal Kamerleden had forse kritiek op de wetswijzigingen. Wolfensperger (D66) vond de wet 'verouderd' en 'verwarrend'. Ook vroeg hij zich af of de wet wel te handhaven is. Daarom bepleitte de D66'er een algehele herziening van de zedelijkheidswetgeving. Deze zou dan tevens liberaler moeten worden. Ook kan daarbij het taalgebruik (zoals 'vleselijke gemeenschap') gemoderniseerd worden. Een ruime meerderheid van PvdA, VVD en Groen Links steunde het voorstel om de discussie over zo'n herziening snel te beginnen. D66 wil daarvoor een commissie instellen.

Jongens

Het CDA vindt dat in de nieuwe wet tegen sexueel geweld ook aandacht aan jongens moet worden besteed. Woordvoerster Soutendijk-Van Appeldoorn zei gisteren in de Tweede Kamer dat de wet alleen uitgaat van seksueel geweld tegen vrouwen en meisjes. „Jongens en mannen blijven onbeschermd."

De PvdA vindt met D66 dat het onderscheid tussen aanranding en verkrachting uit de wet moet worden gehaald. Het Kamerlid Swildens-Rozendaal noemde dat verschil graduееl. „Vrouwen hebben er lang voor gestreden om het onderscheid uit het strafrecht te krijgen", aldus de PvdA'ster. Van verkrachting is sprake bij gewelddadige geslachtsgemeenschap, onder aanranding vallen andere vormen van seksueel geweld.

Positie De Korte wankelt

DEN HAAG – Het VVD-Tweede Kamerlid Rudolf de Korte loopt sinds gisteren een grote kans afgezet te worden als financieel woordvoerder van de fractie. De Korte's collega's wijten een groot deel van de afgang die de VVD vorige week tijdens de algemene politieke beschouwingen te verwerken kreeg, juist aan de financieel specialist van de fractie.

Tijdens de fractievergadering gisteren werd er 'openhartig' gesproken over het optreden van De Korte. Deze was daar zelf niet bij aanwezig. De positie van De Korte is toch al niet erg stevig, omdat bij zijn verkiezing tot financieel woordvoerder de VVD-fractie sterk verdeeld was. Een groot deel van de VVD wilde Robin Linschoten en niet De Korte. Linschoten maakt nu een goede kans, de functie alsnog te krijgen.

Slachting onder soldaten Aoun



● *Een gevangen genomen soldaat van de voormalige christelijke militie van generaal Aoun in Libanon barst in tranen uit als hij in het ziekenhuis van Baabda de lijken van vermoorde strijdmakkers moet identificeren. Tachtig soldaten uit het leger van Aoun zijn namelijk op wrede wijze om het leven gebracht, want de verwondingen wezen erop dat ze van korte afstand in het gezicht waren geschoten.*
De slachting is vermoedelijk aangericht door het Syrische leger. De mannen werden waarschijnlijk dit weekeinde omgebracht, kort na de overgave van Aoun. Hun ontzielde lichamen werden in een bos gevonden door medewerkers van het Rode Kruis.

Loonstijging meer dan drie procent

DEN HAAG – De voorlopige gemiddelde stijging in de CAO-lonen in dit jaar bedraagt 3,2 procent in de marktsector en 4,5 procent in de gepremieerde en gesubsidieerde sector (ziekenhuizen en instellingen). Dit blijkt uit het rapport 'CAO-afspraken 1989', dat minister De Vries van sociale zaken heeft aangeboden aan de Tweede Kamer. De gegevens over 1990 zijn gebaseerd op de grotere CAO's die voor 1 mei van dit jaar zijn afgesloten.

Vorig jaar stegen de CAO-lonen in de marktsector met 1,7 procent en in de gepremieerde en gesubsidieerde sector met 3,4 procent. De laatste stijging houdt vooral verband met de gezondheidszorg, waar de lonen werden opgetrokken na een langdurig arbeidsconflict.

Crisissfeer in Rusland

Van onze correspondent

MOSKOU – Een crisis dreigt in de regering van de Russische republiek over de te nemen maatregelen tegen het economische hervormingsplan dat Sovjet-president Gorbatsjov dinsdag heeft gepresenteerd. Een van de auteurs van het concurrerende en radicalere Russische 500-dagenprogramma, de Russische vice-premier Grigory Javlinsky, heeft gisteren zijn ontslag aangeboden.

Javlinsky verzette zich tegen de positie die de Russische president, Boris Jeltsin, heeft ingenomen.

Shamir wil compromis VN-onderzoek

JERUZALEM – De Israëlische premier Shamir heeft gisteren in een brief aan de Amerikaanse president George Bush uitleg gegeven over het Israëlische standpunt in het conflict met de Verenigde Naties. De premier stelde een soort compromis voor in de kwestie van het VN-onderzoek naar het bloedbad in Jeruzalem.

Zoals de onderminister van buitenlandse zaken, Benjamin Natanyahu, dinsdag al deed stelde Shamir voor dat VN-secretaris-generaal Perez de Cuellar bij zijn rapportage aan de Veiligheidsraad over de voorvallen op de Tempelberg, zich zal baseren op informatie van de Israëlische onderzoekscommissie en van de VN-functionarissen die al in Israël zijn. Met het nieuwe voorstel tracht Israël kennelijk zijn goede wil te tonen, maar ook de Israëlische soevereiniteit te bewaren.

Palestijnse leiders in Oost-Jeruzalem hebben gisteren een afspraak afgezegd met de Britse minister van buitenlandse zaken, Douglas Hurd. Ze protesteren daarmee tegen uitspraken van de minister voor de BBC en in de Israëlische media, waaruit ze hebben begrepen dat Groot-Brittannië tegen een Palestijnse staat is, de PLO niet als partner aanvaardt en geen verband wil leggen tussen een regeling van de Golfcrisis en een regeling van de Palestijnse kwestie.

Nieuwe crisis dreigt rond begroting VS

WASHINGTON – Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft een nieuw vijfjarenplan goedgekeurd voor vermindering van het begrotingstekort met 500 miljard dollar. Het plan voorziet onder meer in flinke belastingverhogingen voor de hoogste inkomens. President Bush heeft onmiddellijk zijn dreigement herhaald een veto uit te spreken als hij de voorstellen in hun huidige vorm op zijn bureau krijgt. In dat geval zal de regering voor de twee keer deze maand zonder geld komen te zitten.

Het plan is een nieuwe versie van een op 5 oktober door het Huis verworpen akkoord tussen president Bush en leiders van het Congres. De Democraten, die beschikken over een meerderheid in het Huis, hebben amendementen aangebracht die de rijken aanzienlijk zwaarder belasten.

President Bush zei na de aanvaarding van het ontwerp dat hij zijn veto zal uitspreken, omdat de belastingmaatregelen ook de middengroepen treffen via het uitstel van de inflatiecorrectie. „Ik ben vastbesloten de begroting niet in evenwicht te laten brengen over de ruggen van de werkende Amerikanen", verklaarde hij. Of het tot een presidentieel veto zal komen hangt af van eventuele wijzigingen in de voorstellen bij overleg tussen het Huis en de Senaat.

In verzekering

DEN HAAG – De duur van de inverzekeringstelling wordt verlengd van maximaal tweemaal twee dagen tot maximaal tweemaal drie dagen. Dit staat in de nota van wijziging van de inverzekeringstellingsprocedure die minister Hirsch Ballin van justitie gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

Onderzoek naar baarmoederhalskanker mislukt

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Minder dan de helft van de vrouwen reageert op de oproep voor het maken van een uitstrijkje. Hiermee dreigt het bevolkingsonderzoek naar baarmoederhalskanker te mislukken. Staatssecretaris Simons van volksgezondheid stelt een onderzoek in waarom vrouwen hier nauwelijks aan meewerken.

In de meeste gemeenten staat niet geregistreerd welke vrouwen al een uitstrijkje hebben laten maken. Volgens het departement moet er een betere samenwerking komen tussen de kankercentra, die voorlichting geven over de ernst van baarmoederkanker, en de ziekenfondsen en huisartsen die cliënten behoren te registreren. Het landelijke onderzoek naar baarmoederhalskanker vloeit voort uit een experiment dat een paar geleden in een aantal regio's is gehouden. Het onderzoek werkte toen preventief.

Ongeveer 40 Limburgers vast in Spanje en Italië

FNV: chauffeurs snel terughalen

DEN HAAG – De Vervoersbond FNV heeft een dringend beroep gedaan op werkgevers in het beroepsgoederenvervoer om hun chauffeurs die al een week vastzitten in Spanje als gevolg van acties van Spaanse collega's, terug te halen naar Nederland. Er zijn tussen de 300 en 350 Nederlandse chauffeurs in Spanje gestrand. Ook aan de Oostenrijks-Italiaanse grens staan honderden Nederlands vrachtwagens vast.

Volgens de Vervoersbond FNV, met ruim 15.000 leden de grootste vakbond van chauffeurs, zijn de werkgevers verantwoordelijk voor de veiligheid van hun werknemers. Er is een groot tekort aan voedsel en sanitaire voorzieningen en in enkele gevallen in Spanje zouden buitenlandse chauffeurs zelfs fysiek zijn bedreigd door actievoerende beroepsgroepen.

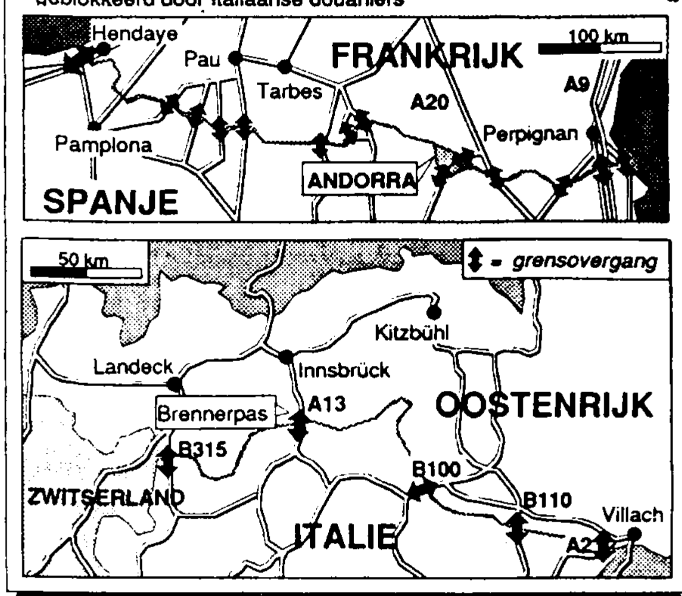
Toch kwam er gisteravond een eerste teken dat er schot in de zaak komt. De Spaanse politie wist een rijbaan vrij te maken, waarover een convooi van 300, voornamelijk Portugese, vrachtwagens weg kon rijden.

Limburgers

Er zijn ook tientallen Limburgse chauffeurs gestrand aan de Iraliaanse en Spaanse grens. Bedrijfsleider L. Didderen van het internationale transportbedrijf Weltens in Hoensbroek schat dat in totaal zo'n veertig chauffeurs van Limburgse vervoerbedrijven vastzitten. Hij heeft voortdurend contact met de werknemers, die het volgens hem goed maken. Verwoede pogingen om de chauffeurs 'vrij te krijgen' zijn tot dusver mislukt. Didderen sprak gisteren de verwachting uit dat het nog wel enkele dagen zal duren voordat de vrachtwagens kunnen doorrijden. Tot die tijd lijdt het transportbedrijf een schade van 600 gulden per truck per dag. Weltens bv overweegt momenteel nog niet de betrokken chauffeurs terug te halen naar Nederland.

Internationaal expeditie- en transportbedrijf Limij bv in Kerkrade, dat dagelijks ongeveer veertig vrachtwagens naar Italië stuurt, kreeg afgelopen maandagochtend van het bijkantoor in Verona te horen dat er ernstige problemen dreigden te ontstaan bij de Brennerpas. Chef-planning J. Mingels greep toen direct maatregelen en gaf de chauffeurs – net als veel andere transportbedrijven in binnen- en buitenland – opdracht om via Frankrijk te rijden. „Maar ik heb inmiddels gehoord dat bij de Mont Blanc door de enorme toestroom van vrachtwagens de grens aldaar is dichtgeslibt."

Zie verder pagina 5
● Spanning loopt op bij Spaanse-Franse grens



punt uit

● Ziek

Ruim honderd bewoners en zo'n dertig personeelsleden van verzorgingstehuis St. Maartens Stede en verpleeghuis Oldenhove in Losser zijn ziek geworden na het eten van waarschijnlijk bedorven of besmette kipsalade. Een van de zieke bewoners is overleden. De slachtoffers lijden aan diarree, enkelen hebben bovendien koorts.

● Vangst

Bij een groots opgezette grenscontrole dinsdagavond en -nacht op de E19 bij Hazeldonk (gemeente Rijsbergen) zijn twee Turken aangehouden die dertig kilo heroïne met een waarde van 30 miljoen gulden Nederland wilden binnensmokkelen. De mannen zijn ingesloten.

● 5 Mei

Premier Lubbers is bereid om zijn ambtenaren nog eens nader onderzoek te laten verrichten naar mogelijkheden om het uitroepen van 5 mei tot nationale feestdag beter vast te leggen dan nu gebeurd is.

● VVDM

Als de Nederlandse regering zou besluiten grondtroepen naar het Golf-gebied te sturen, mogen dienstplichtige militairen alleen vrijwillig en met uitdrukkelijke instemming mee. Het is overigens de vraag of uitzending van dienstplichtigen naar dat gebied grondwettelijk is toegestaan: zij zijn in principe alleen inzetbaar zijn om de belangen van de staat te verdedigen. Dit viel gisteren in Utrecht te beluisteren tijdens een door de dienstplichtigenbond VVDM georganiseerde forumdiscussie over vrijwillige uitzending van dienstplichtigen. De VVDM vindt onvrijwillige uitzending onaanvaardbaar.

● Noodhulp

De Europese Gemeenschap heeft gistern besloten 5,7 miljoen ecu (ruim 12,5 miljoen gulden) uit te trekken voor noodhulp aan Roemeense weeskinderen. Het Europees Parlement had gevraagd om deze steun voor de aanvang van de winter. Afgevaardigden wezen erop dat 10.000 tot 15.000 Roemeense weeskinderen niet zouden overleven zonder hulp. Volgens informatie van artsenorganisaties is de kindersterfte in sommige tehuizen hoger dan 50 procent.

● 'Rasoel'

De Anne Frank Stichting heeft gisteren bij de hoofdofficier van justitie in Amsterdam een strafklacht ingediend over het boek 'De ondergang van Nederland, land der naïeve dwazen', van de zich 'Mohammed Rasoel' noemende schrijver. De stichting verzoekt het openbaar ministerie in een brief een strafrechtelijk onderzoek in te stellen naar de uitgever van het boek, de schrijver 'en mogelijk andere organisaties en personen' die aan de uitgave hebben meegewerkt.

● Zwartrijden

De procureurs-generaal hebben besloten de tarieven voor het zwartrijden te verhogen. Onlangs werd de administratieve boete verhoogd van 25 gulden naar 100 gulden en de administratiekosten van 15 gulden naar 25 gulden. Wie de zaak liet voorkomen zou echter goedkoper uit zijn. Daarom is nu het transactietarief van het openbaar ministerie verhoogd van 65 gulden naar 165 gulden en de ter-zitting van 95 gulden naar 195 gulden.

● Banket

De drie anti-apartheidsorganisaties die door de Nederlandse regering zijn uitgenodigd voor een banket ter gelegenheid van het bezoek van de Zuid-Afrikaanse president De Klerk aan ons land, zullen van die uitnodiging geen gebruik maken. Het gaat om de Anti-Apartheidsbeweging Nederland (AABN), Kairos en het Komitee Zuidelijk Afrika.

● Begraven

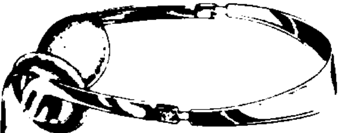
Burmaanse troepen hebben vorige maand een aantal hongerstakers in de Insein-staatsgevangenis in Rangoon levend begraven. Zakenlieden en diplomaten, die onlangs in de Burmaanse hoofdstad op bezoek zijn geweest, hebben dit bij hun terugkeer in Bangkok onthuld. De troepen waren de staatsgevangenis, waar duizenden politieke gevangenen vast zitten, binnengestormd om een hongerstakingsactie de kop in te drukken. De ruim negentig gevangenen protesteerden tegen het feit, dat de militaire leiders hun macht niet wilden overdragen aan de Nationale Liga voor Democratie, de oppositiepartij die in mei de verkiezingen had gewonnen.

De grootste heeft de JVC primeur.

JVC

U bent nu klaar voor de toekomst

GRATIS hoofdtelefoon



Wanneer u nú deze supermoderne JVC televisie aankoopt, doet Vogelzang er gratis een topkwaliteit hoofdtelefoon bij (t.w.v. liefst f 99,-!). Kunt u HiFi stereo eens op een andere manier horen.

JVC bokst met een nieuwe primeur het onmogelijke voor elkaar: een TV vol met de laatste ontwikkelingen. Een perfekt beeld met op en top HiFi Stereo voor het beste geluid. Kompleet met Super-VHS aansluiting. Met deze JVC bent u klaar voor de toekomst.

De grootste speciaalzaak in beeld, geluid en elektronika, Vogelzang dus, heeft hem het eerst. En wij maken de goede JVC prijs/kwaliteitsverhouding nu tijdelijk nog beter met de zeer voordelige introduktieprijs (inklusief hoofdtelefoon t.w.v. f 99,-).

Mocht u het geld niet direkt beschikbaar hebben dan kunt u natuurlijk ook gemakkelijk met de Vogelzang Credit Card betalen. Mocht het nodig zijn, dan bezorgen wij deze JVC graag bij u thuis. Da's de bekende Vogelzang service.

JVC AV-25 F1 STEREO KLEURENTELEVISIE

Deze nieuwe monitor look top-televisie van JVC is gebouwd volgens de laatst beschikbare technologie. Voor de komende 16:9 beeldverhouding zijn deze kleurentelevisies nu al geschikt. Heeft een 63 cm Black Line beeldbuis, wide-band videoschakelingen, On Screen display, CTI voor messcherpe kleurovergangen, VNR videoruisonderdrukking. De PLL frequentie synthesizer Euro-wide-band kabeltuner heeft een geheugen van maar liefst 100 voorkeurzenders. Ingebouwd 2-weg 4 luidsprekersysteem met een stereo vermogen van 2 x 20 Watt. De A.S.P. funktie maakt 3-dimensionale effekten mogelijk in de vorm van "live", "hall" en "stereo". Heeft ingangen voor Super-VHS en 2 scart-aansluitingen. Natuurlijk met CCT-Top teletekst welke een geheugen heeft van 64 paginanummers om snel door de beschikbare informatie te kunnen bladeren. Handig ook is de Skew funktie. Deze korrigeert tijdens het afspelen stukjes beschadigde beeldinformatie van minder goede videobanden. Wordt geleverd met een zeer uitgebreide afstandsbediening met het unieke JVC menu control voor bedieningsgemak. Op televisie verschijnt het interactieve menu. D.m.v. kleurige balken en stap-voor-stap instrukties wordt voortdurend duidelijk gemaakt hoe te handelen. Afstandsbediening is geschikt voor TV en video.

Thuis in TV-accessoires

Bij de grootste vindt u ook alle accessoires voor uw TV. Mooie TV-meubels en -poten bijvoorbeeld, maar ook schotels, antennes en antennesplitters. En Vogelzang is bevoegd Filmnet dealer, da's extra plezier van uw JVC (en andere TV's).

VOGELZANGPRIJS **1999**

JVC AV 28 F1 70 cm beeldbuis voor **2299,-.**



OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR.
DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.

VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

De grootste specialist in beeld en geluid.

RENTE 1.892% P.M. (EFFEKTIEF 25.22%) TOT F 2.500,-: 1.582% P.M. (EFFEKTIEF 20.73%) BOVEN F 2.500,- MAX. KREDIET F 5.000,-

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19.
MAASTRICHT: WOLFSTRAAT 11, M. SMEDENSTRAAT 25.

'Wat mij betreft mogen ze alle Spanjaarden neerknallen'

Spanning loopt op bij Spaans-Franse grens

Van onze correspondent

SAN SEBASTIAN – „Ik ben ziedend. We gingen zojuist met drie collega's in de stad wat eten. Komen we terug bij onze auto, is alles eruit gestolen. Het slot geforceerd en de cd-speler weg. Behalve de kleren die ik nu draag, heb ik niets meer. Van mij mogen alle Spanjaarden tegen de muur. Vanaf vrijdag sta ik hier al. Ik weet niet waarom, maar de politie houdt ons tegen om weg te rijden. En nu dit nog."

De woede op het gezicht van de Duitse vrachtwagenchauffeur spreekt voor zich. Om hem heen staan Engelse, Portugese, Nederlandse, Franse en Belgische collega's, die gelaten de verontwaardiging van hun lotgenot over zich heen laten gaan. Veel anders kunnen ze ook niet, want machteloosheid is troef, hier zo'n twintig kilometer voor de Spaans-Franse grens. De wilde staking en andere vormen van protestacties door Spaanse vrachtwagenbestuurders heeft voor de gestrande chauffeurs nog eens ten overvloede duidelijk gemaakt, dat de Europese eenheid ver te zoeken is als het eigenbelang ook maar even om de hoek komt kijken.
Ronald van Puymbroeck, een Belgische chauffeur in dienst van het Eindhovense transportbedrijf De Rooy, staat al vanaf vrijdag noodgedwongen stil op een parkeerterrein voor de Spaans-Franse grens.

Politie

Hij heeft een lading cd-spelers in zijn truck, afkomstig uit Portugal, die bestemd zijn voor Philips: „We hadden wel gehoord dat er problemen waren bij de grens, maar we besloten het er toch maar op te wagen. Zo'n twintig kilometer voor Irun werden we door de politie van de weg gehaald en met sirenes en zwaailichten hier naar toegebracht. Ons werd op het hart gedrukt niet weg te gaan, voordat de acties van de Spaanse collega's over is. Als we toch zouden doorrijden, liepen we het risico van een confrontatie. Stenen op de voorruit en stukgestoken banden, werd ons verteld. En daar staan we dan. We weten niet waar we aan toe zijn en weten evenmin hoe lang het gaat duren."

Tien kilometer voor de feitelijke grens heeft de Baskische politie de tolweg afgesloten. Het lokale verkeer en de personenauto's richting Frankrijk worden via een andere grenspost omgeleid. Langs de snelweg staan honderden vrachtwagens uit alle landen van West-Europa geparkeerd. Iedereen weet dat aan de andere kant van de grens, in Frankrijk, een soortgelijke situatie bestaat.

Jachtgeweren

Een auto van het Spaanse Rode Kruis deelt wat brood, water en fruit uit. Een Franse chauffeur zegt dat het vandaag, dinsdag, voor het eerst is, dat hij iets merkt van enige betrokkenheid bij hun lot. „We hebben geen water om ons te wassen of onze tanden te poetsen. Eten doen we om beurten in San Sebastian, maar het liefst over de grens. Onze wagens durven we ook niet meer onbemand achter te laten. Gisteren hebben ze twee van mijn banden kapotgestoken en bij een Belgische collega hebben ze de voorruit van zijn truck vernield."

Vier kilometer voor de grens is er geen doorkomen meer aan. Spaanse vrachtwagenchauffeurs hebben hun trucks dwars over de tolweg geparkeerd en houden angstvallig in het oog, wie er hun richting opkomen. Er gaan geruchten onder de internationale chauffeurs, dat hun Spaanse collega's over karabijnen en jachtgeweren beschikken en hebben gedreigd om iedereen overhoop te schieten, die het in zijn hoofd haalt om hen te komen wegslepen. Ze moeten lachen om dit soort verhalen, maar bevestigen tegelijk dat ze niet zullen vertrekken zolang hun eisen niet zijn ingewilligd.
Celestine Romero is vertegenwoordiger van Sintrag, een van de zestig autonome vakbondjes die de blokkade-acties in heel Spanje hebben afgekondigd. Deze vakbondjes van over het algemeen kleine transportbedrijfjes trotseren daarmee de Spaanse regering die met de grote nationale bonden is overeengekomen om een tariefstijging van 4,5% toe te passen. „Veel te weinig", meent Romero, die sinds dinsdag ook met een bestelbusje langs de internationale trucks rijdt om hen van brood, water en andere levensmiddelen te voorzien.

Onderbetaald

„Maar er is veel meer dat ons dwars zit. Ook vorig jaar hebben we daarover al actie gevoerd. We willen een gelijkwaardige behandeling en dezelfde toepassing van de Europese regels als voor onze internationale collega's geldt. Wij worden onderbetaald, onze arbeidsvoorwaarden zijn slecht en de grote transportbedrijven concurreren ons de markt uit. De stijging van de brandstofprijzen met 25% sinds het uitbreken van de Golfcrisis is slechts de druppel die de emmer heeft doen overlopen."
Rob Troost, de verkeersraad van de ambassade te Madrid, bevestigt dat de situatie voor de Nederlandse vrachtwagenchauffeurs, uiterst precair is. „Ik ben gisteren zelf vanuit Frankrijk over de grens gegaan. Je ziet dat de situatie explosief is. Ik heb de Nederlanders voorgehouden elke confrontatie uit de weg te gaan. We hebben ook besloten een lid van de ambassade naar San Sebastian te sturen om hen bij te staan. Veel meer kunnen we niet doen."

Een persoon kan tenminste nog de humor ontdekken in het vrachtverkeerdrama dat zich aan de Spaans-Franse grens afspeelt. Dat is de vrouw van De Rooy-chauffeur Van Puymbroeck, die al enige maanden met haar man meereist: „Ik heb vandaag voor mijn man en zijn collega's rode kool gemaakt met een lekkere karbonade. En omdat het weer hier zo goed is, heb ik ook nog even in de zon gelegen. Want de strandjes zijn hier vlakbij. Wat je hier voor de rest kunt doen, is je puur vervelen."

● *Niet alleen aan de Frans-Spaanse grens, maar ook aan de grens tussen Italië en Oostenrijk staan aan beide zijden lange rijen gestrande vrachtwagens als gevolg van blokkade-acties. Deze Oostenrijkse chauffeurs nemen de zaak nog enigzins gelaten op en drinken gezamenlijk een kopje koffie om de tijd te doden.*

Succes bij onderzoek oogziekte

NIJMEGEN – Onderzoekers van het Academisch Ziekenhuis in Nijmegen zijn erin geslaagd het gen te isoleren dat verantwoordelijk is voor de erfelijke oogziekte choroideremie. Het is voor het eerst buiten de Verenigde Staten dat wetenschappers het gelukt is door onderzoek van het menselijk erfelijk materiaal (DNA) een gen voor een erfelijke ziekte in handen te krijgen en de samenstelling ervan te ontrafelen.

De resultaten van het onderzoek worden gepubliceerd in het gerenommeerde wetenschappelijke tijdschrift Nature. De isolatie van het gen biedt volgens prof. dr H. Ropers, hoogleraar anthropogenetica aan het St. Radboud ziekenhuis, onverwacht grote voordelen voor de diagnostiek.

De hoogleraar toont zich zeer verheugd over het werk dat de moleculair bioloog drs F. Cremers onder zijn leiding en die van prof. dr B. Wieringa, hoogleraar celbiologie, heeft verricht.
De oogziekte choroideremie komt alleen bij mannen voor. Vrouwen kunnen drager zijn van de ziekte, maar bij hen treden geen ziekteverschijnselen op. De ziekte begint met slecht zien in het donker. Men noemt dit nachtblindheid. Gaandeweg wordt het zicht overdag beperkt. Op den duur leidt choroideremie tot volledige blindheid.

Egypte gepolst over stationering F-16's

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – De Nederlandse regering polst Egypte over de stationering van een squadron F-16 gevechtstoestellen van de vliegbasis Twenthe. Ook met andere landen in de regio rond de Perzische Golf worden gesprekken gevoerd, maar tot nog toe was niet bekend dat Egypte wat de Nederlandse regering betreft eveneens kandidaat is voor de stationering.

De onderhandelingen worden in het diepste geheim gevoerd. Minister Van den Broek (Buitenlandse Zaken) heeft weinig trek in een herhaling van het voorval met Turkije. Nadat de Nederlandse regering verklaarde de 18 F-16's bij voorkeur vanuit Turkije te willen laten opereren, lieten de Turken weten geen behoefte te hebben aan de Nederlandse toestellen.

Achteraf bleek dat Van den Broek was afgegaan op de mededelingen van de Turkse ambassadeur in Nederland. Met zijn Turkse ambtgenoot had Van den Broek vooraf geen contact gehad.

De F-16's worden, als ze nog een plaatsje vinden in het Golfgebied, ingezet om in een bepaald deel van het luchtruim een politietaak uit te voeren. Het is de bedoeling dat verdachte vliegtuigen, die een poging ondernemen om het handelsembargo tegen Irak te doorbreken, worden onderschept en gedwongen te landen. Het gebruik van de boordwapens is daarbij verboden.

Of de vliegtuigen vanuit Egypte echt nuttig werk kunnen doen, is de vraag. Veel verder dan de Rode Zee kunnen de toestellen waarschijnlijk niet komen.

'Niet leuren'

Met Van den Broek verklaarde minister Ter Beek (Defensie) onlangs nog 'niet met de F-16's te gaan leuren'. Tijdens zijn bezoek aan de Verenigde Arabische Emiraten, twee weken geleden, repte Ter Beek in een gesprek met de president en minister van defensie nog over de Nederlandse gevechtsvliegtuigen. Zijn gesprekspartners gingen echter niet op zijn opmerkingen in, zo verklaarde Ter Beek achteraf.

Overigens gaan de gesprekken met de Turken nog door. Het lijkt echter onwaarschijnlijk dat de F-16's alsnog op Turkse bodem worden gestationeerd. Enkele dagen geleden meldde een ingewijde nog dat de kans op plaatsing in Turkije 'verwaarloosbaar klein' is.

Vrachtwagens betrokken bij kwart dodelijke ongelukken

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Bijna vijfentwintig procent van het aantal verkeersongelukken met dodelijke afloop wordt veroorzaakt door vrachtwagens. De meeste ongelukken ontstaan, omdat vrachtwagenchauffeurs zich vaak niet aan de verkeersregels houden. In totaal vielen vorig jaar 1456 verkeersdoden. Het betrof voornamelijk automoblisten, fietsers en voetgangers.

Dat blijkt uit een onderzoek van TNO Delft in samenwerking met Rijkswaterstaat. Hierin staat dat vrachtwagenchauffeurs weinig afstand houden van andere weggebruikers, vaak door rood licht rijden en zich nauwelijks houden aan de maximum snelheid. Het overtreden van deze regels veroorzaakte in 1989 een kwart van het totaal aantal verkeersdoden.
Minister Maij-Weggen van verkeer en waterstaat wil de vrachtwagenchauffeurs onder meer aanpakken door een snelheidsbegrenzer in te voeren.

Nobelprijs fysica naar Amerikanen en Canadees

STOCKHOLM – De Nobelprijs voor de fysica 1990 is gisteren toegekend aan de Amerikaanse natuurkundigen Jerome Friedman en Henry Kendall en de uit Canada afkomstige Richard Taylor.

Ze delen de met 1,25 miljoen gulden gedoteerde prijs voor 'hun vernieuwende onderzoek dat van wezenlijk belang was voor de uitwerking van het model van de quarks in de deeltjes-fysica'.
Friedman en Kendall werken als hoogleraar bij het Massachussetts Institute of Technology. De in Canada geboren Taylor werkt aan de Stanford universiteit in Californië.

Italië bereid Schengenakkoord te ondertekenen

BRUSSEL – Functionarissen van de Unie van de Benelux hebben gisteren gezegd dat de Italiaanse regering klaar staat om het zogenaamde Schengenakkoord voor vrij personen- en goederenverkeer te tekenen.

Duitsland, Frankrijk en de Beneluxlanden willen in het Schengenakkoord, dat een officieus proefterrein voor Europa 1992 is geworden, als voorproefje van een regeling voor alle EG-landen alle beperkingen op reizen afschaffen en tegelijkertijd een uitgebreide samenwerking op politie- en justitiegebied opzetten.

Aanvankelijk waren deze landen bang dat Italië niet genoeg zou doen om illegale migranten tegen te houden. Maar volgens de functionarissen heeft Italië de visumvoorschriften voor vele niet-EG-landen verscherpt en heeft Rome beloofd beter te gaan patrouilleren langs de duizenden kilometers lange kustlijn.

Het Schengenakkoord zal naar verwachting op 27 november in Parijs ondertekend worden.

Minister Bukman: 'Nederlandse wensen genegeerd'

EG-beraad landbouw weer zonder resultaat

Van onze correspondent

LUXEMBURG – De EG-ministers van landbouw zijn er dinsdag weer niet in geslaagd het eens te worden over een voorstel om de Europese landbouwsubsidies te verlagen. In Luxemburg bakkeleiden zij een dag lang vergeefs over een tekst, die voor alle lidstaten aanvaardbaar zou moeten zijn.

Morgen komen de ministers opnieuw bijeen, maar er is weinig reden om aan te nemen dat zij er dan wel uit zullen komen. De verdeeldheid is immers onverminderd. Het overleg mislukte hoofdzakelijk door de houding van Nederland aan de ene, en Duitsland en Frankrijk aan de andere kant.
De Nederlandse minister Piet Bukman wees een compromisvoorstel van de Italiaanse voorzitter af, omdat daarin geen rekening was gehouden met de Nederlandse wensen. Bukman vroeg tijd voor regeringsoverleg in Den Haag. Nederland kreeg alleen steun van Groot-Brittannië en Denemarken.
Zij vinden dat in de voorstellen teveel rekening is gehouden met de Franse en Duitse wensen. Maar die ministers vonden dat helemaal niet en vroegen ook uitstel voor beraad. De Britse minister John Gummer sprak van 'een droevige dag voor Europa'.
Het is nu vrijwel uitgesloten dat de EG, zoals afgesproken, deze week nog haar voorstellen kan indienen bij de wereldorganisatie voor handel en tarieven, de GATT. De Verenigde Staten en de andere grote landbouwlanden hebben dat maandag wel gedaan.

GATT

De ruim honderd landen die lid zijn van de GATT komen in december in Brussel bijeen om nieuwe afspraken te maken over de vrijmaking van de wereldhandel. Die onderhandelingen zullen naar verwachting uitdraaien op een felle botsing tussen de VS en de EG over de verlaging van de landbouwsubsidies.

De EG blinkt voorlopig uit door besluiteloosheid en verdeeldheid. De ministers bleven op hoofdpunten van mening verschillen. Er wordt al rekening mee gehouden dat wellicht hogere politieke machten (de ministers van buitenlandse zaken of zelfs de regeringsleiders) er aan te pas moeten komen.

De komende dagen moet worden voorkomen dat de twaalf de GATT-onderhandelingen vanuit de zwakst mogelijk positie ingaan, namelijk zonder eigen voorstel. Mogelijk wordt het onderwerp doorgeschoven naar de EG-topconferentie van eind volgende week in Rome.
Dinsdag bleek dat de twaalf zo langzamerhand allemaal wel kunnen leven met het voorstel van de Europese Commissie om de interne EG- landbouwsubsidies met 30 procent te verlagen.

De meningsverschillen gaan vooral over wat gedaan moet worden om de gevolgen daarvan voor de boeren te verzachten.

Subsidies

Bovendien is er onenigheid over wat moet gebeuren met de Europese exportsubsidies, waarmee de EG de boeren helpt hun produkten in de rest van de wereld af te zetten. De VS willen dat die subsidies de komende tien jaar met 90 procent worden verlaagd. Maar de EG wil zich niet op een cijfer vastleggen. De interne subsidies zouden met 75 procent omlaag moeten. De twaalf willen niet verder gaan dan de genoemde 30 procent. Een keiharde botsing met de VS dient zich dus aan.
Binnen de twaalf willen alleen Nederland, Engeland en Denemarken de VS tegemoet komen. Daarentegen vinden Frankrijk, Duitsland en Spanje, de grote landbouwproducenten in de EG, de voorstellen van de Europese Commissie al veel te ver gaan. Gisteren werd gepoogd deze kloof te dichten.
Dat gebeurde met een voorstel om de boeren te compenseren voor de gevolgen van de subsidieverlaging. Dat kan via inkomenssteun, via steun aan zwakke agrarische regio's en via sociale maatregelen. Die zijn toegestaan, omdat zij niet zoals exportsubsidies van invloed zijn op de prijs van de landbouwprodukten.

Verzet

Minister Bukman verzette zich echter hevig tegen voorstellen om de hoogte van de EG-landbouwprijzen afhankelijk te maken van de omvang (en dus de rijkdom) van de bedrijven. Volgens Bukman betekent dat het einde van het 30 jaar lang gevoerde EG-landbouwbeleid, waarbij de prijzen voor alle boeren gelijk zijn.
„Als je gaat differentiëren weet je wel waar je begint, maar niet waar je eindigt", zei de Nederlandse bewindsman. Maar vooral Duitsland en Frankrijk, landen met veel kleine boeren, willen gevarieerde steun, omdat hun vele kleine, armere boeren vooral de dupe zullen worden van lagere subsidies. Nederland, dat meer welvarende boeren heeft, voelt daarom niets voor dit onderscheid.
Bukman verzette zich ook tegen een voorstel voor heffingen op zogenaamde 'graanvervangende produkten', die vooral uit de VS en Thailand in de EG worden ingevoerd en concurrentie betekenen voor het EG-graan. De VS zijn fel tegen de heffingen, die zij als een protectionistische maatregel beschouwen.
In een compromisvoorstel was daarmee rekening gehouden door pas vanaf een bepaald invoerniveau heffingen op te leggen. Maar onder druk van Duitsland en Frankrijk, de grootste graanproducenten in de EG, verdween dat voorstel dinsdag. Maar dat was voor minister Bukman weer onaanvaardbaar.

hans de bruijn

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,20.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,00 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,60 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,60.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 78232

Vermist/Gevonden

ABRICOTPOEDEL met lange staart, kl. beige vermist omg. Wynandsrade, zat. 13-10. Hoge beloning voor tip en/of terugbezorgen. Tel. 045-424793

Baby en Kleuter

Te k. 3 in 1 KINDERWAGEN (mintgroen), box, babykleertjes, baby-badje e.d. Tel. 045-321514.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Personeel gevraagd

Goed verdienen!!
Voor Geleen (zuid)-Oirsbeek-Doenrade-Spaubeek-Beek-Stein zoekt het Limburgs Dagblad
Bezorgers(sters)
Min. 15 jaar
Voor inl.: Limburgs Dagblad Geleen, Markt 3. Tel. 04490-46868

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
gemotiveerde kandidaten m/v
die opgeleid willen worden tot heftruck-chauffeur. Het betreft een opleiding van 3 dagen, de eerstvolgende is op 25, 26 en 27 oktober aanstaande. Wij bieden een erkend vorkheftruck-rijbewijs, een goede kans op plaatsing, een passende salariëring en goede secundaire arbeidsvoorwaarden. Leeftijd: vanaf 18 jaar. Eigen vervoer strekt tot aanbeveling in verband met de bereikbaarheid van het opleidingscentrum.
Voor informatie:
04490-56156, Mariëlle Schutgens
GELEEN, RIJKSWEG ZUID 1A
043-217584, Annelies Linssen
MAASTRICHT, HOENDERSTRAAT 3
04750-33649, Nicole van Diepen
ROERMOND, WILHELMINAPLEIN 10
04490-14222, Ramona Dorscheidt
SITTARD, ROSMOLENSTRAAT 4

Limburgs Steigerbouwbedrijf BV vraagt
Steigerbouwers
Ervaring vereist. Holdwarsweg 1, Geleen. 04490-42410.

Limburgs Dagblad
vraagt
bezorg(st)ers voor Heerlen en Bocholtz
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen: Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Taxi Kölker ☎ 045-464545
vraagt taxichauffeur, 41-urige werkweek.
Tevens gevr. weekend-chauffeur.
Pers. aanmelden Teutelebroekstr. 95, Kerkrade.

Gevraagd
Brood- en banketbakker
met enige ervaring.
Tevens leerling brood- en banketbakker m. enige ervaring.
Bakkerij Aroma
Dhr. Bekkers, Op de Heugden 42, Landgraaf.
Tel. 045-313225, na 18.00 uur.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

ƒ 100,- garantie dagelijks "La Belle" L'rade zoekt BARDAMES. Vanaf 20.00 uur 045-416143.

Gevr. full-time en part-time TAXICHAUFFEURS, dag-, nacht- en weekenddienst, evt. WAO-er. Julianastr. 6, Brunssum. Tel. 045-252444

BETONTIMMERLIEDEN/ metselaars, wekelijkse betaling, hoogloon en goede sec. voorzieningen. Aanm. J. Borger of H. Lommen, tel. 045-250930/250238.

KAPSTER gevr. D. en h. kapsalon W. Fober, Brunssum. Tel. 045-256223.

VRIENDIN gezocht voor discr. privé-werk. 04490-16140. Min. ƒ 1.000,- p.w.

Gevr. ervaren TEGELZETTERS en leerlingtegelzetters 16-17jr. Soll. na tel. afsp. 045-323667 na 17.00 u. Tegelzettersbedr. Martin Dominikowski.

Leuk MEISJE gevr. voor Privéhuis Michelle, zeer hoge verdiensten. 045-228481

Zonne METSELAARS gezocht voor binnenwerk in Valkenburg. 045-230045.

Part-time CHAUFFER CE op afroep. Transportbedrijf Wim Maar, Wijnandsrade, tel. 045-244847

Nette CHAUFFEURS gevr. enige kennis omg. Heerlen tevens centralist m/v gevr. Pers. aanm. Kroontax, Anjelierstr. 123A, Heerlen.

ROADSTAR vr. pijpfitters, constructie- machinebankwerkers en grondwerkers. Tijd. kant. uren 045-231145 na 18 uur 045-226346.

Cafetaria de Hartige Hap Heksenberg zoekt part-time MEDEWERKSTER, plm 18-23jr. Tel. 045-213451.

Gevr. ECHTPAAR met enige horeca-ervaring, op franchise-basis om Big Rib Counter te exploiteren. Enig kapitaal vereist. Tel. 045-443464, van 10.00-17.00 u.

Gevr. voor Pizzeria in Kerkrade SERVEERSTER min. 18 jaar en voor friture ervaren Frituurhulpen. Bellen na 17.00 uur 045-452817.

Gevraagd voor friture in Vaals ervaren FRITUREHULPEN. Tel. 04454-2203.

Gevr. vrouwel. KEUKENHULP voor friture, liefst met ervaring. Tel. 045-312092 na 13.00 uur.

Gevr. ervaren VOEGERS. Telefonisch melden 04498-52195 / 04490-12401.

Int. TRANSPORTBEDRIJF biedt aan: reigingswerkzaamheden aan trucks op zaterdag. Melden 045-325540

Gevr. VERKOOPSTER, plm. 18 jr., ifst. met erv., 38 uur per wk. Schriftelijk soll. Banketbakkerij Huntjens, Markt 9, 6372 AT, Landgraaf

Nette FRITUREHULP gevr. ca. 20 uur p.wk. Friture "Harry". Kruisstr. 11, Stein. Tel. 04490-31766.

Leuk MEISJES of jongevrouwen gevr. die op discrete wijze, leuk en snel geld willen verdienen. Tel. 04490-23730.

Slagerij Traiteur Ruud Meertens vraagt voor spoedige indiensttreding enthousiaste VERKOOPSTER, 38 uur. Looierstr. 15, Gulpen. Telef. aanmelden na 18.00 uur 04459-2718.

Wouters-Sanders, Delicatessen & Wijnen B.V. vraagt met spoed 'n gemotiveerde full-time MEDEWERKER (STER)met ervaring in en kennis van kaas- en vleeswaren. Eventuele opleiding in de branche strekt tot aanbeveling. Tel. 045-714116.

Polyman Confectie BV vraagt voor haar bedrijf ervaren THUISSTRIJKSTERS en thuisnaaisters. Zonder ervaring gelieve niet te reageren. Tel. en schrift. reacties kunt U richten aan: Polyman Confectie BV, Maastrichterstr.9a, 6444 GA Brunssum. Tel. 045-259564

OG te huur

Te huur: mooi appartement in de St. Pieterstraat te KERKRADE, op beg. grond. Kamer met open keuken, slaapkamer, douche, toilet, schuur. Eigen c.v.-install., gas en electr. meter. Veel privacy. Huur ƒ 375,- p. mnd. excl. Br.o.nr. B-6160, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur DIETEREN, Roosterderweg 18. Halfvrijst. woonhuis met loods en tuin. Ind.; o.a. L-kamer met plavuizenvl., open keuken, toilet, bijkeuken, badkamer. Loods ca 13 X 10 mtr. Verd.; 3 slpks, zolder via vaste trap Onderhoud; goed. Huurprijs ƒ 1.200,- per maand. Makelaarskantoor Ruber: 04498-51900.

Onroerend goed te koop aangeboden

Spaarhypotheek * 9,2%**
2, 3, 5 en 10 jaar vast
Nog altijd de oude rente in vergelijking met andere banken.
Bel tijdens kantooruren: 045-712255
Na kantooruren: 045-440731. Hypotheek adv. J. Wetsels.
Stienstra Hypothekenservice

Uniek nieuwbouwplan in Schaesberg
In aanbouw, aan de Rector Meussenstraat is nog 1 woning te koop. De woonruimte in dit huis is een exclusiviteit die u alleen in de duurdere prijsklasse aantreft. Hal met bordestrap en toegang naar gar. L-vorm. woonk. ca. 39 m2 incl. ged. open keuken. Verdieping bereikbaar via bordestrap met toegang naar berging ca. 19 m2, 3 slaapk., badk. met ligbad en 2e toilet. Vliering. Prijs ƒ 158.826,- v.o.n.
Inl. Stienstra Makelaardij BV
Tel. 045 - 712255

BRUNSSUM, Wielenweg 28
Zeer mooi woonh. m. betegelde keuk. m. compl. aanbouw, ruime woonkamer m. schuifpui, terras, carport, 3 slpks.
Vr.pr. ƒ 142.000,- k.k.
Ass.kantoor Van Oppen b.v.
Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543, vraag de infofolder.

BRUNSSUM, Langeberglaan 21
Halfvrijst. woonhuis m. garage, kelder, woonk., keuken, tuin, 3 slpks.
Vr.pr. ƒ 105.000,- k.k.
Ass.kantoor Van Oppen B.V.
Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543, vraag de infofolder.

Huis verkopen?
Bel de echte makelaar!
Peters & Partners
Geleen
04490-48191
Geen Verkoop Geen Kosten.

Hypotheek Centrale
Voor ambtenaren en hogere beroepen. Rente va. 8,8%. Spaarhyp. v.a. 9,5%. Ook hypotheken tot 130% e.w. Tel. 077-519775.

Te koop HERENHUIS, Smedestr. 13, Heerlen-C. Inhoud 725 m3. Ind.: woonk. open keuken 70 m2, bijkeuken, kelder, 5 slpks., badk., 2 w.c., 3 zolderruimten, c.v., boiler, achtertuin. Pr. ƒ 157.500,- k.k. Tel. voor bezicht. 045-426611 b.g.g. 421188.

HEERLEN. Kloosterkoolhof, vooroorlogs herenhuis op loopafstand v/h centrum, met mooie tuin en veel ruimte, ƒ 159.000,-k.k. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

LANDGRAAF. Gatestr. vooroorlogs halfvr. herenhuis evt. geschikt voor dubbele bewoning. ƒ 149.000,- k.k. Wijman & Partners 045-728671

SCHAESBERG. Gunstig gelegen bouwkavel, groot ca 1660 m2, ƒ 90.000,-k.k. Wijman & Partners Vastgoed. 045-728671.

VAESRADE. Burg. Ritzenstr. exceptioneel mooi premie-A woning met garage, overdraagbare premie, ƒ 27.500,-. Koopprijs ƒ 135.000,-k.k. Wijman & Partners. 045-728671

Bedrijfsruimte

Te koop of te huur
te Nieuwenhagen (gem. Landgraaf)
kantoorruimtes
plm. 350 m2 met keuken, wc en aparte bovenwoning met grote tuin en garage. Prijs in overleg.
Inl. 04743-2180.

Kamers aangeboden/gevraagd

Nette gem. kamer te GELEEN, evt. 2-pers., ƒ 425,-, borg ƒ 400,-. 04490-19388

Te h. ZIT/SLPK. te Hoensbroek na 14.00 uur. Tel. 045-229654

Nette studente z.m.s. kamer met eigen kookgelegenh. in of nabij HEERLEN-centrum, ƒ 350,- all-in. 045-414308

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bouwen/Verbouwen

1e keus Betonklinkers.
Met extra basalt-slijtlaag, in diverse maten en kleuren.
V.a. 55 m2 voor ƒ 13,50 per m2 excl. BTW. incl. vracht.
A-B-C-BETON, tel. 04490-55555.

Dak van staal
Uniek systeem voor isolatie en ventilatie van platte daken
Een deugdelijke isolatie moet niet even van binnen uit, maar deskundig VAN BUITEN AF worden aangebracht, omdat dan tevens gelet wordt op de voor de gehele woning zo belangrijke ventilatie van het dak. Daarom.... isoleer en ventileer uw huis, maar vooral uw dak! Door jarenlange ervaring in het dakdekkersvak hebben wij een systeem ontdekt dat u van uw problemen met name de hoge energiekosten en de wateroverlast zal verlossen.
Veugen
Dakbedekking Sittard
☎ 04490-23306
of
☎ 06-52127603

Winkel&Kantoor

Fraai WINKEL-INTERIEUR te koop van parfumerie, t.e.a.b. Inlichtingen 045-224241/045-218062.

Bouwmaterialen

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Te k. rollen DAKLEER v.a. ƒ 25,- per rol. Tel. 04490-15338.

Te k. gebr. balken, planken, kepers, deuren, ramen, bielzen. MATRAK, Nuth. 045-243736.

Direct resultaat, als uw piccolo op LD-TV staat. Bel 045-739300 voor meer info.

Reparaties

VROKO voor Uw koelkast en diepvriesreparatie's. 045-441566 17 u. 461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122 of autotel. 06.52.-98.13.50.

Landbouw en Veeteelt

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Kalkslib, DSM en champignon- drijfmest. P. PUSTJENS, Tel. 04759-3565/ auto-tel. 06-52107893.

Te k. VOEDERWORTELEN J. Schaepkens. Klimmen. Tel. 04405-1359.

MURATORI driepuntsfrezen, rotorkopeggen, klepelmaaiers en hefmasten, direct van importeur, uit voorraad leverbaar. Collé Sittard. Tel. 04490-19980. Collé Koningsbosch. Tel. 04743-1205

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Auto's

Tele Lease Service
Autofinanciering binnen 1 dag
04492-3888

Inruilauto's
Zeer scherp geprijsd
Hoge inruilprijzen

Citroën AX 1.0 RE rood	1988
Dalhatsu Cuore 850 TX wit	1986
Mitsubishi Lancer 1.5 GLX wit	1988
Opel Kadett 1.3 Club wit eind	1987
Renault 5 GTL nieuw model wit	1985
Seat Marbella GL rood eind	1988
Fiat Panda's div. uitvoeringen va.	1984
Fiat Uno alle uitvoeringen 3-drs. 5-drs. va.	1984
Fiat Ritmo 60 Silver	1986
Fiat Ritmo 85 S bronsmet.	1984

Bovaggarantie - financiering
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34.
Tel. 045 - 742121.

Blaupunkt auto-hifi
Autoradio's - antidiefstalsledes - versterkers - equalizers - pasklare luidsprekers voor elk type auto - CD-spelers - inbouwsets etc.
Tevens verzorgen wij voor U de inbouw!!
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951.

Autotelefoon
Benelux
direct leverbaar
Autronic
04492-3888
Inr. mog. PTT-dealer

LADA'S te koop gevraagd. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Gevr. v. export: LADA'S en alle andere type auto's. Dir. cont. geld. 045-414372.

Welling Opel
Top of the Line Occasions
Kadett 3-drs. 1.3 Club 1e eig. 22.000 km '88; Kadett 5-drs. sp.velgen striping stereo 1e eig. '88; Kadett 3-drs. 13 S Sport 1e eig. sp. velgen stereo striping spoiler aug. '87; Kadett 3-drs., 4-drs., 5-drs. in alle kleuren en maten '85 '86 '87 '88; Kadett Caravan 3-drs 12 S, '85; Corsa 4-drs 12S, 1e eig '87; Corsa 5-drs. 12 S 1e eig. '86; Corsa 3-drs. 1.2 Swing get. glas 1e eig. stereo '88; Corsa 3-drs. 1.3 GL 11-'87; Corsa 3-drs. 12 S GL 1e eig. '86; Corsa 3-drs. 12 S 1e eig. 39.000 km '85; Ascona 2-drs. 16 S LPG open dak '85; Ascona 4-drs. Touring 16 S zeer mooi '84; Citroën AX K-way open dak spec. bekleding stereo bumpers in kleur 11.000 km 1e eig. juli '89; Citroën Visa 5-drs. '86; Renault 9 GTL 4-drs. 5-bak get. glas stereo '87; Honda Quintet 5-drs. '81. Honda Civic 5-drs, shutle 1.5 luxe, 7-'86; Fiat Uno diesel '85. Inr. en financ. mog.
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum Tel. 045-257700.

Te k. LANDROVER Classic car bwj. 1963 met tax.rapp. Tel. 04755-1900.

MERCEDES 300 Diesel, bwj. '81, alle opties, schuifd., centr. vergr., 4 hfd.steunen, armsteun, 130.000 km, dubb. spiegels, trekh., in perf. staat. Vr.pr. ƒ 9.250,-. Bellen na 18.00 uur tel. 04490-77445.

Saab
900 3-drs. '87 H
900 3 drs./4 drs. '86 H
900 4-drs./5-drs. inj. '86 M
90 2-drs. '86 H
900 4-drs. '85 M
900 3-drs. '84 H
900 GLi 4-drs. '83 M
900 Turbo 4-drs. '82 M
900 4-drs. aut. 2X '81 H
900 EMS 3-drs. '80 H

Lancia Demo's
Thema Turbo diesel '90 M
Dedra 1.8 I.E. '90 H
Dedra 1.6 I.E. '90 M
Y-10 1.1 I.E. '90 H

Lancia
Thema I.E. LPG '89 M
Thema I.E. 2X '87 M
Thema I.E. '87 H
Thema I.E. '86 M
Thema I.E 2X '86 H
Prisma Turbo diesel '88 M
Y-10 '86 M

Diversen
Ford Scorpio 2.0i CL '86 M
Ford Siërra 1.6 C '87 M
Citroën BX TRi 1.6 '87 H
Citroën BX 1.6 '89 H
Fiat Regatta 85 S '87 H
Fiat Panda 1000 CL '88 H
Volvo 740 GL aut.'87 H
Mazda 626 1.6 GLX '82 M
VW Golf 1.8 GT '89 M
Renault 25 GTX '84 M
Citroën BX 1.4 RE '86 M
BMW 525i '88 H

Autobedrijf Kompier
Maastricht 043-632547
Kompier
Heerlen 045-717755.
* M is Maastricht
* H is Heerlen

Hoge beloning
U kunt rekenen op een aantrekkelijke beloning indien u informatie's kunt verstrekken die leiden tot het terugvinden van de Toyota Hi-Lux 4WD, kl. wit met kenteken VF-47-BL
Deze auto werd ontvreemd in de nacht van 6 oktober tussen 03.00 en 07.30 uur vanaf de Prins Hendriklaan 168 te Brunssum. Inl., welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

Nieuw
Citroën BX "Cannes"
Spec. interieur, getint glas, ruitenwisser achter. Alleen in de kleur wit. Rijklaar incl. volle tank.
ƒ 24.575,-
Zonder inruil extra hoge korting.
Autobedrijf van Leeuwen
Strijthagenweg 129, Kerrade.
045-453355

Nieuw
Citroën AX "Axion"
Kuipstoelen, zwart interieur, spec. striping, alleen in de kleur rood. Rijklaar incl. volle tank.
ƒ 17.550,-
Zonder inruil extra hoge korting.
Autobedrijf van Leeuwen
Strijthagenweg 129, Kerkrade.
Tel. 045-453355

It's a Giant Suzuki-Dealer!
SUZUKI
alcars alcars alcars
Haefland 15, Brunssum. Tel. 045-252244

VW TRANSPORTER D. '85, grijs kent., i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 12.000,-. Tel. 045-222665

Te koop MERCEDES Diesel 240, bwj. '84, i.z.g.st., inr. mog. APK, trekhaak. Tel. 04498-52371.

ROVER 2.3S 6 cyl. nw. type, zilver nw. staat ƒ 4.450,-. Tel. 045-319328

Fiat RITMO 60 M'84 APK 6-'91 ƒ 2.750,-. Tel. 045-322619

Ford ORION diesel M'85, 5-bak, APK, z. mooi, ƒ 7.850,-Tel. 045-454087

Automaat VW PASSAT 5-drs. type '80, APK 10-'91, in pr.st., ƒ 2.300,-. Tel. 045-231073.

Austin METRO 1.3 Surf 1986, 41.000 km, wit, diverse extra's, zeer mooi. Autobedrijf van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade. 045-453355.

Proficiat!

Proficiat Pap en Mam
met jullie Éénennegentighonderdéénendertig dagen
Ron en Vivian

Proficiat Netty
Van Pap, Mam, Peter, Jeanny en Wiel
Vandaag ook op LD-TV!

Een fijne verjaardag
Mam
toegewenst door Edith, Marion, Bert, Hans, Di, Theo en de Fam. Ja

Antoon
ziet vandaag Abraham
Proficiat!
Johanne en Pierre.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de envelopppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

LUCAR!!! kontant geld voor Uw auto. Tel. 045-456963.

Inkoop alle MERKEN auto's, v.a. ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-. 045-411572 of 427671

Te k. ROVER 213 SE Bwj.'86 i.z.g.st. ƒ 11.5.. Tel. 045-717659

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Bedrijfsleven doet Rijksuniversiteit hoogleraar 'cadeau'

GRONINGEN – De Kamer van Koophandel en Fabrieken in Groningen en veertien noordelijke ondernemingen schenken de Rijksuniversiteit in deze stad een hoogleraar kwaliteitsmanagement, zo heeft een woordvoerder van de Groningse Kamer van Koophandel gisterenbekendgemaakt.

De bijzondere leerstoel aan de faculteit bedrijfskunde is een cadeau van het bedrijfsleven in het kader van het 950-jarige bestaan van de stad Groningen. De ondernemingen hebben 400.000 gulden bijeengebracht om de leerstoel voor een periode van vijf jaar te financieren. Daarna zou de Rijksuniversiteit Groningen de leerstoel moeten overnemen, aldus de woordvoerder.

De Kamer van Koophandel en sponsors voeren momenteel gesprekken over een kandidaat die aan de universiteit kan worden voorgedragen. Begin volgend jaar moet de hoogleraar worden benoemd.

De bijzondere hoogleraar zal studenten bedrijfskunde kwaliteitszorg moeten bijbrengen. De Groningse ondernemingen menen dat de kwaliteit van een produkt steeds belangrijker wordt voor de concurrentiepositie van Nederlandse bedrijven. Vooral met het oog op het wegvallen van de Europese binnengrenzen in 1992.

Ondanks groei in Duitsland na eenwording

Autoverkoop in Europa opnieuw sterk gedaald

LONDEN – De autoverkoop in West-Europa is in september voor de tweede achtereenvolgende maand afgenomen ondanks een stevige verkoopgroei in Duitsland aan de vooravond van de eenwording op 3 oktober. Voorlopige cijfers van de Britse Automotive Industry Data (AID) wijzen uit dat de verkoop in september met in totaal 4,9 procent is gedaald ten opzichte van augustus. De totale verkoop in de eerste negen maanden van dit jaar ligt daarmee 0,7 procent onder die van dezelfde periode vorig jaar.

In de eerste negen maanden van dit jaar zijn in West-Europa in totaal 10,34 miljoen automobielen verkocht tegen 10,41 miljoen in dezelfde periode vorig jaar. Duitsland kende als een van de belangrijke markten in september een groei van 7,9 procent. Frankrijk onderging daarentegen een daling van 12,1 procent waardoor de groei over de eerste negen maanden terugzakte naar 3,3 procent. In de komende maanden zal de groei daar verder toenemen door de recente vermindering van de belasting op onder meer auto's. In Nederland nam de autoverkoop volgens de AID in de eerste negen maanden van dit jaar toe van 417.236 tot 420.000 stuks, een groei van 0,7 procent.

Rentestand

In Spanje en Groot-Brittannië is de autoverkoop als gevolg van de hoge rentestand in de strijd tegen de inflatie gedaald met respectievelijk 24,7 procent en 10,6 procent. Het AID geeft weinig hoop op een wending ten goede in deze landen de komende tijd.

De Westeuropese verkoop is zonder onderbreking vanaf 1985, toen er 10,5 miljoen auto's werden verkocht, doorgegroeid tot het record van 13,4 miljoen stuks vorig jaar. Daarmee verdrong West-Europa in 1987 de Verenigde Staten als de belangrijkste afzetmarkt voor automobielen.

Evenwicht

Analisten verwachten dat de verkoop dit jaar tenminste gelijk zal zijn aan die van vorig jaar, maar de exacte invulling daarvan hangt er in grote mate van af of de groei in Duitsland de daling in ander landen zal overtreffen. De voornaamste zorg is volgens het AID momenteel of de recente afneming van de groei een voorbode is van een al lang voorziene vermindering in de autoverkoop.

Cubanen eten 'Mac Castro'

HAVANA – Het hamburgermenu overschrijdt alle grenzen. Ook op Cuba is de hamburger, op het eiland al 'Mac Castro' genoemd, sinds twee maanden te koop en met groot succes.

Tijdens de lunch- en dineruren zijn de 14 'fast food'-restaurants in Havana steevast druk bezet. De 'Mac Castro' is op Cuba gemaakt van varkensvlees, en is bezig de pizza te onttronen als het nationale gerecht.

De 'nouveauté' werd in de nationale pers gepresenteerd als een 'revolutie in de dienstverlening'. De 'Mac Castro'-hamburger, die in Cuba ook wordt uitgesproken als Madona (van Mac Donald), is volgens de media een blijk van een 'nieuwe consumptiecultuur'.

Westerterp weg bij Optiebeurs

AMSTERDAM – T. E. Westerterp, zowel algemeen directeur van de vereniging European Options Exchange als president-directeur van de werkmaatschappij Optiebeurs, zal zich - zoals eerder aangekondigd - met ingang van 1 januari 1991 terugtrekken uit de directie van werkmaatschappij Optiebeurs. Westerterp is ruim 12,5 jaar in dienst geweest. Dit heeft de optiebeurs woensdag medegedeeld.

Wel blijft Westerterp nog twee jaar als algemeen directeur verantwoordelijk voor de onder de holding vallende werkmaatschappijen zoals de Optiebeurs en Financiële Termijnmarkt Amsterdam (FTA), en de clearingsmaatschappij EOCC. Verder zal Westerterp voorzitter blijven van Ecofex, het samenwerkingsverband van de Europese optie- en futuresbeurzen.

U. Doornbos (37) neemt de plaats van Westerterp in bij de werkmaatschappij Optiebeurs. Doornbos, die vanaf de oprichting van de optiebeurs in 1978 in dienst is, is al enkele jaren adjunct-directeur van de werkmaatschappij. Hij zal vanaf 1 januari samen met adjunct-directeur R. de Soet de directie van de optiebeurs vormen.

Van Rooy: profiteren van EG-hulpprojecten

Kansen voor Nederlandse bedrijven in Oost-Europa

ROTTERDAM – Nederlandse bedrijven kunnen profiteren van de hulpprojecten die de Europese Gemeenschap uitvoert in Oost-Europa. Volgens staatssecretaris Yvonne van Rooy valt er met name op terreinen als landbouwmodernisering, milieubescherming en bedrijfsadvisering het nodige te verdienen.

Van Rooy sprak in Rotterdam op de Oost-Europadag van het Agrarisch Groothandelsverbond (AGV). Volgens haar stelt de Europese Gemeenschap dit jaar één miljard gulden geschikbaar voor hulpprojecten in Oost-Europa. Volgend jaar wordt dat bedrag opgeschroefd naar 1,8 miljard, terwijl voor 1992 2,2 miljard gulden beschikbaar komt.

„Aan te nemen valt dat een belangrijk deel van deze fondsen naar de agrarische en agro-industriële sector zal gaan."

Landbouwprojecten

Uit het geld dat voor 1990 beschikbaar is gesteld, is tot nu toe 300 miljoen gulden vastgelegd voor landbouwprojecten in Hongarije en Polen. Het geld dient voornamelijk om de opslag en verwerking van agrarische produkten in die landen te verbeteren.

Naast het geld uit Brussel is er ook geld uit Den Haag, dat via Oost-Europa in de zakken van de Nederlandse ondernemer kan belanden. Dit jaar is er dertig miljoen gulden beschikbaar voor zogenaamde bilaterale hulpprogramma's. Voor volgend jaar is er 115 miljoen gulden vrijgemaakt.

Van het geld dat dit jaar beschikbaar is, is 26 miljoen gulden bedoeld voor projecten die bijdragen aan het proces tot de vorming van een markteconomie en een pluralistische samenleving. Volgend jaar wordt dat bedrag verdubbeld. Dergelijke projecten worden als het even kan gegund aan het Nederlandse bedrijfsleven. Dit jaar zijn op agrarisch gebied ongeveer twintig projecten goedgekeurd ter waarde van vijf miljoen gulden, aldus Van Rooy.

Investeren

De Nederlandse overheid trekt tevens geld uit om het investeren in Oost-Europa te vergemakkelijken. Naast exportkredietverzekering en herverzekering van investeringen, is er ook een leasingsfaciliteit tot stand gebracht. Als een bedrijf vrachtwagens verhuurt aan Polen en de rekening wordt niet betaald, dan springt de overheid bij.

Vroege Sint



● *De Sint is weliswaar nog lang niet in het land, maar de chocoladeletters en andere lekkernijen, die hij straks met gulle hand rondstrooit gaan al op de schappen. Her en der in den lande zijn winkeliers er vroeg bij met de voorbereidingen voor het St. Nicolaasfeest en dat kan ook zonder problemen omdat de chocoladefabrikanten al direct na de zomervakantie met de produktie en distributie van hun zoetigheden zijn begonnen.*

Effectenbeurs Tokio houdt stijgende lijn

TOKIO – De aandelenkoersen op de effectenbeurs van Tokio zijn gisteren voor de derde achtereenvolgende dag gestegen. De Nikkei-index van 225 aandelen ging omhoog met 253,26 punten, een winst van 1,1 procent. Daarmee kwam de stijging sinds het weekeinde op 1.469 punten ofwel 6,6 procent.

Handelaren schrijven het koersherstel voornamelijk toe aan de sterke positie van de yen tegenover de dollar. De Amerikaanse munteenheid sloot op de valutamarkt in Tokio scherp lager op 125,80 yen. 2,25 yen minder dan het slot van 128,05 yen op dinsdag. Vooral fondsen in de financiële sector profiteerden daarvan. De omzet nam ten opzichte van dinsdag verder toe van 521 miljoen aandelen tot ongeveer 600 miljoen.

Warenhuizen zwak in detailhandelsverkopen

DEN HAAG – De detailhandelsverkopen lagen tussen januari en augustus dit jaar 7,2 procent hoger dan in dezelfde periode van vorig jaar. Daarbinnen doen de warenhuizen het aanzienlijk minder goed. Zij zagen hun omzetten met 2,2 procent teruglopen. Dat blijkt uit CBS-cijfers.

De dalende omzetten in de warenhuisbranche deden zich dit jaar nagenoeg in alle maanden voor. In augustus bedroeg de omzetdaling ten opzichte van augustus vorig jaar 3,6 procent. De gehele detailhandel boekte in augustus een omzetstijging met 7,8 procent ten opzichte van dezelfde maand vorig jaar. De voedingssector zag de omzet met 9,3 procent stijgen, de non-food sector met 8,3.

In de food-sector deden kruideniers (plus 11,1) en slijters (plus 13,3) het meer dan gemiddeld goed. In de non-food sector waren dat de branches huishoudelijke artikelen (plus 15,9 procent), drogisterijen (12,2), benzine service stations (11,6) en fotografische artikelen (11,6).

Sluiting zes regiokantoren

Ontslag dreigt voor V&D-kader

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Ongeveer vierhonderd staf-medewerkers van Vroom & Dreesmann dreigen ontslagen te worden. Het warenhuisconcern zal sneller dan aanvankelijk de bedoeling was, zijn zes regiokantoren sluiten. En op het hoofdkantoor van V&D in Amsterdam zal de bestuurlijke top binnenkort met honderd mensen worden ingekrompen. Op deze manier wil het concern het verlies van de warenhuizen, dat voor dit jaar wordt geschat op 80 miljoen gulden, binnen één jaar met enkele miljoenen guldens terugbrengen.

Dat hebben de groepsondernemingsraad en de vakbonden gisteren in een spoedvergadering bij V&D te horen gekregen. De directie wilde geen werkgelegenheidsgaranties geven voor de betrokken werknemers. Dat strookt niet met het sociaal beleidsplan, waarin is afgesproken dat het concern zicht tot het uiterste zal inspannen om gedwongen ontslagen te vermijden.

Vrees

De directie vreest dat voor de vierhonderd werknemers (driehonderd op de regiokantoren en honderd op het hoofdkantoor) geen vervangende werkgelegenheid meer is binnen V&D. In de afgelopen twee jaar zijn ruim 1700 werknemers aan een andere baan geholpen, de meesten binnen het warenhuisconcern. Daardoor zijn er weinig vacatures over. Alleen in enkele winkelvestigingen in de Randstad zijn nog vacatures.

Ongeanimeerd

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs heeft woensdag een pas op de plaats gemaakt. Gebrek aan vertrouwen bij de beleggers door de onzekerheid in het Midden-Oosten en de begrotingsperikelen in de Verenigde Staten zorgden voor een ongeanimeerde handel. De CBS-stemmingsindex maakte dat duidelijk door gedurende de dag te schommelen tussen de 95,2 en de 95,6. De index sloot tenslotte op 95,6 punten gelijk aan het slot van dinsdag en maandag.

De koersindex vertoonde eveneens weinig beweging en sloot iets lager op 170,2 tegenover een slot van 170,4 op dinsdag. Ook de verhouding dalers-stijgers liet een ongeanimeerde en stuurloze markt zien. Van de 256 genoteerde fondsen bleven 107 noteringen (41,7 procent) op het slot van dinsdag staan.

Op een overwegend lagere hoofdmarkt vertoonden VOC en Internatio tegengestelde bewegingen. VOC kon verder omhoog door de geruchten dat VOC en Internatio samen zou gaan. Hoewel deze geruchten al maanden op de beursvloer rondzweven, steeg VOC woensdag toch nog met f 0,40 op f 40,30. Internatio moest daarentegen de winst van dinsdag grotendeels inleveren en verloor f 1 op f 74,50.

DAF behoorde tot de sterkste dalers. Al in ochtenduren boekte het vrachtwagenfonds een verlies van vijf dubbeltjes. Dat werd dan ook het definitieve verlies en DAF verliet de beursvloer op f 21,50. Akzo en KLM kregen klappen door het zakken van de dollar tot een na-oorlogs dieptepunt. Op een rustige lokale markt ging Air Holland verder onderuit. De beleggers hebben blijkbaar geen vertrouwen meer in deze luchtvaartmaatschappij.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	31,50	31,60
AEGON	113,30	113,00
Ahold	127,50	127,10
Akzo	79,20	78,30
Alrenta	159,70	159,70
Amev	46,30	46,50
Amro A. in F.	76,30	76,20
Borsumij W.	73,00	72,50
Bührm.Tet.	54,60	54,30
C.S.M.cert.	81,50	83,00
DAF	22,00	21,50
Dordt.Petr.	125,60	125,50
DSM	84,00	83,20
Elsevier	77,00	76,90
Fokker cert.	35,10	34,80
Gist-Broc. c.	24,90f	25,30
HCS Techn.	12,90	12,90
Heineken	122,00	121,20
Hoogovens	51,00	51,10
Hunter Dougl.	61,20	61,20
Int.Müller	75,50	74,50
KLM	20,50	20,30
Kon.Ned.Pap.	40,30	40,00
Kon. Olie	134,60	134,30
Nat. Nederl.	51,30e	51,30e
NMB Postbank	38,90	39,30
Nedlloyd	39,80	40,80
Océ	38,00	37,70
Pakhoed Hold.	188,50	188,00
Philips	21,10	20,90
Polygram	31,60	31,90
Robeco	86,20	86,00
Rodamco	54,50e	54,30e
Rolinco	81,10	81,20
Rorento	59,70	59,80
Stork VMF	45,00	44,80
Unilever	143,20	143,10
Ver.Bezit VNU	74,10	74,50
Volmac Softw.	28,00	28,30
VOC	39,90	40,30
Wessanen	59,00	59,00
Wolters-Kluwer	50,20	50,00

Avondkoersen Amsterdam

In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de middagslotnotering):
Akzo 78,50 (78,30)
DSM 83,30 (83,20)
Kon.Olie 134,00-134,40 (134,30)
NedLloyd 41,30 (40,80)
Philips 20,80-21,00 (20,90)
Unilever 143,40 (143,10)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	50,80	50,50
ABN AmroHld.prf.	5,07	5,06e
ACF-Holding	32,10	32,40
Ahrend Gr. c	195,00	193,00
Air Holland	11,10	10,00
Asd Opt. Tr.	15,30	15,10
Asd Rubber	4,80	4,80
Ant. Verff.	425,00	–
Atag Hold c	114,50	119,00
Aut.Ind.R'dam	74,20	74,20
BAM Groep	74,00	74,00
Batenburg	101,00	101,00
Beers	110,50	110,00
Begemann	133,00	133,00
Belindo	337,00	337,00
Berkel's P.	1,72	1,71
Blydenst.-Will.	44,00	43,50
Boer De, Kon.	292,50	292,50
de Boer Winkelbedr.	70,90	70,80
Bols	171,20	171,20
Boskalis W.	14,90	14,50
Boskalis pr	17,20	17,00
Braat Beheer	31,00	31,00
Breevast	13,20	13,10
Burgman-H.	2750,00e	2750,00b
Calvé-Delft pr	850,00	850,00
Calvé-Delft c	926,00	922,00
Center Parcs	79,00	79,00
CSM	81,00	81,60
Chamotte Unie	3,40	3,30a
Cindu-Key	165,00	165,00
Claimindo	333,00	333,00
Content Beheer	22,00	21,80
Cred.LBN	36,50	36,50
Crown v.G.c	110,00	109,00
Delft Instrum.	30,50	30,60
Desseaux	244,50	245,00
Dorp-Groep	37,00	37,00
Econosto	32,30	32,50
EMBA	236,00	236,00
Eriks hold.	91,80	91,50
Flexovit Int.	79,00	79,00
Frans Maas c.	66,30	65,00
Furness	159,50	159,00
Gamma Holding	85,30	86,00
Gamma pref	5,50	5,40
Getronics	30,90	30,80
Geveke	41,50	40,50
Giessen-de N.	178,00a	175,00a
Goudsmit	37,50	37,80
Grasso's Kon.	98,50	98,50
Grolsch	140,00	140,00
GTI-Holding	195,50	196,00
Hagemeyer	104,00	104,00
HAL Trust B	13,90	13,90
HAL Trust Unit	13,80	13,80
H.B.G.	167,00	166,50
Hein Hold	105,00	104,50
Hoek's Mach.	186,00	187,00
Heineken Hld	105,00	104,50
Holl.Sea S.	1,26	1,26
Holl. Kloos	415,00	415,00a
Hoop Eff.bk.	6,60	6,60
Hunter D.pr.	3,20	–
IHC Caland	53,50	52,80
Industr. My	193,00	193,00
Infotheek	25,60	26,00
Kas-Ass.	40,00	40,00
Kempen Holding	9,70	9,30
kondor wessels	34,50	35,00
KBB	88,00	87,70
Kon.Sphinx	149,80	146,00
Koppelpoort H.	277,00	277,00
Krasnapolsky	228,00	228,00
Landré & Gl.	64,50	64,00
Macintosh	34,00	34,50
Maxwell Petr.H.	112,50	112,80
Medicopharma	52,20	51,70
Melia Int.	6,30	6,30
Moeara Enim	1110,00	1100,00
M.Enim OB-cert	14500,00	14500,00
Moolen en Co	28,50	28,50
Mulder Bosk.	67,00	–
Multihouse	8,10	8,10
Mynbouwk. W.	383,00	383,00
Naeff	320,00	–
NAGRON	47,50	47,50
NIB	569,00	565,00
NBM-Amstelland	8,65	8,80
NEDAP	364,00	365,00
NKF Hold.cert.	238,00	238,00
Ned.Part.Mij	40,60	40,50
Ned.Springst.	11000,00f	–
Norit	31,50	31,50
Nutricia gb	109,50	107,00
Nutricia vb	112,50	110,50
Nijv.t.Cate	96,50	96,50
Omnium Europe	14,40	14,40
Orco Bank c.	73,00	73,20
OTRA	209,00	209,00
Palthe	66,00	66,00
Pirelli Tyre	21,50	21,50
Polynorm	117,00	117,80
Porcel. Fles	156,00	156,00
randstad	46,40	46,20
Ravast	45,20	45,50
Reesink	72,50	72,30
Riva	40,50	40,50
Riva (cert.)	40,00	40,00
Samas Groep	71,50	72,00
Sarakreek	21,70	22,00
Schuitema	1350,00	1500,00e
Schuttersveld	43,80	43,60
Smit Intern.	57,50a	55,50a
St.Bankiers c.	19,50	19,30
Stad Rotterdam c	43,50	43,50
Telegraaf De	84,10	82,50
Textielgr Twente	77,50	77,50
Tulip Comp.	33,00	33,00
Tw.Kabel Hold	129,50	127,00
Ubbink	91,50	91,00
Union Fiets.	54,50	55,50b
Ver.Glasfabr.	326,00	320,00
Verto	51,50	50,00a
Volker Stev.	70,50	70,50
Vredestein	16,50	16,60
VRG-Groep	57,00	56,50
Wegener Tyl	230,00	230,00
West Invest	26,00	25,00a
West Inv. wb.	102,00	100,00a
Wolters Kluwer	200,00	200,00
Wyers	38,10	38,10

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	28,20	28,00
Aegon sav.plus	5,00	5,00
ABN Aand.f.	64,00	64,00
ABN Beleg.f.	53,20	52,80
ALBEFO	48,90	48,90
Aldollar BF $	22,30	22,30
Alg.Fondsenb.	205,00	205,00
Alliance Fd	9,70	9,60
Amba	41,50	–
America Fund	245,00	244,00
Amro Eur.F.	63,70	63,70
Amro Far E.F.	54,20	54,80
Amro Neth.F.	66,60	67,00
Amro N.Am.F.	50,20	49,30
Amro Obl.Gr.	157,40	157,30
Amvabel	55,20	55,20
AsianTigersFd	47,20	47,00
AsianSelFund	38,10	38,00
Austro Hung.F.	6,25	–
Bemco Austr.	46,70	46,70
Bever Belegg.	4,20	3,90b
CLN Obl.Waardef.	100,70	100,90
Delta Lloyd	35,00	35,00
DP Am. Gr.F.	21,00	20,60
Dp Energy.Res.	49,80	51,00
Eng-Holl.B.T.1	8,20	8,20
EMF rentefonds	60,30	60,30
Envir.Gr.Fnd	50,10	50,10
Eur.Ass. Tr.	7,20a	7,20a
EOE DuStInF.	249,00	242,00
EurGrFund	55,50	54,50
Euro Spain Fd	7,10	–
Florente Fund	103,90	103,90
Gim Global	47,30	47,30
Groeigarant	1,32	1,33
Hend.Eur.Gr.F.	165,00	165,00
Henderson Spirit	53,00	53,00
Holland Fund	69,50	69,50
Holl.Eur.Fund	42,50	42,50
Holl.Obl.Fonds	120,50	120,50
Holl.Pac.F.	97,50	98,00
Innovest	93,00	93,00
Interbonds	521,00	521,00
Intereff.500	37,60	37,60
Intereff.Warr.	219,00	220,00
Investa part	70,30	70,10
Jade Fonds	141,00	141,00
Japan Fund	20,50	20,70
Jap.Ind.Alpha Fd	9650,00	7600,00
Japan Rot. Fund yen	7870,00	6500,00
Korea Pac.$	8,00	–
Mal.Cap.F. $	5,70	–
Mees Obl.Div.Fonds	99,80	99,70
Mexico Inc.F.	21,00	–
MK Int.Vent.	47,00a	–
Mondibel	67,50	67,50
Nat.Res.Fund	1160,00	–
Nedufo A	124,00a	124,00a
Nedufo B	126,00	124,00a
NMB Dutch Fund	36,30	36,30
NMB Global F.	40,10	40,00
NMB Oblig.F.	33,40	33,50
NMB Rente F.	102,60	102,60
NMB Vast Goed	36,60	36,60
New Asia Fund	6,00	–
Nomura Warr.Fund	4,00	4,00
Obam, Belegg.	199,00	197,00
OAMF Rentef.	12,70	12,70
Orcur.Ned.p.	45,50	45,50
Pac.Dimens.	88,30	87,50
Pac.Prop.Sec.f.	33,00	33,00
Pierson Rente	103,40	103,40
Postb.Belegg.f.	52,30	52,30
Prosp.Int.High.Inc.	6,00	–
Rabo Obl.inv.f.	73,80	73,80
Rabo Obl.div.f.	49,80	49,80
Rabo Onr.g.f.	80,90	81,00
Rentalent Bel.	131,70	131,70
Rentotaal NV	31,20	31,20
RG groen	48,30	48,40
RG blauw	45,20	45,20
RG geel	42,50	42,80
Rodin Prop.$	103,00	103,00
Rolinco cum.p	83,00	75,00a
Sci/Tech	16,50	16,50
Technology F.	17,40	17,40
Tokyo Pac. H.	213,00	217,00
Trans Eur.F.	73,70	73,40
Transpac.F.	360,00	360,00
Uni-Invest	99,90	98,00
Unico Inv.F.	81,50	81,30
Unifonds	30,90	30,70
VWN	62,10	62,10
Vast Ned	121,80	121,80
Venture F.N.	37,20	37,10
VIB NV	70,50	70,10
VSB Mix Fund	46,80	47,00
WBO Int.	62,00	62,00
Wereldhave NV	154,00	154,00
Yen Value Fund	84,60	85,60
ZOM Florida $	47,40	47,40

Parallelmarkt

Alanheri	26,00	25,80
Berghuizer	43,50	42,50
Besouw Van c.	64,00	64,00
Biogrond Bel.	10,40	10,40
CBI Barin Oc. yen	1590,00	–
Comm.Obl.F.1	97,30	97,30
Comm.Obl.F.2	96,90	97,00
Comm.Obl.F.3	97,30	97,40
De Drie Electr.	24,00	24,00
Dico Intern.	107,50	107,50
DOCdata	15,00e	14,50
Ehco-KLM Kl.	35,60	35,60
E&L Belegg.1	60,00	59,60
E&L Belegg.2	67,10	66,90
E&L Belegg.3	71,60	71,50
Free Rec.Sh.	31,50	32,50
Geld.Pap.c.	75,00	76,00
Gouda Vuurv c	102,00	101,00
Groenendijk	38,50	38,50
Grontmij c.	215,00	215,00
HCA Holding	53,00	53,00
Helvoet Holding	49,00	49,00
Hes Beheer	45,00	45,00
Highl.Devel.	14,70	15,20
Homburg cert	3,45	3,40
Interview Eur.	4,35	4,35
Inv. Mij Ned.	42,00	42,00
Kuehne+Heitz	49,20	49,20
LCI Comp.Gr.	13,10	13,10
Melle	256,00	254,00
Nedcon Groep	27,40	27,40
Nedschroef	112,70	113,00
Neways Elec.	7,70	7,60
pan pacific	10,00	10,00
Pie Med.	12,20	12,00
Simac Tech.	14,60	14,90
Sligro Beh.	57,50	57,30
VHS Onr. Goed	9,10	9,30
Weweler	45,00	44,00

Wall Street

allied signal	26 1/8	25
amer.brands	71	70 1/4
amer.tel.tel	31	30 7/8
amoco corp	53 1/8	53
asarco inc.	22 1/4	22
bethl. steel	11 1/8	11
boeing co	45	46
can.pacific	15 1/2	15
chevron	68	69 1/2
chiquita	27 1/2	28
chrysler	10	10
citicorp	13	12 7/8
cons.edison	22 1/8	22
digit.equipm.	46 3/4	46 3/4
dupont nemours	31 1/2	31 1/2
eastman kodak	36 3/4	37 1/4
exxon corp	48 3/4	48 1/2
ford motor	31	30
gen. electric	51	52
gen. motors	36	35 1/2
goodyear	15 1/8	16 1/8
hewlett-pack.	28 1/8	27 3/4
int. bus.mach.	99	100 3/4
int. tel.tel.	41	41 1/8
klm airlines	12	12
mcdonnell	48	48 3/4
merck co.	77 7/8	78
mobil oil	56	57 1/8
penn central	18	17 3/4
philips	12 1/8	12 1/8
primerica	18	19
royal dutch	78	78 1/4
sears roebuck	23 7/8	23
sfe-south.pac.	12 3/4	12 7/8
texaco inc.	56	56 3/4
united techn.	45 1/4	46
westinghouse	27 1/2	26 1/2
whitman corp	18 7/8	18 3/4
woolworth	24 1/2	24 1/8

Advieskoersen

amerik.dollar	1,630	1,750
austr.dollar	1,27	1,39
belg.frank (100)	5,32	5,62
canad.dollar	1,41	1,52
deense kroon (100)	28,00	30.50
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,21	3,46
finse mark (100)	46.10	48,60
franse frank (100)	31.95	34,70
griekse dr. (100)	1,03	1,20
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,85	15,55
jap.yen (10.000)	131,50	137,50
joeg.din.t/m 100	--	17,00
noorse kroon (100)	27,50	30,00
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,18	1,36
spaanse pes. (100)	1,71	1,87
turkse pond (100)	0,0500	0,0775
zweedse kr. (100)	28,90	31.40
zwits.fr. (100)	131,25	135,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,69675-1,69925
antill.gulden	0,9325-0,9625
austr.dollar	1,3265-1,3365
belg.frank (100)	5,4675-5,4725
canad.dollar	1,45925-1,46175
deense kroon (100)	29,495-29,545
duitse mark (100)	112,670-112,720
engelse pond	3,3470-3,3520
franse frank (100)	33,615-33,665
griekse dr. (100)	1,0675-1,1675
hongk.dollar (100)	21,7250-21,9750
ierse pond	3,0190-3,0290
ital.lire (10.000)	15,025-15,075
jap.yen (10.000)	135,79-135,89
nwzeel.dollar	1,0225-1,0325
noorse kroon (100)	29,015-29,065
oostenr.sch. (100)	16,0150-16,0250
saudi ar.ryal (100)	45,1750-45,4250
spaanse pes. (100)	1,7950-1,8050
surin.gulden	0,9325-0,9725
zweedse kr. (100)	30,355-30,405
zwits.frank (100)	134,000-134,050
e.c.u.	2,3280-2,3330

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	170.40	170.20
id excl.kon.olie	157,80	157,60
internationals	173,80	173,40
lokale ondernem.	168.30	168,30
id financieel	118,20	118,40
id niet-financ.	217,00	216,70

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	232,10	231,80
id excl.kon.olie	203.80	203,50
internationals	246,20	245,50
lokale ondernem.	216,70	216,70
id financieel	163,30	163,60
id niet-financ.	267,50	267,10

CBS-stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	95,60	95,60
internation	82,40	82,00
lokaal	98,10	98,10
fin.instell	88,20	88,40
verzekering	92,90	93,00
niet-financ	100,90	100,90
industrie	103,50	103,40
transp/opsl	99,60	100,10

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 17-10-'90 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:
GOUD: onbewerkt ƒ 19.690-ƒ 20.290, vorige ƒ 19.960-ƒ 20.560, bewerkt ƒ 21.890 laten, vorige ƒ 22.160 laten.
ZILVER: ƒ 195-ƒ 265, vorige ƒ 195-ƒ 265, bewerkt ƒ 310 laten, vorige ƒ 310 laten.

Dow Jones

Ind 2376.73
+6.68

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jan	32,50	276	1,20	1,20
d fl	c jun	175,00	300	5,50a	4,90
d fl	c sep	170,00	300	8,80a	7,30b
d fl	p dec	180,00	884	9,00	10,50a
d fl	p jun	175,00	435	7,60a	8,80a
d fl	p sep	170,00	430	6,50a	6,20
els	c jan	90,00	200	1,10a	1,00
eoe	c okt	220,00	800	11,00	10,00b
eoe	c okt	230,00	546	2,80	2,20
eoe	c okt	235,00	484	0,90	0,50
eoe	c nov	220,00	798	15,00	15,00
eoe	c nov	230,00	213	8,50	8,50
eoe	c nov	235,00	344	6,70	6,00
eoe	c nov	240,00	400	4,90	4,20
eoe	p okt	220,00	261	0,30	0,10
eoe	p okt	225,00	315	1,00	0,50
eoe	p okt	230,00	802	2,40	1,60
eoe	p nov	230,00	318	8,20	8,50
eoe	p jul	240,00	425	26,00a	25,00
goud	c nov	380,00	522	7,00	7,20
goud	c nov	410,00	261	1,60	2,80
goud	c nov	430,00	300	1,20	1,50
goud	c mei	380,00	211	24,00	25,50
klm	c jan	20,00	1092	2,40	2,00
klm	c apr	22,50	229	2,00a	1,60
nedl	c jan	37,50	450	6,50	6,50b
nedl	p jan	37,50	275	4,00	3,50
nmb	c jan	40,00	310	2,40	2,80
nmb	c jan	45,00	551	0,90	1,10
nmb	p jan	37,50	538	2,00a	1,50
natn	c jan	50,00	255	4,50	4,30
natn	p jan	50,00	257	2,20b	2,20b
phil	c okt	22,50	485	0,20	0,10
phil	c jan	20,00	303	2,50	2,40
phil	c o93	30,00	265	4,40	4,40
phil	p jan	20,00	260	1,20	1,20
phil	p jan	25,00	309	4,20	4,30
olie	c jan	135,00	238	6,80	6,50
olie	c jan	140,00	545	4,30	4,00
olie	c jan	145,00	440	2,70	2,40
olie	p okt	135,00	393	1,70	1,80
olie	p okt	140,00	368	5,90	6,20
olie	p jan	130,00	388	3,20	3,40
unil	c okt	145,00	426	0,60	0,40
unil	c okt	150,00	202	0,10	0,10
unil	p okt	140,00	509	0,70	0,50
unil	p okt	145,00	258	2,60	2,50
unil	p jan	140,00	321	6,00	5,80
wes	p jan	55,00	200	2,50a	2,10

a=laten	g=bieden+ex-div.
b=bieden	h=laten+ex-div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Auto's

Te k. BMW 518 nw. mod., bwj. t. '81, APK 6-8-'91, mooie strakke auto. ƒ 2.350,-. 045-323178.

Te k. BMW 320 6 cyl., bwj. '81, pr. ƒ 2.750,-, APK, kl. zwart. 04498-51122.

CITROEN: AX 10 E wit 1987; AX 11 RE wit 1987; AX 11 TGE rood 1989; BX basis wit 1987; BX basis blauw 1988; BX 14 RE rood 1986; BX 16 TRS rood 1984; BX 16 TRi grijs 1987; BX 16 Tri, blauw 1988; BX 19 RD break service 1986. Autobedrijf van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade, 045-453355

INKOOP goede auto's cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht 043-634978.

FIAT 127 bwj. '82, km.st. 49.000, ƒ 2.000,-. 045-751438.

Van part. moet weg, Ford SIERRA 1800 L 5-drs., LPG-inst. 1jr. oud. 83.000 km. ƒ 10.000,-. Tel. 045-444868.

Te k. Ford ORION 1600 GL bwj. 83, km.st. 80.000, 5-versn., get. glas, radio, kl. antr. ƒ 6.750,- 04498-52479

HONDA Legend Coupe 2.7 Inj., 6-cyl., 24-kleppen, 169 pk, met ABS remsysteem, electr. ramen en sch.dak, Cruise-control, lederen bekl., stereo-hifi radio cass., alu. velgen, kl. zilvermet., bwj. '89, 35.000 km, nw.pr. ƒ 93.000,- nu ƒ 69.500,-. Autocentrum Amby BV, Honda-dealer, Bergerstr 11, Maastricht. Tel. 043-632880.

Honda CIVIC 1.5 GTi 1986, 52.000 km, wit, sunroof, zeer mooi. Autobedrijf van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade. 045-453355.

HONDA Civic '81 ƒ 2.900,-; Honda Civic '80 ƒ 1.950,-; Opel Ascona '81 ƒ 3.500,-; Kadett 1.3 N '80 ƒ 3.500,-; Taunus Bravo '81 ƒ 2.950,-; VW Derby '79 ƒ 2.200,-. Oude Landgraaf 101, Schaesberg-Landgraaf. Tel. 045-311078.

Te k. DATSUN Cherry 1400 GL coupe, bwj. '81, ƒ 1.750,-. Tel. 045-423653.

Nissan SUNNY 1.5 GL Coupé aut., zilvergrijsmet., zeer mooie auto, vr.pr. ƒ 10.500,-. Dir. te aanv. Tel. 04490-38586.

Opel KADETT 1300 Caravan, kl. wit, APK '91, bwj. 81, met LPG-inst., ƒ 2.750,-. Tel. 045-323178.

Opel REKORD 2.0 S, luxe, bwj. '83, goed onderhouden, ƒ 4.500,-. St. Martinusstr. 31, Kerkrade-West.

Te k. Opel KADETT 12 S bwj '80 ƒ 1.950,- APK. kl. wit, 04498-51122.

Te k. OPEL Kadett 12 SR type '80, APK 10-'91, auto verk. in z.g.st. 045-225774.

Te k. Opel ASCONA bwj. '80 nwe. banden, APK 1-'91. Tel. 045-721528.

Te koop VW GOLF 1800 i, type Manhatten, 1-'90, kl. d.blauwmet., km.st. 11.000, div extra's, nw.pr. ƒ 37.000,- vaste pr. ƒ 27.750,-. Tel. na 18.00 uur 04498-59413.

Bovag gekeurde occasions: Nissan Sunny coupé, 2-'85; Nissan Micra DX, 8-'86; Nissan Micra 8-'83; Lada 2105 t. 1300 3 x, 2105 1500 3 x, 2105 LPG 9-'87, 2107 5-'85, 2104 1500 stat.car 8-'86, 1200 S 5-'85; Subaru Justy, 11-'86; Toyota Corolla 1.2 DX, 4-'87; Citroen BX 1.4, 10-'85; Renault 4 F 6, geelkent., 9-'85; Opel Kadett 1.3 automaat 3-'86; Nissan Sunny 1.3 4-drs. 10-'87; Citroen BX 14 E 4-'86; Citroen BX RE 1-'88; Seat Fura GL 7-'84. Tevens onderhoud aan alle merken personenauto's en APK. Autobedr. CHIARADIA Lada Citroen dealer voor Heerlen, Brunssum en omstreken. Trichterweg 122 Brunssum. Tel. 045-212843.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Autobedr. E. CUSTERS, Uterweg 51a, Heerlen-Nieuw Einde. 045-232245, overdekte occasionshow, bezoek ons vrijblijvend. Opel Senator 3.0 E, '84, alle extra's, autom.; Peugeot 305 diesel '83; Toyota Corolla HB diesel, '84; Opel Manta 2.0 GTE HB, '81; Fiat Ritmo 60 L 5-drs., '86 km.st. 45.000; Ford Escort 1.3 L, '82; Ford Taunus 1.6 L 4-drs '81; Opel Rekord 2.0 S autom., '81; Audi 100 5E, '79 sportvlg.; Peugeot 305 diesel, '82; Honda Civic, '82; Opel Ascona 2.0 S, '80; Peugeot 305, '82; Mitsubsihi Galant Turbo diesel, '82; BMW 316, '81; Opel Ascona 19 S, autom., '81, in nw.st.; Honda Civic 1.3, sport alle extra's, '83; Opel Manta 2.0 GTE, '82, schuifdak, sportvlgn.; Ford Capri 2.3 S, '80; Alfa Sud '80; Opel Rekord 2.0, '82; Fiat 127 CL, '87; Fiat Ritmo 70 CL, '84, 1e eig Renault 9 GTS, '84; Peugeot 305 GL, '84; Suzuki CX 1000 Coupé, '83; Volvo 244 GL, '80; Mitsubishi Colt Turbo, '83; Renault 4 stationcar, geelkent., '83; Datsun Bluebird 1.8 GL stationcar, '83; Mazda 121 Coupe, '77. Diverse goedkope inruilers, alle auto's met nieuwe APK. Geop. van ma. t/m vr. 9.00-19.00 uur. Zat. 9.00-17.00 uur. Inr. financ., garantie, mogelijk.

Opel REKORD 2.0, bwj. '81, APK tot 10-'91, zeer mooie auto, ƒ 2.950,-. 045-323178

Te k. mooie Opel ASCONA, bwj. '81, APK '91, vr.pr. ƒ 2.150,-. 045-225913.

Te k. 1e eig. VW-POLO, bwj. '87, APK, i.z.g.st., 35.300 km. Tel. 045-724132

Te k. VW PASSAT CL bwj. '86, met sunroof, div. extra's, pr.n.o.t.k. kl. geel. Tel. 04450-1748.

VW GOLF 1.6 Diesel, bwj. dec. '83, APK, zonnedak, ƒ 6.250,-. 045-463671.

Automaten: Volvo 340 DL 5-drs. automaat, '89; Volvo 340 GL automaat '88; Volvo 340 DL 4-drs. automaat '87; Volvo 340 DL 4-drs. '86. Autobedr. A. KLIJN, De Koumen 7, Hoensbroek. 045-220055.

Te koop VOLVO 360 GLS Sedan bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 8.000,-. Tel. 04490-22689

AUTO'S te koop gevraagd van elk bouwjaar. Tel. 045-422217.

Inkoop alle merken AUTO'S, defect of schade geen bezwaar, 045-416239.

Opel KADETT 1.3 N, m. '81, APK 9-'91, ƒ 2.750,-. Lampisteriestr. 2, Hoensbroek.

Opel CORSA 1.0 S 3-drs. 1986, 77.000 km, blauw, als nieuw. Autobedrijf van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade 045-453355.

Te k. schade-auto Opel KADETT 1.6 D, bwj. '85, vr.pr. ƒ 5.500,-. Tel. 04754-85336

Te k. Seat IBIZA 1.2 GL bwj. '85, vele extra's. Tel. 04490-37952.

Te k. SUZUKI SJ410 cabrio, soft- hardtop, bullbar, APK, bwj. 83, geel kent., met achterbank en trekh., vr.pr. ƒ 8.750,-. Tel. 045-716526

Te k. Toyota TERCEL m. '80 apart mooi, ƒ 2.250,-. Tel. 045-218925.

TOYOTA Starlet de luxe, 2-drs., bwj. '80, zeer leuk autootje, geen roest, ƒ 2.100,-, APK gek. Tel. 045-323178.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel 045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Korfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S, de hoogste prijs van Limburg. Tel. 04490-19637 04490-12924.

Bedrijfswagens

MERCEDES 207, bwj.'80, verh., verl., APK, 180.000 km., ƒ 4.900,-. 04404-1317

Wij kopen alle typen luxe- en BEDRIJFSAUTO'S, bussen en bestellers. Donny Klassen BV. In- en verkoop. Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 043-634915.

Onderdelen/acc.

Te koop goede gebr. AUTOBANDEN met garantie. Passartweg 39, Heerlen. Tel. 045-222675.

(Brom)fietsen

'n Nieuwe Vespa va. ƒ 40,- p/mnd; Puch Maxi va. ƒ 43,50 p/mnd; Garelli va. ƒ 50,- p/mnd. TWEEWIELERSPECIALIST Math Salden, Limbricht.

Te koop RACEFIETS TI Rally, 10-versnellingen, ƒ 240,-. Tel. 04492-4131.

Te k. VESPA Piaggio, bwj. '89. Tel. 045-720729

Caravans

CARAVANSTALLING; Gronsveld 04408-1251.

Te k. CAMPER Ford Transit ƒ 4.500,-; vouwwagen ƒ 600,-; 3-pers Dereu ƒ 600,-. Mauritspark 4, Geleen 04490-54302.

Te k. HOBBY de luxe, 1988, 3.70 mtr. met voortent. Tel. 045-220617.

(Huis)dieren

Te k. gevr. PAPEGAAIEN, Kakatoes en Ara's voor kweek. Tel. 04490-75359.

Te k. blonde LABRADOR pup met stamboom. Getat., ing. en ontw., 9 weken oud. Inl. 04748-2790

Te koop Mechelse HERDER 7 mnd., teef. Tel. 045-320332.

Te koop HUSKY, plm. 5 maanden oud. Tel. 045-728537.

From Castle of Beauties rasspec. off. erk. van WEST HIGHLAND WHITE- en Yorkshire-Terriërs. Pups- en triminfo 04404-1439.

In/om de tuin

Vandaag nog modder en zand, morgen GAZON. Graszoden v.a. ƒ 3,25 per m2. Jawell 045-256423.

Vijverfolie VIJVERPOMPEN en tuinbeelden nu 10 % korting. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek (achter Herschi). Tel. 045-213877.

BLOKHUTTEN, ook op maat, 15% korting. Voor al Uw druk-geïmpregneerde palen, schermen, prachtige bielsen enz. Impreg Tuinhout B.V. In de Cramer 18, Heerlen, 045-717733.

1e soort GRASZODEN ƒ 3,50 p.m2 va. 50 m gratis thuisbezorgd. Ook hele tuinaanleg goedkoop. Ook voor uw sierbestrating en opritten. Bel voor 'n vrijblijvende offerte. Tel. 045-323178.

Opleidingen

ANWB en Bovag erk. auto- en motorrijschool WISCHMANN & Zn, Europaweg-Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen en alle chauffeursopleidingen, vrachtautolessen in DAF 95 of DAF 2800 SpaceCap.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 25 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Cafe dancing WINDROSE, Akerstr. Nrd 150, Hoensbroek. Elke woensd. bal voor alleenstaanden, dond. en zondag gez. vertoeven voor 30 jr. en ouder. Vrijd. en zaterd. gezellig dansen.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakdekwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459/753008.

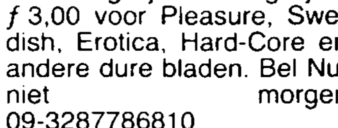
DAKDEKKER kan nog werk aannemen. Tel. 045-426409.

Wonen Totaal

Nieuw tapijt of gordijnen

Elk tapijt bij Hatéma gekocht, wordt GRATIS gelegd.
Elk bij ons gekocht gordijn, wordt GRATIS gemaakt.





Spoorsingel 40, Heerlen. Tel. 045-720741.

Rotan Rentenaar

Ten Esschen 26, Heerlen bij tennishal. Maandag gesloten

Goedemorgen,

deze week 2-zits pitriet banken in de aanbieding b.v.
model nr. 1149 van ƒ 1.040,- voor ƒ 450,-
model nr. 1400 van ƒ 2.200,- voor ƒ 1.025,-
model nr. 1278 van ƒ 1.170,- voor ƒ 595,-

VLOERBEDEKKING, gordijnen, karpetten, topkwaliteit, vele aanbiedingen, enorme voorraad, gratis gelegd. Won.inr. Grooten, Kloosterstr. 22 Simpelveld.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Koopje! Mass. eiken TIENERKAMER ƒ 950,-, moet weg. Tel. 045-423653.

IJSKAST ƒ 95,-; diepvr. ƒ 175,-; gasforn. ƒ 95,-; afwasm. ƒ 175,-. 045-725595

Eik. bankst. ƒ 375,- eik slpk. ƒ 350,-; eik. EETH. ƒ 475,-. Kouvenderstr. 208 H'broek.

Te k. Henry deux EETHOEK met 6 stoelen, pr.n.o.t.k. Tel. 045-412060 na 18 uur.

Te koop leatherlook BANKSTEL, bruin, 3-2-zits, 1 jr. oud, nu ƒ 450,-. Tel. 045-422911 b.g.g. 423626.

Te koop eiken BANKSTEL met lederen kussens en salont., zwart effen bed, 140x 200, t.e.a.b. 04404-1439.

Mode Totaal

H. handelaars. Te koop JEANS, jeanshemden, jeanskindergoed. Topkwaliteit, gangbare maten, uit voorraad leverbaar. Fax: 04498-59345. Tel.: 04498-55061 tussen 17.00-20.00 uur van maand. t/m vrijd.

Zonnebanken/Zonnehemels

Superbruiner!

10 lamps, 4 x gebogen zonnehemel met ventilator en snelbruinlampen. Alléén bij van Erp nu ƒ 999,-.
Volledige garantie en service.
Van Erp, Limbrichterstr. 18 Sittard, tel. 04490-13531.
Hoofdstr. 12 Kerkrade, tel. 045-456999.

Kachels/Verwarming

Barbas inbouw- voorzethaarden

ARNOLD OPREIJ
Heerlen, Heerlerbaan 275
Maastricht, Beatrixhaven

Gevraagd CIBRO petroleum vergassingskachel. Tel. 045-714954

KACHELS, inzethaarden, gas-kolen-hout. Gratis geplaatst. Goedkoop en goed. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

BRANDHOUT: Beukenhout plm. 15 m3 voor ƒ 550,- aan huis bezorgd. Van Thoor, Holstraat 33, Margraten. Tel. 04458-1818.

Bent u een LEKKERBEK? Bel dan de receptenservice van LD-TV: 045-739300.

Muziek

Feest!!! 1980-1990 Feest!!!

I.V.M. 10-JARIG JUBILEUM EN HEROPENING:
FEESTWEEK VAN MAANDAG 15 OKTOBER T/M ZATERDAG 20 OKTOBER BIJ MUZIEKHUIS LYANA.
Dagelijks doorlopende orgel-, keyboard en gitaardemonstratie's.
Tijdens feestweek div. aannbiedingen, nergens goedkoper!

Muziekhuis Lyana

Mauritsweg 48, Stein. 04490-33227
Maandag t/m zaterdag open, donderdag koopavond.
HET PRIJSBREKENDE MUZIEKPARADIJS.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

Te koop electronisch ORGEL, z.g.a.n. Tel. 045-257587.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 75,-. Radio TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kleuren T.V.'s 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afstandsbed. v.a. ƒ 125,-. Radio/tv FRANK BV Bokstraat 33 Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Goede KLEUREN-TV'S met gar. vanaf ƒ 125,-. Reeds 25 jr. TV-occasioncentr. Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen. 045-724760.

KLEURENTV te koop, heel mooi, modern toestel. 045-729637.

Te k. KLEURENTV, 51 cm, m. afst.bed. I.z.g.st., ƒ 350,-. 045-711043.

Computers

SOFTWARECENTRUM E.C.A. kraakt weer de prijzen: kaartenbak ƒ 75,-; Autokostenbeheer ƒ 75,-; Aandelenadviseur ƒ 75,-; Typecursus ƒ 65,-; Spreadsheat ƒ 75,-; Programmastarter ƒ 55,-; Tekstverwerking ƒ 125,-; Factureren ƒ 75,-; Computerbeheer ƒ 65,-; Dosmanger ƒ 125,-; C-programming ƒ 125,- etc. Alle software met Nederlandstalige handleiding, zeer gebruiksvriendelijk, doeltreffend. Alle prijzen incl. BTW. E.C.A., Holzstraat 10, Kerkrade. Tel. 045-465610.

Kunst en Antiek

Mooie sortering Engelse, grenen en Franse MEUBELS en lampen, gespec. in Bretonse meubels. Tevens grote sortering eetkamers in alle stijlen. Donderdag koopavond tot 20.00 uur. Antiekhal Palmen-Heynen, Langs de Hey 9, Industriepark-Nrd. Sittard Tel. 04490-107060.

Te koop strakke antieke eiken VITRINEKAST. Tel. 04451-1769, na 18.00 uur.

Diversen

GEBIT gebroken? Hoonhout Akerstraat Noord 328, Hoensbroek. 045-228211. Klaar terwijl u wacht.

Pelgrim GEVELKACHEL, bijzetpetroleum en gaskachel met fles. 4 stalen Opel Kadett velgen, alu. Volvovelgen 5-ster orig., 2 radiators 4 pl. afm. 2.10x0.45, electr. beugelzaag. Tel. 04404-1439.

Te koop gevr.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en direktieketen. tel. 01891-15603 of 18368.

Te k. gevr. DEFECTE kleuren TV's vanaf '82 (typenr. vermelden) en def. VHS video's. Tel. 045-723712.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer en metalen. Gebr. SWINKELS, In de Cramer 100, Heerlen. Tel. 045-751994

GOUD, zilv., munt., postz. etc. Cont. bet., vrijbl. tax. Groenstr. 109, Geleen

Ik betaal ƒ 1,00 voor SEX-BOEKJES zoals: Cash, Rosie, Chick, Candy, homoblaadjes, Tuk, Seventeen en alle mogelijke soortgelijke. ƒ 3,00 voor Pleasure, Swedish, Erotica, Hard-Core en andere dure bladen. Bel Nu! niet morgen 09-3287786810

Wij kopen GOUD, wij betalen contant geld. Defect of heel. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen. 045-714666.

Te koop gevr. allerlei KLEINGOED o.a. serviesgoed, aardewerk, ook boeken en strips Suske en Wiske enz. Winkel van Sinkel. Tel. 045-323077.

Te k. gevraagd leren BANKSTEL. Tel. 045-232063.

06-lijnen

Als haar man op zee is traint
Vanessa
een forse vurige jongen.
"En doorgaan nu..zo ja.jaaa"
06-320.326.72 - 50 ct p/m

Als de man nog langer zijn dijen zo bewerkt houdt Rob het niet langer uit. Toe, ga hoger...toe dan. 50 ct p/m
06-320.326.91

Mooie Ineke lift met een echtpaar. Op een verlaten plek stoppen ze. Dan moet ze met allebei...Frans en Grieks 50 ct p/m.
06-320.326.71

Trio-bisexbox
voor vrouw vrouw man of man man vrouwrelaties. De enige box die deze contacten waarmaakt.
06-320.326.88 (50 cpm)

Haar hele lijfje is heerlijk bruin. De man mag het zien ...alles! Als hij de after-sun smeert gebeurd 't.
06-320.323.86
50 ct p/m

Hang je kleren maar op het haakje. De
massageolie
is warm, ook de handen van de man. Vooral daar.
06-320.326.93 (50 cpm)

Anita wist echt niet wat
Grieks
was, maar als 2 mannen het voor de spiegel met haar gaan doen... Life.
06-320.323.84 - 50 ct p/m

Het nieuwe buurmeisje leert een mooie getrouwde vrouw wat lesbisch vrijen is..50cpm
06-320.330.52

Uitkleed spel
Bel 06-320.322.80 (50 cpm)
De grootste hetero, gay en lesbi SEX COMPUTER
C.I. Pb 96014 A'dam

Geboeid ziet ze hoe hij haar kleren achter slot bergt. Ze ziet hoe zijn hand zich uitstrekt naar de zweep 50cpm
06-320.330.51

Alleen hoge hakjes zijn toegestaan, meer niet. Waarom is die mooie blondine zo gehoorzaam bij de man...?
SM
06-320.330.61 - 50 ct p/m

Gay two Gay

06 voor 2
* De eerste..............., de beste!!!!!!!!!.....................
* Altijd privé met z'n twee...
* Druk of draai "de nul" voor een andere partner...............
* Dag en nacht de beste contacten voor ca 50 ct p.m..........

06.320.327.32

Meer dan 100 hete meisjes zoeken
sexcontact
06-320.326.66 (50 cpm)

Zoek jij een
vriendin?
Bel de flirt-Box
06-320.330.01

Homo:
Het is wel slikken voor die hete jongens.
06-320.330.88 (50 ct.p/m)

Ik heet JANET
Ik vind het heerlijk als je luistert wanneer ik met mezelf bezig ben...
06-320.331.03 - 50 ct p/m

Erotibox
voor sexverslaafden. Bel 06-320.326.80 - 50 ct p/m
C.I. pb. 96014 A'dam

Lekkere trek?
Anja helpt 06-320.326.56
C.I. pb 96014 A'dam 50 cpm

Eurotele

HETERO/LIVE-SEX
Typen is niet het enige wat ze kunnen...06-320.329.69
Lingerie, hoor het naadje van de kous...06.320.327.34
Anja, vreemdgaan is nooit hetzelfde...06.320.322.08
Sex op het werk, wat een verzetje...06-320.328.69
35 jaar, alsof het de laatste keer is...06-320.327.35
Vrouwen fantasieën wat de dames willen...06-320.327.69
Tele-sex laat je andere hand trillen...06-320.322.07
Achter de ramen voor geld doen ze alles...06-320.326.69
Marion de Wilde verleidt per telefoon...06-320.326.31
GAY ONLY
Marcel & André maken héél wat mee...06-320.320.21
Gay-phone, kun je tegen een stootje...06-320.322.06
Mr. Martin, dans naar zijn pijpen...06-320.323.05
Escort, call-boys doen hun mond open...06-320.323.04
Ca. 50 ct. p/m

Homokontakten
Nieuw: Gay Privé, direkt apart met 'n lekkere jongen. Voor een lekker gesprek of voor 'n spannende afspraak. Van man tot man. Gay Privé voor de regio Limburg. Bel 06-320.322.75 (50 ct. p/m)

Linda is echt voor alles in, ondeugend,
lekker, sexy
06-320.330.97 (50 cpm)

Al zoveel ervaring, Kim is bezeten van sex.
06-320.330.98

Bent u op zoek naar
'n vrouw
06-320.328.03
Dames inspr: 01720-33202

Bi-sex
voor twee, direkt apart met een heet meisje of een lekkere jongen: intieme sex!
06-320.330.87

Versier een afspraakje, bel
de meidenbox
06-320.330.77 (50 ct.p/m)

Hete sexcontacten met heerlijke dames
06-320.325.80

Tropische
verrassing. De lekkerste van Nederland!
06-320.350.61 -50 ct p/m

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

MARANTZ SHOW

marantz

De grootste bewijst al jarenlang zijn klasse

Topmerken bij Vogelzang
Carver,
Audio analyse,
Bowers en Wilkens,
Cyrus, Elipson,
Harman Kardon,
KEF, Mission,
Nakamichi, Quad,
Revox, Stax, Marantz

Vogelzang Heerlen doet het weer! Aanstaande donderdag, vrijdag en zaterdag (18-20 oktober) demonstreren we in onze studio te Heerlen een brede range Marantz Hi-Fi. Speciale gast: de Marantz importeur, die samen met u graag op de details ingaat. Zo lang Marantz bestaat, is Vogelzang al dealer van dit bijzondere kwaliteitsmerk. Die ervaring en know how geven u de zekerheid dat u aan het beste adres bent.

Voor kwaliteit, voor een perfekt advies en, als het nodig is, voor een perfekte service van onze professionele Technische Dienst. Waarom zou u het met minder doen?

MARANTZ is van origine een Amerikaans kwaliteitsmerk in HiFi apparatuur. Een echte náám die inmiddels over heel de wereld een bijzonder goede klank heeft. Marantz heeft dat kwaliteitsstempel, doordat dit merk zich al 40 jaar bijna uitsluitend toelegt op de Pure High Fidelity. Het resultaat: een exakt beeld van de akoestische realiteit. Vandaar dat Marantz jaar in jaar uit hoog scoort in binnen- en buitenlandse professionele tests. Zo staat de Marantz CD-12 algemeen bekend als 's werelds beste CD speler. U kunt het zien én horen tijdens de Marantz show bij Vogelzang, van donderdag tot en met zaterdag a.s.!

Gratis CD!
Natuurlijk is een bezoek aan de Marantz-show meer dan de moeite waard. Maar extra leuk wordt het, wanneer u tijdens de show Marantz-apparatuur aanschaft. Want dan krijgt u naast topkwaliteit een prachtige Compact Disc. Gratis en voor niets!

OPENINGSTIJDEN: Ma. 13.00-18.00 uur, di. t/m vr. 09.30-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur. Zaterdag van 09.00-17.00 uur.

VOGELZANG
Daar kun je niet omheen
De grootste specialist in beeld en geluid.
Heerlen: Akerstraat 19.

Voor uw privacy en 'n korrekte lening
Bel: 043-636200 (dagelijks van 9 tot 21 uur)
Dan slaagt u gemakkelijk, diskreet en vlot (ook als u elders 'n lening heeft lopen)

Enige kenmerken:
* Indien gewenst, geheel telefonische behandeling.
* Afhandeling bij u thuis of op ons kantoor. Geen loketten.
* Meestal kwijtschelding bij overlijden.
* Indien gewenst vrijstelling van aflossing bij ziekte ongeval, invaliditeit (mits dit meeverzekerd wordt).
* Iedereen tussen 18 en 72 jaar kan bij ons slagen.
* Andere bedragen en looptijden zijn óók mogelijk.
* Rente is fiscaal aftrekbaar.
* Geen informatie bij werkgever of andere personen.
* Bestaande leningen hoeven géén bezwaar te zijn.
* Indien gewenst kunt u meestal op dezelfde dag nog over uw geld beschikken.

Kortom: maak kennis met onze deskundige behandeling van al uw kredietwensen, voor u geheel KOSTELOOS EN VRIJBLIJVEND.

FINANCIERINGSKANTOOR
MOONEN

Lid van de Ned. Ver. van Financierings Adviseurs NVF. 30 jaar financierings-ervaring

Persoonlijke leningen

Gemakkelijk, diskreet en snel!

Bedrag	96x	72x	60x	42x	eff.rente per jaar v.a.
3.000,-	--	--	72,-	93,-	16,7%
6.000,-	--	123,-	139,-	181,-	14,8%
12.000,-	199,-	238,-	271,-	355,-	13,4%
18.000,-	299,-	358,-	406,-	533,-	13,4%
24.000,-	399,-	477,-	542,-	710,-	13,4%
36.000,-	598,-	716,-	813,-	1066,-	13,4%
50.001,-	831,-	995,-	1129,-	1480,-	12,1%
enz.					

Eff. jaarrente vanaf 12,1%
Elk bedrag tot ƒ. 200.000,- en andere looptijd mogelijk. Looptijd 96 mnd. geldt bij duurzame aanschaf.

Doorlopend Krediet

Krediet-bedrag	p.mnd incl. rente	eff. rente per jaar	mnd rente	loopt.
5.000,-	100,-	14,2%	1,11%	74 mnd
11.000,-	220,-	13,9%	1,09%	73 mnd
20.000,-	400,-	13,6%	1,07%	72 mnd
30.000,-	600,-	13,6%	1.07%	72 mnd
50.000,-	1000,-	13,4%	1,05%	72 mnd

Hypotheken

Huisbezitters, extra lage lasten zonder taxatie-kosten

Krediet-bedrag	Looptijd in maanden 1e hyp. 360x	2e en 3e hypoth. 240x	180x	120x
10.000,-	--	117,-	127,-	149,-
15.000,-	--	176,-	190,-	224,-
25.000,-	203,-	294,-	317,-	374,-
40.000,-	325,-	470,-	508,-	599,-
75.000,-	609,-	892,-	952,-	1123,-
enz.				

Rente 1e hyp. vanaf 9%. Eff. jaarrente 2e en 3e hyp. vanaf 13%. Alle tarieven in deze advertentie zijn "vanaf-tarieven" en kunnen dus variëren.

043-636200*
Dagelijks van 9 tot 21 uur
Scharnerweg 108 Maastricht
Bijkantoor: Hoofdstraat 9 Hoensbroek
Tel. 045-225000 van 11 tot 20 uur

Nederlandse stichting wil drie bungalowparken bouwen

Goedkopere reizen naar Indonesië

„Ik was een jaar of zeventien toen ik voor het eerst in Indië was. Daar heb ik de mensen leren kennen. Als je alleen was, riepen ze je binnen en deelde je mee in de maaltijd. Hoewel ik daar als militair was, heb ik nooit gemerkt dat ze een hekel aan me hadden. Integendeel, ik heb daar geleerd wat zij onder vriendschap verstaan." Tjerk Spriensma (64) uit Menaldum praat vol enthousiasme over zijn ontmoetingen van toen, maar hij is al even geestdriftig als hij vertelt over zijn (veel) later ontstane contacten met mensen in 'de Gordel van Smaragd', die toen Indonesië was gaan heten. „Wie iets met Indonesië te maken heeft gehad", zegt Spriensma, „zal alles in het werk stellen om er weer eens naar toe te reizen."

Dat hoor je meer. Maar, zo ontdekte de op West-Java geboren Ton Crawfurd (51) uit Sint Jacobiparochie, zo'n reis is voor zeer velen niet weggelegd. Omdat ze er doodeenvoudig het geld niet voor hebben. Tjerk Spriensma kent mensen die al jarenlang sparen om toch nog één keer in het leven een bezoek te brengen aan het land dat in meer dan één opzicht zo'n geweldige indruk op hen heeft gemaakt. Misschien moeten ze nóg jaren sparen, want een reis naar de republiek Indonesië is een kostbaar ondernemen, nauwelijks weggelegd voor de man met de smalle beurs.

Plan

Crawfurd ging zoeken naar een manier om goedkopere reizen naar zijn geboorteland mogelijk te maken. Zo ontstond het plan om bungalowparken te laten bouwen op drie plaatsen in de archipel – in Bogor (het vroegere Buitenzorg) in het Soendanese West-Java, in Djogjakarta op Midden-Java en op Bali – met elk een voorlopige capaciteit van honderd personen. Elke week zouden honderd mensen van Nederland naar een van die 'guesthouses' gevlogen moeten worden, daar zeven dagen verblijven, verhuizen naar het tweede bungalowpark en na opnieuw zeven dagen naar het derde, om zes dagen later de thuisreis te aanvaarden. Op die manier, dacht hij, moet een drieweekse vakantie in Indonesië (geheel verzorgd, dus inclusief vliegreis, logies, ontbijt, lunch en diner) voor ongeveer f 2500 mogelijk worden.

Dat idee is nader uitgewerkt. De piepjonge stichting 'Het Schone Streven' heeft al een Indonesische architect opdracht gegeven de bouwplannen nader uit te werken. Een bouwvergunning is er volgens Spriensma en Crawfurd al. De tekeningen van een van de parken zien er goed uit. Het wordt ongeveer opgezet volgens het concept van succesvolle bungalowparken in Europa. De appartementen worden van Europees comfort voorzien, inclusief airconditioning. In de drie parken zullen de gasten een zwembad, een wasserette, een restaurant, een echte tabakswinkel en een souvenirwinkeltje vinden. De parken zullen worden opgetrokken in de stijl van de streek waarin ze komen te staan.

Budi Utomo

De naam van de stichting is 'geleend' van de in 1908 opgerichte Nederlands-Indische studentenvereniging Budi Utomo (Het Schone Streven) die in eerste instantie de Javaanse cultuur wilde bevorderen. De vereniging had geen uitgesproken nationalistische ideeën, al legde ze wel de kiem van een nieuw nationaal bewustzijn. „Ze werd verkeerd begrepen", zegt Crawfurd nu: de Nederlandse overheid zag er een gevaar in en de studentenvereniging werd verboden.

De stichting wil het project een sterk Indonesisch accent geven. Daarom zal alle personeel, van directeur tot manusje-van-alles, in dat land worden geworven. Het eten zal overigens niet alleen uit de Indonesische keuken komen, want de koks zullen ook worden geïnstrueerd in het maken van Nederlandse gerechten. De stichting verwacht dat de drie bungalowparken een goede uitstraling op de omgeving zullen hebben. Er zal steun worden verleend aan projecten op het gebied van de gezondheidszorg en de stichting wil werkgelegenheid bevorderen en de armoede bestrijden, onder andere door Indonesiërs in Nederland te laten studeren.

Spriensma en Crawfurd hadden al vóór de oprichting van de stichting (de oprichtingsakte werd op 27 juli gepasseerd) contact gezocht met de Nederlands-Indonesische Kamer van Koophandel in Den Haag, waar volgens de initiatiefnemers hun toen nog zeer vage plan enthousiast werd ontvangen. Maar, voor de uitvoering van zo'n plan is geld nodig. De begroting en andere berekeningen, gecontroleerd door een accountantskantoor, tonen aan, dat het plan doorgang kan vinden als er een oplossing komt voor de dekking van de aanloopkosten.

Donateurs

Die oplossing is gevonden: Indonesië-fans storten een donatie van f 25,-. Boekt men een reis, dan wordt die f 25,- van de reissom afgetrokken, gaat men niet op reis, dan wordt het bedragje na twee jaar teruggeboekt en krijgt de donateur een typisch Indonesisch geschenkje.

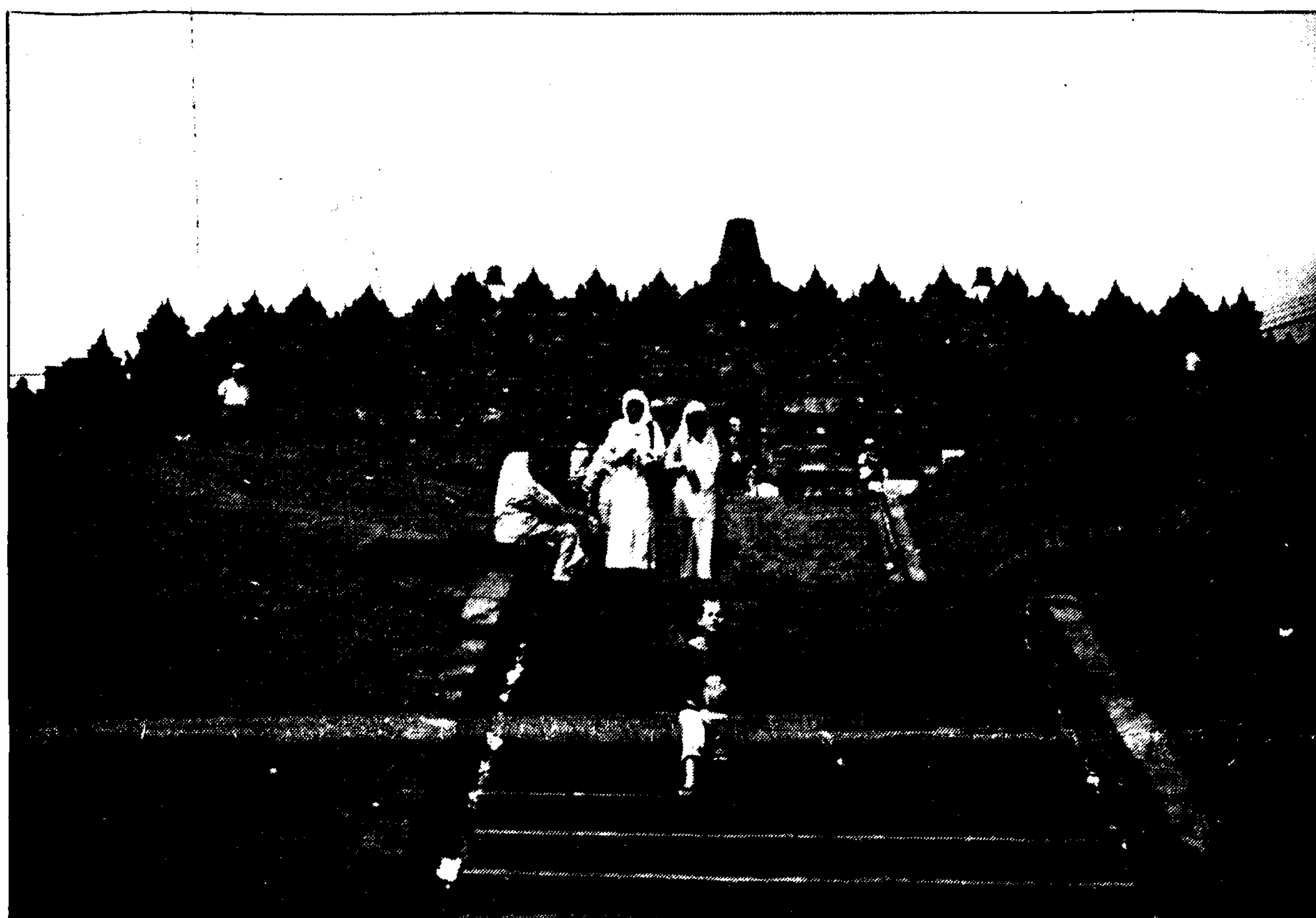
Al is de stichting eigenlijk nog niet begonnen met de actieve werving van donateurs, er hebben zich sinds begin augustus toch al enkele honderden aangemeld. Spriensma is bezig organisaties van oud-militairen aan te schrijven. Daar zit een flink potentieel aan toekomstige klanten. Er wordt ook gedacht aan ambtenaren die in hun jonge jaren in het toenmalige Nederlands-Indië hebben gewerkt. Allemaal mensen die mooie of minder mooie tijden in Indonesië hebben meegemaakt. Maar ook anderen zijn zeer welkom.

Stichting 'Het Schone Streven'. Nadere inlichtingen bij: Tj. Spriensma, Menaldum, telefoon 05185-1501; G. E. S. Crawfurd, Rotterdam, telefoon 010-4827762.

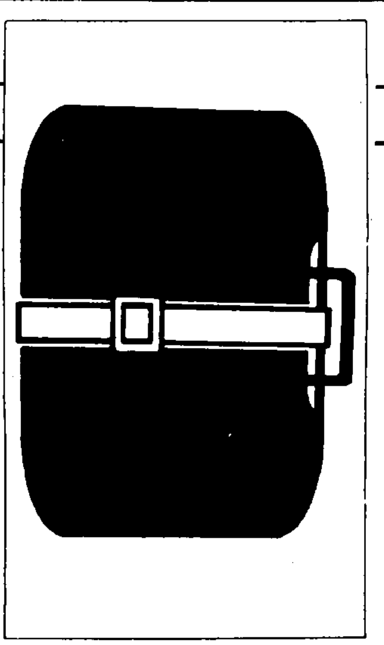
pieter koene de jong



● *Het binnenland, mooi en ongerept.* (archieffoto)



● *Wie eenmaal iets te maken heeft gehad met Indonesië, zal volgens de initiatiefnemers alles in het werk stellen om er nog eens naar toe te reizen.* (archieffoto)



Ski-beurs in Ahoy

De internationale wintersportbeurs Ski-Happ 90 opent vandaag in de Rotterdamse Ahoy haar deuren. Er wordt extra aandacht besteed aan nieuwe wintersport-trends zoals snowboarding en wintercaravanning.

Nieuw op de Ski-Happ is een 'snuffelmarkt', waar allerlei kleinere artikelen, zoals kleding, accessoires voor de ski-uitrusting, wintersportboeken en tijdschriften over wintersport worden aangeboden. De beurs speelt verder in op de trend vakantie te vieren in Oosteuropese landen.

Bezoekers krijgen een vrijwel non-stop programma van demonstraties en (mode)shows. Skileraren uit het Salzburgerland geven demonstraties op de grootste indoor kunststof Skibaan van Nederland en er zijn demonstraties freestyle-skieën, zowel acrobatiek als ballet.

Ski-Happ 90 is vandaag en vrijdag van 14.00 tot 17.00 uur en 19.00 tot 21.00 uur open en op zaterdag 20 en zondag 21 oktober van 10.00 tot 18.00 uur.

Opnieuw zending bevers voor de Biesbosch

Kunstmatige burcht voor dagrecreatie

Aan het eind van deze maand zal voor de derde keer een zending Oostduitse bevers in de Biesbosch worden losgelaten. Een paar daarvan is bestemd voor het observatorium bij het bezoekerscentrum De Merwelanden op het Eiland van Dordrecht. Bij deze publiekstrekker is een kunstmatige burcht gemaakt, in een poging een massale 'run' naar de Biesbosch te vermijden om een bever 'in het echt' te zien.

Deze dagen is een delegatie van Staatsbosbeheer op bezoek bij collega's van het Forstwirtschaft Dübener Heide in de buurt van Halle en Leipzig om de bevers te vangen en naar Nederland te halen.

Tot nu toe zwemmen er in de Biesbosch zeventien exemplaren rond, waarvan twee jongen die deze zomer in de Biesbosch zelf zijn geboren. Uit hoeveel bevers de nieuwe zending zal bestaan, kan boswachter D. Feij niet zeggen. „In ieder geval zullen er vier wijfjes meekomen om het verlies goed te maken van het afgelopen jaar." Daarmee doelt hij op de vijf bevers, allemaal wijfjes, die door verschillende oorzaken dood zijn gegaan. „Verder zullen er net als vorig jaar drie families meekomen. Hoeveel dat er precies zijn, hangt af van het aantal jongen dat bij zo'n familie hoort."

Het grote aantal bevers dat deze keer komt, stelt Feij voor extra problemen. „Voordat ze losgelaten worden, gaan ze hier even in quarantaine. Vorig jaar hebben we daarvoor een schuurtje achter mijn huis geschikt gemaakt, waarbij mijn oude badkuip nog goede diensten heeft bewezen. Nu er meer komen, vrees ik dat mijn kippenhok er ook aan moet geloven."

Wagon Lits breidt uit

Wagons Lits, de exploitant van mini-barretjes in treinen van de Nederlandse Spoorwegen, breidt het personeelsbestand aanzienlijk uit. Om de service te verbeteren en reizigers langer van hun hun nat e en droogje te kunnen voorzien, zijn circa 200 extra werknemers nodig. Momenteel werken er 280 werknemers bij Wagon Lits.

Het assortiment van de wagentjes zal worden uitgebreid met onder meer warme produkten. TNO ontwikkelt een systeem waarmee de eetwaar warm kan worden gehouden.

Gezinsdag in Katacomben

Aan het slot van de herfstvakantie wordt zondag 21 oktober in de Katacomben (Plenkert in Valkenburg) een gezinsdag georganiseerd. Volwassenen betalen drie in plaats van vier gulden, kinderen 1.50 in plaats van twee gulden. De Gezinsdag loopt van 10.00 tot 16.00 uur.

● Tot en met zondag staat Maastricht als vestingstad centraal. Er wandelingen over de stadswallen en in de kazematten georganiseerd. De tochten door de kazematten beginnen om 13.15 uur en duren ongeveer drie uren. Deelname 7,50 gulden per persoon. Info: 043-252121.

Toeristische boeken vers van de pers

Reis-handboeken

Het zijn lijvige pillen, ze laten zich moeilijk hanteren, maar er staat wel veel in: de reis-handboeken van uitgeverij Elmar. Kort geleden verschenen er opnieuw vier delen in de toch al zeer uitgebreide reeks: Mexico, Sri Lanka, Sovjetunie en de Griekse Eilanden.

Omdat de accuratesse van reisboeken het beste geverifieerd kan worden aan de hand van eigen waarnemingen, daarom in het deel Mexico onder meer maar eens het hoofdstukje over Chichén Itza opgezocht. Mij werd daar ooit verzekerd dat de aanvoerder van het team dat een bij de Maya's populair balspel had gewonnen, werd geeërd door hem de kop van de romp te slaan (hetgeen mij nogal merkwaardig voorkwam); de auteur van Mexico, Ellen Wagenvoort, schrijft echter dat de verliezer werd onthoofd. Dit ligt weliswaar eerder in de rede, maar wat is nou de waarheid...? Verder trouwens geen enkele tegenstrijdigheid kunnen ontdekken.

Mexico (door Ellen Wagenvoort, prijs 34,50 gulden); Sowjetunie (door Aad van der Graaf, prijs 44,50 gulden); Griekse Eilanden (door Henk Buma, prijs 44,50 gulden); Sri Lanka (door W. M. Geetha Kumari, prijs 34,50 gulden). Uitgeverij Elmar.

Monumenten

Het is niet de eerste keer dat de monumenten van Holland op een rijtje zijn gezet en het zal niet de laatste keer zijn ook. Maar het eerste deel van het Monumenten Reisboek van Nederland (Noord- en Zuid-Holland) van Noortje de Roy van Zuydewijn is zonder enige tijfel wel een van de compleetste.

De auteur, die naar ik meen vroeger hetzelfde soort boeken schreef voor uitgeverij Gottmer, heeft zich – om alles in een enkel deel te persen – echter jammer genoeg moeten beperken tot zeer korte beschrijvingen. Soms komt ze per object zelfs niet verder dan een regeltje en dat is wel heel erg schraal. Hoewel de vormgevers hebben moeten woekeren met de ruimte, ziet het boek er opvallend goed verzorgd uit. Monumenten Reisboek van Nederland, deel 1 (Noord- en Zuid-Holland). Prijs 59,50 gulden. Uitgever SDU.

Veronica

Bijna geen volk is zo reislustig als Nederlanders. Des te vreemder daarom dat op de Nederlandse televisie nauwelijks aandacht wordt besteed aan toerisme. Verder dan wat mooie beelden met obligate teksten („Een land met veel contrasten") komt men niet.

Maar nog vreemder is het dat Veronica in samenwerking met A. W. Bruna wel reisgidsen uitgeeft. En nog hele aardige ook. Met de bekende 'Neem nou...– serie' als basis, kwamen dezer dagen drie deeltjes uit in de Veronica-club Reisgidsen-serie. De boekjes bevatten veel en leuk opgeschreven informatie voor heel weinig geld en zijn zeer handzaam.

Parijs (door Philip, Emmanuel en Petra Freriks); Antwerpen-/Brussel (door Robert Briel en Julia van Bohemen); Londen (door Peter Brusse). Prijs per deeltje 9,90 gulden. Uitgever: Bruna.

Groot-Brittannië

De meeste reisboeken stippen zo veel mogelijk aspecten van de beschreven regio of stad aan en worden daardoor door de echte freaks vaak als wat oppervlakkig ervaren. De serie natuur-reisgidsen van Cantecleer probeert dat euvel te verhelpen. Het probleem is alleen, dat het eerste deel maar meteen heel Groot-Brittannië bestrijkt en dat pers je - ook al gebruik je een vrij kleine letter - niet zomaar eventjes samen op iets meer dan 200 pagina's (de prachtige foto's, tekeningen en kaartjes inbegrepen).

Niettemin kan de natuurliefhebber zich, ondanks de vrij pittige prijs, onmogelijk bekocht voelen met boek. Geen natuurgebied – tot aan de Hebriden toe – is overgeslagen. Handig zijn de adelaarsymbolen waarmee de ongereptheid van het beschreven gebied wordt aangegeven.

Groot-Brittannië, door Douglas Botting, Uitgeverij Cantecleer, prijs f 47,50.

ANWB

Over de ANWB valt heel wat te zeggen, maar geen kwaad woord over de reisgidsen die er worden uitgegeven. Zojuist verschenen er weer vier. Ze zijn zoals gewoonlijk goed (no nonsense in optima forma) en - daaraan ontbreekt het bij andere reisgidsen nog wel eens - door het formaat zeer handig in het gebruik. Alleen het Madurodamlettertje laat zich wat moeilijk lezen. Prijs voor de volledigheid waarschijnlijk.

'Londen', 'Wenen/Niederösterreich', 'Denemarken' en 'Tirol-/Voralberg'. Uitgeverij ANWB, prijs (per deel) fl. 29,95, ANWB-leden fl. 25,95.

Voordelig reizen

Sinds Allert de Lange zich op het uitgeven van reisboeken heeft gestort, verschijnen in hoog tempo deeltjes in de serie 'Voordelig Reizen'. Het zijn in de meeste gevallen vertalingen van buitenlandse uitgaven en de kwaliteit is net zo wisselend als de prijzen. De uitvoering doet wat goedkoop aan, maar dat zal - gezien de naam van de reeks - met opzet zijn gedaan.

'Turkije' (fl. 34,50), 'Berlijn' (fl. 29,50), 'Canarische Eilanden' (fl. 34,50), 'Londen' (fl. 24,50) en 'Nieuw-Zeeland' (fl. 34,50). Uitgeverij Allert de Lange.

Nieuw jasje

Bij Meulenhof verscheen kort geleden een aantal 'oude boeken' in een nieuw pocketjasje. Alleen de bundel 'Noorderzon' met reisverhalen van Nederlandse en Vlaamse schrijvers is nieuw. Een prima boekje overigens, waarin de bijdragen van de vrouwen (en dan in het bijzonder die van Lieve Joris, Betsy Udink en Carolijn Visser) mij het beste bevielen. Zij zijn in staat zichzelf in verhalen op te voeren zonder ook maar een ogenblik opdringerig te worden. Iets waartoe mannen niet altijd in staat blijken te zijn (Rudy Kousbroek).

'Noorderzon' (f 17,90) door meerdere schrijvers, 'Terug naar Kongo' (f 19,90) door Lieve Joris, 'Een barbaar in China' (f 14,90) door Adriaan van Dis en 'Vluchten' (fl. 17,90) door Ethel Portnoy. Uitgeverij Meulenhoff.

Stedenboeken

Stedenreizen zijn in; stedenboeken evenzeer. Uitgeverij Elmar heeft zelfs een speciale stedengids-reeks opgezet. Daarin verschenen niet lang geleden de delen Praag en Istanboel. Beide steden worden aan de hand van verschillende wandelingen verkend. De auteurs gaan vrij diep in op geschiedenis en cultuur van de respectievelijke steden. De uitvoering van de boekjes is zeer verzorgd en (met de steekwoorden in de kantlijn) heel overzichtelijk.

'Praag' (door Jacques den Toom) en 'Istanboel' (door Robert van den Graven), uitgeverij Elmar, prijs per deeltje f 24,50.

Centraal massief

Het Centraal Massief is bij de Nederlandse vakantieganger relatief vrij onbekend. Dat dit volslagen ten onrechte is, wordt bewezen door het boek Auvergne-/Centraal Massief. De wat ouderwets aandoende opmaak ten spijt, geeft het boek vooral op het gebied van kunst en cultuur een goed overzicht van beide Franse landstreken en die van het Centraal Massief in het bijzonder. Handige aanvulling zijn de suggesties voor reisroutes achterin.

'Auvergne/Centraal Massief' door Ulrich Rosenbaum, uitgeverij Cantecleer, prijs f 45,00.

rob van den dobbelsteen

hapje her slokje der

door nino tomadesso

Nooit is de gastronomie zo zinvol als in het najaar. Zo luidt een uitspraak van de vermaarde Franse culinaire schrijver Curnonsky. Herfst. De tooi der velden wordt anders. De bladeren, alvorens te verdorren, vergelen. Tussen de bomen hangen 's morgens zachte nevels. In de bossen ruikt het naar paddestoelen en eikeloof. De natuur is op weg naar de winter. Herfst. Periode ook van wildgerechten. In het bijzonder van vers kleinwild (haas), veerwild (fazant, patrijs), waterwild (gans, eend, snip), roodwild (hert, reebok), zwartwild (zwijn)..... Er valt nauwelijks een zich zelf respecterend restaurant te noemen dat in de herfst en winter geen wildgerechten als 'pièces de résistance' op de kaart heeft staan. De een met meer, de ander met minder succes. Het ene huis op hoog culinair niveau, het andere op het even smakelijke peil van de goede burgerlijke keuken. Als het wild maar vers is. Gekoeld, bevroren wild is, het mag (nog) wel eens gezegd worden, heel iets anders dan diepvrieswild. Maar goed, in Heerlen gaat men woensdagavond 24 oktober in Auberge De Rousch uitgebreid aan de wildtafel, waarbij bovendien onder meer de in een zestal Heerlense restaurants (Tafelen in Heerlen) thans 'gevoerde' wildwijn'90 gedronken zal worden. Voor de derde maal zal er in de Auberge De Rousch sprake zijn van een 'wildfeest', een avond waarop vanaf 19.30 uur voor een goed doel getafeld zal worden. Ditmaal zal de opbrengst, aldus HENRI BECKERS, bestemd zijn voor de Aktie Rolstoelbusje van de Gehandicaptenorganisatie Nederland. De aan de avond deelnemende Heerlense restaurants (Rôtisserie Paddock, Hotel de la Station, Geleenhof, Blauwe Engel, Cuisine du Soleil en Auberge De Rousch) brengen de wildgerechten gratis in, poelier Van Kalsbeek en sigarenzaak Bijsmans doen op hun beurt eveneens een duit in het zakje. De entree voor het 'wildfeest', opgeluisterd onder meer door leden van de Nederlandse Jagersvereniging, bedraagt 15 gulden persoon (reserveringen: Auberge De Rousch, 045-715890).

De wildwijn'90 van de club Tafelen in Heerlen is een Saint Emilion'86, 'Vieux Peyrouquet' genaamd. Hij kwam als eerste uit begin deze maand in Heerlen gehouden proeverij. Ik heb hem (nog) niet geproefd maar, als het goed is, dient hij afkomstig te zijn van veel kiezel en grof zand houdende gaarden rond Saint-Pey-d'Armens, niet ver van Libourne. Zo maar ter vergelijking: in Gelderland organiseren achtentwintig restaurants elk jaar de (succesvolle) actie 'Wild eten in de Achterhoek'. En elk jaar opnieuw wordt er een speciale wildwijn gekozen. Ditmaal viel de keuze op Château La Commanderie'86. Ook een Sant-Emilion.

ESCORT

NOU EN OF ER TEGENWOORDIG NOG WAT TE GENIETEN VALT...

Wie kennis maakt met de nieuwe Ford Escort, voelt het meteen. Dat wordt genieten. Zichtbaar genieten: de nieuwe Escort is zowel van binnen als van buiten een genot voor het oog. Met een duidelijk eigen gezicht.

Royaal genieten: de grotere spoorbreedte en de langere wielbasis geven alle ruimte aan het riant verzorgde interieur. Zo kunnen u en uw passagiers er eens goed voor gaan zitten. Zelfs als u stevig wilt genieten. Want zelden heeft een auto zo rotsvast op de weg gelegen. Die superieure wegligging dankt de Escort onder meer aan een volledig nieuw ontwikkelde voor- en achterwielophanging. Met z'n kreukelzones voor en achter, en zo u wilt een elektronisch ABS-systeem, weet u bovendien dat u ook veilig kunt genieten.

Verder kunt u zeer persoonlijk genieten van de nieuwe Ford Escort, want de Escort is er in een groot aantal verschillende typen en uitvoeringen.

Allereerst de basisuitvoering, de Escort CL, een bijzonder complete auto met een in delen neerklapbare achterbankleuning, wisser op de achterruit en andere bijzondere standaardvoorzieningen. De CL is uitgerust met een 1.4 liter benzine-injectiemotor met geregelde katalysator, die voldoet aan de strengste emissienorm.

Dan is er de Escort CLX, die onder meer leverbaar is met een zeer voortvarende 1.6 liter motor met of zonder injectie (beide met katalysator) en die met extra's als getint glas, toerenteller en centrale deurvergrendeling nog completer is uitgerust. Vanzelfsprekend is de nieuwe Escort ook leverbaar in de prestigieuze Ghia-uitvoering: met uitzonderlijke voorzieningen als een verstelbaar stuurwiel, elektrisch bediende voorportierruiten en buitenspiegels, een "Quickclear" voorruit-snelontdooier en een schuif/kanteldak.

Ford is erin geslaagd om in één keer een volledige range te ontwikkelen. Dus naast genoemde uitvoeringen valt er te genieten van een bijzonder soepele diesel (de XLD met 1.8 dieselmotor), van een fraai gelijnde stationwagon en - het summum van rijgenot - van de Escort Cabriolet. Voor al deze typen en uitvoeringen geldt dat ze als echte Ford gemaakt zijn om jarenlang mee te gaan. En dat betekent dat u blijft genieten. De nieuwe Ford Escort, vanaf f 24.980,-.

DE NIEUWE FORD ESCORT



Zes jaar garantie op doorroesten van binnenuit. Over de gunstige Ford Credit financiering en Garantie Extra zal de dealer u graag informeren. Genoemde prijs is inclusief BTW maar exclusief f 485,- afleveringskosten. Wijzigingen voorbehouden.

Autobedrijf Van Haaren Heerlen BV
Schandelerboord 25, 6415 AA Heerlen, tel. 045-721152
Heerlerbaan 66, 6418 CH Heerlen, tel. 045-410155

Auto KONINGS B.V.



Mgr. Vranckenstraat 20
SITTARD
Telefoon 04490-16046

Automobielbedrijf JOS BOGMAN B.V.
Wethouder Sangersstraat 7
BEEK
Telefoon 04490-75353

VADAH AUTOCENTER Sittard B.V.
Rijksweg-Zuid 90-100
SITTARD
Telefoon 04490-15200

Automobielbedrijf JOS BOGMAN B.V.
Hamstraat 70
KERKRADE
Telefoon 045-423030

CENTRUM
CHARLES FEIJTS B.V.
Beatrixhaven
MAASTRICHT
Korvetweg 20-22
Telefoon 043-632555

06-lijnen

Het leven begint bij 40. Ook het sexsleven. Op de
40plus box
fijn en ongedwongen met leeftijdgenoten.
06-320.327.28 - 50 ct p/m

Dame zoekt gave knul, meisje wil contact met ervaren heer. Ze vinden elkaar op
de generatiebox
06-320.326.27 - 50 ct p/m

De super-contacten-box
De eerlijkste, eenvoudigste en snelste weg, eenvoudigste en snelste weg naar sexvrienden en vriendinnen. Probeer het maar op 06-320.324.30. Trouwens, als je nog andere verlangens hebt dan is er de beste de Heetste Box van NL.
06-320.328.29 - 50 ct p/m

Zoek je een hete meid? 06-320.320.55 (50 cpm)
Live afspreeklijn

Natasja doet het met 3 mannen.
Keukensex
06-320.327.77.

Homokontakt
de heetste afspraakjes
06-320.325.01 (50 cpm)

Meegenieten: meisjes in de hete
sauna
06-320.328.88 (50 ct/pm)

Buurvrouw Chantal voor ordinaire
Live-sex
06-320.326.01 (50 cpm)

De allerheetste
meiden
zijn op zoek naar jou!!
Bel. 06-320.320.36

GAYS
LIMBURG
Gay-Café 06-320.327.55
Gay Café Privé 06-320.327.56
SM gay privé 06-320.325.18
jack off privé 06-320.321.16
Darkroom 06-320.324.16
Gay Pervers 06-320.329.16
jack off party 06-320.325.67
Erotische luisterlijnen:
Sporters 06-320.326.81
Lifters 06-320.326.82
Leergierigen 06-320.326.83
SM Meesterlijk 06-320.326.84
Gevangenis 06-320.326.85
Uniformen 06-320.326.86
Pb. 75141, A'dam, 50 cpm.

Hij nam haar mee naar zijn kelder vol middeleeuwse werktijgen (50 cpm)
gruwelsex
06-340.340.21

Griekse Sex
Marcha 50cpm 06-
320.325.55

Bel gratis/privé/anoniem
Lenie of Paul
06-320.324.94 (50 c.p.m.)

*** Lesbi Live ***
Snel maakt ze mijn BH los... 50 ct p/m
06-320.323.12

Een vreemde man volgt haar op het smalle bospad. Tussen dichte struiken gebeurt het plots. "Omlaag dat slipje...!" 50 ct p/m
06-320.340.41.

Meisjes zoeken snel
sexcontact!!!
06-320.320.33

Zoek je een
sexrelatie
met een lekkere meid??
Bel. 06-320.320.44

de Rosie-Relatielijn.
Voor modern sexcontact op 06-320.324.50 - 50 ct p/m hoor je wensen van paren en dames. In Rosie Okt. zie je hun 'naakt' foto's.

Anky smeekt
om uitstel. Zijn eis is bizar. "Oh nee, dat nooit, ik wil niet naakt..." Maar dan, wie geniet er...?
06-320.321.30 - 50 ct p/m.

Ze weigert hardnekkig, ze doet het niet!! En toch, als ze eindelijk toegeeft om
Grieks te doen..
is 't waanzinnig.
06-320.321.32 - 50 ct p/m

Men Only
luister hoe dit meisje u via de telefoon kan verwennen!
06-320.350.68 - 50c/m

Ik ben ROMY. Bel mij alleen als niemand je kan zien of horen en doe precies wat ik van je vraag..... 50 ct p/m
06-320.331.04.

Stiekem meeluisteren
met meisjes
06-320.329.01 (50 ct. p/m)

Ze is 31. Mooi en lenig. Alleen hoge hakken en nylons en haar grootste hartstocht...een knul. 50cpm
06-320.340.75

Mevrouw wil het meisje eerst zonder kleren zien. "Toe maar, doe dat slipje maar vlug uit...." 50 ct p/m
06-320.340.55

De Wip-in-box
heet zo omdat er heel wat ge.... wordt op 06-320.324.60 Leuk toch? Trouwens, de Lijf-Sex-Box daar durven ze ook en... jij mag best meedoen op
06-320.324.90 - 50 ct p/m

Een blonde meid, topless aan zee. 2 kerels nemen haar mee. Aan boord in volle zee leren ze haar...
(Grieks).
06-320.340.88 - 50 ct p/m

Probeer nú!
Draai eerst 06-320, en dan:
PARTY-LINE
Part-Line dating 330.00
Party-Line boxen 330.10
HOMO
Harry's Gay dating 330.99
Harry's Gay Box 330.11
Homobox 325.50
Meeluisteren 330.22
Gay College 321.08
Homoschool 321.12
SEXDATING
Versiercentrale 320.11
Sexdating NL 330.06
Sexgids dating 320.04
PORNOLIJNEN
Automatiek 320.11
Sexofoon 320.01
Massage 322.00
Sex-adressen 322.02
M'n eerste keer 323.03
Sex-intervieuws3 323.15
Sex-intervieuws4 323.16
Sex-intervieuws5 323.17
Sexofoon special 323.65
Sexboederij 325.53
Verboden Sex 325.70
Pornofilmsex 328.30
Candy contact 330.53
Buurmeisje 330.80
Cora & Willem 320.03
Lesbifoon 321.00
Onschuldig 321.18
Vrouwen bellen 321.25
Diana de Koning 321.50
Sloter-Plassex 321.77
TELESERVICE - 50 ct p/m

Blonde Anne is diep in het bos. Hier kan ze ongezien zonnen. Heerlijk vrij. Dan zijn er plots
2 mannen
06-320.330.09 (50 cpm)

2 Jongens
spitten haar tuintje om. Na het karwei onder de douche wast Sandra 2 bruine ruggen.....
06-320.326.73 - 50 ct p/m

Strafregels helpen niet. Dan maar blijven. Een mooie meid wordt over de knie gelegd... en dan...50ct p/m
06-320.340.33

De jongen heeft een
nieuwe zweep
Trillend van opwinding wil de mooie vrouw dat hij haar.... straft.
06-320.329.22 (50 cpm)

Als een mooie verstandige meid na een paar glaasjes plots in een
SM kamer
terecht komt, laat ze zich...
06-320.326.92 - 50 ct p/m

Strafregels helpen niet. Dan maar blijven. Een mooie meid wordt over de knie gelegd...en dan...50 ct p/m
320.340.33

Als blonde Anky
bij de grens diepgaand door een donkere vrouw wordt gefouilleerd, wordt het.... lesbisch genot
06-320.340.22 - 50 ct p/m

2 Homoboys
zijn diepgaand samen bezig. Plots zien ze dat John staat te gluren. "Grijp hem, voor straf moet hij.....
06-320.340.11 - 50 ct p/m

Als het nieuwe meisje gaat douchen komt mevrouw er bij. "Kom kindje was meteen m'n rug even".
lesbisch
06-320.330.19 (50 cpm)

Als de gedienstige man verandert in een strenge harde man gaat Eline knielend in de boeien...50ct p/m
06-320.340.01

Lesbisch SM
geraffineerd kwellend, genietend, lief en precies wetend hoe ze elkaar moeten behandelen
06-320.329.25 (50 cpm)

Haar eerste nacht in een luxe bordeel.
Opgewonden
bekijkt Helen zichzelf met 2 mannen in de spiegel.
06-320.329.23 (50 cpm)

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Kontakten/Klubs

Maastricht Privé
Onze mooie jonge meisjes ontvangen U op een gezellige ongedwongen manier. Maya: Yoegoslavische 19 jr. Cindy beeldschone langharige brunette 19 jr. Angela onbehaarde volslanke meid 23 jr. (ook s/m). Pricillia, slanke en rondb. Francaise 19 jr. Sabina blonde stoot grote B, 20jr. Paloma klein heel lief Braziliaans poppetje 19 jr. Melissa slanke brunette nieuw in dit werk 20 jr. U kunt geheel vrijblijvend kennis komen maken v. ma-zat. 12.00-1.00 uur.
Relaxen v.a. ƒ 100,- ½ u.
Entree en drankje gratis.
Jodenstr. 2, Maastricht (centrum) tel. 043-254183.

Privéhuis Michelle
Als je begrijpt wat ik bedoel
nieuw Petra 'n Beauty
Tel. 045-228481 / 229680

Kampstraat 41, Heerlerheide
Privéhuis Brigitte
onze dames zullen u iedere wens vervullen. Nu ook zaterdags van 12.00 tot 20.00 uur. Tel. 045-232069. Tevens jonge meisjes gevraagd. Garantie loon.

Eindelijk zijn we zover.
Erotisch open-sex Paleis. De Olifant
waar u 3x onbeperkt volop kunt relaxen voor 1 all-in prijs. Onze Sex-O-theek biedt jonge sexy meisjes (18-24) o.z. Thaise, Spaanse, Italiaanse en Hollandse. Onze temperamentvolle dames vrijen en knuffelen met U aan onze knusse bar. Paar uur vrij? Kom gewoon langs en proef de sfeer van 'n nudistische club. Naaktdansen, films, ook aparte kamers met bad. Kluisje aanw. SM-kelder en slavin. Safe sex. Ma. t/m vr. 14.00 tot 02.00 u.
RIJKSWEG ZUID 105, GELEEN.

Café Club Mi Amore
De charmante gastvrouw en 7 mooi dames willen u discreet uitnodigen om gezellig te babbelen en heerlijk te kunnen relaxen.
Van ma. t/m zat. van 20.00 uur tot de laate uurtjes.
Leyenbroekerweg 160, Sittard.

Sauna Club Eros
Anderen beloven u sprookjes, wij maken ze waar! Waterbed, Whirpool, mooie meisjes, gezellige bar, prettige sfeer. Ma. t/m vrijd. v.a. 20.00 uur. Holzstraat 103, Kerkrade. Tel. 045-462084.

Escort Maastricht
When you have tried the rest, try the best. 043-435528.

ATTENTIE!!! BEST SHOP IN TOWN!!!
Club Nirwana. De boetiek!!!
Club Mirabelle. De nieuwe trend!!!
Top-gemotiveerd streven wij naar: de nieuwe maatstaf!!!
Gevarieerd van piepjong-Lolita tot elegant-rijp-DD-cup!!!
Tevens: Escort - Service!!!
Club Mirabelle: Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045 - 42 71 20
Club Nirwana: Nieuwstraat 147, Kerkrade. 045 - 46 33 23
Open van 22.00 tot 04.00 uur, weekend tot 05.00 uur!!!
Uniek!!! Wij bieden: niet goed / geld terug garantie!!!
P.s.: jonge mooie meisjes mogen solliciteren!!!
GROETJES: KARIN....!!

...Nieuw...Nieuw...Bij Yvonne!...Nieuw...Nieuw...
Nu vanaf ƒ 50,- massages
Relax's, Trio of Lesbisch mog. Nieuwe meisjes aanw., in zeer pikante lingerie en nylonkousen. Gezelligheid, film en drankje gratis. Geopend ma.-zat. 11-24 uur; Zond. 15-24 uur. Kapelweg 4, Kerkrade, 045-425100, tev. ass. gevr.

La Belle
Kerkrade, Graverstr. 13, ied. dag geopend van 13.00-04.00 uur. 045-416143, met Regina van "De Jachthut".

Club Rustica
vraagt nog meisjes voor overdag. Dagelijks ma t/m vrij 11-24 uur. Kerkrade v.d. Weyerstr. 9, (naast kerkhof). Tel. 045-412762

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Warme watermassage door 2 of 1 jonge masseuse. Totale
ontspannings-massage
045-353489.

Buro Geleen
Bem. in privé-adr. van dames (insch. welkom). Tel. 04490-48768.

045-326191
Escortservice. All-in.

ƒ 50,- all in
Gratis film en drankje!! Tel. 045-423608.

Diana Escort 045-320323
vanaf 10.00 uur.

Videoclub
nieuwe films aanwezig. v.a. ƒ 20,-. Tel. 045-718067. Meisje aanw. tev. ass. gevr

Buro Elvira
Bemidd. privé adressen dames, dames voor SM, travestiet, echtp. 045-727363. Tev. inschr. gevr.

Rosy-Wendy
Af 9.00, ook zat. en zond. 045-721759, meisje gevr.

Peggy privé
Nieuwe m. aanw. 04490-74393. Ma.-vr. 11-22.30 u.

Monika
Escort 045-729532 van ma t/m vrij

Vera
Privé. Tel. 04754-85818.

Brigitte
Privé 04490-48140

Escortservice
045-320343

Astrid Privé
Goed en discr. Meesteres aanw. Op do.-vr.-zat. 11-22.uur. Ook voor soft sm Babybeh. en Sm. voor vrouwen. 045-254598

Gezellige dames
charmant, discreet bezoeken U thuis of in hotel.
045-311895.

Buro Yvonne
Bem. (huisvrouwen) adressen. Vrangendael 154, Sittard t.o. Fortuna Stadion. Tel. 04490-23203.

Escort
All night service van 22.00-06.00 u. 045-462257

DUO'S DUS

"Waarom zijn de bananen krom?"

Voordat ze in onze winkel liggen, wordt de kwaliteit voortdurend gekontroleerd. De banaan mag bijvoorbeeld niet te rijp zijn, want dan is-ie melig. Ook de schil moet onbeschadigd blijven.

Een banaan is niet alleen heerlijk uit het vuistje of in een fruitcocktail, maar behoort dankzij de vele soorten vitamines en mineralen ook tot de gezondste vruchten.

En weet U waarom de (meeste) bananen krom zijn? Door het groeiproces. Een tros bananen bestaat uit etages boven elkaar. Die etages heten 'kammen' of 'handen.' Elke 'hand' heeft weer 12 tot 16 'vingers' (de bananen). Zo kan één tros wel 200 kromme bananen bevatten.

Aan de kleur kunt U zien wanneer een banaan 't lekkerst is. Hij smaakt het best als-ie nog lichtgroene punten heeft en verder een gele schil.

Chiquita bananen



KILO-tros nu 1.50

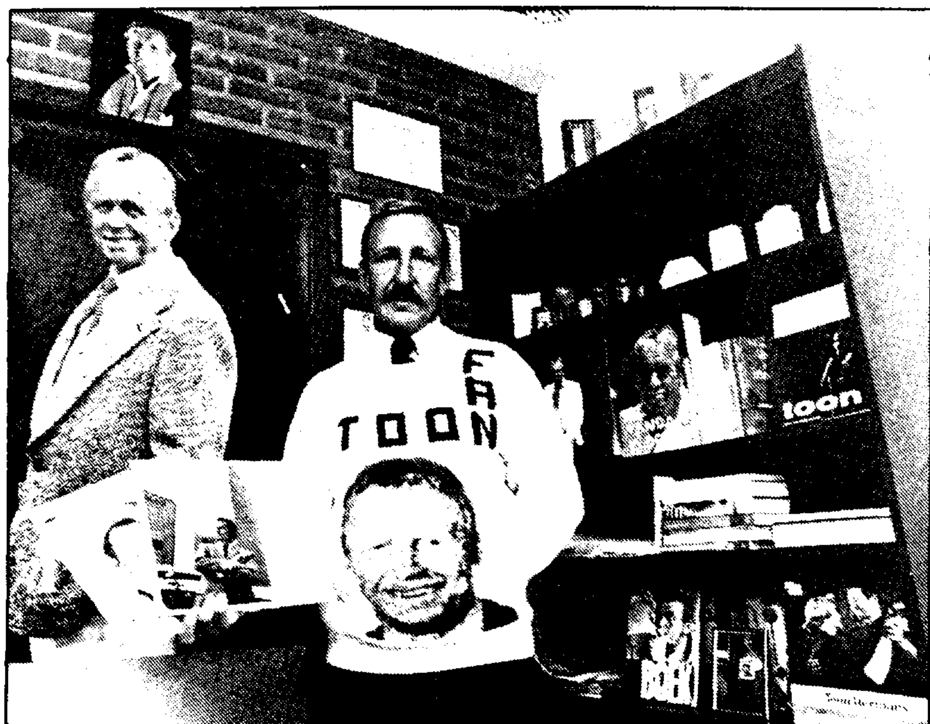
Max. 2 kilo per klant.

Zeeuws meisje margarine pakje à 250 gram ~~0.55~~ nu 35	**Hak bruine bonen** potje à 370 ml. ~~1.25~~ nu 1.00	**Iglo boerenkool** groot pak à 750 gr ~~1.98~~ nu 1.60	**Noord-Hollandse Goudse 48 + jonge kaas van Vergeer** per kilo nu 9.45	**Heerlijke appelcitroenvlaai met slagroom** ± 1450 gr ~~9.95~~ 8.50	**Magere varkensfricandeau** aan 't stuk of gesneden, 1 KILO nu 13.90
Nutroma halfvolle koffiemelk fles à ½ liter ~~1.79~~ nu 1.45	**Calvé pindakaas** 350 gram **+ 15 gram gratis!** ~~1.99~~ nu 1.70	**Blooker cacao** half pond = 250 gram ~~2.15~~ nu 1.50	**Campina halfvolle vanille-yoghurt** 1 liter ~~1.79~~ nu 1.60	**Ardenner boterhamworst** per 100 gram ~~1.19~~ 80	**Limousin botermalse kogelbiefstuk** per 100 gram nu 3.25
Kempenland voorgebakken stokbrood 200 gram ~~1.49~~ nu 1.00	**Aviko goudgele patat frites 1** kilo ~~2.99~~ nu 1.80	**Beckers fricandellen** doos **40** stuks à 70 gr ~~13.50~~ nu 10.00	**Zachte tarwebollen** verpakt per **4** stuks ~~1.35~~ nu 1.00	**Verse Gelderse rookworst van Jan Linders** 250 gr nu 2.50	**Hollandse witlof** per 500 gram nu 1.95

Akties zijn geldig van donderdag 18 t/m woensdag 24 oktober 1990. De vers-akties zijn geldig van donderdag 18 t/m zaterdag 20 oktober 1990.

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs



• *Jan Verkennis in zijn eigen Mini Toon Hermans Museum in Maaseik.* Foto: PETER ROOZEN

Mini Toon Hermans Museum

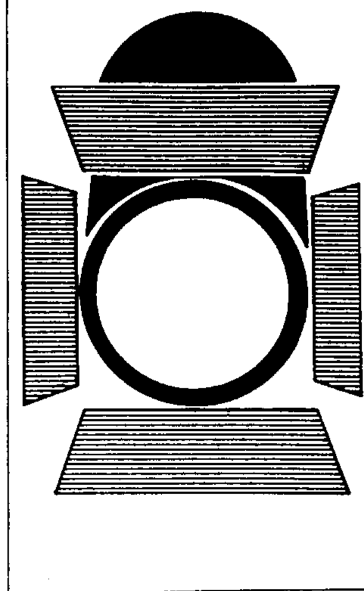
Van onze showpagina-redactie

MAASEIK – Fans heeft Toon Hermans bij miljoenen. Minder bekend is dat sedert vijf jaar ook een 'Vereniging Toon Hermans fanclub' bestaat. Zo'n honderd – laten we zeggen – 'superfans' tussen Groningen en Brussel zijn lid van die vereniging. En die leden willen van hun idool álles, maar dan ook álles weten. Vandaar dat officieel en periodiek het blad Toon Fan verschijnt. Bovendien is er ook een jaarlijkse fanclubdag, overigens zonder Toon. „Dat hij niet kan komen, begrijpen we heel best", zegt secretaris-penningmeester Ewout van den Beld uit Geldrop. „Toon, die volgend jaar 75 wordt, heeft het daarvoor veel te druk".

Het enthousiasme voor Toon en alles en iedereen die met hem te maken heeft, is er echter niet minder om. Neem nu bijvoorbeeld Jan Verkennis uit Maaseik. Als vice-voorzitter heeft hij in zijn woning aan de Geiboomstraat een kamer volledig ingericht met attributen van Toon. Een klein museum, waar je platen, boeken, posters, foto's, onderscheidingen, kranteknipsels, enzovoort, enzovoort over Toon kunt aantreffen.

En verder zijn de Toon-fans zeer tevreden over de jongste Limburgdag naar aanleiding van Toons recente optreden in de stadsschouwburg van Sittard. „We hebben zelfs nog even met hem in de kleedkamer mogen spreken. En dat is nog niet eerder voorgekomen", zegt Van den Beld. Tijdens deze Limburgdag werd ook de geboortegrond met het geboortehuis van Toon in Sittard bezocht. Hieraan voorafgaande was men te gast bij conservator Pierre Crasborn in het carnavalsmuseum in Thorn.

Voor meer info kan men terecht bij de voorzitter van de Vereniging Vrienden van Toon Hermans, Aad Boelhouwers, na kantooruren bereikbaar onder nummer ☎ 040 – 517646.



Medisch programma bij ATV-omroepen

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De AVRO, TROS en Veronica (ATV) hebben weer een gezamenlijk project op stapel staan. Na de quiz Jack Pot, en de soap serie Santa Barbara, stort het trio zich nu op een populair medisch programma.

Volgens TROS tv-directeur Cees den Daas hebben de ATV-omroepen beslag weten te leggen op de rechten van het BBC-project Body Matters. „Het is een medisch programma met een zekere amusementswaarde. Er zullen medische specialisten aan meewerken. Het gaat om een programma-concept dat door de BBC is ontwikkeld en in alle landen kan worden gemaakt met eigen mensen. Wel nemen we de decors en kennis over de de Britten. Verder kunnen we er nog niets over bekend maken. Het programma zal op z'n vroegst volgend najaar op de buis komen", aldus Den Daas.

Onenigheid over opvolging NOS-voorzitter

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – PvdA-mediadeskundige Jeltje van Nieuwenhoven wil zich op dit moment nog niet uitspreken over een definitieve kandidaat voor het voorzitterschap van de NOS. Zij is voorstander van een 'tussenpaus' die de resterende periode van 2,5 tot 3 jaar na het vertrek van J. van der Reijden naar Veronica volmaakt. Dat heeft het Kamerlid woensdag gezegd voor de VARA-radio. Het CDA, bij monde van Marten Beinema, pleit daarentegen voor CDA-er Hans de Boer, secretaris-generaal van het ministerie van wvc, als nieuwe NOS-voorzitter.

Van Nieuwenhoven vindt dat coalitiegenoot het CDA bij de keuze van een nieuwe NOS-voorzitter te hard van stapel loopt. „Net zo hard als indertijd bij de benoeming van Joop van der Reijden, die uiteindelijk slechts twee van de vijf jaren waarvoor hij benoemd was als voorzitter van de NOS heeft gefunctioneerd". Naar haar mening zal de nieuwe voorzitter een politieke opdracht moeten krijgen om de Hilversumse omroep zodanig te herstructureren, dat adequaat kan worden gereageerd op de wijzigingen op mediagebied.

Beinema staat echter op het standpunt dat de nieuwe NOS-voorzitter de omroep zo goed moet kennen dat geen lange inwerktijd nodig is en zou het verstandig vinden als deze man of vrouw van buiten de omroep komt. Verder acht hij het niet noodzakelijk dat de nieuwe voorzitter een pure manager is, „maar wel kijk heeft op de zaak".

Afkickboerderij fascineert filmploeg van Jelena Troianova

Nederland op Russische tv

Van onze rtv-redactie

ROTTERDAM – Bewoners van mediterrane streken klagen meestal over de geslotenheid van Nederlanders en hun stugge karakter. Eén van de meest vooraanstaande tv-regisseuses uit Rusland, Jelena Troianova, is een geheel andere mening toegedaan: „Die open gordijnen 's avonds. Je kunt zo bij iedereen naar binnen kijken". Deze specifieke vorm van Nederlandse glasnost beschouwt zij als kenmerkend voor 'Gollandija' en zijn bewoners.

Deze week gaat Jelena (44) terug naar haar woonplaats Moskou, zodra het grootste deel van de montage aan haar documentaire over Nederland is beëindigd. De produktie is een initiatief van Ton van der Horst, het hoofd van de televisieafdeling van de Radio Nederland Wereldomroep (RNTV). RNTV zendt niet over de hele wereld uit, zoals de radio dat doet, maar maakt films over Nederland en verkoopt deze op beurzen. In november vorig jaar reisde Van der Horst af naar Moskou om daar de eerste contacten te leggen met het staatsomroepbedrijf Gostelradio. Overeen werd gekomen dat de Russen een filmploeg en materiaal zouden sturen en dat de Wereldomroep het hele verblijf hier in Nederland zou regelen en financieren.

Wat behalve de open gordijnen de meeste indruk maakte, is de manier waarop Holland met het drugsprobleem omgaat. Jelena heeft met haar filmploeg opnamen gemaakt op een afkickboerderij. In Rolde, tussen Assen en Groningen, bij verslaafden die proberen weer iets van hun leven te maken.



• *Helena Troianova: „Die open gordijnen 's avonds. Je kunt zo bij iedereen naar binnen kijken".*

Jelena: „Toeschouwer zijn van een compleet tegengestelde manier van omgaan met drugsverslaafden, kan voor mensen in de Sovjetunie heel nuttig zijn. In de Sovjetunie is het verslavingsvraagstuk op dit moment ook een groot probleem aan het worden. De introductie van dergelijke boerderijen in Rusland lijkt mij zinvol. Voor het eerst hebben wij hier gezien dat deze 'ziekte' niet wordt weggestopt in diepte. Zij wordt niet verborgen gehouden voor de mensen. In tegendeel, het is allemaal open. We konden met ze praten, we konden zien hoe ze leven en zien hoe ze met grote verdraagzaamheid tegemoet worden getreden".

Vóór Gorbatsjov, zegt Jelena, had zij misschien wel opnamen kunnen maken van verslaafden die proberen een nieuw bestaan op te bouwen, maar zij had deze toen nooit en te nimmer kunnen vertonen. Afgezien van de onmogelijkheid om te reizen, had ze enkele jaren geleden alleen maar brave beelden over Nederland de ether in mogen sturen. Twee jaar geleden nog, zouden beelden van de walletjes in Amsterdam de censor niet zijn gepasseerd.

Zoals iedere Rus die in Nederland komt, wilde Jelena het Tsaar Peter-huisje in Zaandam niet missen; toch nog een braaf plaatje dus. Zij heeft gefilmd door het kleine raampje, waardoor de Tsaar met zijn 1 meter 90 lengte heeft gekeken. Dit venster stond voor haar symbool voor het venster naar het Westen, dat Gorbatjov opnieuw heeft geopend, zoals Peter de Grote dat driehonderd jaar geleden deed.

Het huisje past natuurlijk in het afgezaagde bekende 'klompentulpen-beeld van Holland. Maar voor de vermoedelijk 180 miljoen kijkers, van wie een groot deel waarschijnlijk nog nooit van het bestaan van die paar drassige vierkante kilometers aan de Noordzee heeft gehoord, mogen dergelijke opnamen natuurlijk niet worden gemist. Jelena's documentaire moet een algemeen beeld van Nederland geven en zal waarschijnlijk in één of twee afleveringen worden uitgezonden op het eerste net, dat door de gehele Sovjetunie wordt bekeken.

Jelena maakte eerder films over Finland en de Verenigde Staten. In de VS heeft zij een documentaire gemaakt over Zevendedagsadventisten, een strenge evangelische groepering die zich onthoudt van het gebruik van alcohol en narcotica en gelooft in de vernietiging van de goddelozen. Gezien haar religieuze belangstelling is het niet verwonderlijk dat zij haar camera's ook liet snorren in Staphorst. „We zijn in een dorp geweest, middenin de beschaafde wereld, waar mensen het bestaan van civilisatie volledig ontkennen. Ze dragen traditionele kleding en gaan zondag de straat niet op", verbaast Jelena zich. Graag zou zij naar Nederland terugkeren om speciaal over de zwarte kousengemeentes een film te maken.

Monteren

De slechte economische situatie waarin de Sovjetunie thans verkeert, treft ook documentairemakers. Het gebrek aan ruimte en aan goed materiaal, zoals bij voorbeeld Betacam-film, is nijpend. Jelena is daarom langer in Nederland gebleven om te monteren. „Dat is hier zo prettig. Je wordt hier niet om de haverklap de studio uitgejaagd, omdat een ander programma snel moet worden klaargemaakt", zegt zij.

Naast technische problemen belemmert de stijgende armoede in het Sovjet-imperium de uitzending van programma's over het Westen, zoals die van de Moskouse regisseuse. „Bepaalde mensen zijn er tegen dat er te veel goed gevulde supermarkten op het scherm komen. Met name de vertoning van een Finse supermarkt die ook 's winters gevuld is met verse groente, stuitte op grote weerstand. Dat zou te schrijnend zijn voor de eigen bevolking. Ik ben juist sterk voor dit soort beelden. Mensen moeten daardoor het besef krijgen dat materiële welstand geen utopie is", meent Jelena.

René Froger raakt auto kwijt bij radarcontrole

Van onze showpagina-redactie

AMSTERDAM – Een snelheid van 197 kilometer per uur vond de Amsterdamse verkeerspolitie net iets te hard voor de populaire Amsterdamse zanger René Froger. Zijn vuurrode sportauto, een Mazda MX5, werd in beslag genomen en er staat hem een flinke boete te wachten.

De zanger werd aangehouden tijdens een verkeerscontrole op de onlangs geopende ringweg A10 om Amsterdam. De verkeerspolitie hield hier de gehele middag een radarcontrole. Daarbij werden 54 auto's aangehouden wegens te snel rijden. Froger behaalde het snelheidsrecord. Bij een andere overtreder werd een snelheid van 195 kilometer genoteerd. Die kon echter niet worden aangehouden. De politie had op dat moment geen motorrijder ter beschikking. Op de ringweg mag slechts honderd kilometer per uur worden gereden.

René Froger moet zich verantwoorden bij de verkeersschout. Bij het raadplegen van het opsporingsregister bleek de zanger nog een aantal boetes wegens te hard rijden niet te hebben betaald. Het kan hem op verbeurdverklaring van zijn auto komen te staan en intrekking van zijn rijbewijs.

Show van Big Band met mannenkoor

STEIN – Voor een aardig primeurtje zorgt het Steinder Mannenkoor. Hoogtepunt van de feestelijkheden rond haar 20-jarig bestaan vormt komend weekeinde (zaterdag en zondag) een concert 'In the mood on Broadway'. Samen met de European Sound Company van René Krans is het voor het eerst dat een mannenkoor samen met een big band optreedt. Dat gebeuren, met na afloop een dansparty, vindt op beide avonden plaats in Motel van der Valk in Stein-Urmond. Het programma onder leiding van dirigent Anton Kropivsek bevat zestien nummers met bekende Broadway-melodieën, variërend van Cabaret tot New York, New York.

Toen drie jaar geleden, tijdens een concertreis naar Bernkastel, het idee voor deze produktie werd gelanceerd en de dirigent van het Steinder Mannenkoor dol-enthousiast was, werd het startsein gegeven voor 'In the mood on Broadway'. Eigenlijk ontstaan met de gedachte het normale 'liedertafelpatroon' te doorbreken en mannenkoorzang in een nieuw jasje te steken.

In René Krans en zijn band werd een zeer goede muzikale compagnon gevonden en de ideeën klikten zowel bij de band, het koor als bij de organisatie van deze produktie. Gezien het feit dat er totaal geen arrangementen voor dit programma waren, hebben de beide muzikale leiders Anton Kropivsek en René Krans alle koor- en bandarrangementen geschreven.

Vooral Nederland 3 minder in trek

RTL 4 aan kop in strijd om de beste kijkcijfers

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – RTL 4 heeft in de tweede week waarin ook de publieke omroepen de winterprogrammering hebben lopen, de kop genomen in de strijd om de tv-kijker. Haalden zowel Nederland 2 als RTL 4 in de eerste week van oktober nog een marktaandeel van 26 procent, de afgelopen week scoorde het commerciële station 27 procent tegen 24 procent voor Nederland 2. Vooral Nederland 3 zag de afgelopen week het kijkersaandeel verminderen vanwege het feit dat er geen Europacup voetbal was.

Dit blijkt uit het weekoverzicht van de afdeling Kijk en Luisteronderzoek (KLO) van de NOS. Het onderzoek werd uitgevoerd door onderzoeksbureau Intomart. RTL 4 was met de 27 procent marktaandeel (aandeel van het totaal aantal tv-kijkers) de afgelopen week het best bekeken station. Omdat Nederland 1 (VARA, NCRV en KRO) groeide van 23 procent naar 24 procent, zijn Nederland 1 en 2 nu in een onderlinge strijd gewikkeld om welke publieke zender de meeste kijkers trekt.

Konden de publieke omroepen in de eerste week van oktober nog iets groeien dankzij het feit dat er minder naar buitenlandse zenders werd gekeken, de afgelopen week hebben de Nederlandse tv-kijker de buitenlandse stations weer weten te vinden. Dat ging alleen ten koste van de publieke omroepen; RTL 4 lijkt geen last te hebben van de buitenlandse zenders. Ook de start van de winterprogrammering van de publieke omroepen heeft in de eerste twee weken van oktober geen enkele invloed gehad op het marktaandeel van RTL 4. Het station scoorde in de laatste twee weken van september (toen de publieke omroep nog zomerprogramma's uitzond) al 27 procent.

Zorgen

Nederland 3 haalde de afgelopen week een marktaandeel van acht procent; drie procent minder dan de week ervoor. De Europacup-loze week lijkt daar vooral debet aan te zijn. Omdat RTL 4 vanavond de voetbalwedstrijd Portugal - Nederland live uitzendt, lijkt deze zender zich ook de komende week geen zorgen te hoeven maken over het marktaandeel.

De publieke omroepen zullen die zorgen momenteel wel hebben. Werd in de eerste week het geplande gezamenlijke marktaandeel van zestig procent op slechts één procent na gemist; de afgelopen week bleven de drie publieke zenders steken op een aandeel van 56 procent.

De best bekeken tv-programma's de afgelopen week waren Zeg 'ns AAA (VARA) en De leukste thuis (TROS) met een kijkdichtheid van 24 procent (één procent staat voor 133.000 kijkers). De VARA behartigde ook deze week de belangen van het publieke bestel het best door op zaterdagavond op Nederland 1 een marktaandeel van veertig procent te halen. De TROS deed het op de vrijdagavond iets minder met een aandeel van 36 procent.

De sterkste avonden van RTL 4 waren de maandag (32 procent), dinsdag (31 procent) en donderdag (32 procent). Op die avonden was RTL 4 de best bekeken zender.



• *De Honeymoonquiz met Ron Brandsteder en zijn kandidaten (foto) en de Miniplaybackshow genieten bij RTL 4 de grootste populariteit.*

Matinee van volksmuziek in Beek

BEEK – Aanstaande (kermis-)zondag wordt van 15.00 tot 20.00 uur in het Asta Cultuur Centrum aan de Markt te Beek een familiematinee gehouden. Met als motto 'Die schönsten Lieder der Heimat' wordt volksmuziek ten gehore gebracht door de bekende Anseltaler uit Landgraaf en De Sjinöäster uit Schin op Geul. Deze middag met gezellige blaasmuziek vindt plaats naar aanleiding van een soortgelijke en geslaagde happening in De Timpaan in Gulpen.



● Jacqueline Zweede en Tineke Schouten in de 'Tineke Schouten Show'. (Nederland 2 – 21.00 uur)

Nederland 1

10.00 (TT)Vrouw zijn. Magazine voor de vrouw.
10.45-11.00 TV-Fruitmand. Geestelijke liederen op verzoek. Presentatie: Heleen van Dijk.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
EO
15.00 Heidi. Oostenrijkse speelfilm uit 1965 van Werner Jacobs naar het verhaal van Johanna Spyri over de vriendschap tussen Heidi en het invalide stadsmeisje Clara. Met: Eva Maria Singhammer, Gertraud Mittermayr, Gustav Knuth e.a.
16.37 Tom Sawer. Tekenfilmserie. Afl.: Man en paard.
17.00 (TT)Kinderkrant. Kindermagazine. Presentatie: Yvonne Versteegh en Harrie Nijhof.
17.30 ●●Journaal.
17.40 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
18.30 Avonturenbaai. Canadese serie. Afl.: Tweede rang. Grant constateert natuurschade in een vogelbroedgebied. De daders zijn deelnemers aan een overlevingskamp. Grant krijgt ze echter niet weg.
19.00 ●●Journaal.
19.20 Our house. Amerikaanse serie. Afl.: Een verloren zoon. Een 21-jarige jongen beweert een zoon van Gus te zijn. Dit blijkt echter zijn legervriend, J.J. Moon, te moeten zijn.
20.16 Geloven moet je doen. Verslag van de EO-jongerendag gehouden op 13 oktober jl. te Utrecht.
21.30 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
22.05 Horen, zien en spioneren. Engelse documentaire over de ontwikkeling van militaire spionagetechnieken sinds WO I.
23.00 ●●Journaal.
23.10 Omwille van de smeer. Documentaire over pogingen om na WO II Duitse geleerden bij Nederland te voegen.
00.05-00.10 Tenslotte. Slotwoord.

Nederland 2

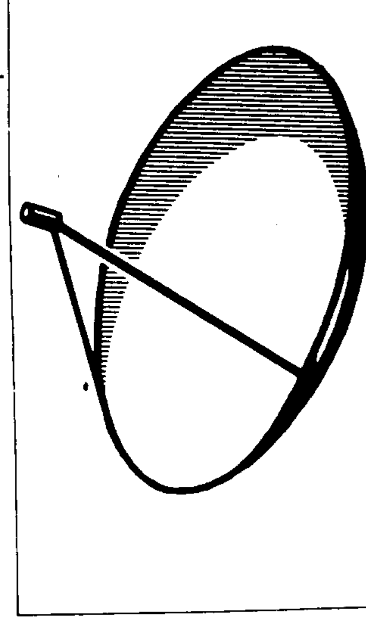
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 ●●Journaal.
VERONICA
17.40 Konsumentenlijn. Consumentenmagazine. Presentatie: Ilona Hofstra.
18.05 Bouli. Tekenfilmserie. Afl.: De wijzers.
18.10 ●●Top 40. Popmuziek gepresenteerd door Erik de Zwart.
18.55 (TT)Jackpot. Spelprogramma. Presentatie: Eddie Keur.
19.20 Veronica film & video. Filmmagazine gepresenteerd door René Mioch.
20.00 (TT+●●)Journaal.
20.27 (TT)In de Vlaamsche pot. 30-delige comedyserie. Afl. 3: Met z'n tweetjes. Lucien's parkiet is ernstig ziek, waardoor hij niet kan koken in het restaurant. Karel probeert het echter zonder hem te stellen.
21.00 Tineke Schouten show. Zes one-woman-shows met Tineke Schouten. Afl. 2.
21.55 Nieuwslijn. Actualiteitenrubriek. Presentatie: Hans Emans en Elsemieke Havenga.
22.35 Married with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Elvis. Tijdens het winkelen ziet Peggy Elvis lopen, althans dat denkt zij.
23.00 Berg je voor Berg. Actuele talkshow gepresenteerd door Gert Berg.
23.45-23.50 ●●Journaal.

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 De vreemdelingen politie. Vierluik over de vreemdelingenpolitie. Afl. 2: De recherche. (herh.).
18.25 Barbapapa.
18.30 Sesamstraat.
18.45 (TT)Jeugdjournaal.
18.55 (TT)Het klokhuis.
19.10 Meestervervalser Tom Keating over schilders. Documentaire serie. Afl.: Tom Keating over Tom Keating.
19.35 Vreemde kostgangers. Engelse serie. Afl. 7. Sheila krijgt een huwelijksaanzoek van Richard, maar raakt verblind door een mannelijk fotomodel.
20.00 ●●Journaal.
20.25 Zwavel en stroop. Engelse tv-film uit 1976 van Dennis Potter. Tom en Amy Bates zorgen al vele jaren voor hun in coma liggende 19-jarige dochter, wanneer er plotseling een vriendelijke jongeman opduikt, die echter niet zo vriendelijk blijkt te zijn. Met: Denholm Elliott, Michael Kitchen, Patricia Lawrence e.a.
21.37 Enrico Pace speelt Liszt. Après une lecture de Dante, uit Les années de Pèlerinage, deuxième année: Italie, van Liszt, uitgevoerd door de pianist Enrico Pace.
22.00 NOS-Laat, Achtergrondinformatie. Met om 22.30 Den Haag vandaag. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
22.45 Hoofdpijn te lijf. Les 5.
23.00-23.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL 4

05.45 Ochtendprogramma. Met o.a. Atoukado en Classique.
07.00 Ontbijtnieuws. Presentatie: Jan de Hoop, Marc Jacobs en Victor Deconinck.
09.00 Ochtend- en middagprogramma. Met o.a. Channel E, Rete Mia en La Cuisine c'est simple.
14.00 Kook-tv. Presentatie: Ria van Eindhoven.
14.30 The edge of night. Tv-feuilleton.
14.55 As the world turns. Tv-feuilleton.
15.35 The Bold and the Beautiful. Amerikaanse serie.
16.00 Télékids.
17.00 5 uur show.
18.00 Journaal.
18.15 Prijzenslag. Quiz.
18.45 Scrabble. Spelprogramma. Presentatie: Manon Thomas.
18.55 Goede en slechte tijden. Nederlandse serie. Met: Marlous Fluitsma, Anthony Kamerling e.a.
19.30 Journaal. Presentatie: Jeroen Pauw en Loretta Schrijver.
19.50 Weer. Presentatie: John Bernard.
19.55 Rad van fortuin. Quiz.
20.30 Ron's Honeymoon Quiz. Presentatie: Ron Brandsteder.
22.05 Top of the Hill. Amerikaanse televisieserie.
23.00 Match: Barend & Van Dorp.
23.55 Match Extra. E.K. kwalificatiewedstrijden voetbal.
00.20 Journaal.
00.30 Soap. Amerikaanse comedyserie.
01.00 Match Extra. Worldseries Honkbal.
01.30 Nachtprogramma. Met o.a. Rete Mia en Classique.



RTL Plus

06.00 Hallo Europa. Guten Morgen Deutschland, gevarieerd magazine, met elk half uur RTL aktuell.
06.05 Reich und schön. Amerikaanse serie. (herh.).
08.35 Tele-Boutique. (Herh.).
09.20 Die Springfield Story. Amerikaanse serie. (herh.).
10.00 Die Zwei mit dem Dreh. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Tödlicher Augenblick. (herh.).
10.55 Frisurentips.
11.00 Sterntaler. (Herh.).
11.10 Tele-Boutique. (Herh.).
11.35 Riskant. (Herh.).
12.05 Der Preis ist Heiss. (Herh.).
12.35 Polizeibericht. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Die roten Masken.
13.00 Reich und Schön. Amerikaanse serie.
13.25 California Clan. Amerikaanse serie.
14.10 Die Springfield Story. Amerikaanse serie.
14.55 Reich und arm. Amerikaanse serie.
15.40 RTL aktuell.
15.43 Netto. Ihr Wirtschaft heute.
15.55 Murphy's Gesetz. Amerikaanse serie. Afl.: Wer sich nicht vorsieht, hat das Nachsehen.
16.45 Riskant! Spelprogramma met Hans Jürgen Bäumler.
17.15 Der Preis ist heiss. Spelshow met Harry Wijnvoord.
17.45 Sterntaler. Spelshow. Presentatie: Birgit Janhsen.
17.58 RTL aktuell.
18.00 California Clan. Amerikaanse serie. (herh.).
18.45 RTL aktuell.
19.10 Der Sechs-Millionen-Dollar-Man. Amerikaanse serie. Afl.: Insel der Verschollenen (2).
20.15 Tante Trude aus Buxtehude. Westduitse speelfilm uit 1971 van F.J. Gottlieb. Met: Rudi Carrell, Ila Richter, Macha Gonska e.a.
21.50 RTL aktuell.
22.00 Sharks - Stunde der Entscheidung. Italiaanse speelfilm uit 1988 van Anthony Richmond. Met: Treat William, Christopher Connelly, John Steiner e.a.
23.40 RTL aktuell.
23.50 Revolte in der Unterwelt. Amerikaanse speelfilm uit 1973 van John Flynn. Met: Robert Duvall, Karen Black, John Don Baker e.a.
01.30 Captain Power. Amerikaanse serie. Afl.: Der Eindringling.
01.55-02.00 Aerobics.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. **09.00** SAT.1 Blick. **09.05** Love Boat. **09.50** Teletip Gesundheit. Aansl. Horoskop. **10.00** SAT.1. Blick. **10.05** SAT.1 – Teleshop. **10.30** Hunde, wollt ihr ewig leben? Duitse speelfilm uit 1958 van Frank Wisbar. Aansl. Tekenfilm. **12.15** Glücksrad. **13.00** Tele-Börse. **14.00** Programma-overzicht. **14.05** Perrine. Japanse tekenfilmserie. **14.30** Teletip Kochen. Aansl. Horoskoop. **14.40** Love Boat. Afl.: Erste Hilfe tut Not. **15.30** Der Nächste bitte. **15.55** SAT.1 Teleshop. **16.05** Rauchende Colts. Amerikaanse westernserie. **17.00** SAT.1 Blick. **17.10** Nachbarn. Afl.: Bleibende Schäden. Aansl. Tekenfilm. **17.45** Programma-overzicht. **17.50** Ein Duke kommt selten allein. Amerikaanse aktieserie. **18.45** SAT.1 Blick. Aansl. Wetter. **19.05** Glücksrad. **19.50** SAT.1 Wetter. Aansl. SAT.1 Blick. **20.00** T.J. Hooker. Amerikaanse krimiserie. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Nobody ist der Grösste. Italiaans/Duits/Franse western uit 1975 van Damano Damiani. **23.00** SAT.1 Blick. **23.10** Teufelskreis der Angst. Amerikaanse krimiserie. **00.00** Stunde der Filmemacher. **00.15** Tanz auf Kanal 4. **00.45** Bettgeflüster bei Kanal 4. **01.00** T.J. Hooker. **01.50--02.00** Programmaoverzicht.

SSVC

13.00 News and European Weather.
13.30 Reviving Antiques.
13.35 Neighbours.
13.55 The Train now departing.
14.25 Take the high road.
14.50 Something to treasure.
15.15 Countdown.
15.40 Children's SSVC.
15.55 Under the Bedclothes.
16.25 The All new Popeye Show.
16.50 What's that Noise?
17.15 Blockbusters.
17.40 News and BFG Weather Report.
17.55 Home and Away.
18.20 Emmerdale.
18.45 Town Portraits.
18.55 The $64,000 Question.
19.20 Tomorrow's World.
19.50 The Best of Magic.
20.40 On the up.
21.10 L.A. Law.
21.55 Party Political Broadcast.
22.00 News and BFG Weather.
22.30 Indelible Evidence.
23.00 Tecx.
23.50-00.15 Drop the dead donkey.

BBC Europe

10.35 People Today.
11.00 News and Weather.
11.05 Kilroy.
12.00 News and Weather.
12.05 Afternoon.
12.20 Scene Today.
12.55 News and Weather.
13.00 One O'clock News.
13.30 Heirs and Graces.
14.05 You and Me.
14.35 Uncle Jack.
15.00 News and Weather.
15.05 Westminster Live.
15.50 News.
16.00 Snooker.
17.00 Newsround.
17.10 Blue Peter.
17.35 Four Square.
18.00 Six O'clock News.
18.30 Newsroom South East.
19.00 Top of the Pops.
19.30 Eastenders.
20.00 Tomorrow's World.
20.30 Birds of a Feather.
21.00 Nine O'clock News.
21.30 One Foot in the Grave.
22.00 Your Cheatin' Heart.
22.50 Question Time.
23.55 Weatherview.
00.00 Snooker.
01.05-01.10 Friday's Viewing.

Eurosport

05.00 World review. **05.30** International Business report. **06.00** The D.J. Kat Show. **08.30** E.K. Powerliften vanuit Reykjavik. **09.30** Eurobics, aerobics. **10.00** Dutch Open Polo. **11.00** Boksen. **12.00** Tennis: European Community Championships vanuit Antwerpen. **13.30** Tennis: Indoorkampioenschappen voor dames vanuit Filderstadt. **18.00** Golf: Open golfkampioenschap van Oostenrijk. **19.00** Motorsportnieuws. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** Tennis: EG tenniskampioenschappen vanuit Antwerpen, live. **23.30** Voetbal. **01.00-01.30** Eurosportnieuws.

Super Channel

07.00 Daybreak. **08.30** Financial Times Business Weekly. **09.00** World News. **09.10** The mix. **16.00** Hotline. **17.00** On the air. **18.30** Blue Night. **19.30** World News en Goodyear Weather Report. **19.45** The International film festival of Flanders. **20.00** Kino Klub: Zaman. **21.30** The International film festival of Flanders. **22.00** World News en Goodyear Weather Report. **22.15** Late night movie: The Jack London story. **00.15** World News en Goodyear Weather Report. **00.30** Blue Night. **01.30** Time Warp. **01.45-07.00**. The Late Night Mix.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildeside. **10.00** MTV at the movies. **10.30** VJ Paul King. **14.00** VJ Maiken Wexo. **16.00** Yo! MTV raps. **16.30** Club MTV. **17.00** MTV's Coca Cola Report. **17.15** MTV news at Nite. **17.30** MTV prime. **18.30** MTV's Greatest Hits. **19.30** MTV at the movies. **20.00** VJ Ray Cokes. **23.00** Saturday night live. **23.30** MTV's Coca Cola Report. **23.45** MTV news at Nite. **00.00** MTV's greatest hits. **01.00** VJ Maiken Wexo. **03.00** Night videos.

Duitsland 1

06.00 Frühinformationsprogramm. ARD/ZDF, onbijttelevisie.
09.00 Heute.
09.03 Dallas. Amerikaanse serie. Afl.: Anklage.
09.45 Bewegung macht Spass. Afl. 7.
10.00 Heute.
10.03 Gott und die Welt. Priesterausbildung im Praxistest. (herh.).
10.45 ZDF-info. Arbeit und Beruf.
11.00 Heute.
11.03 øøDie Entführung der Achille Lauro. Tv-film van Alberto Negrin in twee delen. Deel 1.
12.35 Umschau.
12.55 Persoverzicht.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Met Heute-nachrichten.
13.45 Wirtschaft-Telegramm. Economisch nieuws.
14.00 Tagesschau.
14.02 Sesamstrasse. Kinderprogramma.
14.30 Es war einmal... das Leben. Franse tekenfilmserie over het menselijk lichaam. Afl. 26: Auf die Zukunft! Oder der Fluss des Lebens.
14.55 Philipp. Kinderprogramma. Afl.: Über den Gartenzaun.
15.00 Tagesschau.
15.03 Talk täglich. Talkshow.
15.30 Friedel Hensch und die Cyprys. Afl. uit de serie Gestern und Heute.
16.00 Tagesschau.
16.03 Das Recht zu lieben. Braziliaanse serie naar een roman van Janete Clair.
16.30 Die Trickfilmschau. Tekenfilms.
16.45 Achtung Klappe! Kinder als reporter. Programma voor en door kinderen. Vandaag: Vogelpark Walsrode.
17.15 Tagesschau.
17.25 Trickparade. Tekenfilms.
17.35 ●●Baywatch. Die Rettungsschwimmer von Malibu, Amerikaanse serie. Afl.: Ein romantische Wochenende.
18.30 Hier und Heute. Actualiteiten.
18.52 Falcon Crest. Serie. Afl.: Väter und Söhne.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 øøTagesschau.
20.15 Zuckersüss. Documentaire over suiker door de eeuwen heen.
21.00 Der 7. Sinn. Verkeerstips.
21.03 ●●Geld oder Liebe. Spelprogramma.
22.30 Tagesthemen. Actualiteiten.
23.00 Das Totenreich. 2-delig tv-spel naar de roman van Henrik Pontoppidan. Deel 2. (herh.).
00.55 Tagesschau.
01.00-01.05 Nachtgedanken. Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Vom Reiz der Sinne. Informatieve serie over zintuigen. Afl. 8: Vom ich unserer Sinne. (herh.).
14.15 ●●Musik in Schloss Neuschwanstein. Werken van Wagner, uitgevoerd door de Bamberger Symphoniker o.l.v. Witold Rowicki. (herh.).
15.10 Unter der Sonne Kaliforniens. Amerikaanse serie. Afl.: Bis dass der Tod uns Scheidet.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 øøl - 2 oder 3. Quiz voor kinderen.
16.45 Logo. Jeugdjournaal.
17.00 Heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 ●●Tele-illustrierte. Gevarieerd magazine.
17.45 Wie gut, dass es Maria gibt. Serie. Afl: Die Festschrift.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.30 Edgar, Hüter der Moral. Viel Wirbel um eine fast normale Familie, Duitse serie. Afl. 1: Die Limousine.
20.30 Das hätten sie sehen sollen. Amusementsprogramma.
21.00 Saddam Husseins Helfer. Die Geschäfte deutscher Firmen mit dem Irak, reportage over de gouden zaken van Duitse firma's met Irak.
21.45 Heute-journal.
22.10 Was nun, Herr Lafontaine? KLaus Bresser en Klaus-Peter Siegloch stellen vragen aan de kanselierskandidaat van de SPD.
23.10 Ein Unding der liebe. 2-delige tv-film van Radu Gabrea naar de gelijknamige roman van Ludwig Fels. Deel 2: Die grosse Stadt.
00.50 Heute.

Duitsland 3 West

08.55 Gymnastik im Alltag. Afl. 10.
09.10 Schooltelevisie.
09.40 Telekolleg II. Cursus Engels Les 4. (herh.).
10.10-11.25 Schooltelevisie.
12.35 Teletekst-overzicht.
13.00 Sport 3 extra. Tennistoernooi Filderstadt.
16.30 Schooltelevisie.
17.00 Schooltelevisie.
17.30 Telekolleg II. Cursus maatschappijleer. Les 4.
18.00 Die Sendung mit der Maus. Kinderprogramma.
18.29 Der Abend in West 3. Programma-overzicht.
18.33 Sinha Moça - die Tochter des Sklavenhalters. Braziliaanse serie. Afl. 8.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport (19.43-19.58 Raamprogramma van de regionale studio's).
20.00 Die Gewaltigen. Amerikaanse speelfilm uit 1967 van Burt Kennedy. Frank Pierce is door smerige zaakjes de rijkste man in Emmett geworden. Zijn enige belangrijke vijand is Taw Jackson. Deze is vastbesloten zich op hem te wreken. Hij huurt daarvoor de revolverheld Lomax in, maar daarvoor is veel geld nodig.
21.37 West 3 aktuell.
21.50 Geschichte/Zeitgeschichte. Ein deutsches Schicksal: Heinrich Graf von Einsiedel, filmportret van de achterkleinzoon van Bismarck.
22.35 West 3. Serie: Auf falscher Welle, 5-delige Engelse serie. Afl. 1. Via een radiozender komt naar voren dat er met een haventerrein duistere zaken aan de orde zijn.
23.25 Ed McBain. Filmportret van de schrijver Don Featherstone die o.a. onder het pseudoniem Ed McBain schrijft.
00.17 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Gymnastik im Alltag. Afl. 8.
08.30-09.00 Telekolleg II. Cursus maatschappijleer. Les 4.
12.30 Playtime.
12.45 Autun en fête. Cursus Frans. Les 1.
13.00 Sport 3 extra. Met Tennis: Grand Prix-toernooi voor dames, achtgste finale vanuit Filderstadt.
17.00 Telekolleg I. Cursus Engels voor beginners. Les 44.
17.30 Telekolleg II. Cursus maatschappijleer. Les 4. (herh.).
18.00 Die Sendung mit der Maus.
18.28 D'Artagnan und die drei Musketiere. Tekenfilmserie naar de roman van Alexandre Dumas. Afl.:



● Joachim Kemmer in 'Edgar, Hüter der Moral'. (Duitsland 2 – 19.30 uur)

D'Artagnans grosse Heldentat. (herh.).
18.51 Philipp. Kinderserie. Afl.: Hoch hinaus. (herh.).
18.54 Kinder-Verkehrsspot. (Herh.).
18.56 Das Sandmännchen.
19.00 Abendschau Blick ins Land.
19.30 Sierra. Amerikaanse speelfilm uit 1950 van Alfred E. Green. Om aan een moordaanklacht te ontkomen hebben Ted en Jeff Hassard zich teruggetrokken in de bergen.
20.50 Das Leben nimmt seinen Lauf. Canadese tekenfilm.
21.00 Südwest aktuell. Neues um Neun.
21.15 Ausgefragt. Serie gesprekken. Vandaag: Sozialministerin Professor Ursula Funke in gesprek met Christoph-Michael Adam en Anne Schanz.
21.45 Sportimport.
22.30 Jetzt schlägt's Richling. Satire.
22.35 Miami Vice. Amerikaanse politieserie. Afl.: Lady love.
23.20 Bécaud à l'Olympia. Concert van Gilbert Bécaud.
00.20 Laatste nieuws.

België/TV 1

14.00 Schooltelevisie. Met Ezelsoor, met om 14.00 Wereldoriëntatie: Opnieuw gebruikt. Afl. 4.
14.28-15.00 Biologie. De weide. Afl. 3.
17.30 Het Capitool. Amerikaanse serie. Afl. 78. Judson en Mark Denning ontdekken de vervalste dossiers. Shelley verneemt dat Clarissa haar zoekt: Barrington raakt hierdoor in paniek.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik Tak. Animatieserie. Afl. 141.
18.05 Plons. Afl.: Plons en het eekhoorntje.
18.10 Prikballon. Kleutermagazine.
18.25 Malvira. Poppenreeks voor kinderen. Afl. 7.
18.40 Anita and the kids of Europe. Anita Meyer maakt een muzikale reis door de twaalf EEG-landen en wordt daarin begeleid door kinderen van het land zelf. Vandaag: Italië.
19.03 Buren. Australische serie. Afl.: 439. Jane komt achter Mrs. Mangels grote geheim. Paul krijgt goed nieuws. Jim geeft Henry een slechte tip. Lucy en Rosemary worden uitgewuifd.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Hercule Poirot. Engelse serie. Afl. 5: Het Cornwall mysterie.



● Sabrina Zuppelli in 'Anita and the Kids of Europe'. (België/TV 1 – 18.40 uur)

20.50 Filmgebeuren Gent.
21.00 Première. Film en video, filmnieuws.
21.30 Panorama.
22.25 Kunst-zaken.
22.30 Vandaag.
22.50 Hoge tij. 4-delige Britse serie. Afl. 3. Ondanks alle waarschuwingen van Helen Tomlinson en Celia kan Curtis zijn nieuwsgierigheid naar het stenen huis niet bedwingen.
23.15-23.20 Coda. Après un rêve, Fauré, uitgevoerd door Viviane Spanoghe, cello en André de Groote, piano.

België/TV 2

18.30 Nieuwskrant.
18.35 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie. Afl. 34.
19.00 Puur natuur.
19.05 Programma.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal.
20.00-23.00 Sport-extra. ECC tennistoernooi in Antwerpen, rechtstreekse reportage.

België/RTBF 1

14.45 Vacaturebank. **15.00** Le voleur de feuilles, Franse speelfilm uit 1983 van Pierre Trabaud. **16.35** Clip à La Une. **16.40** Nouba nouba, gevarieerd kinderprogramma met de tekenfilms L'île aux ours en Il était une fois la vie. **17.25** Jeu des étoiles spelprogramma. **17.35** Rick Hunter, inspecteur Choc, Amerikaanse serie. Afl.: Le tueur masqué. **18.25** Weerbericht. **18.30** Le dix-huit trente. **18.40** Marmots, spelprogramma. **19.00** Ce soir, actualiteiten. **19.20** Jeu des étoiles, spelprogramma. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Autant savoir, magazine. Vandaag: Radon (1). **20.30** Drôle d'endroit pour une rencontre, Franse speelfilm uit 1988 van François Dupeyron. Op een koude winternacht probeert een vrouw langs de snelweg zelfmoord te plegen. **22.15** Le monde du cinema plan fixe, filmrubriek. Thema: Vous avez dit Biarritz? Ah, comme c'est bizarre. **23.20** Weerbericht en laatste nieuws. **23.40-23.45** Bourse, beursberichten.

België/Télé 21

14.00-15.30 Schooltelevisie. (herh.). **16.20** Schooltelevisie. **17.30** Concert au Palais, klassieke muziek. (herh.). **18.30** Tribune politique: Les chrétiens dans la vie sociale, politieke uitzending. **19.00** Radio 21. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht. **20.00** ECC Tennistoernooi vanuit Antwerpen, rechtstreekse uitzending. Commentaar: Michel de Ville. **23.20-23.50** Coup de film, filmrubriek.

TV5

16.05 TV5 Infos. **16.15** Temps Présent. **17.15** Regards de femmes. **17.45** Quand c'est bon. **18.00** Télétourisme. **18.30** Des Chiffres et des Lettres. **18.50** Francofolies. **19.00** Flash Infos TV5. **19.10** Clin d'Oeil. **19.30** Le 19/20. **20.00** Rappel des titres. **20.05** Carnets de route. **21.00** Journal Télévisé et Météo. **21.35** Tous à la une. **23.00** Flash Infos TV5. **23.10** Viva. **00.05** Nord-Sud. **00.35-01.00** Continents Francophones.

radio

Radio 1

Elk heel uur nws. 7.07 Radiojournaal (7.30 Nws.). 8.33 AVRO Een (12.30 Nws.). 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 13.10 Radiojournaal (13.25 Financieel nws.). 14.07 Tekens in het land. 15.07 Aktueel. 16.07 Echo-magazine. (17.30 Nws.). 18.35 Man en paard. 19.03 Onder tafel. 19.53 Column. 20.03 Voor wie niet kijken wil. 23.06 Met het oog op morgen. 0.02 Nachtleven, met om 0.02 Midnight hour. 1.02 Viva musica exotica. 2.02 After hours. 3.02 Les heures du mal. 4.02 De VPRO op herhaling: Pandemonium. 5.02-7.00 Q, Q, le Q.

Radio 2

Elk heel uur nieuws. 7.04 Goedenmorgen Nederland. 7.51 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Goedenmorgen Nederland, vervolg. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein Publiek. 12.04 Lunchpakket (13.04-13.20 Hier en nu). 14.04 Heer en meester. 15.04 Beste beer. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Holland in de file. 19.03 De Will Luikinga show. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Elk heel uur nieuws. 6.02 De havermoutshow. 8.04 De middle of the road show. 10.04 Gouden uren. 12.04 50 pop of een envelop. 14.04 De nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.03 Trosdancetrax. 21.03 De cd show. 23.03-24.00 Sesjun.

Radio 4

7.02 Ochtendstemming. (8.00 Nws.). 9.00 Meesterwerken I. Radio Symf. Ork. met cello. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Meesterwerken II. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree in gesprek met de acteur Henk van Ulsen. 14.00 Metronomium. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00-20.00 De beweging met om 16.02 Het portret: Jacques Offenbach (1) - de Mozart van de Champs Elysees. 18.02 Muziekactualiteiten op donderdag; 19.15 Het concert: Het Radio Symfonie Orkest met viool. 20.00 Nws. 20.02 Het podium, met om: 20.02 De wandelende tak; 21.00 Voorland; 23.00-24.00 Audio art: Ars Electronica 1990.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Als de dood... 10.00 De Zonnebloem. 11.00 50+. 12.00 Nws. 12.05 Kruispunt. 12.20 Tussen de regels. 12.30 Een weg om te gaan. 12.53 Een gesprek met de bischop. 13.00 Nws. 13.10 De Derde Wereld. 13.40 Da Capo. 14.00 Klasse. 15.00 Damokles. 16.00 Cultuur met om 16.10 De confrontatie; 16.25 De fascinatie; 16.50 De letteren; 17.00 De special. 17.25 Marktberichten. 17.30 Scheepspraat. 17.35 Postbus 51 Radio-magazine. 17.55 Meded. en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Literair: Lezen voor de lijst. 18.40 Turks programma. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Desktop Publishing. 21.00 Pronto? 21.30 Bahasa Indonesia. 22.00-23.00 Effectief omgaan met conflicten.

Omroep Limburg

7.07 Ochtendmagazine: Limburg Actueel, Gast van de Dag en Muziek. 9.02, 10.02, 11.02 Kort Nieuws. 12.05 Middagmagazine: Limburg Actueel, Consumentenrubriek, Agenda en Muziek. 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Regionaal weerbericht. 17.05 Limburg Actueel, (Editie Noord en Zuid). 17.25-17.59 Het ei van Sint Joost. Programma over volkscultuur en folklore.

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Een wakker programma met muziek, spelletjes enz. (6.30, 7.00 Nieuws. 7.30 Nieuws en R.V.A.-ber.) 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. 11.50 Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Top 30-hits van gisteren en morgen. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. Wekelijks automagazine. 20.00 Het gelag. 22.00 Nieuws. 22.05 Boem Boem. Zwarte en blanke pop. 23.30-6.00 Nachtradio. (5.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF

6.35 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer'. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte. 9.10 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 13.00 Frischauf. 14.05 Schulfunk. 14.20 Musikzeit Heute. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF-Aktuell. 18.40-20.05 Jazz.

Luxemburg/RTL

04.00 Frühschicht. 06.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 12.00 Life-Style. 15.00 Feierabend. 18.00 Classic-Hits. 21.00 Je t'aime. 00.00-04.00 Nachtradio.

WDR 4

04.05 ARD Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Musikpavillon met Werner Lohr. 12.05 Zur sache. 12.07 Gut Aufgelegt. Star der Woche: Ronny. 14.05 Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie met Joe Köhler. 17.07 Musik-Express. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30 ARD Nachtexpress.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Donderdag 18 oktober 1990 ● Pagina 17

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDACTIE: FRANK SEUNTJENS. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Trip

● De Heerlense band 'A trip to Beautiful' treedt aanstaande zaterdag drie kwartier lang op in café De Nor aan de Geerstraat en een kaartje kost maar 3,50 gulden. Een koopje dus... Aldus meldden wij een paar dagen geleden in deze kolom. Welnu, we kunnen het u nog mooier vertellen. Voor dat geld speelt de band liefst twéé keer drie kwartier. Om 21.30 uur gaat het allemaal beginnen...

Kok

● Leon Lutjens, op de loonlijst bij hotel-restaurant Erenstein in Kerkrade, kan prima kokkerellen. Zo goed zelfs dat bij de regionale voorronden voor het Nationaal Kampioenschap voor Jonge Koks en Gastheren in Rosmalen met de eerste prijs aan de haal ging. Leon mag nu door naar de halve finale, die januari volgend jaar op een nog nader te bepalen plaats wordt gehouden. We houden u op de hoogte.

Vijandsrade

● De naam van het lieflijke dorpje Wijnandsrade wordt niet zelden verkracht. Sjaak Jetten van de stichting Vrienden van Wijnandsrade heeft in de loop der jaren heel wat officiële poststukken verzameld waarop de naam van Wijnandsrade helemaal verkeerd wordt gespeld. Hij stuurde ons een kleine selectie toe: Wijlandsrade, Wijgansrade, Nijlandsrade, Wienersraad. Maar de Britse ambassadeur in Den Haag, Sir J. Margetson, spande de kroon. Hij deed een brief op de post, geadresseerd aan de stichting Vrienden van Vijandsrade in Eijnandsrade. Eigenlijk ongelooflijk dat een dergelijk schrijven nog op zijn bestemming komt ook.

Fraude

● Kijk, een ongeluk zit natuurlijk in een klein hoekje. En een spelfout is snel gemaakt. Wat bijvoorbeeld te denken van de uitnodiging van de 'Bremen-aanmoedigingsprijs' die afgelopen vrijdag werd uitgereikt door de Heerlense wethouder Els Haenen. De eer viel te beurt aan de pianist Paul Huijts uit Heerlen. Des avonds speelde hij de Andante Spianato et Grande Polonaise Brillante van Chopin. Alleen werd op de uitnodiging het woord Grande per abuis vervangen door fraude. Laten we hopen dat het de geachte aanwezigen niet als muziek in de oren heeft geklonken.

Bloesem

● Jos Aretz uit Landgraaf aan de telefoon met de melding dat bij hem in de tuin een appelboom in bloei staat. Da's nogal bijzonder in deze tijd van het jaar. In huize Aretz overigens lopen Slowenen de deur plat aangezien de heer des huizes redactielid is van een Sloweens tijdschrift. Deze Slowenen hebben de afgelopen week met de fotocamera geklikt en geklakt dat het een lieve lust was. Volgens Aretz omdat in Joegoslavië de 'Sloweense lente' is begonnen. En zijn appelboom doet op afstand mee.

Dierenpark

● Het dierenpark Born organiseert tijdens de herfstvakantie weer van alles voor de jeugd. Zo is er de hele week voor de allerkleinsten een poppenkast en zijn er leuke spelletjes te doen waarbij diverse prijzen te winnen zijn. Ook worden er iedere dag natuurfilms gedraaid in 't Daölke. Aan de inwendige mens wordt ook gedacht. In het paviljoen, of bij goed weer op het terras kan iedereen genieten van de barbeque of fantasiepannekoeken. En natuurlijk zijn er ook de meest exotische dieren te zien.

Tentoonstelling

● In de Stadsbibliotheek in Sittard is tot 10 november een fototentoonstelling over het ontwikkelingswerk van de organisatie Aware te bezichtigen. Deze organisatie is sinds 1975 actief onder de armste bevolkingsgroepen op het platteland van Oost-India.

Fietser bespoten met traangas

HEERLEN – Vijf onbekende jongens hebben dinsdagavond rond kwart over elf een fietser met traangas in het gezicht gespoten. De vijf zaten in een grote roodbruine auto, vermoedelijk van Amerikaanse makelij. Zij reden de fietser klem op de Beersdalweg. Ze vroegen het slachtoffer om geld en toen hij dat niet kon geven, haalden ze een busje traangas te voorschijn. De auto reed weg in de richting van Hoensbroek.

GAB selecteert 22 kandidaten voor chauffeurscursus

HEERLEN – Tweeëntwintig werklozen in deze regio beginnen binnenkort met een opleiding voor internationaal vrachtwagenchauffeur. De cursisten, twintig mannen en twee vrouwen, werden door het Gewestelijk Arbeidsbureau in Heerlen geselecteerd na een gerichte wervingscampagne. Transportbedrijven klagen al geruime tijd over een tekort aan gekwalificeerde chauffeurs.

Op een door het GAB belegde voorlichtingsavond kwamen 82 belangstellenden af. Met 33 van hen werden gesprekken gevoerd, waarna er 22 overbleven. De opleiding bestaat zowel uit een theoretisch als een praktisch gedeelte. De cursisten krijgen onder meer les in motortechniek, logistiek en vreemde talen. Ook staan er rijlessen op het programma. Sommige kandidaten moeten het groot rijbewijs nog halen en niemand van de geselecteerden is in het bezit van het chauffeursdiploma.

Het GAB heeft goede hoop dat alle cursisten na afloop van de negen maanden durende opleiding als internationaal chauffeur aan de slag kunnen. Vermoedelijk wordt begin volgend jaar met een nieuwe opleiding gestart. Ditmaal in samenwerking met de GPDW, een uitzendbureau voor chauffeurs in Brunssum.

Acht gezinnen eisen bodemonderzoek in Landgraaf

Bewoners Hofweide bang voor vervuiling

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Zowel acht bewoners van de Hofweide in de Landgraafse kern Ubach over Worms als de politieke partij Vrouwenappèl hebben er bij het college op aangedrongen in genoemde straat een bodemonderzoek te laten verrichten. De bewoners van de acht huurwoningen aan de Hofweide vrezen dat de grond vervuild is door vroegere activiteiten van transportbedrijf Janssen ter plekke. Bewoners, Vrouwenappèl en het Milieunetwerk Landgraaf menen met 'aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid' dat er vervuiling is opgetreden.

Waar nu de woningen van de acht verontruste bewoners staan en de flats van het Groene Wegje liggen groeide het transportbedrijf uit tot een flinke onderneming. Elf jaar geleden verruilde Janssen de plek voor de Europaweg-Zuid.

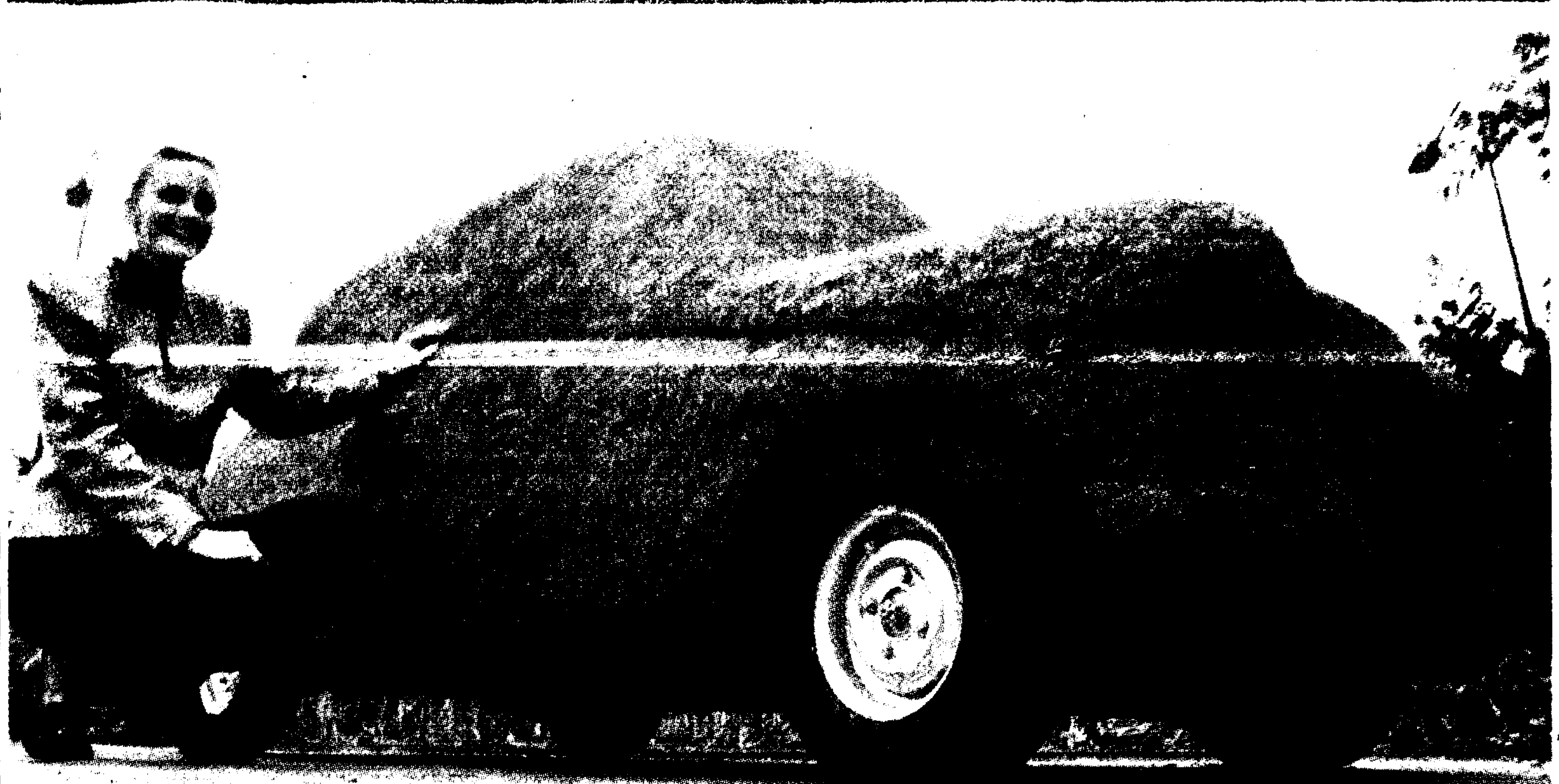
„Deze firma onderhield het wagenpark zelf", schrijven de bewoners. „De plaats waar transportmiddelen werden schoongespoten, de motoren werden schoon gestoomd, de olie werd ververst en waar brandstoffilters werden schoongemaakt ligt precies onder onze tuinen en woningen".
De bodem zou verhard zijn met mijnsteen.
De bewoners zeggen dat negen jaar lang al het groen dat zij planten dood gaat. Coniferen bereiken een geringe hoogte en sterven dan af. Moestuintjes leveren zo'n armtierig resultaat dat menige bewoner er over denkt de tuin te gaan betegelen. Ook schrijven de bewoners dat zij last hebben van irritatie van ogen en luchtwegen. „Op zich is dit niet zo verbazingwekkend, ware het niet dat deze kwalen zich chronisch manifesteren".

Twee jaar geleden kwamen bij het Vrouwenappèl de eerste klachten van bewoners binnen. Marga Kölgens: „We hebben twee jaar de boot een beetje afgehouden. Maar inmiddels is er zoveel op dit gebied gebeurd dat we toch naar het Milieupunt zijn gestapt. Aan de hand van een boekje dat TNO heeft uitgegeven hebben we de activiteiten van Janssen geïnventariseerd". Overigens onderstreept Kölgens dat zowel bewoners als Vrouwenappèl de firma Janssen niet willen aanklagen. „In die tijd wist men niet beter".

Paniek

De acht woningen bij de Hofweide (in eigendom van de woningvereniging Ubach over Worms) werden gebouwd in de tijd dat er nog geen schone grond verklaring afgegeven hoefde te worden. Kölgens: „We zeggen niet dat de grond vervuild is, maar dat het vervuilde grond zou kunnen zijn. Er is geen reden tot paniek".
Een afschrift van de bewonersbrief is onder andere naar de Inspecteur voor de Volksgezondheid gestuurd.

Zo groen is mijn auto...



BUNDE – Bepaalde soorten gras groeien overal. Zelfs op een auto. Hub Dolmans, directeur van het gelijknamige hoveniersbedrijf in Bunde, boekte met de dicht begroeide Mini groot succes tijdens de beurs 'Groen 90', die in de Utrechtse Jaarbeurshal werd gehouden. Het gaat hier om een volledig nieuw procedé, dat bijzonder milieuvriendelijk is. Er wordt uitsluitend gewerkt met organische produkten. Bij het nieuwe systeem wordt gebruik gemaakt van een zeer sterk absorberende houtvezel, die vermengd met cellulose en mest tot een opmerkelijk resultaat leidt.
De interesse uit het buitenland is groot. Dolmans: „Tijdens de beurs zijn concrete contacten gelegd met bedrijven in Duitsland, Spanje, Frankrijk en Israël. Het feit dat het produkt milieuvriendelijk is speelt duidelijk een rol bij die belangstelling".
Ook in sportkringen bestaat veel interesse voor het nieuwe produkt. Dolmans wijst in dat kader met name op de golfsport. „Normaal gesproken duurt het na de aanleg van een golfbaan nog vrij lang voordat men het terrein mag bespelen. Met dit produkt kan die wachttijd met zo'n zeventig procent worden verminderd".

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Werkgroep onderzoekt alternatief buurtraden

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het college van B en W van Kerkrade gaat een werkgroep instellen die moet onderzoeken hoe de inwoners het beste kunnen worden betrokken bij het plaatselijke bestuur.

Vroeger fungeerden de buurtraden als gesprekspartner van het gemeentebestuur, maar van regelmatig overleg is al tijdenlang geen sprake meer. Het gemeentebestuur ervaart dat als een gemis en streeft naar een nieuw overlegplatform.
Voorzitter van de werkgroep burgerbetrokkenheid die daartoe voorstellen moet doen, wordt burgemeester Mans van Kerkrade. Daarnaast krijgen drie gemeenteraadsleden, twee vertegenwoordigers van het Gezamenlijk Overleg Buurtraden, een afgevaardigde van de huurdersbelangenvereniging, een lid van de stichting Sociaal Cultureel en Educatief Werk Kerkrade, twee gemeente-ambtenaren en drie burgers zitting in de werkgroep.
Inwoners die belangstelling hebben dienen zich voor 30 oktober bij het college van B en W aan te melden. Het is de bedoeling dat de werkgroep na installatie binnen drie maanden een eindadvies uitbrengt.

Kelderbrand

HEERLEN – Inbrekers hebben dinsdagavond brand gesticht in een kelder aan de Goselingstraat in Heerlen. Er ontstond schade aan verlichtings- en afvoerleidingen. Uit de kelder werden twee autobanden plus velgen gestolen.

Heerlen en Aegon nog niet eens over huursom

Overleg Eurostaete in laatste stadium

HEERLEN – Binnenkort valt een beslissing te verwachten over de voorgenomen huisvesting van het Heerlense ambtenarenapparaat in het leegstaande Eurostaetegebouw naast het stadhuis. De gemeente en eigenaar Aegon Vastgoed proberen het eens te worden over de hoogte van de huur. Een eerste bod van Aegon werd door Heerlen te hoog bevonden.

Heerlen wil het ambtenarenkorps concentreren in en rond het stadhuis. Op dit moment heeft de gemeente diverse lokaties in de stad. Voornaamste daarvan is het Stadskantoor aan de Promenade.

Nadeel

De verspreide ligging heeft als logistiek nadeel dat er voortdurend heen en weer moet worden gelopen tussen de diverse diensten en ook elk gebouw een portier nodig heeft. „Bovendien komt de verspreide huisvesting de herkenbaarheid bij de burger niet ten goede", zegt wethouder Hub Savelsbergh.
Volgens de wethouder is inmiddels berekend dat de Heerlense ambtenaren ook daadwerkelijk in het Eurostaetegebouw passen.
Nu wordt een kostenberekening per vierkante meter gemaakt. In het eergisteren gepresenteerde collegeprogramma werd voor de herhuisvesting van de ambtenaren een bedrag van twee miljoen uitgetrokken, maar dat moet volgens Savelsbergh als een zeer grove schatting beschouwd worden.

Garantie

Blijft het probleem wat Heerlen met het vrijkomende Stadskantoor moet doen. Heerlen hoopte dat Aegon dat zou willen overnemen, maar de Haagse vastgoedmaatschappij heeft alleen toegezegd zich te willen inzetten voor verkoop van het gebouw. Geen keiharde garantie dus, maar een inspanningsverplichting.

Het Eurostaetegebouw kwam in maart weer in de belangstelling toen Aegon bekend maakte er luxe-appartementen in te willen vestigen. Even later bleek dat de kantoortoren gesloopt moest worden, omdat de constructie niet geschikt is voor woningbouw. Dit bericht was voor de gemeente aanleiding om bij Aegon aan te dringen op een nieuwe studie over het 'ambtenarenplan'.

Suggestie van raadslid Rein Hummel:

'Muzisch Centrum naast schouwburg'

Van onze verslaggever

HEERLEN – Rein Hummel van Groepering Heerlen-Noord vindt dat bekeken moet worden of het Muzisch Centrum (in een goedkopere variant) niet beter naast de schouwburg gebouwd kan worden. „De huidige lokatie aan het Raadhuisplein vereist al 2,5 miljoen gulden voor de verwerving van het Hemagebouw. Dat geld bespaar je dan."

Om het tekort van het centrumplan terug te brengen gaf hij ook ter overweging om de plannen voor woningen op de plaats van het Sportfondsenbad en Canton Reiss niet realiseren. Daarbij kreeg hij steun van CDA'er Beuken, die in het bijzonder problemen had met het feit dat de verwerving van het Canton Reissgebouw veel geld gaat kosten.

Wethouder Savelsbergh zag het schrappen van het deelplan 'Sportfondsenbad e.o.' absoluut niet zitten. „Als u dit plan van 168 woningen weghaalt dan zijn we het Bouwfonds Woningbouw als partner kwijt".

Wat betreft de relatie met de private partners bood de commissievergadering ook de nodige zekerheid. In het contract is nu vastgelegd dat de gemeente de beslissende stem heeft in het doorgaan van deelprojecten. De partners moeten 'ten genoege van' de gemeente aantonen dat een project financieel-economisch niet haalbaar is. Pas dan kan het, zonder schadeclaims en dergelijke, afgeblazen worden.

Transport Landgraaf-Lissabon

LANDGRAAF – Twee vrachtauto's met kleren en speelgoed vertrekken morgen vanuit Landgraaf naar Lissabon. De lading is bestemd voor kinderen uit de sloppenwijken van de Portugese hoofdstad en ingezameld door de stichting 'Vrienden van Lisboa' in Landgraaf. De stichting heeft in het verleden al vaker actie gevoerd voor deze kinderen, die leven onder uiterst armoedige omstandigheden. De vrachtwagens worden bestuurd door wethouder Odekerken van Landgraaf en hoofd openbare werken Bartholomeus. Zij hopen zaterdag of zondag in Lissabon te arriveren en eind volgende week weer in Landgraaf terug te keren.

Onderzoek naar toeristische toegangskaart

HEERLEN – Er wordt op dit moment een haalbaarheidsonderzoek verricht naar de mogelijkheid in Zuid-Limburg een toeristische toegangskaart in te voeren. Met zo'n kaart zouden verschillende toeristische attracties in de Oostelijke en Westelijke Mijnstreek bezocht kunnen worden. Het onderzoek wordt verricht op initiatief van een werkgroep, die streeft naar een betere samenwerking tussen toeristische ondernemers in de Westelijke en Oostelijke Mijnstreek. In de werkgroep zitten de Heerlense Kamer van Koophandel, de VVV Heerlen, de provincie Limburg, de streekgewesten Oostelijk Zuid-Limburg en Westelijke Mijnstreek en de Stichting Telematica Platform Limburg.

Werkloosheid licht gedaald

HEERLEN – Het aantal werklozen in de regio Oostelijk Zuid-Limburg is vorige maand licht gedaald. Eind september stonden er bij het Gewestelijk Arbeidsbureau nog 12.678 werkzoekenden ingeschreven. Een maand eerder waren dat er nog 12.894. De daling met 216 personen is volgens het GAB voornamelijk te danken aan het aantal schoolverlaters dat aan de slag kon: 165. Ook konden er nogal wat werkzoekenden terecht bij bouw- en metaalbedrijven. In deze sectoren is de vraag naar personeel nog altijd groot. Het GAB beschikt in totaal over 392 vacatures.

Opgevoerde bromfiets

LANDGRAAF – De politie in Landgraaf heeft een 16-jarige jongen uit die plaats op de bon geslingerd omdat hij een op een opgevoerde brommer reed. De bromfiets was voorzien van een 80 cc-motor. De bromfietser kreeg twee processen-verbaal: het eerste wegens technische gebreken aan de brommer, het tweede wegens rijden zonder rijbewijs. Het motorblok werd in beslag genomen.

†

Innig er naar verlangd om spoedig met papa verenigd te worden, is heden, na een lang, arbeidzaam en intensief leven en een periode van geduldig gedragen lijden, van ons heengegaan, onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Elise Maria Hubertina Ubaghs

echtgenote van wijlen

Pierre Hubert Franssen

Moeder overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de Verpleegkliniek te Heerlen, op 91-jarige leeftijd.

Voorburg: A. Velders-Franssen
C. Velders
Epen: E. Franssen
L. Franssen-Vissers
St. Geertruid: M. Curfs-Franssen
J. Curfs
Epen: A. Franssen
J. Franssen-Belleflamme
Vijlen: H. Franssen †
M. Franssen-Burgers
Simpelveld: G. Burgers-Franssen
M. Burgers
Vijlen: E. Bleser-Franssen
J. Bleser
St. Geertruid: G. Franssen
A. Franssen-Custers
Epen: P. Franssen
M. Franssen-Conjaerts
Wittem: B. Ortmans-Franssen
J. Ortmans
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Ubaghs
Familie Franssen

6295 AT Epen, 16 oktober 1990
Correspondentie-adres: Wilhelminastraat 41a

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 20 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Paulus Bekering te Epen, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden voor de dierbare overledene in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard bij de zusters Clarissen, Hilleshagerweg 11 te Mechelen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 17.00 tot 19.00 uur.

Wegens sterfgeval

Bakkerij P. Franssen

Wilhelminastraat 63, Epen

zaterdag de gehele dag gesloten.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij veel te vroeg afscheid moeten nemen van mijn lieve man en onze lieve vader, broer, zwager, oom en neef

Math Janssen

echtgenoot van

Hortense Puts

Hij overleed in de leeftijd van 63 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Eygelshoven: H.M.G. Janssen-Puts
Den Haag: Carin en Jan
Amsterdam: Loes en Frits
Tilburg: Leonne
Tilburg: Ingrid
Familie Janssen
Familie Puts

6471 HD Kerkrade, 16 oktober 1990
Moleweg 22

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 20 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Joannes de Doper te Eygelshoven, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 19 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het streekmortuarium (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek), St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze collega kerkmeester-penningmeester

Math Janssen

Wij, namens het kerkbestuur en de hele parochie hartelijk dank voor je grote en nooit aflatende inzet voor onze parochie.

Wij zullen je missen,

Hortense, Karin, Loes, Leonne en Ingrid, wij wensen jullie veel sterkte toe de komende tijd.

Kerkbestuur van de parochie H. Joannes de Doper
Diaken Weinberg

Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van ons commissielid

Mathieu Janssen

Wij wensen zijn echtgenote en familie veel sterkte om dit verlies te dragen.

Comité van bijstand
Gemengd Kerkelijk Zangkoor
St. Johannes Eygelshoven

[illegible]

Petronella van de Kaa

[illegible]

[illegible] 1990
[illegible] GC Hoensbroek

[illegible]

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

U was sterk
Uw handen hebben voor ons gewerkt
Uw hart heeft voor ons geklopt
Uw ogen hebben ons tot het laatst gezocht

Ons ging voor naar het eeuwige leven bij God, plotseling, nog getekend met de h. zalving, tijdens een bezoek aan haar arts te Terwolde, in de leeftijd van 80 jaren, onze dierbare en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

Anna Gertruda Klingelers

weduwe van

Jan Nicolaas Helgers

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Bunde: Louisa en Jef Ramakers-Helgers
Guttecoven: Mathieu Helgers
Sittard: Jo en Agnes Helgers-Menten
Vleuten: José Helgers
Heythuysen: Wil en Corry Helgers-Verhaeg
Limbricht: Mariet en Harry Reijen-Helgers
Einighausen: Hub Helgers
Susteren: Nic en Karin Helgers-Denis
en al haar kleinkinderen
Familie Klingelers
Familie Helgers

16 oktober 1990
Dorpsstraat 13, 6143 AV Guttecoven

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 20 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de Heilige Nicolaas te Guttecoven.

De avondmis van vrijdag 19 oktober a.s. om 19.00 uur zal mede tot haar intentie worden opgedragen in voornoemde kerk.

Moeder ligt opgebaard in de rouwkamer van uitvaartcentrum Daemen en Zn., Heirstraat 41 Elsloo. Bezoekuren dagelijks van 18.30-19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij kennis dat heden plotseling van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Sjan Franssen-de Lange

weduwe van

Wiel Franssen

op de leeftijd van 62 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: Riet en André
Heerlen: Henny en Jan
Kim, Rick
Hoensbroek: Yvon en Bert
Desiree, Dennis
Amsterdam: Jos
Familie de Lange
Familie Franssen

16 oktober 1990
Nicolaasstraat 3, 6413 HH Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 20 oktober om 11.00 uur in de St.-Corneliuskerk te Heerlerheide, gevolgd door de crematie in [illegible]

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag a.s. om 18.45 uur rozenkransgebed met aansluitend avondmis in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat kalm en vredig van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Triepels

weduwe van

Alphons Gorissen

Zij overleed in de leeftijd van 73 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Triepels
Familie Gorissen

6466 RR Kerkrade, 16 oktober 1990
Salviastraat 15

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 20 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St. Martinus te Kerkrade-Spekholzerheide, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 19 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het streekmortuarium, St. Pieterstraat 145, te Kerkrade-Chèvremont, (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek), dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Wij delen u mede dat na een kortstondige ziekte op 83-jarige leeftijd in het Maaslandziekenhuis te Sittard is overleden, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze dierbare zus, schoonzus, tante en nicht

Jeannet Petri
Anna Elisabeth Jeannette

weduwe van

Sjeng Zelissen

Familie Petri
Familie Zelissen

16 oktober 1990
Lindestraat 4a, 6465 HH Oirsbeek

Gelegenheid om afscheid te nemen, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis.

Avondwake vrijdag om 19.00 uur in de kerk te Oirsbeek.

In de St. Lambertuskerk te Oirsbeek zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op zaterdag 20 oktober om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze zorgzame en lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Elisabeth Cierpeck

weduwe van

Peter Joseph Silvertand

Zij overleed op 86-jarige leeftijd, na een liefdevolle verzorging in de Verpleegkliniek te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: Hub Silvertand
Corrie Silvertand-Jongen
Kurwongbah Australië: Wim Silvertand
Phia Silvertand-Puyn
Landgraaf: Lenie Jongmans-Silvertand
Ben Jongmans
Landgraaf: Leo Silvertand
Mia Silvertand-Borghans
Landgraaf: Mia Quaedvlieg-Silvertand
May Quaedvlieg
Landgraaf: Sjef Silvertand
Münchenstein Zwitserland: Truus Räedi-Silvertand
Paul Räedi
Landgraaf: Sjir Silvertand
Corrie Silvertand-Koekenbier
Landgraaf: Rob Silvertand
Landgraaf: John Silvertand
Magda Silvertand-Welters
en al haar klein- en achterkleinkinderen

6373 TR Landgraaf, 17 oktober 1990
Burg. Custerslaan 2
Corr.adres: Burg. Dr. Geuljansstraat 22, 6374 TR Landgraaf

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op zaterdag 20 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 19 oktober as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, van 18.45 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar om hetgeen zij voor ons betekende, delen wij u mede dat toch nog onverwacht is overleden, op de leeftijd van 80 jaar, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze zorgzame pleegmoeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Trouwtje Marell

weduwe van

Lambert Weusten

Heerlen: † A. Weusten
Klimmen: H. Weusten
L. Weusten-Bemelmans
Rosine en Eric
Klimmen: R. Delahaije-Weusten
J. Delahaije
Wilbert en Jolanda
Familie Marell
Familie Weusten
Familie Moonen

6343 AT Klimmen, 16 oktober 1990
Pleinstraat 10

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op zaterdag 20 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk [illegible]

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake ter intentie van de dierbare overledene op vrijdag 19 oktober a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenis- en crematievereniging „Voerendaal", Kerkplein 43 te Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00-19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Het is onze droeve plicht u in kennis te stellen dat na een kort en waardig gedragen lijden is overleden

Els Schoenmaekers-van Beers

☆ 1 mei 1910 † 16 oktober 1990

weduwe van

Ernest Schoenmaekers

Namens de familie:
Schilde (B): J.A.M. Schoenmaekers
Velp: N.J.J.M. Rijssenbeek

16 oktober 1990
Corr.adres: Steengrub 17, 6151 DH Munstergeleen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 20 oktober a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St. Petrus (grote kerk) te Sittard. Aansluitend zal de overledene bijgezet worden in het familiegraf op de algemene begraafplaats te Lindenheuvel-Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van vrijdag 19 oktober a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een liefdevolle verpleging in de Hamboskliniek te Kerkrade, is heden van ons heengegaan, mijn lieve echtgenoot, onze goede vader, schoonvader en opa

Peter Dols

echtgenoot van

Helena van den Berg

Hij overleed, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 71 jaar.

Kerkrade: Helena Dols-van den Berg
kinderen en kleinkinderen
Familie Dols
Familie van den Berg

Kerkrade, 17 oktober 1990, St. Pieterstraat 145
Corr.adres: Kaalheidersteenweg 103
6465 AB Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 20 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Kerkrade-Terwinselen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Mochten wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, gelieve dan deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

Na een energiek leven, waarin vooral de liefde voor zijn gezin en de passie voor de muziek centraal stonden, is vandaag geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, overleden in de leeftijd van 65 jaar

Phil Jansen

begiftigd met de eremedaille in zilver, behorende bij de orde van Oranje Nassau
het Nederlands Laureaat van de Arbeid, eerste klas
echtgenoot van

Miet Habets

Miet Jansen-Habets
Jac en Hannie
Pieter en Margriet
Jos en Miranda
en zijn kleinkinderen
Familie Jansen
Familie Habets

6227 XC Heer-Maastricht, 16 oktober 1990
Schout Stasstraat 12

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 20 oktober a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Banden te Heer waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 Geleen.

Omdat wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake vrijdag 19 oktober a.s. om 18.30 uur, waarna aansluitend de avondmis in voornoemde parochiekerk.

Bezoek Uitvaartcentrum Bovens, Gerard Walravenstraat 65, Heer-Maastricht, dagelijks van 18.00-20.00 uur.

Dankbetuiging

Voor uw deelneming en medeleven, ons betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve zorgzame vrouw, moeder en oma

Anna Hubertina Welters-van der Loo

danken wij u allen hartelijk.

Een bijzonder woord van dank aan de artsen en verplegend personeel van ziekenhuis en Invia Sittard, revalidatiecentrum Hoensbroek, huisartsen, geestelijken, Groene Kruis, gezinshulp van Born en omstreken, die mijn vrouw zo'n liefdevolle verzorging hebben gegeven in de moeilijke jaren.

Een woord van dank aan familie, buren en kennissen voor de mooie bloemen, condoléances en h. missen. Het medeleven van u allen is voor ons een grote steun geweest.

Mathieu Welters
Kinderen en kleinkinderen

Buchten, oktober 1990

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zaterdag 20 oktober a.s. om 19.00 uur, in de parochiekerk van de H. Catharina te Buchten.

---

†

In stilte en met volledige tevredenheid van het leven, ben jij Ma van ons weggegaan.
Een leven lang heb je voor ons klaargestaan.
Je verdiende rust heb je nu gekregen.
En wij weten zeker met Gods zegen.

Susanna Prumpeler

☆ 9 december 1905 † 17 oktober 1990

weduwe van

Johan Delnoy

Al haar kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Prumpeler
Familie Delnoy

17 oktober 1990
Corr.adres: Delnoy, Vijlenberg 175, 6294 AV Vijlen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 20 oktober om 11.00 uur in de St. Martinuskerk te Vijlen.

Vrijdagavond is er om 18.45 uur rozenkransgebed waarna aansluitend een h. mis wordt opgedragen voor de zielerust van de overledene.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

[illegible] in de rouwkapel Sjalom [illegible] Hilleshagerweg. Bezoekuur dagelijks van 17.00-18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Als leven lijden wordt
komt de dood als een verlossing

Na een leven vol van liefde en eenvoud hebben wij met respect en diepe bewondering voor zijn moed en wilskracht, in zijn eigen vertrouwde omgeving, afscheid moeten nemen van onze zorgzame vader en schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Henk Lichtenberg

weduwnaar van

Anna Bovens

Voorzien van het h. sacrament der zieken overleed hij op 77-jarige leeftijd.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Lichtenberg
Familie Bovens
Familie Geurts

6163 LL Geleen, 16 oktober 1990
Schachtstraat 116

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 20 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen, waarna de begrafenis op de begraafplaats te Lindenheuvel.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 19 oktober om 18.00 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Door het zo onmogelijk is om ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven door u getoond bij het overlijden en tijdens de begrafenis van mijn lieve man

Hans Pieters

wil ik u langs deze weg mijn oprechte dank uitspreken.

Het was voor mij en de kinderen een grote steun en troost en gaf mij het gevoel dat hij door velen geliefd en gerespecteerd werd.

Marianne Pieters-Gerards
Iris en Kirsten

Voerendaal, oktober 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden zondag 21 oktober 1990 in de kerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, om 11.30 uur.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven, ons toond bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en

Thijs Hulshof

willen wij u langs deze weg oprecht danken.

Mevr. L. Hulshof-van Zw[illegible]
en kinderen

Heerlen, oktober 1990

Dankbaar dat hem verder lijden bespaard is geven, maar verdrietig dat wij hem moeten missen, delen wij u mede dat, thuis en omringd met liefde en zorg door allen, van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze goede zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Zef Hermans

weduwnaar van

Helena Pulcini

op de leeftijd van 71 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: Mia en Ton
Houben-Hermans
Sandra en Noël
Heerlen: Tiny en Ton
Franssen-Hermans
Jacqueline en Marcel
Angelique en Pascal
Roger en Sonja
Heerlen: Nico Hermans
Familie Hermans
Familie Pulcini

16 oktober 1990
Julianastraat 58, 6433 GD Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 20 oktober om 11.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid, gevolgd door de crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers De Universele, Hoofdstraat 100. Bezoekuur dagelijks van 14.00-15.00 uur en van [illegible] 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat op [illegible]-jarige leeftijd onverwacht van ons is heengegaan, onze vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Harry Spulnik

weduwnaar van

Maria Grijmans

Heerlen: Gonny Spulnik
Iris, Raymond, Peter
Lies Greven
Kerkrade: Jos Spulnik
Paula Spulnik-Stroets
Sanne
Familie Spulnik
Familie Grijmans

Hoensbroek, Hoofdstraat 250, 16 oktober 1990
Corr.adres: Zeswegenlaan 1, 6412 HA Heerlen

De plechtige uitvaartplechtigheid zal plaatsvinden op zaterdag 20 oktober om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, alwaar bijeenkomst om 13.15 uur en gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Harry is opgebaard in het uitvaartcentrum Gracht, Grachtweg 20 te Heerlen, alwaar gelegenheid is van 18.00 tot 19.00 uur.

Wij u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig te beschouwen.

vervolg familieberichten zie pag.





● Directeur van de casino's in Landgraaf en Maasbracht, W. Janssen (op de voorgrond tweede van rechts), woonde zowel de zitting in Maastricht als Roermond bij. Deze foto is genomen in de Maastrichtse rechtszaal. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Raadsman personeel speelclubs tijdens kort gedingen:

'Casinobeleid justitie nogal wankelmoedig'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/ROERMOND – Het personeel en de leiding van de Golden Ten-casino's zien het gelijk aan hun zijde vanwege een jarenlange gedoging van de speelclub Maasbracht en casino Landgraaf. Dat werd gisteren duidelijk tijdens de twee in Maastricht en Roermond aangespannen kort gedingen tegen de Staat der Nederlanden. De ruim 230 personeelleden van beide casino's volgden gisteren in beide rechtbanken de juridische strijd die daar werd voortgezet tussen de Golden Tenclubs en justitie.

Bij monde van hun raadsman mr baron R. van Hövell tot Westerflier vroeg het personeel de vice-president van de rechtbank mr mevrouw A. Adelmeijer in Maastricht en president mr G. Wind in Roermond een 'overgangsperiode' in te stellen.

De komende zes maanden, zo meent het personeel, dient iedereen in de hoedanigheid van werknemer van het casino in staat gesteld te worden uit te kijken naar een andere baan. Vóór die beslissing door de rechter-in-kort-geding genomen wordt, moet echter eerst een beslissing afgewacht worden door de raadkamer. Zowel in Roermond als in Maastricht zullen 'economische raadkamers' zich vandaag buigen over de vraag of de door justitie vorige week gelaste sluiting van de beide clubs wèl of niet rechtmatig is geweest.

Mr baron R. Van Hövell tot Westerflier is er vast van overtuigd dat de sluiting niet rechtmatig is geweest. Hij voert daarbij aan dat justitie ten opzichte van de exploitanten van het Golden Ten-spel gedurende de laatste zeven tot acht jaar uiterst 'wankelmoedig' is geweest. Met name ten aanzien van de speelclub Maasbracht, die langer geopend is dan casino Landgraaf, werden door justitie regelmatig maatregelen aangekondigd. „Maar die maatregelen werden nooit uitgevoerd. Er ontstond een gedoogbeleid", zei Van Hövell gisteren tijdens de behandelingen van de kort gedingen in zowel Maastricht als Roermond.

Verwarring

Hij verweet justitie gisteren niet alleen verwarring veroorzaakt te hebben, ook de rechterlijke macht zorgde de afgelopen jaren en maanden volgens hem voor nogal wat onzekerheid door tegenstrijdige uitspraken te doen over het Golden Tenspel. „Het personeel", zo zei hij „heeft zich bij de beantwoording van de vraag of Golden Ten een illegaal spel betrof, steeds laten leiden door de mate waarin het spel door 'de maatschappij' geaccepteerd werd."

Positief

„De Golden Ten-casino's zijn ingeschreven bij de Kamer van Koophandel. Loonbelasting, premieheffing en vennootschapsbelasting worden afgedragen, de jaarstukken van de beide casino's zijn goedgekeurd. Werknemers die zich ziek melden, ontvangen ziekengeld en men komt in aanmerking voor een WAO-uitkering bij arbeidsongeschiktheid. Bovendien hebben medewerkers van het GAK en de gemeentelijke sociale diensten zich bij herhaling uitgelaten over het positieve resultaat voor de werkgelegenheid in de regio door de komst van de casino's", zo zei Van Hövell gisteren om aan te geven dat het personeel er steeds van overtuigd is geweest niet met illegale 'handel' te zijn bezig geweest.

In die overtuiging wist men zich volgens hem zelfs nog gesterkt door het bezoek van Nederlandse en Belgische politie-voetbalteams aan de speelclub Maasbracht. „Niet alleen de voetballende politiemensen maar ook allen daaromheen zagen kennelijk geen enkel bezwaar in het spel dat daar gespeeld wordt", merkte hij ironiserend op.

Overgang

Voor die 'overgansperiode van zes maanden' voelde de landsadvocaat mr M. Dijkstra gisteren niet veel. Hij memoreerde dat de casino's reeds via een brief midden juni gewaarschuwd zijn dat men vanaf 15 september rekening kon houden met politie-acties en justitiële stappen tegen de casino's omdat men van oordeel was dat Golden ten een kansspel is waarvoor een vergunning nodig is, die beide clubs niet hebben en ook niet kunnen krijgen omdat ze geen erkende nationale casino's zijn.

Strafbaar

Volgens mr Dijkstra heeft het Openbaar Ministerie er nooit twijfel over laten bestaan dat het vindt dat Golden Ten, zoals het in de praktijk gespeeld wordt, strafbaar is. „Justitie heeft nooit berichten de wereld ingestuurd dat strafrechterlijk optreden achterwege zou blijven", aldus Dijkstra.

De uitspraken in Maastricht en Roermond worden niet vóór volgende week donderdag verwacht.

Feest Bouw- en Houtbond

Van onze verslaggeefster

VENRAY – De afdeling Limburg/Oost-Brabant van de Bouw- en Houtbond FNV haalde gisteravond in het Noordlimburgse Venray zijn 21.000ste lid binnen. Een 22-jarige scholier uit die plaats, is de 'gelukkige'. Zijn naam: Gerardus Hout. Opzet? „Je zou het bijna denken", lacht districtsbestuurder Frans Theuns. „Maar het was me eerlijk gezegd niet eens opgevallen. Het is puur toeval."

Het ledental van de bond blijft groeien, met name in het werkgebied Limburg/Oost-Brabant. In december vorig jaar werd de mijlpaal van 20.000 leden gehaald, nog geen jaar later zijn er duizend leden bij. Dat is een stijging van vijf procent, terwijl het percentage landelijk op ruim drie uitkwam.

Volgens Theuns komt dat door de persoonlijke benadering' van de bond. „In bijna elk Limburgs dorpje staat wel een vakbondswinkel. Daar geeft een plaatselijke vertegenwoordiger mensen advies en hulp. In het midden van het land is het allemaal grootschaliger aangepakt. Daar moeten mensen naar een groot kantoor in 'de stad', waar een onbekende ambtenaar hen te woord staat. De drempel is dan natuurlijk veel hoger."

Woningbouw in Limburg daalt

DEN HAAG – In de provincie Limburg zijn in de periode juli 1989-juni 1990 slechts 7.194 woningen voltooid. Daarmee is een daling in de woningbouw opgetreden van 14% in vergelijking met de overeenkomstige periode in 1988/1989. Ook in het aantal woningen waarvan met de bouw in die periode begonnen is of die nog in uitvoering is treedt een daling op. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek die onlangs door het Ministerie van Economische Zaken bekend zijn gemaakt.

Ook in de meeste andere provincies is er sprake van een daling in de woningbouw. Slechts Flevoland en Friesland maken daarop een uitzondering. Het aantal woningen dat in de periode 1989-1990 in de polderprovincie werd voltooid ligt 34% hoger dan de voorgaande periode. Landelijk gezien is er daling opgetreden van 11% in het aantal voltooide woningen.

Voorzitter Vereniging van Pastoraal Werkenden:

'Theologische opleiding in Rolduc te eenzijdig'

MAASTRICHT – De maatregelen van bisschop dr J.M. Gijsen van Roermond om de opleiding aan het grootseminarie Rolduc te verbeteren zullen geen effect sorteren, verwacht voorzitter J. Rademakers van de Vereniging van Pastoraal Werkenden in het bisdom Roermond.

De werkelijke problemen zijn volgens Rademakers, dat de priesterstudenten een eenzijdige theologische opleiding krijgen en na hun wijding 'te snel en ongenuanceerd' met allerlei zware opdrachten worden 'opgezadeld'.

Gijsen schreef deze week in het bisdomblad, dat het grootseminarie vorig studiejaar met een groot aantal afvallers kampte. Bovendien waren er de afgelopen twee jaar slechts acht priesterwijdingen.

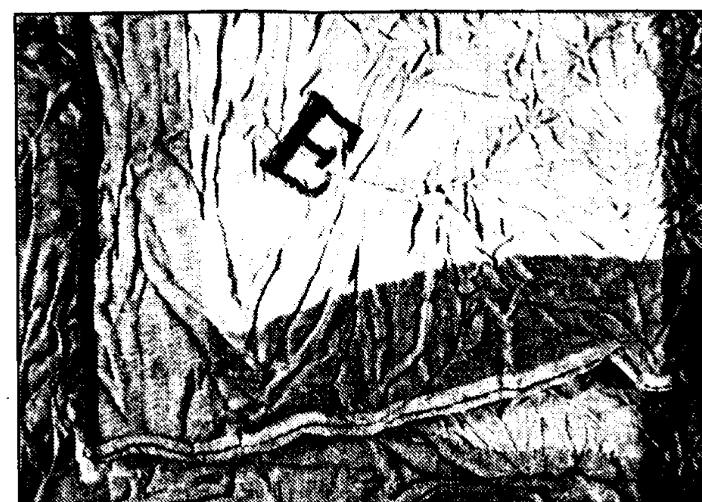
Strakker

Gijsen kondigde aan, dat er meer aandacht aan de vorming van de studenten zal worden besteed, dat het studieregime strakker zal worden en dat er beter op zal worden gelet, dat de studenten geschikt zijn voor een celibatair leven.

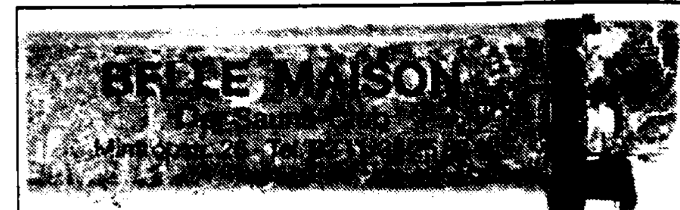
Volgens Rademakers zou Gijsen bij zichzelf te rade moeten gaan en zijn beleid moeten veranderen. Hij zal de studenten niet alleen vertrouwd moeten maken met de officiële theologie, die door het Vaticaan wordt bevorderd, maar ook met nieuwe ontwikkelingen binnen die theologie en nieuwe stromingen, zoals de pastoraaltheologie en de bevrijdingstheologie.

Gijsen houdt volgens Rademakers ten onrechte geen rekening met de secularisatie in de Nederlandse samenleving. Het is voor jongeren hoe langer minder vanzelfsprekend zich bezig te houden met godsdienstige vragen en in het priesterambt een zinvolle keuze voor het leven te zien.

De VPW wordt niet door mgr. Gijsen erkend. Zij heeft 250 leden, ongeveer 30 procent van alle pastores in het bisdom.



● Een detailfoto van de lichtgrijze herenzakdoek met monogram.



● De gevonden goudkleurige aansteker.

Sabine Neumann waarschijnlijk vermoord

HEINSBERG – De 30-jarige Sabine Neumann, die in de nacht van vrijdag 15 op zaterdag 16 juni na een bezoek aan een discotheek in Geilenkirchen spoorloos verdween, is waarschijnlijk vermoord. Dat is de voorlopige conclusie van de Kriminalpolizei te Heinsberg.

Enkele dagen geleden werden in een bos kledingstukken van de vrouw gevonden. Ondanks oproepen in de Duitse en Limburgse media heeft de politie nauwelijks tips uit de bevolking ontvangen en tast men nog volledig in het duister.

Inmiddels heeft de Oberstaatsanwalt te Aken een beloning van drieduizend mark uitgeloofd voor de gouden tip in deze zaak. Bij de gevonden kleding bevonden zich een wegwerp-aansteker en een herenzakdoek met de letter E als monogram. De politie is er bijna zeker van dat beide voorwerpen niet van Sabine Neumann zijn.

De Kriminalpolizei hoopt dat de goudkleurige aansteker met het opschrift 'Belle Maison', Sauna-club Düsseldorf en de lichtgrijze zakdoek met donkerrode rand haar op het spoor van de dader kunnen brengen. Volgens de politie bezoeken ook veel Limburgers de discotheek 'Inside' te Geilenkirchen, de dansgelegenheid waar Sabine Neumann voor het laatst is gezien.

Wie inlichtingen in deze zaak kan verschaffen wordt verzocht contact op te nemen met de Mordkommission Aachen bij de Kriminalpolizei Heinsberg ☎ 0949-2452-121. Desgewenst worden tips vertrouwelijk behandeld. Ook kan men terecht bij elk politiebureau in Nederland.

Provincie overweegt verbranden van slib

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Gezien de gestaag groeiende berg industrieel en huishoudelijk afval moet de provincie Limburg op korte termijn een keuze maken tussen de bestaande verwerkingstechnieken. De voorkeur gaat vooralsnog uit naar slibverbranding, doch een combinatie met slibdroging wil de provincie op voorhand niet uitsluiten. Een definitieve keuze wordt pas gemaakt na een uitgebreid onderzoek naar de bestaande methoden.

Dit heeft gedeputé ir M. Lodewijks gisteren bekendgemaakt bij de opening van het twee dagen durende congres van het Haus der Technik in het Maastrichtse MECC.

Lodewijks wees er nadrukkelijk op dat de stortplaatsen in Limburg langzamerhand beginnen vol te raken, zodat zuinig en efficiënt met de nog beschikbare ruimte omgesprongen dient te worden. Uit zijn woorden viel op te maken dat de provincie nadrukkelijk opteert voor het verbranden van zuiveringsslib, een methode die elders reeds wordt toegepast. Hij tekende daarbij aan dat andere provincies, naast de reeds genoemde procédés, ook technieken als compostering en natte oxydatie overwegen.

Tijdens het congres zullen diverse deskundigen hun licht laten schijnen over de vraag op welke wijze de verwerking van huishoudelijk en industrieel afval het best aangepakt kan worden. Ook zullen bijkomende vraagstukken als de kosten, de keuze van de lokatie, het rendement en de emissieproblematiek aan de orde komen.

Het Haus der Technik, opgericht in 1927, is een internationaal instituut dat zich toelegt op het geven van post-academisch onderwijs op alle vlakken van de technologie. Dat gebeurt in de vorm van natuurwetenschappelijke en technische seminars voor ingenieurs en technici.

Het Haus der Technik is inmiddels uitgegroeid tot één van de meest toonaangevende, Europese instituten in industrie en wetenschap. Met het oog op het wegvallen van de grenzen in 1992 heeft deze instelling recentelijk een dependance geopend in Maastricht. Dit vanwege de centrale ligging van de stad.

Kretzers Kamerheer in Limburg

DEN HAAG – Koningin Beatrix heeft met ingang van 15 oktober de voormalige vice-voorzitter van de Raad van Bestuur van DSM, ir. L.M. Kretzers, benoemd tot Kamerheer in de provincie Limburg. Kretzers, heeft vanaf 1950 tot zijn pensioen in 1986 diverse functies bij DSM bekleed. Momenteel is hij commissaris van een aantal bedrijven en instellingen. Tevens is heer Kretzers bestuurslid van Fortuna en van de Samenwerkende Zieken- en Verpleeghuizen Sittard-Geleen. Kretzers is 65 jaar.



● De Belgische minister van cultuur, Patrick de Waal, kleurt symbolisch het eerste stukje van een muurschildering. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Kunstproject verenigt beide Limburgen

Juniorkamers werken 'grenzeloos samen'

Van onze verslaggeefster

HASSELT – Minister de Waal van Cultuur in België heeft gisteren met een voorzichtige, liberaalblauwe streek van zijn penseel, het eerste startsschot gegeven voor een prestigieus kunstproject tussen Belgisch en Nederlands Limburg. Hij deed dit in het Cultureel Centrum van Hasselt, de stad waar het eerste kunstwerk een muurschildering, zal verrijzen. De verbroedering op artistiek gebied is een initiatief van de Nederlandse en Belgische Jaycees, een internationale beweging waarin jonge mensen de kans krijgen zich buiten hun werkkring om te ontwikkelen op allerlei gebied.

Het kunstproject bestaat uit een aantal muurschilderingen in verschillende Limburgse steden. De steden in Nederlands Limburg zullen worden verblijd met een schildering van een jonge Belgische kunstenaar en de Nederlanders zullen in België hun talenten tonen. Zo zal er in Maastricht een schildering komen op de muur van het gebouw van het gemeentelijk woningbedrijf op de hoek van de Statensingel. In Sittard zal er een nieuwe muur gebouwd worden, speciaal voor het kunstproject. Ook in Roermond en Heerlen zullen er muurschilderingen worden aangebracht, maar de onderhandelingen daarover lopen nog.

Voortvarender

De feestelijke start van dit project werd bijgewoond door vele Belgische hoogwaardigheidsbekleders, zoals de burgemeester van Hasselt de heer Roppe. De Nederlandse kopstukken schitterden door afwezigheid. Een Nederlandse spreekster gaf aan dat de Belgen veel voortvarender waren in het bedenken en uitvoeren van projecten binnen de vereniging. En een Belgische 'senator' van de vereniging uitte zijn ongenoegen over het feit dat beide Limburgen zo slecht integreerden.

Senator Govaerts claimde dat in dit opzicht de Belg altijd al halverwege was als de Nederlander nog moest beginnen. In Hasselt hebben ze in ieder geval hun project al opgezet; een watertoren op de St. Truidersteenweg zal door een jonge aankomende Nederlandse kunstenaar verfraaid worden. Het hele project wordt naar verwachting in mei 1991 afgerond.

Voor uw bewijs van deelneming ontvangen na het heengaan van mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Mia Gilissen-Marx

betuigen wij langs deze weg onze hartelijke dank. Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen, was voor ons een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.

Hub Gilissen
Kinderen en kleinkinderen

Margraten, oktober 1990
Eijkerstraat 60, 6269 BN Margraten

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 20 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Margarita te Margraten.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden en de crematie van onze lieve moeder en oma

Mien Erkens-Slangen

willen wij u langs deze weg oprecht bedanken.
De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 20 oktober om 19.00 uur in de St. Callistuskerk te Neerbeek.

Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Voor de zeer gewaardeerde blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Agnes Scheeren-Ritzerfeld

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Kerkrade, oktober 1990

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 20 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele bloemstukken, kaarten en het oprechte medeleven dat wij van u mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, mijn vader, schoonvader en lieve opa

Wiel Kockelkorn

willen wij u langs deze weg hartelijk bedanken. Het was voor mij en mijn kinderen een grote steun.

M. Kockelkorn-Schmetz
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, oktober 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 20 oktober a.s. om 18.00 uur (en niet om 19.00 uur zoals op het bidprentje vermeld staat) in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide.

OVERLEDEN

† **Pierre Herregodts**, 69 jaar, echtgenoot van Christien Heldens. Maalbroek 116, 6042 KN Asenray-Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 20 oktober om 11.00 uur in de kerk van Onze Lieve Vrouw van Goede Raad en St. Joseph te Asenray.

† **Iwan Glavimans**, 11 jaar, van Mereheymstraat 27, 6049 EJ Herten. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 19 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Herten.

† **Joseph van IJzendoorn**, 80 jaar, huisgenoot van Lijntje van de Berg-Kleijn. Pr. Margrietstraat 2, 6071 EX Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 20 oktober om 14.00 uur in de reformatorische kerk te Maasbracht.

† **Louis Schurgers**, oud 73 jaar, echtgenoot van Maria Snels. 6227 SE Maastricht, Plein St.Petrus Banden 2. De uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 20 oktober om 11.00 uur in de kerk van St. Petrus Banden te Heer-Maastricht. Er is geen condoleren.

† **Albér Reiters**, oud 82 jaar, echtgenoot van wijlen Hubertina Cornelissen. 6214 AV Maastricht, Willem Vliegenstraat 84A. Corr.adres: Grefrystraat 4, 6227 VP Heer-Maastricht. De eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 19 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer. Er is geen condoleren.

† **Arnoldus Lasee**, oud 74 jaar, echtgenoot van wijlen Willemina Jansen. 6227 TB Heer-Maastricht, Gerard Walravenstraat 84A. Corr.adres: Oboolruwe 20, 6218 EC Maastricht. De eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 19 oktober om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer. Er is geen condoleren.

† **Hendrik van Wissem**, oud 74 jaar, echtgenoot van Ita Kools. 6217 HJ Maastricht, Pastoor Delruellestraat 11. De uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 20 oktober om 11.00 uur in de St. Annakerk aan de Via Regia te Maastricht. Geen condoleren.

† **Annie Willems**, oud 85 jaar, weduwe van Jack van den Hurk. 6217 BA Maastricht, Grimbeerstraat 31B. De uitvaartdienst is heden, donderdag 18 oktober om 15.00 uur in de kerk van O.L.V. van Goede Raad te Malpertuis Maastricht. Geen condoleren.

Onze oprechte dank aan eenieder voor de vele blijken van deelneming bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Maria Deuss-Schreurs

F.H. Deuss
kinderen en kleinkinderen

Grevenbicht, oktober 1990

De plechtige zeswekendienst vindt plaats op zaterdag 20 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

Langs deze misschien onsympathieke weg, danken wij u hartelijk voor uw welgemeende blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze goede moeder, schoonmoeder en oma

Maria Helena Hubertina Hönders-Heuts

U allen was voor ons een grote steun en hebt ons gesterkt dit grote verlies te dragen.

P. Hönders
kinderen en kleinkinderen

Schimmert, oktober 1990

Gaarne nodigen wij u uit voor de plechtige zeswekendienst. Deze zal gehouden worden op zondag 21 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van mijn man, onze vader en opa

Harry Jorna

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank aan het verplegend personeel van bejaardencentrum Heereveld te Landgraaf.

Mevr. G. Jorna-Houben
kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, oktober 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 20 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk St. Jozef te Waubach.

De eerste jaardienst voor onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Marieke Rouschop-Limpens

zal plaatsvinden op zondag 21 oktober a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

Kinderen en kleinkinderen

Hoe vlug gaat toch de tijd,
reeds een jaar is voorbij,
het lijkt een eeuwigheid.
De dagen zonder jou zijn leeg,
vergeten kunnen we je niet.
Iedere van ons leeft met een stil verdriet.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke vrouw, onze lieve moeder

Bertine Haan-Winthaegen

zal plaatshebben zondag 21 oktober a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk (de koepelkerk) van de H. Moeder Anna te Heerlen.

Wim Haan en kinderen

Heerlen, Caumerbeeklaan 26,
18 oktober 1990

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Jan Mathijs Smeets

betuigen wij hiermede onze oprechte dank.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, oktober 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 21 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Fatima te Brunssum.

In plaats van kaarten

De grote belangstelling, de vele troostrijke brie[ven], bloemen en h. missen bij het heengaan van

Anna Maria Gertru[...] Wiertz-Steins

hebben ons getroffen.
Al deze blijken van medeleven en de wetens[...] dat zij door zovelen werd geacht, hebben on[s] sterkt dit verlies te dragen.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Kerkrade, oktober 1990

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinde[n] zondag 21 oktober a.s. om 10.00 uur in de kapel Hoog Anstel te Kerkrade.

Voor de zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van

Col Tilmans

betuigen wij onze hartelijke dank. Een bijzonder woord van dank aan huisartsenpraktijk Geulle, longspecialisten academisch ziekenhuis Maastricht en medisch team astma-centrum Hornerheide, Horn.

Truia Tilmans-Gubbels
Marion Rijcks-Tilmans, Jos Tilmans

Geulle, oktober 1990

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 20 oktober om 19.00 uur in de kerk van het Onbevlekte Hart van Maria te Waalsen-Geulle.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen tijdens het overlijden en de begrafenis van onze moeder, oma en overgrootoma

Philomena Gladki-Sommer

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 20 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria-Goretti te Kerkrade-Nulland.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonl[ijk te] bedanken voor het medeleven, ons betoond bi[j het] plotseling overlijden en de begrafenis van mij[n] nig geliefde man, onze lieve vader en schoonv[ader]

Wiel Speth

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Mevr. E. Speth-Segeren en kinderen

Heerlen, oktober 1990

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinde[n] zondag 21 oktober 1990 om 10.00 uur in de [pa]chiekerk van de H. Gerardus Majella te He[er]berg-Heerlen.



Financiële meevaller voor tien Limburgse gemeenten

Extra bijdrage WVC voor kinderopvang

door hans goossen

STEIN – Tien Limburgse gemeenten kunnen in het kader van de stimuleringsmaatregel kinderopvang een extra bijdrage van het ministerie van WVC tegemoet zien. Zij krijgen deze financiële meevaller omdat zij voorliggen op het schema voor het realiseren van de kinderopvang in hun gemeente. In totaal is 13,5 miljoen gulden te verdelen onder 90 gemeenten in Nederland.

WVC heeft in augustus van dit jaar alle Nederlandse gemeenten aangeschreven om te informeren naar de stand van zaken wat betreft de kinderopvang. Van de 652 gemeenten hebben er 423 gereageerd. Ongeveer 50 procent bleek op schema te liggen. Ongeveer een kwart haalt dit jaar niet het voorziene aantal kindplaatsen, terwijl ruim 22 procent voorligt op het schema. Zij kregen vorige week te horen dat hen een extraatje te wachten staat. Onder hen de tien Limburgse gemeenten Maastricht, Kerkrade, Stein, Nuth, Echt, Grubbenvorst, Horst, Mook en Middelaar, Bergen en Meerlo-Wanssum.

De bedragen variëren al naar gelang het aantal gerealiseerde kindplaatsen of de hoogte van het al geïnvesteerde bedrag. Zo krijgt Maastricht een extraatje van 166.000 gulden, Kerkrade 159.000 en Stein 100.000 gulden.

Achter

Het extraatje dat de 'snelle gemeenten' nu te wachten staat is vrijgekomen door het terugvorderen en het niet uitkeren van een bedrag van rond de 4,5 miljoen gulden aan gemeenten die te kennen hebben gegeven achter te liggen met de realisatie van het voorziene aantal kindplaatsen. In dit gezelschap bevinden zich zestien Limburgse gemeenten, waaronder Eijsden, Montfort, Thorn, Vlodrop, Venraij, Weert, Sint Odiliënberg, Neer, Beek, Schinnen, Simpelveld, Posterholt en Voerendaal.

In totaal is rond de 13,5 miljoen gulden te verdelen onder de ruim negentig plaatsen die de kinderopvang voortvarend hebben aangepakt. Het bovengenoemde bedrag van 4,5 miljoen is verder aangevuld met 9 miljoen gulden die komen uit de twintig miljoen die de regering extra voor de stimuleringsmaatregel kinderopvang heeft uitgetrokken.

„Er heeft een tussentijdse herschikking van middelen plaatsgevonden. Die was nodig om te voorkomen dat het geld van de stimuleringsmaatregel terugvloeit naar het ministerie van financiën. Dat zou zonde zijn", legt WVC-woordvoerster A. Verlent uit. „De bedoeling is dat de in totaal 150 miljoen gulden die beschikbaar zijn in 1990 ook volledig opgesoupeerd worden. Geld wat dus niet wordt gebruikt hebben we teruggevorderd. Dat is weer verdeeld onder de gemeenten die voorliggen."

De gemeenten die nu geld inleveren, krijgen dit bedrag in 1991 toegevoegd aan het bedrag dat dan voor hen is uitgetrokken.„Maar voor de gemeenten die haast hebben gemaakt met de realisatie van kinderopvang is het echt een extraatje," aldus de WVC-woordvoerster.
Anders ligt het volgens Verlent met gemeenten die niet gereageerd hebben op de tussentijdse inventarisatie. Deze moeten aan het einde van het jaar kunnen aantonen dat zij ook de vereiste kindplaatsen hebben gerealiseerd. „Als zij dat niet kunnen, dan moeten zij hun subsidie teruggeven."

Volgens woordvoerster Verlent komen de aantallen van 'snelle en langzame' gemeenten in Limburg verhoudingsgewijs overeen met die in de overige Nederlandse provincies.

Werkloosheid blijft dalen

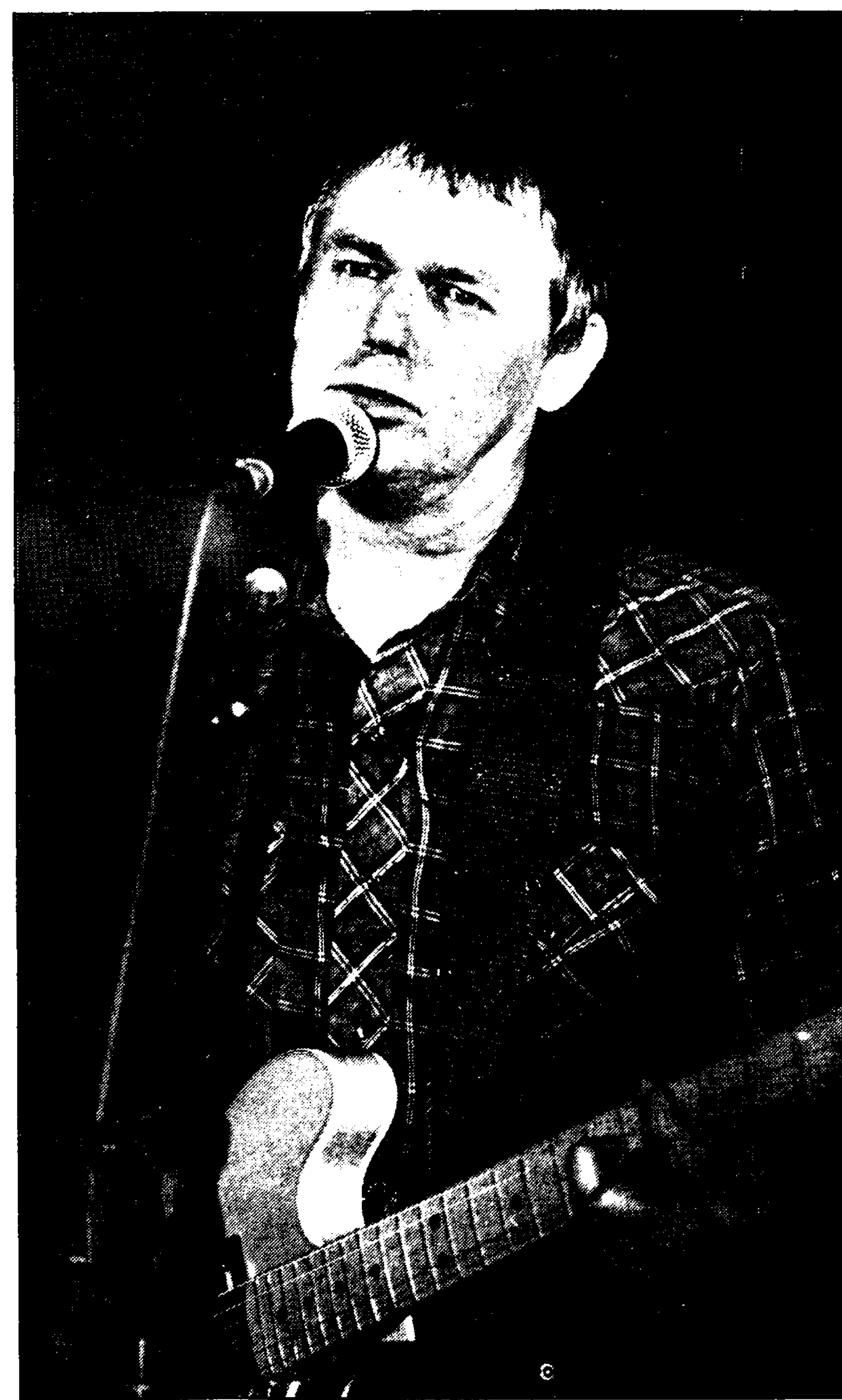
HEERLEN – Het aantal werklozen in Limburg is ook dit jaar weer gedaald. In september was het totale percentage werklozen 8,9%. Dit is 0,2% lager dan in de maand augustus.

In heel Nederland daalde het aantal werklozen ook met 0,2%, naar 8,8%.

Het werkloosheidscijfer in Limburg ligt dus nog maar 0,1 procent boven het landelijk gemiddelde. Vorig jaar was dit nog 0,2 procent.

Het aantal mannen in Limburg dat werkloos is bedroeg in september 8%. Dit is 0,2% lager dan het gemiddelde in Nederland.

Het aantal vrouwelijke werklozen ligt in Limburg met 10,4%, 0,4% hoger dan het landelijk gemiddelde.



● Lee Clayton, wars van sterallures. Foto: JAN PAUL KUIT

Rock- en countryzanger in Heythuysen

Boeiend optreden van Lee Clayton

HEYTHUYSEN – 'Oh, how lucky I am, to be here with you'. Het was de vraag op wie dit uit volle borst meegezongen nummer het meest betrekking had? Op de vertolker Lee Clayton of op zijn vele aanhangers die zich dinsdagavond verzameld hadden in het Heythuysense café Tom Tom om getuige te zijn van een uniek optreden.

Uniek omdat de bijna vijftigjarige rock- en countryzanger doorgaans in de grotere concertzalen pleegt te spelen, zoals Paradiso te Amsterdam, Noorderligt te Tilburg of het Patronaat te Haarlem. Dat Heythuysen zich tussen de grote steden heeft gedrongen, was min of meer toeval. Caféhouder Frits Vissers, zelf een verwoed fan, draaide een maand geleden tijdens de Heythuysense kermis een nummer van Clayton.

Een bewonderaar van de zanger vroeg hem daarop of het niet leuk zou zijn de Amerikaan te porren voor een optreden in Tom Tom. Onder het mom 'waarom ook niet' werd enkele dagen later contact opgenomen met het management dat direct toestemming gaf. Weer één paar dagen later gaf ook Lee Clayton zelf zijn fiat waarna de voorbereidingen konden beginnen.

De organisator besloot om in verband met de grootte van zijn café niet meer dan 120 toegangskaarten aan de man te brengen. Aanvankelijk bestond nog de vrees of er wel zo'n vraag was naar de Amerikaan die bij het grote publiek nooit echt is doorgebroken. Maar binnen een week was het concert al uitverkocht. De vraag bleek zo groot dat veel mensen, ook van buiten Limburg, teleurgesteld moesten worden. Volgens Frits Vissers hadden er wel driehonderd kaarten verkocht kunnen worden.

Zwetend

De happy few, de 120 gelukkigen, kregen waar voor hun geld. Het beviel Clayton wel temidden van een schare trouwe fans in een gezellige, intieme omgeving zijn repertoire, dat twee uur in beslag nam, ten gehore te brengen. Na afloop zei hij zelf dat de 'Tom Tom-gig' tot de mooiste optredens van zijn Europese tour behoorde.

Het waren geen loze kreten, dat bewees hij in de toegift door twee gevoelige oude countrysongs (waaronder zijn grote hit 'Lady's like outlaws') te brengen, iets dat hij een week eerder in Tilburg achterwege liet. Het concert zelf bevatte hoofdzakelijk werk van zijn twee albums uit het begin van de tachtiger jaren, 'Naked Child' en 'The dream goes on'. Hevig zwetend bracht hij onsterfelijke nummers als 'A little cocaine', 'I ride alone' en 'Industry', zowel tekstueel als muzikaal absolute meesterwerken.

Clayton, die onder zijn bewonderaars onder meer U2-zanger Bono mag rekenen, en zijn Noors-Amerikaanse band boeiden het publiek in het steeds heter wordende Tom Tom van begin tot eind door stevige rocknummers af te wisselen met gevoelige 'ballads'. Hij deed dat op een eerlijke, directe manier, wars van sterallures. Na afloop hadden velen dan ook het gevoel getuige te zijn geweest van een even opmerkelijk als boeiend optreden.

gé backus

Morgen crematie Gabriëlle Widdershoven-Groen

Moordzaak hield gemoederen in Limburg wekenlang bezig

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De Kerkraadse Gabriëlle Widdershoven-Groen, die op 11 oktober bij het Oostenrijkse Sankt Georgen vermoord werd gevonden, wordt morgenvroeg gecremeerd. De eucharistieviering begint om 11 uur in de parochiekerk van de Heilige Monulphus en Gondulphus in Berg en Terblijt. Aansluitend volgt de crematieplechtigheid in het crematorium in Heerlen. De moord heeft de gemoederen in Limburg en ook daarbuiten wekenlangbezig gehouden.

Dinsdag 21 augustus vertrekken René en Gabriëlle Widdershoven met een gehuurde camper naar Oostenrijk. Ook het hondje Bobo gaat mee. Twee dagen later vinden voorbijgangers bij een parkeerplaats langs de A1 Salzburg-Linz, het lichaam van een man. Hij verkeert in coma en is aan handen en voeten gebonden. Omdat hij geen papieren bij zich heeft en – als hij weer bij kennis is – nauwelijks kan praten, duurt het tot 11 september voordat in de man René Widdershoven is herkend.

Op datzelfde moment neemt een zwager van René, brigadier bij de Maastrichtse politie, contact op met de politie in Linz. De familie maakte zich ongerust over het lange wegblijven van het paar, dat al op 7 september thuis had moeten zijn. De politie van Kerkrade vertelt haar collega's in Linz dat René met vrouw, hond en camper naar Oostenrijk is vertrokken. De hond wordt op 13 september gevonden op een parkeerplaats bij het dorpje



● Het lijk van Gabriëlle Widdershoven wordt na de vondst in St.-Georgen weggevoerd.

Pucking, bij Linz. Zes dagen later komt in het Tsjechische Pilzen de camper boven water. Gabriëlle blijf spoorloos.

Onthulling

Op 24 september wordt René overgebracht naar het ziekenhuis in Heerlen, waar hij enkele dagen later één van de verdachten, de Tsjech Lubor Masar, herkend. De zaak komt aan het rollen. Vier dagen later arresteert de Tsjechische politie Lubor Masar en diens makker in het kwaad, Jan Molnar. Masar onthult vrijwel meteen dat Molnar de vrouw heeft gewurgd. De politie valt Molnars woning in Bratslava binnen en vindt daar een bebloede broek van Gabriëlle, haar trouwring en een videoband met vakantieopnames van het echtpaar. Molnar ontkent en beschuldigt Masar van de moord.

In de weken daarna geeft Masar telkens nieuwe details. Zo werd, volgens hem, René door Molnar met een smoes in de camper van de Tsjechen gelokt, neergeslagen en vastgebonden. Even later werd Gabriëlle binnengelokt. Bijna tien uur lang reden de misdadigers met haar door Oostenrijk, waarbij zij werd mishandeld en meerdere malen verkracht. Ondertussen was de doodgewaande René uit de camper gezet, met de bedoeling hem te begraven. De Tsjechen werden daarbij echter door voorbijgangers gestoord. Dat redde zijn leven.

De politie is ervan overtuigd dat Masar de waarheid vertelt. Molnar is al eerder voor moord veroordeeld en zat een 25-jarige gevangenisstraf uit. In juni van dit jaar, na een algemene amnestie van president Havel, kwam hij vervroegd vrij. Dat kost Gabriëlle het leven. De politie gaat op zoek naar het lijk. Het is van groot belang dat het lichaam gevonden wordt, omdat de Tsjechische wet zonder lijk geen vervolging wegens moord toestaat.

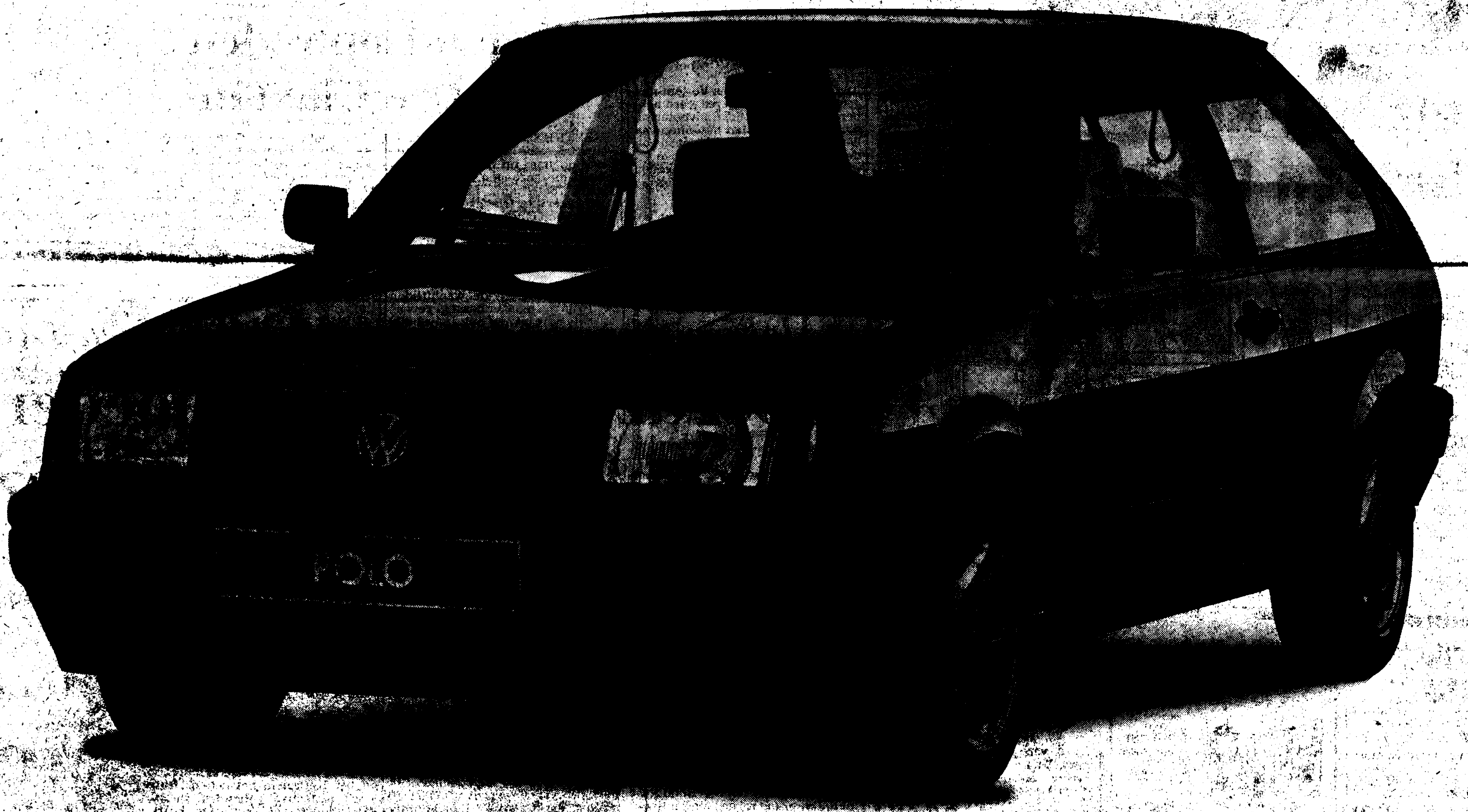
De zoektocht wordt bemoeilijkt, omdat Masar niet precies weet waar het lichaam ligt. Hij beschrijft de plaats des onheils zo nauwkeurig mogelijk: in een bosje, tien meter lager dan een met kinderkopjes geplaveide parkeerplaats, zou de vrouw onder hooi verstopt zijn.

Met man en macht wordt er gezocht. Baggermachines lichten hooimijten en composthopen op. Zonder resultaat. Op 10 oktober worden vanuit een helicopter foto's gemaakt van alle parkeerplaatsen rond Linz die aan de beschrijving voldoen. De volgende dag gaan rechercheurs aan de hand van die foto's opnieuw op zoek. Bij de vierde parkeerplaats vinden ze het halfvergane lichaam van Gabriëlle. De onzekerheid is voorbij.

gertie schouwenberg

Het actualiteitenprogramma Tijdsein van de EO gaat vandaag in op de toenemende criminaliteit in Tsjechoslowakije. Eerder dit jaar verleende president Havel een algemene amnestie, waardoor twintigduizend criminelen op vrije voeten werden gesteld. Onder hen bevonden zich ook Lubor Masar en Jan Molnar, de moordenaars van Gabriëlle Widdershoven. Het programma wordt uitgezonden op TV1 en begint om 17.40 uur.

Nog één nachtje niet slapen.



De nieuwe Volkswagen Polo, vanaf morgen bij de dealer.

Graag willen we u bij deze alvast een goede nacht toewensen.

Want aan de vooravond van de introductie van de nieuwe Polo kunnen we ons voorstellen dat u door hooggespannen verwachtingen niet meteen de slaap kunt vatten.

Overigens verwachtingen die gegrond zijn. Want dit raspaardje uit de stal van Volkswagen, al jaren bekend om z'n prestaties, uithoudingsvermogen, betrouwbaarheid en comfort, is door de compleet vernieuwde styling z'n tijd weer ver vooruit.

Zo heeft de nieuwe Polo door z'n ronde vormen 'n robuuster uiterlijk gekregen, volwassen zo u wilt, en zijn de ronde koplampen vervangen door vierkante die zorgen voor bijna 50% meer licht op de weg. U mag tenslotte gezien worden.

Ook zijn de stevige bumpers, en eventuele spoiler en stootranden, perfect opgenomen in de lijn van de auto.

Het resultaat: cum laude geslaagd in de windtunnel. Hetgeen zorgt voor een superieure wegligging en een bijzonder laag benzineverbruik.

Ook het interieur van de nieuwe Polo zal u verrassen. Fraaie, eigentijdse bekleding. Een sportief stuur. En een uiterst overzichtelijk dashboard dat precies is afgestemd op elk type afzonderlijk. Alles gekenmerkt door 'n perfecte afwerking.

Al met al kan de nieuwe Polo rustig worden beschouwd als de overtreffende trap van comfort.

Wat u overigens niet in de prijs zult terugvinden, want die is laag te noemen.

En de prestaties van de nieuwe Volkswagen Polo? In één woord: uitstekend. Zijn schone, zuinige, maar krachtige m… zorgt voor een extreem goed rijgedrag. Zowel op grote w… als in de stad.

En dankzij het sportieve en uitgebalanceerde vering… chanisme neemt de nieuwe Polo moeiteloos elke bo… hindernis.

U bent benieuwd? Vanaf morgen staat de nieuwe V… wagen Polo bij de Volkswagendealer. Ga eens met hem p… en maak dan een proefrit. De nieuwe Polo is leverbaar … als Coupé (afgebeeld), 3-deurs en 2-deurs met koff…

Hij is al van u vanaf f 19.997,-. Slaap lekker.



Volkswagen. Wie ande…

MET KATALYSATOR

Polo Coupé of 3-deurs f 19.997,-. Polo 2-deurs f 22.860,-. Prijzen zijn vanaf-prijzen inclusief BTW, exclusief afleveringskosten. Wijzigingen voorbehouden.
Importeur: Pon's Automobielhandel BV, Postbus 72, 3800 HD Amersfoort. Tel.: 033-949944.



expositites

● **HEERLEN**

Limburgse Volkssterrenwacht, Schaapskooiweg 95. Expositie 'science fiction-kunst. T/m 28/11, open di t/m vr en zo 13-17 uur, di en vr ook 19.30-22 uur. **Stadsgalerie,** Raadhuisplein 19. Tentoonstelling van de uit de Sovjet-Unie afkomstige kunstenaars Eduard Sjtejnberg, Vadim Zacharov en Joeri Albert. T/m 21/10. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. De tentoonstelling 'Eigenwijze Portretten' met de kunstenaars Philip Akkerman, Ad Gerritsen, Dolf Henkes, Charlotte van Pallandt en Emo Verkerk. Van 28/10 t/m 16/12, openingstijden di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Credit Lyonnais Bank.** Expositie van Lou Heynens. T/m 31/10, open tijdens kantooruren. (Tevens zijn de werken van Heynens ook te bezichtigen in de tentoonstellingsruimten van de Credit Lyonnais Banken Kerkrade, Maastricht, Sittard en Weert). **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Expositie 'Egypte hertekend'. T/m 4/11, open di t/m vr van 10-17 uur, za en zo van 14-17 uur. **Galerie Signe.** Akerstraat 82a. Schilderijen van Hans Giesen. T/m 28/10, open do t/m zo van 14-17 uur. **Ontmoetingscentrum PC Welterhof.** J.F. kennedylaan 301. Expositie van Hein Gielkens. T/m 31/10, openingstijden dagelijks van 14-21 uur. **Galerie van Wersch,** Emmastraat 10. Expositie van Hans Bouman. Van 25/10 t/m 3/11, open tijdens winkeluren. **Artists' Books,** De Kommert 16. Tentoonstelling van kunstenaarsboeken uit verschillende landen met Jeroen van Westen. T/m 31/10. **ABP,** Oude Lindestraat 70. Expositie van Wim Simons. T/m 31/10. Zo 21/10 open dag van 14-17 uur. Voor iedereen gratis toegankelijk.

● **LANDGRAAF**

Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Expositie van Lou Thissen en Wim Steins. T/m 28/10, open do t/m zo van 13-17 uur. **Raadhuis**. Fotografie '40 jaar Abedia'. T/m 26/10, open op werkdagen 9-12 uur, ma ook 14-16 uur, vr ook 14-19 uur, za en zo 14-20 uur.

● **KERKRADE**

Bisschoppelijk Centrum Rolduc, Heyendahllaan 82. Tentoonstelling 'Moderne Iconen op Rolduc'. T/m 25/10, open dagelijks geopend van 11-17 uur.

● **BRUNSSUM**

Galerie 'Het Kijkraam'. Akerstraat 124. Expositie van Pascal Prevoo, Leo Peeters en Hein Janssen. T/m 25/11, open di t/m zo 14-18 uur.

● **HOENSBROEK**

ABN bank. Fototentoonstelling van Henri Witpeerd. T/m 15/11, open op werkdagen van 9-16 uur. **Kasteel Hoensbroek.** Werk van Alfons Stadhouders. T/m 28/10, dagelijks geopend. **Galerie 't Vinkentouw,** Bokstraat 63. Werk van Margreet Berkhout en Ans van Gijzel. T/m 7/11, open di t/m vr 13-17 uur, za 10-17 uur, zo 14/10 13-17 uur.

● **SCHINVELD**

Gemeentehuis Onderbanken, Kloosterlaan 7. Werk van Ger Ruyters. T/m 9/11. **Galerie Wunnik,** Eindstraat 58. Expositie van Bert Roijen, Jo Ramaekers en Jos van Wunnik. Van 28/10 t/m 25/11, geopend iedere zondag van 14-18 uur.

● **UBACHSBERG**

Atelier Ben Bonke, Hunsstraat 58. Objecten, schilderijen en sieraden van Ben Bonke. Iedere derde zondag van de maand. Geopend van 14-18 uur. Beelden en schilderijen van Jos Laven. Geopend 21/10 en 28/10 van 14-18 uur.

● **MARGRATEN**

Galerie Keramiek, Groot Welsden 48. Werk van Natascha Rieter en Siegfried Gorinskat. Open di t/m zo 13-17 uur.

● **CADIER EN KEER**

Afrikacentrum, Rijksweg 15. Expositie 'Traditionele vroedvrouwen in Afrika'. T/m 21/10, open op werkdagen van 13.30-17 uur en op zo van 14-17 uur. Muurschildering van Zine. T/m 28/10. **Galerie en beeldentuin 'De Keerder Kunstkamer',** Kerkstraat 10. Beeldenexpositie van Wout Maters. T/m 11/11, open vr t/m zo van 13-18 uur.

Kastelein ontkent overlast kegelbaan

Van onze verslaggeefster

KERKRADE – De exploitant van café Vreuls aan de Bleijerheiderstraat in Kerkrade, ontkent dat de kegelbaan in zijn zaak voor overlast zorgt. Vreuls reageert op een uitspraak van de Adviseur Beroepen Mileubeheer van VROM. Deze deelt in zijn rapport aan de geschillenafdeling van de Raad van State mee, dat de gemeente nooit een hinderwetvergunning voor de kegelbaan had mogen afgeven.

„De kegelbaan is er al 43 jaar en nog nooit heeft iemand zijn beklag gedaan," zegt de eigenaar van het café. „De klachten komen van de buren die van een voormalige keuken een slaapkamer hebben gemaakt. Zij willen het liefst dat ik de zaak om twaalf uur sluit."

De adviseur vindt dat de buren terecht klagen over de harmonie die vaak repeteert in een van de zalen van Vreuls. De kastelein heeft echter maar toestemming om zes keer per jaar levende muziek te brengen. „Maar er repeteren ook een drumband, een mandolinekorps en een zangkoor", aldus de exploitant. „En dat is volgens de gemeente geen levende muziek."

Volgens een woordvoerder van de gemeente werd de vergunning terecht afgegeven. Voor 1988 grensde een keuken aan de kegelbaan en daarvoor zouden geen geluidsnormen gelden. Uit de registratie van de gemeente is niet op te maken dat er nu een slaapkamer is ingericht. De woordvoerder zegt echter dat Vreuls opnieuw een vergunning zal moeten aanvragen als de rechter de uitspraak van de adviseur overneemt. Het oordeel wordt over enkele weken bekend.

Verzorgingstehuis Ter Eyck wil meer vrijwilligers

'Geduld en taalgevoel zijn erg belangrijk'

HEERLEN – De oude dame voor de balie laat voorzichtig het koperen belletje rinkelen. De receptioniste in het aangrenzende kamertje komt direct achter haar beeldscherm vandaan en neemt het briefje van de bejaarde vrouw in ontvangst. Een telefoonnummer. „Ze moeten me om kwart voor elf komen ophalen", zegt ze bedeesd. „Bent u bang dat ze u vergeten zijn?", vraagt de receptioniste vriendelijk met de hoorn aan haar oor. „Er neemt overigens niemand op." „Dat kan wel, want ze hebben het druk op de boerderij", zegt de oude dame en loopt langzaam weg, richting recreatieruimte waar medebewoners aan de koffie zitten.

Tien uur. Een ochtend in bejaardentehuis Ter Eyck aan de John Franklinstraat in Heerlen. In de directiekamer van Mathieu Arets staat de koffiekan op tafel. Corry Peeters, die het flankerend beleid van Ter Eyck coördineert schuift ook aan. Thema: hoe kunnen vrijwilligers het reilen en zeilen van de dagelijkse verzorging van de bejaarden ondersteunen? Zonder het vaste personeel voor de voeten te lopen en zonder een bedreiging te zijn voor hun arbeidsplaats.

Vraag

„De vraag naar vrijwillig(st)ers is ontstaan uit ons personeel. Vroeger leefde de gedachte dat dit soort hulp ten koste zou gaan van arbeidsplaatsen. Maar daar hoeft geen misverstand over te bestaan want geld voor extra banen is er toch niet", zegt Arets. Ter Eyck heeft 116 bewoners waarvan het overgrote deel vrouwen. De oudste is mevrouw Odekerken, 96 jaar. Tweeënzestig personeelsleden, waarvan 19 op deeltijdbasis, zorgen voor de bejaarden. Van de bewoners lijdt een aantal aan dementie. Het verstandelijk vermogen neemt voortdurend af. Die groep heeft extra zorg nodig, ook al verandert de opvatting over hoe deze mensen verzorgd moeten worden. Arets: „Wij proberen hen zo zelfstandig mogelijk te laten functioneren. Een kop koffie zelf laten inschenken. Niet direct klaar staan bij het aankleden. Een vrijwilliger die hier wil helpen moet zeker geduld kunnen opbrengen, vriendelijk blijven en het vermogen hebben om steeds weer naar hetzelfde verhaal te kunnen luisteren."

Nationaliteiten

Arets noemt Ter Eyck het bejaardentehuis waar het gewone werkvolk verblijft. Geen poespas. Echtgenoten van mijnwerkers. „Bovendien herbergen wij veel Polen, Joegoslaven, Duitsers, Italianen en Friezen. Die Friezen noem ik in een adem met de anderen omdat demente mensen vaak terugvallen op hun moedertaal. En van Fries versta ik ook niets."

Daarom zal de vrijwilliger die er iets voor voelt om te helpen in Ter Eyck een beetje taalgevoel moeten hebben. „Ook is het erg prettig als ook ons eigen dialect gesproken wordt, want de meesten verstaan geen 'Hollands'.

Het Heerlens bejaardencentrum mikt op ongeveer zes vrijwilligers die zich op diverse terreinen nuttig kunnen maken. Corry Peeters: „Knutselen, handwerken, naar muziek luisteren. Genoeg te doen. Het gaat om dagdelen tussen 's ochtends 10 uur en 's avonds tien. De vrijwillig(st)er krijgt een reisvergoeding."

Wie er iets voor voelt om aan de slag te gaan in Ter Eyck en minimaal 18 jaar oud is kan meer informatie krijgen bij de Heerlense Vrijwilligerscentrale.

peter heusschen



● *Vrijwilligster Monique maakt een ommetje met mevrouw Odekerken (96) en mevrouw Van Tilburg (81).* Foto: CHRISTA HALBESMA

Voor snellere bemiddeling werkzoekenden

Nieuw computersysteem arbeidsbureaus regio

Van onze verslaggever

HEERLEN – De arbeidsbureaus in Heerlen, Brunssum en Kerkrade gaan met ingang van volgend jaar werken met een nieuw computersysteem.

Voordeel van het nieuwe systeem is dat inschrijvingen nauwkeuriger kunnen gebeuren, de wachttijden verdwijnen en dat er naast gegevens van werkzoekenden ook informatie over werkgevers en vacatures in kunnen worden opgeslagen. Dat laatste is met het huidige, uit de jaren zeventig daterende, systeem niet mogelijk.

Volgens directeur Gouverne van het GAB zal er voor gewaakt worden dat de verregaande automatisering niet leidt tot een onpersoonlijker contact met de cliënten.

Consulent

Gouverne: „Werkzoekenden die zich voor het eerst bij het arbeidsbureau laten inschrijven, krijgen altijd een persoonlijk gesprek met een bemiddelingsconsulent. Bovendien kunnen ze ook daarna met hun vragen terecht bij een consulent. Dat zal een vaste contactpersoon worden. Nu klagen werkzoekenden er vaak over dat ze steeds naar verschillende consulenten worden doorverwezen," zegt Gouverne.

In november en december zullen alle medewerkers van het GAB een cursus volgen om met de nieuwe apparatuur te leren werken. „Het gevolg daarvan kan zijn dat de dienstverlening in die periode niet optimaal is, maar ik hoop dat de cliënten daar begrip voor hebben", aldus de directeur van het GAB. Het nieuwe systeem wordt officieel op vrijdag 11 januari 1991 in gebruik genomen.



● *Sinds augustus dit jaar wordt in Heerlen en omgeving gemiddeld om de twee dagen iemand van zijn handtas of beurs beroofd.* Archieffoto: FRANS RADE

Aantal berovingen in Heerlen groeit

Van onze verslaggever

HEERLEN – Steeds meer zakkenrollers en tasjesrovers kiezen Heerlen en omgeving uit als hun werkterrein. Dat blijkt uit cijfers van het Heerlense politiekorps.

In de laatste drie maanden van dit jaar werd 28 keer aangifte gedaan van zakkenrollerij en 25 keer van tasjesroof. Dat betekent dat er sinds augustus 1990 in Heerlen en omgeving gemiddeld om de twee dagen iemand van zijn handtas of portefeuille werd beroofd. Volgens een woordvoerder van het korps mag er gesproken worden van een schrikbarende stijging, zeker in vergelijking met cijfers van vorig jaar. Maatregelen om deze vorm van criminaliteit terug te dringen zijn volgens de woordvoerder in de maak. Te denken valt aan controles in het winkelcentrum door politie in burger. Ook het stationeren van geüniformeerde politie in winkels, waar regelmatig handtassen uit winkelwagentjes worden gestolen, behoort tot de mogelijkheden.

in gesprek

● Plat

Ik heb het schrijven van Jo Reijnders in de krant van 8 oktober jl. gelezen en vastgesteld dat de Euregio zich niet bezorgd hoeft te maken. Hij moet zich zaterdags tussen de wandelsporters in Belgisch-Limburg en 's zondags hier in onze regio mengen. Je hoort alleen maar dialect hetgeen het wandelen nog interessanter maakt en waardoor we ons echt thuis voelen. De Duitser Theo Aalmans hoeft ook geen zorgen te hebben over Duitse dialecten. In de circa 35 jaar dat ik vakantie vierde en meedeed aan wandeldagen in Duitsland en Oostenrijk heb ik nooit meegemaakt, dat een Duitser de moeite deed om 'schoolduits' te spreken, zelfs als je erom vroeg, omdat je uit zijn koeterwaals niet wijs kwam. Hij zal gewoon doorgaan, alsof hij nooit Duits geleerd heeft.

HOENSBROEK A.Jager-Heuts

● Roken

In de Rodahal in Kerkrade werd op 6 oktober het internationaal Harmonica Treffen gehouden. Aan de muur grote borden met 'roken verboden' en op de tafels 'grote asbakken'.

Hierdoor aangemoedigd slaan de rokers direct aan het paffen, in een mum van tijd volle asbakken, smog van jewelste, niet te harden stank. Gevolg, vroegtijdig vertrek van vele niet-rokers. In rook opgegaan, de reiskosten, het entreegeld, het geld voor de reiniging van de berookte kleding, de avond en een stukje gezondheid, wat over blijft is de ergernis.

Suggestie aan de directie van de Rodahal, zet voortaan in de aankondigingen van uitvoeringen, dat roken is toegestaan, dat is voor niet-rokers gezonder, klantvriendelijker en stukken goedkoper, want die blijven voortaan graag thuis en hoeven zich ook niet meer genomen te voelen.

HEERLEN G.Weijers



● *Ook The David Livingstone Jazzmessengers zijn straks in Heerlen van de partij.*

Jazzfestival Heerlen

Van onze verslaggeefster

HEERLEN — Op initiatief van de gemeente Heerlen wordt vanaf vandaag tot en met zondag 21 oktober op het Kerkplein het eerste Heerlense jazzfestival gehouden. De organisatie van het 'Vera's Jazz Festival' is in handen van het Jazz Kollektief Limburg.

„Het is de bedoeling dat dit een jaarlijks terugkomend verschijnsel wordt", zegt Jan Hallema van het Jazz Kollektief Limburg. „De gemeente is daar nog niet helemaal zeker van. Daar wil men eerst zien of het goed aanslaat."

Kinderschoenen

Jazzfestivals ontaarden vaak in een soort carnavalsfeesten. „Maar wij willen kwaliteit, de betere groepen. Bovendien hebben wij drie aparte podia. Maar het blijft afwachten, alles staat nog in de kinderschoenen. Ik verwacht wel veel mensen, we hebben er genoeg publiciteit aan gegeven. Bovendien beginnen we om 21 uur, een gunstig tijdstip voor veel mensen."

Het Vera's Jazz Festival maakt deel uit van het 'pleinenproject', een nieuw cultureel project van de gemeente Heerlen. Het college van b en w heeft besloten het Kerkplein als podium voor theater, festivals en concerten te gebruiken. Afgelopen zomer is er al een begin mee gemaakt met de Heerlense Zomer- en Straattheaterfestival. Ook voor de Bongerd en het Emmaplein bestaan er plannen.

„Op het gebied van kunst en cultuur gebeurt er genoeg in Heerlen", zegt mevrouw Streyards, beleidsmedewerkster van de afdeling Culturele Innovatie van de gemeente Heerlen, „Maar de pleinen lagen er tot nu toe wat verloren bij, er werd niets mee gedaan."

Het 'pleinenproject' wordt gedeeltelijk gesubsidieerd door de gemeente. De rest van het geld dat nodig is om zo'n festival op te zetten wordt bijeengebracht door sponsors.

Het festival speelt zich af in drie cafés op het Kerkplein. Café Willy's is gereserveerd voor oude stijl jazz. Café 67 is het toneel van mainstream jazz. Voor moderne jazz is er in café Fellini een apart podium. Alle optredens beginnen om 9 uur 's avonds.

Op donderdag 18 oktober zullen in café Willy's de internationaal bekende David Livingstone Jazzmessengers optreden. In café 67 speelt het Zuidlimburgse kwintet Minor Swing. Café Fellini brengt de succesvolle Emiel van Egdom-band.

Ook op vrijdag 19 oktober treden The David Livingstone Jazzmessengers op in café Willy's. Op het podium van café 67 staat Jazz 'T-Up, met de talentvolle Limburgse tromboniste May Peters in de hoofdrol. In café Fellini treedt de Belgisch-/Nederlandse band Port Salut op.

Zaterdag 20 oktober is er dixieland in café Willy's met The Mosam City Jazzmen. In café 67 geef het 'heerlijk helder Heerlens kwintet' Just Friends een concert. Tokamak Fushion-Jazz is te horen in café Fellini.

Op zaterdag en zondag treden om 15 uur bigbands op in café Fellini. Op zaterdagmiddag is dat de bigband van de Heerlense muziekschool, winnaar van het Internationale Bigbandfestival van het Wereld Muziek Concours.

Op zondag 21 oktober staat een optreden van de SLIM-bigband '90 op het programma. Rond 16 uur sluit de Heerlense Session Band het Vera's Jazz Festival af.

klein journaal

oostelijke mijnstreek ☎ redactie: 739282

Heerlen

● Voor de Adelbert Zuid-Limburg verzorgt de heer dr E. Meulenberg, hoogleraar dogma-geschiedenis aan de UTP, vanavond om 20.15 uur een lezing over Frédéric Ozanam in Auberge De Rousch.

● Bij de familie Benediczak, Meezenbroekerweg 8, kunnen vandaag tussen 14 en 18.30 uur weer pakketten voor Polen worden ingeleverd.

● In gemeenschaphuis De Caumerbron wordt vanavond weer een bijeenkomst gehouden van de Kontaktgroep Voedselallergie. Men kan zich hiervoor aanmelden bij mevrouw Janssen, ☎ 424289.

● De Verzamelaar houdt zondag van 10 tot 17 uur een ruilbeurs in het Corneliushuis, Heulstraat 2 in Heerlerheide.

● Stichting Zymose houdt zondag tussen 13 en 17 uur samen met gemeenschapshuis 'Op d'r Sjteeberg' open huis aan de Mijnzetellaan 6 in Heerlen. Voor de kinderen is er een knutsel- en kleurhoek en schminken. Verder zijn er voorstellingen van poppentheater de Hasseltse Tijl en enkele muzikale optredens.

Klimmen

● Het jeugdkoor de 'Klimmender nachtegalen' houdt tussen 1 en 16 november de jaarlijkse donateursrondgang. Op 27 oktober luistert dit koor om 19 uur de mis op in de parochiekerk te Klimmen en op 28 oktober de mis in Huize op de Bies te Schimmert.

Hoensbroek

● De ontspanningsvereniging van CV De Lotbroekers houdt zaterdag om 20.30 uur in het MFC Gebrookeen Beierse avond met de Original Berghofer Musikanten. Kaarten zijn in de voorverkoop voor ƒ 7,50 verkrijgbaar bij bestuur en leden van de Raad van Elf.

● Harmonie St. Cecilia houdt op zaterdag 27 oktober receptie bij gelegenheid van de behaalde eerste prijs in de superieure afdeling tijdens het recente bondsconcours in Roermond. Daar werden 307,5 punt behaald. De receptie is van 20.00 uur in de foyer van Kasteel Hoensbroek.

● De Karholieke Ouderenbond afdeling Nieuw Lotbroek houdt morgen, vrijdag, een feestavond in het MFC Gebrook vanaf 19.30 uur.

Schinveld

● De toneelvereniging Vondel geeft op de zaterdagen 20 en 27 oktober en de zondagen 21 en 28 oktober voorstellingen van de klucht 'Schwumme of verzoepe'. De voorstellingen worden om 20 uur gegeven in 't Kloeëster. Voorverkoopkaarten zijn vboor ƒ 5,- verkrijgbaar bij bakker Jacobs.

Brunssum

● In d'r Brikke-oave wordt van 21 oktober tot en met 8 november een kleding-expositie gehouden door weefatelier Ine van Helfteren. De officiële opening vindt zondag om 14.30 uur plaats.

Schaesberg

● De nazaten van de familie Peulen houden zaterdag een reünie. Om 19 uur komen de Peulens bijeen voor een mis in de kerk van de Kakert. Daarna is er gezellig samenzijn in zaal 't Berpke.

Kerkrade

● De vriendenkring Harmoniezaal Haanrade houdt woensdag 24 oktober een modeshow in 't Trefpunt. De avond begint om 20 uur, entree inclusief consumptie 5 gulden.

● De Stichting Methodisch Jeugdwerk Chèvremont houdt zondag voor de vierde keer de zogenaamde 'Kloeëstertocht'. Deze wandeltocht begint en eindigt bij het klooster van de St. Ursulinen aan de Akkerheide 33 in Kerkrade. Er zijn afstanden van 10, 20, 30 en 40 kilometer. De route voert door Kerkrade en het Duitse Wurmtal en Broibachtal. Informatie onder tel. 451422 of 454023. Inschrijfgeld 2 gulden voor volwassenen en 1 gulden voor kinderen tot 12 jaar.

Simpelveld

● De Stichting Welzijnswerk houdt op 20 oktober en 5 november een korte cursus over „Gezonde voeding voor ouderen". Deze zal in het Dienstencentrum 'I g'n Bènde' aan de Dr. Ottenstraat 52 van 19.30 tot 21.30 uur worden gehouden. Voor de twee avonden betaalt men 10 gulden. In deze prijs zijn koffie en hapjes inbegrepen. Men dient zich voor 16 oktober bij Betty de Wert of Ed Hoogenboom (440940 en 441113) aan te melden.

Spreekuren voor (ex-)pendelaars tussen Nederland en België

Pendelaars, ex-pendelaars en andere belanghebbenden die informatie wensen over de op hen van toepassing zijnde regelingen betreffende de sociale zekerheid en de bijzondere regelingen voor grensarbeiders, kunnen elke eerste en derde vrijdag van de maand terecht bij de Sociale Verzekeringsbank, district Maastricht, Gaetano Martinolaan 85.

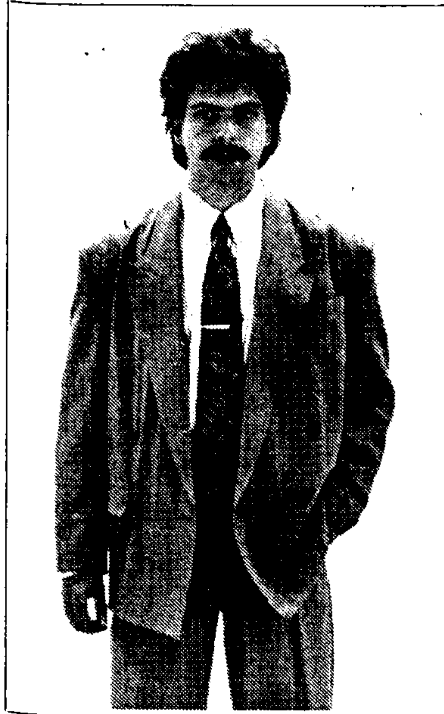
Medewerkers van het Bureau voor Belgische Zaken te Breda zijn op die dag van 10.00 tot 14.00 uur aanwezig om u alle gewenste inlichtingen te verschaffen.

Voor de behandeling van persoonlijke problemen, dient u alle bewijsstukken en andere papieren mee te brengen.

Voor het spreekuur kunt u een afspraak maken: tel. 043-821600.

LET OP: ons adres is nu Gaetano Martinolaan 85.

HERFSTVAKANTIE? Dan naar Hendriks in Heerlen en Sittard



Fantastische jonge mode

Herenkostuums van bekend merk in vier moderne kleuren
Geen 495,-
nu **295,-**



Groot ass. regenjassen

Met en zonder uitritsbare voering
Nu va. **109,-**



Grote koll. jeans

In de moderne kleuren en modellen

Pantalons 39,75
Jacks: 79,50

GRATIS PENDELBUS
vanaf busstation Heerlen naar Hendriks
Zie aanwijzingsborden
Start 9.30 uur om het uur.

LET OP!!!
Wegomlegging volg onze aanwijzingsborden



Jongens- en meisjesschoenen

In vele kleuren en modellen
reeds vanaf **35,-**



Kinderjacks

met en zonder capuchon
Leuke kleuren en modellen
vanaf **45,-**

HENDRIKS

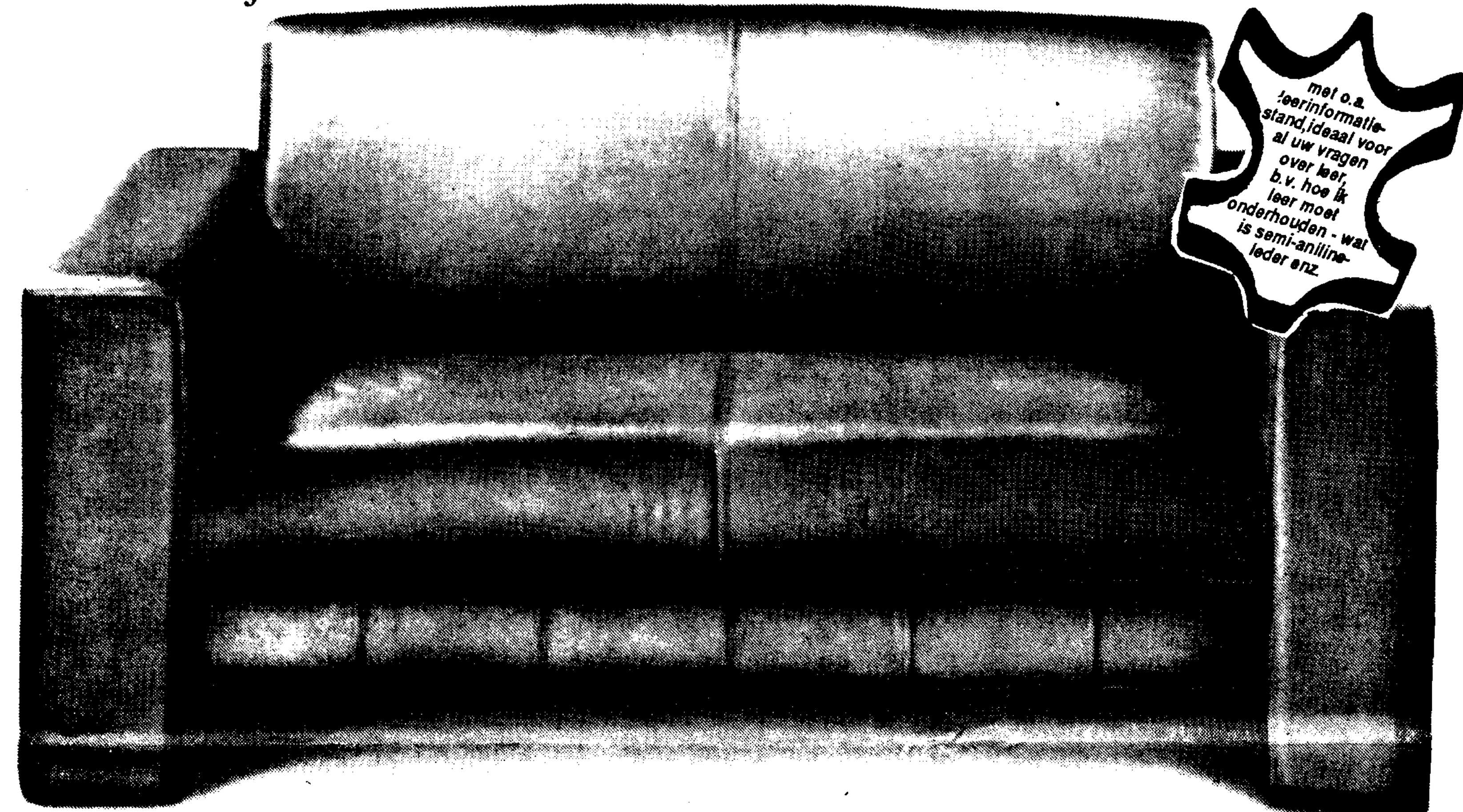
GIGANTISCH GROOT IN KWALITEIT EN LAGE PRIJZEN!

HEERLEN, Schelsberg 88, tel. 045-721124. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur, dond. koopavond
SITTARD, Brugstraat 1, tel. 04490-15656. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur, dond. koopavond



Grandioze *leershow*

bij **Sanders Meubelstad** t/m 4 nov. 1990



Strak zwart lederen banken. Stijlvol en comfortabel vormgegeven. Bijzonder gemakkelijk te onderhouden. In verschillende kleuren leverbaar.

2- + 3-zitscombinatie nu: **2499,–** 2-zitter nu: **1199,–**

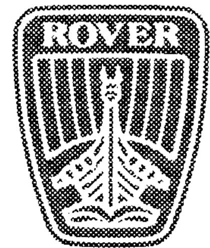
Speciaal ter gelegenheid van Oktober Woonmaand doet Sanders Meubelstad u een uniek aanbod. Als u nieuwe meubelen aanschaft kunt u vanaf het moment dat ze bij u worden afgeleverd 3 maanden gratis krediet krijgen. Zodat u er zorgeloos en in stijl van kunt genieten.

U treft 't bij Sanders

Sanders
MEUBELSTAD

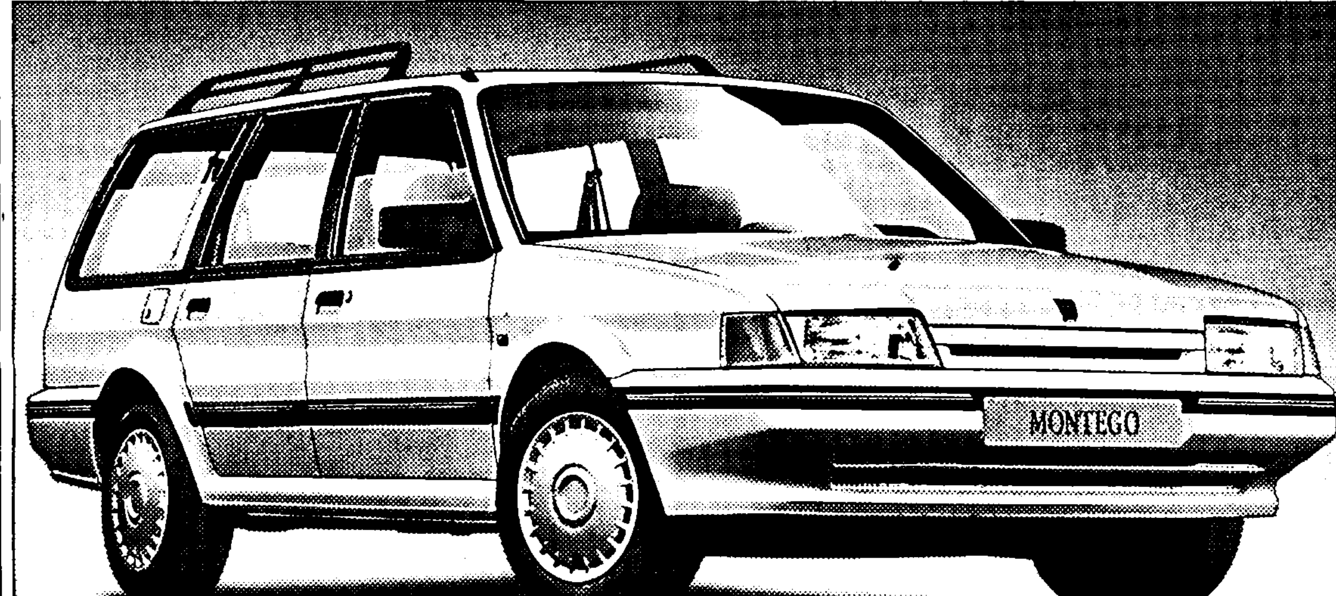
Valkenhuizerlaan 20 (verlengde Heerlerbaan) Kerkrade. Tel. 045-415990.

*Deze aanbieding geldt van 4 oktober t/m 4 november 1990. Alleen voor aankopen boven ƒ 1000, waarbij de gebruikelijke kredietvoorwaarden van toepassing zijn.



De Montego Countryman geeft u de ruimte.

Voor rust en ruimte hoeft u niet verder te gaan dan de Rover dealer. Daar staat namelijk de Montego Countryman. De ruimste auto in z'n klasse. Verkrijgbaar in twee versies. Dat wil zeggen met 1.6 liter benzinemotor. Of met stille 2.0 liter Turbo Diesel met directe inspuiting. Deze levert sublieme prestaties waarvan het verbruik wel één van de opvallendste is: 1 op 25 bij 90 km constant. Beide versies zijn voorzien van speciale striping. En van een aantrekkelijke prijs. De Rover dealer geeft u alle ruimte voor 'n proefrit. Montego Countryman vanaf **29.995,-**



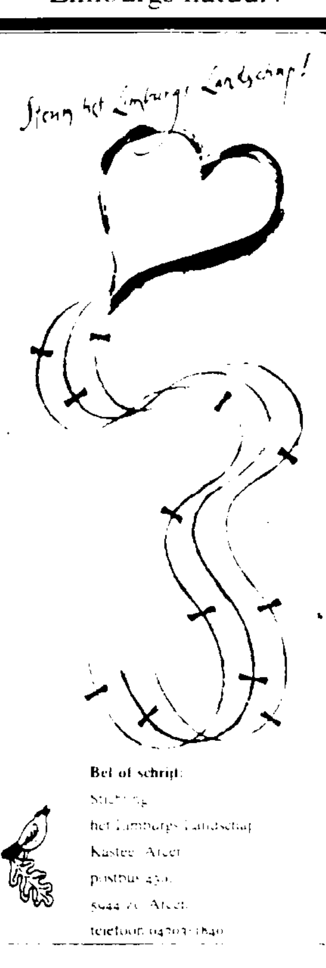
BEEK: BV Autobedrijf Spronken-Beckers, Pr. Mauritslaan 97, Tel. 04490-75945
HEERLEN: Autobedrijf Balt BV, Kasteellaan 1, Tel. 045-721541
SITTARD: Havé Automobielbedrijf, Industriestraat 31, Tel. 04490-15195
SUSTEREN: Firma Moorthaemer, Rijksweg Noord 16, Tel. 04499-1549

Goed nieuws over kanker.

Bijvoorbeeld: van kinderen met leukemie geneest nu al zo'n 70%.

Blijf dus geven.

Ligt uw hart in Limburgs natuur?



Feestelijke Opening

Horn opent deze week een nieuw magazijn van liefst 10.000 m²

Dat betekent voor U:
- ☐ nóg betere service
- ☐ nóg grotere keus inbouw-apparaten
- ☐ nóg meer keukens
- ☐ nóg betere bezorging

klasse hoekkeuken kompleet met alle apparatuur



OOK ANDERE OPSTELLING EN AFMETING MOGELIJK!

Zeer komplete keuken, afgewerkt met massief eiken grepen, voorzien van hoekkasten, extra hoge hangkasten, pannenkast enz. Inklusief **PHILIPS** inbouw kookplaat, **PHILIPS** inbouw fornuis, 160 liter inbouw koelkast, inbouw afzuigkap, bijpassend werkblad, spoelbak, massief eiken licht- en kroonlijsten.
Afm: 240×250 cm.

van ~~11628.-~~ voor: 7998.-

eigentijdse hoekkeuken kompleet met alle apparatuur



Waarbij de linnenstructuur deuren zijn voorzien van een houtkleurige afwerking. Ook de zijwanden, handgrepen en werkblad zijn in een bijpassende houtkleur uitgevoerd. Geheel kompleet met 160 liter **PHILIPS** inbouw koelkast, inbouw kookplaat, elektrische oven met grill en draaispit, ingebouwde afzuigkap, spoelbak, licht- en kroonlijsten.
Afm: 260×210 cm.

OOK ANDERE OPSTELLING EN AFMETING MOGELIJK!

van ~~8098.-~~ voor: 5698.-

prachtige eiken keuken kompleet met alle apparatuur



Degelijk uitgevoerd met lades op rollagers, metalen scharnieren en bijpassende houtkleurige zijwanden. Geheel kompleet met **ZANUSSI** inbouw kookplaat, ingebouwde afzuigkap, 160 liter inbouw koelkast, werkblad, spoelbak, licht- en kroonlijsten. Afm: 270 cm.

OOK ANDERE OPSTELLING EN AFMETING MOGELIJK!

van ~~5678.-~~ voor: 3998.-

alle bekende merken inbouw-apparaten
AEG, Pelgrim, PHILIPS, Miele, BOSCH, ETNA, ZANUSSI, ITHO

inbouw afzuigkap



Voor montage achter kastdeur. Met groot afzuigvermogen en ingebouwde verlichting. Geruisloos.

van ~~409.-~~ voor: 228.-

PHILIPS

inbouwoven met kookplaat

Waarbij de oven is voorzien van dubbele beglazing, thermostaat en ovenverlichting. De bijpassende kookplaat is uitgevoerd met een snel- en drie normale kookplaten.

van ~~1488.-~~ voor: 898.-

160 liter inbouw koelkast

Volledig weg te werken achter kastdeur. Uitgevoerd met vriesvak en ontdooiinrichting.

van ~~1079.-~~ voor: 648.-

inbouw vaatwasser

Volledig in te bouwen achter deur.
12 couverts en RVS binnenwerk.
6 afwasprogramma's.

van ~~1839.-~~ voor: 1198.-

HORN BIEDT U MEER!

- Bij Horn koopt zonder risico en met een prima service
- Horn is een landelijk erkend installateur
- Horn levert inbouw-apparaten direkt uit voorraad
- Horn-keukens direkt van fabrikant naar consument
- gratis professionele tekening en berekening van uw nieuwe keuken en de koffie staat voor U klaar!

HORN keukens

KEUKENSUPERS IN ANTWERPEN(B), ARNHEM, BREDA, DEN BOSCH, ECHT, EINDHOVEN, GENK(B), HEERLEN, MAASTRICHT, MECHELEN(B), NIJMEGEN, ROERMOND, ROOSENDAAL, ROTTERDAM, SCHELLE(B), SCHIEDAM, SITTARD, TILBURG, VENLO

HORN

ECHT LOPERWEG 8 04754-86188
MAASTRICHT SCHARNERWEG 66-70 043-623365
ROERMOND J.NICOLASSTR. 17-31 04750-33051
HEERLEN HEERLERBAAN 273 045-419990
SITTARD BERGERWEG 51/53 04490-11775
VENLO ROERMONDSESTRAAT 7 077-518613
WIJ ZIJN OOK OP ZONDAG OPEN! in GENK Hasseltweg 178 België van 12.00-18.00 uur tel: 0932 11355576

NIEUWE WINKELMODELLEN KEUKENS TOT 60% KORTING!

Prachtige modellen keukens die tijdelijk in onze showrooms hebben gestaan. Kom nu kijken, het scheelt U duizenden guldens!!

Scharnerweg 66-70, 043-623365, **MAASTRICHT** | Loperweg 8, 04754-86188, **ECHT**

VERKOCHT

Heidetuin bij uw huis? Tennisbanen om de hoek? Blijvend vrij uitzicht? Marmeren keuken? Café op loopafstand? Tweepersoons badkuip? Zet 't groot in de krant, want

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

En de makelaar weet van wanten en kranten.

GELD NODIG?

Fin.kantoor **JORISSEN**

bedrag	72x	60x	54x	42x
5.000	103,–	117,–	126,–	152,–
10.000	199,–	226,–	244,–	296,–
15.000	298,–	339,–	366,–	444,–
22.000	438,–	497,–	537,–	651,–
32.000 enz.	644,–	730,–	788,–	954,–

Eff. jaarrente vanaf 12,2%
Elk bedrag tot 100.000,– en andere looptijd mogelijk
Overlijdensrisico meestal gedekt

DOORLOPEND KREDIET 2% AFLOSSING INCL. RENTE
ZEER GOEDKOPE TARIEVEN
Vraag gratis advies bij uw intermediair

Schelsberg 54, Heerlen
Tel. 045-721781/724132
Lid Ned. Ver. Financierings Adviseurs N.V.F.

MODEHUIS MADAME TRUDO



als het een maatje meer moet zijn

Leuk, vlot en volgens de laatste mode gekleed de herfst en winter in.

Voor de grotere maten (46-60) de grootste speciaalzaak van Nederland en België.
Op 220 m² verkoopruimte vindt u een ruim assortiment MODIEUZE DAMESCONFECTIE voor jong en oud.

Koppelstraat 24
ROGGEL
Tel. 04749-3762

OPENINGSTIJDEN
maandag t/m vrijdag
9.00 tot 12.30 en
13.30 tot 18.00 uur
zaterdag van 9.30 tot 16.30 uur,
vrijdag koopavond



Super Game

Echtpaar gevraagd in Heerlen

voor zaterdag en zondag
Leeftijd tussen 30 en 50 jaar

Werkzaamheden bestaan uit:
– het serveren van koffie, frisdrank en hapjes

Goed kunnen funktioneren in teamverband
Goede contactuele eigenschappen

Sollicitaties na tel. afspraak, tel. 045-715185.

Delmach Machine- en Staalbouw Nederland B.V.

zoekt voor haar diverse projekten.

- bankwerkers
- electromonteurs
- instrumentatiefitters

alleen met ervaring.

Gelieve telefonisch een afspraak te maken met de heer J. Vries, 045-24 22 85.

Horselstraat 1, 6361 HC Nuth

Reuma. De stille pijn.

REUMABESTRIJDING MÓÉT DOORGAAN

Statenlaan 128, 2582 GW Den Haag
Bankrek.nr.: 70.70.70.848. Giro. 324.

HET NATIONAAL REUMAFONDS

KIJK EERST BIJ FORD

NET ZO VOORDELIG. WEL ZO BETROUWBAAR

SUPER BOUGIES
met koperen kern. Gaan lang mee. 4 stuks ontstoord
16,95

REMBLOKKEN
De enige echte Ford remblokken, dus de enige veilige.
Escort '80-'86, zonder kabel
54,80

SPATLAPPEN
Verfraaien uw Ford en houden hem langer schoon
Escort, voorzijde
22,40

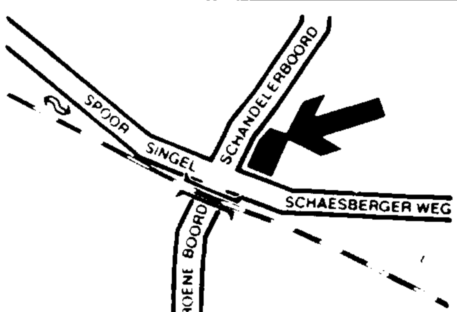
ACHTERDEMPER
Originele dempers passen perfect. Alleen de prijs knalt.
Escort, vanaf
59,75

VERGELIJK ONZE AFHAALPRIJZEN!

Originele Ford onderdelen. Door Ford getraind personeel staat voor u klaar. Een onverslaanbare combinatie! Staat het onderdeel dat u wenst niet vermeld? Bel dan op. Of beter nog, kom langs. Bij ons bent u met uw Ford altijd welkom.



VAN HAAREN HEERLEN B.V.



Schandelerboord 25, Heerlen,
tel. 045 - 72 11 52.

Openingstijden:
maandag t/m vrijdag van 8.15-17.00 uur.
Zaterdag van 9.00-12.00 uur.

09909

Kwaliteit van VAN ERP, voor de betere service!!!

CUICK START / FUNCTION MENU CONTROL

vanaf 11,95 per week

AKAI videorecorder

VAN ERP KWALITEITSPRIJS

adviesprijs 1048,-

- afstandsbediening voor TV en VIDEO
- 8 opnamen / 365 dagen vooruit
- 60 voorkeuzezenders / hyperband tuner
- voorbereid voor VPS
- stilstaand beeld / slow motion
- VHS index zoeksysteem
- quick start in 1.2 sec.
- SCART aansluiting / kinderslot
- on screen display in NEDERLANDS
- PAL-MESECAM B-B
- digital tracking
- automatisch terugspoelen

898,-*

* = inclusief 5 videocassetes

DE BEKENDE VAN ERP
DE ZAAK MET SUPER SERVICE!!!
SUPER-SERVICE

EIGEN CREDITCARD
Met de Van Erp creditcard kunt u al **vanaf f 40,- per maand** over alle apparaten beschikken.
ZONDER AANBETALING!

BEZORGING BIJ U THUIS
Voor van Erp is het een normale zaak dat de aangekochte artikelen gratis bij u aan huis worden afgeleverd.

EIGEN SERVICEDIENST
Bij storingen aan uw duurzame apparaten staat de perfekte Van Erp service in voor het verhelpen van de klachten. Eigen service technici onderhouden uw apparaten ook na de garantieperiode.

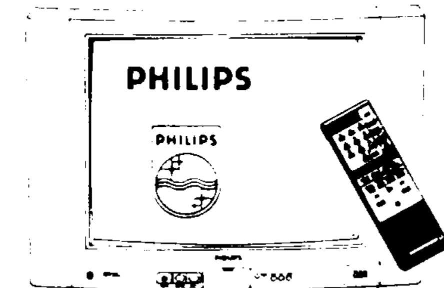
UNETO
Unie van elektrotechnische ondernemers
waarborg voor kwaliteit

AFVOEREN OUD TOESTEL
Op uw verzoek nemen wij ook het oude toestel mee voor u alweer een zorg minder.

KONSUMENTEN-VOORWAARDEN
Voor u een extra zekerheid Van Erp b.v. levert volgens door de konsumentenbond opgestelde voorwaarden.

VAKKUNDIG ADVIES
Laat u bij aanschaf van welk artikel dan ook adviseren door de medewerkers van Van Erp b.v.
Zij zullen u graag van een deskundig advies voorzien.

hebben en houden!
FAVORIET LEASE-PLAN
vanaf f 6,95



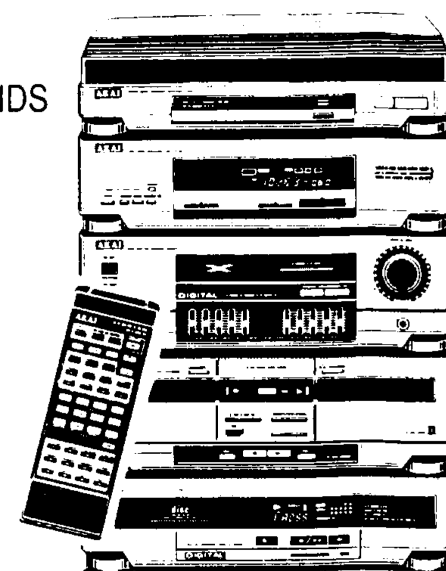
PHILIPS kleurentelevisie

- stereo en teletekst
- 55 cm flat square beeldbuis met rechte hoeken
- 60 voorkeuzezenders en 120 kanalen
- hyperband geschikt voor satellietontvangst
- CTI schakeling voor haarscherp kontrastrijk beeld
- 2 x 10 Watt muziekvermogen
- sleeptimer tot 60 minuten in te stellen
- aansluiting voor hoofdtelefoon
- scart aansluiting, cinch aansluitng
- 2000 karakters voor monitorgebruik
- draadloze afstandsbediening
- **2 JAAR GARANTIE OP DE BEELDBUIS**

adviesprijs 1799,- elders 1599,-

VAN ERP KWALITEITSPRIJS
1399,-*

*na inruil

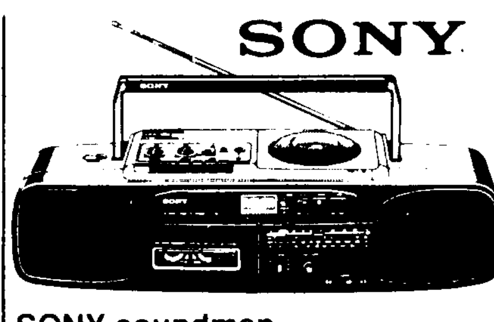


AKAI midisysteem

- 2 x 35 Watt / beeld flat Square Tube
- surround sound processor
- 2 x 5-bands equalizer / 24 voorkeuzezenders
- FM-stereo, MG en LG / dubbel cassettedeck
- high speed dubbing / dolby B / intro scan
- CD synchro edit recording
- CD-speler met optische ingang
- 19 nummers programmeerbaar
- programma kalender
- volautomatische platenspeler
- incl. draadloze afstandsbediening
- bijbehorende boxen f 99,- per stuk

adviesprijs 1338,- leaseprijs 16,95 per week

VAN ERP KWALITEITSPRIJS
1199,-



SONY soundman

- stereo radio cassetterecorder
- CD-speler
- 2 x 2.3 Watt
- FM stereo, MG en LG
- microfoon aansluiting
- voeding: 220 volt of batterijen
- intro scan
- CD synchro dubbing
- shuffle play
- herhaalfunktie per nummer
- gescheiden toonregeling

adviesprijs 645,-

VAN ERP KWALITEITSPRIJS
399,-

ARISTONA cd-speler

- repeat funktie
- shuffle play
- intro scan indicator
- tot 20 nummers programmeerbaar

adviesprijs 445,-

VAN ERP KWALITEITSPRIJS
298,-



YOKO

YOKO cd-speler

- overal genieten van digitaal geluid
- afspeelbaar in uw auto
- incl. hoofdtelefoon
- 220 volt netvoeding / batterijen

adviesprijs 445,-

VAN ERP KWALITEITSPRIJS
249,-

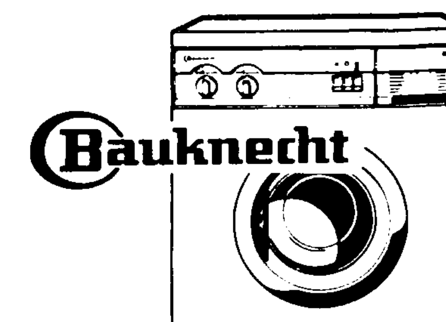


INDESIT wasdroger

- trommelinhoud 5 kg.
- 2 warmtestanden
- timer tot 120 minuten
- trommel draait links en rechts
- RVS trommel
- uitneembaar zelfreinigend pluizenfilter
- luchtafvoer zowel aan de zij-als achterkant
- glazen vuldeur
- ventilatieprogramma voor verfrissen van kleding

adviesprijs 799,- elders 649,-

VAN ERP KWALITEITSPRIJS
598,-



BAUKNECHT wasautomaat

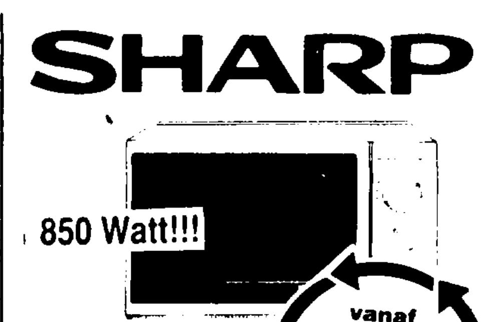
- WA 9230 W
- **ZEER GOEDE TEST**
- 12 basisprogramma's
- 1 verkort programma
- 2 snelprogramma's
- onbalansherkenning bij centrifugeren
- intervalautomatiek bij centrifugeren
- extra droog wasgoed door verhoogd toerental
- wolmerk programma
- RVS trommel en kuip
- vario schakeling voor temperatuurkeuze
- stroomverbruik slechts 1.9 kWh.
- kapaciteit 5 kg. droog wasgoed.

adviesprijs 1490,-

VAN ERP KWALITEITSPRIJS
1199,-*

*na inruil

SHARP



vanaf 9,95 per week

SHARP magnetron

- met 850 Watt vermogen
- 27 liter inhoud
- 5 vermogensfases
- tijdsaanduiding tot 60 minuten
- automatische instelling tot 1 minuut
- glazen draaiplateau
- gelijkmatige ontdooiing
- quick response toets
- moderne witte kleur
- extra grote binnenruimte

adviesprijs 645,-

VAN ERP KWALITEITSPRIJS
499,-*

* inclusief kookboek en magnetronschaal



INDESIT gasfornuis

- 1 sterkbrander
- 2 normaalbranders
- 1 sudderbrander
- regelbare gasoven
- ovenverlichting
- tweedelige pandragers
- geemailleerde branders

adviesprijs 799,-

VAN ERP KWALITEITSPRIJS
598,-*

* na inruil

BIJ GEEN INRUIL:
mocht u geen inruiltoestel hebben, kom even praten. Wij vinden altijd een galante oplossing.

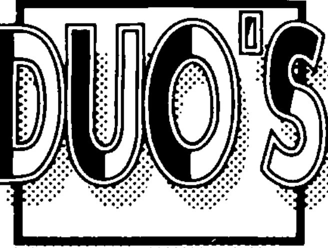
VAN ERP

de zaak met de super service!!!

VOORSTAD
HASPELSESTRAAT
BEGIJNENHOFWAL
SITTARD

VAN ERP Brunssum Kerkstraat 324 Tel. 045 - 27 12 25	VAN ERP Deurne De Marinet 20 Tel. 04930 - 13280	VAN ERP Helmond N. Koninginnewal 1 Tel. 04920 - 22171	VAN ERP Maastricht Muntstraat 3 Tel. 043 - 21 50 55	VAN ERP Roermond Kruisherenstraat 20 Tel. 04750 - 15745	VAN ERP Schaesberg Streeperstraat 72 Tel. 045 - 31 76 57	VAN ERP Sittard Haspelsestraat 8 Tel. 04490 - 28575	VAN ERP Venlo Sloterbeekstraat 10 Tel. 077 - 54 93 00	VAN ERP Venray Stadsc. 'de Bleek' 3 Tel. 04780 - 86264	VAN ERP Weert Stationstraat 7 Tel. 04950 - 34195

HW/G215



Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.

sport

De generaal valt van zijn voetstuk

Treurspel in Porto

Van onze verslaggever

PORTO – De generaal is met donderend geraas van zijn voetstuk getuimeld. Rinus Michels mag dan buiten het veld zijn manschappen het zwijgen hebben opgelegd, daarbinnen is er louter sprake van verdeeldheid en opperste verwarring. Bevreesd als de bondscoach was tegen Portugal de kous op de kop te krijgen, raakte hij volledig in de ban van zijn nieuwe geintroduceerde speelstijl. Daarvoor moest alles wijken, daarvoor kreeg het Nederlands elftal in Porto de rekening gepresenteerd: 1-0 verlies.

Het rollenpatroon dat de onverschrokken generaal van weleer Oranje heeft opgelegd, past niet bij het Nederlands elftal. Het eerste bewijs daarvoor werd al drie weken geleden geleverd in Palermo, gisteravond was het niet anders. Het Nederlands elftal kan domweg niet zo voetballen als de Italianen of de Portugezen - immer alert op die ene beslissende counter - omdat het daar gewoon de spelers niet voor heeft.

Derde nederlaag

De tussenpaus lijkt voorlopig echter niet tot andere gedachten te brengen, maar zal in de komende weken nog heel wat hindernissen op z'n weg ontmoeten. Het verlies in Porto betekende voor de Europees kampioen - hoe lang lijkt dat al geleden - de derde nederlaag op rij. Het meest frustrerend is echter dat Oranje ook gisteravond bijna voortdurend in balbezit is, op zoek naar de aanval, maar het scoren volledig lijkt te hebben verleerd. Het lijkt daarom de hoogste tijd het over een andere boeg te gooien en terug te keren naar de oorsprong.

Voor de eerste verrassing zorgde Michels al in de uren voorafgaande aan de voetbalpremière tussen beide landen. Met de bijna alom onbegrepen beslissing om John van 't Schip op het laatste moment toch buiten de ploeg te laten, speelde de bondscoach hoog spel. Te meer, omdat bondsarts Frits Kessel een etmaal eerder nog had verklaard dat er geen enkele medische of psychische verklaring te bedenken viel om de Ajacied niet te laten spelen.

Weinig begrip

Na de affaire-Koeman was het de tweede beslissing binnen een week die bij het merendeel van de internationals weinig begrip zal hebben ontmoet. Vooral bij Marco van Basten, die nu opnieuw verstoken bleef van speelbare ballen. Wat dat betreft is er sinds het WK, waarin hij ook veel te geïsoleerd in de spits stond, weinig veranderd. Met Dennis Bergkamp als vervanger van Van 't Schip, die bijna voortdurend op links te vinden was, vormde Van Basten de spits, maar was het aantal voorzetten vanaf de flanken te verwaarlozen.

Het Nederlands elftal domineerde het grootste deel van de eerste helft, was driekwart van de speeltijd in balbezit, maar slaagde er nimmer in zich kansen te scheppen. Het circulatievoetbal dat zich voornamelijk in een cirkel rond het middenveld afspeelde, zette weinig zoden aan de dijk. Oranje probeerde wel via de zijkanten de achterlijn te halen, maar stuitte in de praktijk op een onverzettelijke muur van verdedigers. Voor een thuisspelende ploeg maakte Portugal het wel heel erg bont en hield meer dan het halve team zich op in de buurt van doelman Silvino.

Counter

Verdedigend had het Nederlands elftal daarom geen kind aan de door blessures van André, Pacheco, Barros en Futre flink gehavende opponent. Behalve in situaties wanneer het counterende Portugal de razendsnelle Jorge Cadete aan het werk zette. De behendige aanvaller van Sporting Lissabon, aan wie Danny Blind met Ajax weinig goede herinneringen bewaart, was Valckx regelmatig te slim af. In de slipstream van Cadete bewoog zich Rui Aguas, aan wie Rutjes en vrije verdediger Van Tiggelen zich een paar keer lelijk de vingers branden.

Het kwam Van Tiggelen, die een gemis aan wedstrijdritme duidelijk was aan te zien, op geel te staan.

Kansloos

Conform de verwachting en het spelbeeld werd het eerste part afgesloten zonder doelpunten, maar kreeg Oranje al acht minuten na de rust de kous op de kop. Uit een perfecte voorzet van Panéira zeilde de bal over Rutjes en precies op het hoofd van Rui Aguas, die Van Breukelen van dichtbij kansloos passeerde. Het steriele vlaggeschip van de KNVB dreigde in de minuten daarop volledig te kapseizen. Onder aanvoering van de hard werkende maar opnieuw niet imponerende Ruud Gullit, die voor de rust een vrije rol op het middenveld was toebedeeld, zocht Oranje met man en macht de aanval, maar zonder uitzicht op de gelijkmaker.

De interland van gisteravond in Porto is al de zesde op rij die het Nederlands elftal niet winnend kon afsluiten. Nog bedenkelijker voor de aanvallende machteloosheid is het aantal doelpunten in die serie van zes duels. Dat zijn er welgeteld drie, waarvan er een, op het WK tegen de Duitsers, ook nog ontstond vanaf elf meter. Dat is schrijnend voor de smaakmaker van het EK '88. Het voetbal van de Europees kampioen is van alle glans ontdaan. Daaraan heeft Rinus Michels met zijn vernieuwde aanpak in niet geringe mate bijgedragen.

Portugal - Nederland 1-0 (0-0). 53. Rui Aguas 1-0. Scheidsrechter: Kirschen (BrD). Toeschouwers: 35.000. Gele kaarten: Paneira (Portugal), Van Tiggelen (Nederland).
Portugal: Silvinho; Pinto, Oceano, Venancio, Veloso en Leal; Paneira, Semedo (89. Pereira) en Nelo (86. Javier); Rui Aguas en Cadete.
Nederland: Van Breukelen; Blind, Valckx, Van Tiggelen (59. Van 't Schip), Rutjes en De Boer (75. Gillhaus); Vanenburg, Gullit en Witschge; Bergkamp en Van Basten.



● *Ruud Gullit struikelt in een gevecht om de bal en neemt ogenschijnlijk zijn belager Jorge Cadete mee. Gullit kon zijn team gisteravond niet over de drempel helpen.*



● *Marco van Basten, die door de Portugezen stevig werd aangepakt, gaat onderuit tegen Veloso.*

Gène Gerards koploper

ATHENE – Het door de Limburgse trainer Gène Gerards gecoachte OFI Heraklion heeft gisteren de leiding in de Griekse competitie genomen. De Kretenzers wonnen met 1-0 (doelpunt van Andreanidis) van Aris Thessaloniki. De achtervolgers Olympiakos Pireus en Panathinaikos spelen morgenavond tegen elkaar. Een beladen duel want beide vorige ontmoetingen ontaardden in veldslagen. Voor de goede gang van zaken morgen zullen 2500 politieagenten zorg moeten dragen.

Maradona meldt zich in Napels

NAPELS – De supporters van Napoli slaakten gistermiddag een zucht van verlichting. Sterspeler Diego Maradona is terug in de Italiaanse havenstad. De aanvoerder van Napoli keerde met zijn familie drie dagen te laat terug uit Argentinië, waar hij kortstondig vakantie vierde.
Zondag speelt de titelhouder tegen koploper AC Milan. Op het vliegveld van Rome wilde de kleine baltovenaar geen commentaar geven op de jongste speculaties rondom zijn toekomst.
Tijdens zijn verblijf in zijn geboorteland wekte Maradona met enkele uitspraken de indruk niet meer naar Italië te zullen afreizen. Hij kondigde zijn afscheid van de nationale ploeg aan en uitte de wens zijn loopbaan bij de Argentijnse club Boca Juniors te beëindigen. Maradona staat nog tot medio 1993 onder contract bij Napoli.

Carnevale en Peruzzi mogen EC-duel spelen

ROME – De twee spelers van AS Roma, Peruzzi en Carnevale, die naar aanleiding van een dopingcontrole voor een jaar zijn geschorst door de Italiaanse bond, kunnen volgende week nog wel spelen in de UEFA-Cup wedstrijd van hun club bij Valencia. Aangezien de kwestie nog in hoger beroep moet worden behandeld is de straf nog niet doorgegeven aan de Europese Voetbalunie. De voorzitter van de tuchtcommissie van de UEFA Rene Eberle verklaarde gisteren dat de straf pas internationale gevolgen heeft als die na hoger beroep vast staat.

Coach Egypte ontslagen

CAIRO – De Egyptische voetbalbond heeft zijn bondscoach Mahmoud El Gohary ontslagen. Aanleiding tot het ontslag van de 52-jarige trainer was de nederlaag van 1-6 tegen Griekenland in Athene. De bond legde Ibrahim Hassan een schorsing voor een half jaar op. De verdediger was in de wedstrijd tegen Griekenland handtastelijk geweest tegen de scheidsrechter. El Gohary had, voor het eerst sinds 56 jaar, Egypte naar de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap gebracht. Zijn elftal speelde daar gelijk tegen Nederland (1-1) en Ierland (0-0) en verloor met 0-1 van Engeland.

Koeman: 'Ik ben als voorbeeld gesteld'

BARCELONA – Ronald Koeman heeft voor de Spaanse televisie verklaard dat hij door Michels als voorbeeld is gesteld om de anderen af te schrikken. De libero van Barcelona, in zijn eerste studio-interview sinds ruim een jaar Barcelona, nam aan dat niet zijn opmerkingen bepalend zijn geweest voor het standpunt van de bondscoach, maar het streven van Michels de geest in en om de ploeg te verbeteren.

De schorsing voor de wedstrijd tegen Portugal is voor Koeman geen reden afstand te nemen van het nationale elftal. „Ik ben pas 27 en dan ben je te jong om te zeggen nooit meer het Nederlands elftal."

Geen kritiek

In het gesprek voor de televisie uitte Koeman geen enkele kritiek op de nationale coach. Integendeel. „Michels is altijd een goede trainer geweest. Dat is mijn oordeel, maar ook dat van de andere spelers. Sinds het Europese kampioenschap heeft het elftal echter beneden zijn niveau gespeeld, want er is talent voldoende in huis om echt goed te voetballen."

En over de wedstrijd: „Het probleem is dat we geen kansen creëren. We hebben de laatste duels nauwelijks gescoord. Voor Marco van Basten was het ook wel héél moeilijk. Hij had constant twee man op zijn huid. Ga daar maar eens aan staan. Die lui zijn verdedigend ingesteld en loeren op dat ene kansje".

Met een nederlaag had de vice-aanvoerder 'geen rekening gehouden'. „Zo'n eerste wedstrijd verliezen is geen goede zaak. Dit is natuurlijk geen goede uitgangspositie".

scorebord

EK-KWALIFICATIE

GROEP 2

Roemenie-Bulgarije	0-3
Schotland-Zwitserland	2-1

Stand

Schotland	2	2	0	0	4	4-2
Zwitserland	2	1	0	1	2	3-2
Bulgarije	2	1	0	1	2	3-2
San Marino	0	0	0	0	0	0-0
Roemenie	2	0	0	2	0	1-5

Eerstvolgende wedstrijd 14 november Bulgarije - Schotland, San Marino - Zwitserland.

GROEP 3

Hongarije-Italie	1-1

Stand

Sovjetunie	1	1	0	0	2	2-0
Hongarije	2	0	2	0	2	1-1
Italie	1	0	1	0	1	1-1
Noorwegen	2	0	1	1	1	0-2
Cyprus	0	0	0	0	0	0-0

Eerstvolgende wedstrijd 31 oktober: Hongarije - Cyprus.

GROEP 4

Noord-Ierland-Denemarken	1-1

Stand

Denemarken	2	1	1	0	3	5-2
Joegoslavie	1	1	0	0	2	2-0
Faroer	2	1	0	1	2	2-4
Noord-Ierland	2	0	1	1	1	1-3
Oostenrijk	1	0	0	1	0	0-1

Eerstvolgende wedstrijd 31 oktober: Joegoslavie - Oostenrijk.

GROEP 5

Wales-Belgie	3-1

Stand

Wales	1	1	0	0	2	3-1
Duitsland	0	0	0	0	0	0-0
Luxemburg	0	0	0	0	0	0-0
Belgie	1	0	0	1	0	1-3

Eerstvolgende wedstrijd 31 oktober: Luxemburg - Duitsland.

GROEP 6

Portugal-Nederland	1-0

Stand

Portugal	2	1	1	0	3	1-0
Finland	1	0	1	0	1	0-0
Griekenland	0	0	0	0	0	0-0
Malta	0	0	0	0	0	0-0
Nederland	1	0	0	1	0	0-1

GROEP 7

Ierland-Turkije	5-0
Engeland-Polen	2-0

Stand

Ierland	1	1	0	0	2	5-0
Engeland	1	1	0	0	2	2-0
Polen	1	0	0	1	0	0-2
Turkije	1	0	0	1	0	0-5

Eerstvolgende wedstrijd 14 november: Ierland - Engeland, Turkije - Polen.

BUITENLAND

Griekenland, vijfde competitiedag: OFI - Aris 1-0, Levadia - AEK 0-3, PAOK - Ionikos 4-1, Larissa - Heraklis 0-1, Athinaikos - Xanthi 2-0, Apollon - Yannina 1-1, Panahaiki - Panionios 0-0, Serres - Doxa 4-0. **Stand:** OFI 5-8; Serres 5-7; Panathinaikos 4-6; Olympiakos 4-6; Aris 5-6; Panionios 5-6; Heraklis 5-6; AEK 5-5; Athinaikos 5-5; PAOK 5-5; Panahaiki 5-5; Yannina 5-4; Levadia 5-4; Apollon 5-3; Ionikos 5-3; Xanthi 5-3; Doxa 5-2; Larissa 5-1.



● *Piet Wijnberg toen hij nog voor Sparta speelde. Links Barry Hughes, destijds trainer in Rotterdam en oud-MVV oefenmeester.*

Maastrichtenaren versterken defensie vlak voor duel met Roda

Piet Wijnberg naar MVV

door hans straus

ALMERE/MAASTRICHT – MVV heeft zich, een dag voor de derby tegen Roda JC, versterkt met routinier Piet Wijnberg. Het is de bedoeling dat voorstopper Wijnberg (33) in de Maastrichtse defensie Reginald Thal gaat assisteren om in het hart van de verdediging orde en rust te brengen. Vandaag al speelt Wijnberg met de beloften van MVV tegen het tweede elftal van Borussia Dortmund. Als de Almerenaar fit blijkt, wordt hij morgen al gekeurd en is hij zaterdag van de partij in de thuiswedstrijd tegen Roda JC. Mét een contract voor het lopende seizoen en een optie voor een volgende jaargang op zak.

„Ik moet samen met Reginald Thal de verdediging organiseren. MVV hoopt dat ik met mijn routine de jongere spelers van de club kan sturen." Een taak die de ervaren Wijnberg op het lijf lijkt geschreven, want hij speelde in zijn voetbalcarrière al voor FC Utrecht, Ajax, Go Ahead, NEC, DS '79 en Sparta. Dit seizoen kwam hij uit voor FC Hilversum in de eerste klasse KNVB omdat Sparta niet aan de salariseisen van de verdediger wilde tegemoetkomen.

Interesse

„Ik trok mijn conclusies nadat ik hoorde dat Sparta met PSV in zee ging. Die jongere jongens zijn nou eenmaal goedkoper. Mede op advies van mijn zaakwaarnemer Rob Jansen ben ik naar de amateurs gegaan en heb ervoor gezorgd dat ik fit bleef. De interesse van betaalde clubs kwam vanzelf."

De contacten met MVV waren gauw gelegd. Wijnberg speelde in zijn Ajax tijd nog samen met Hans Erkens, de huidige manager van MVV. „Na een telefoontje was de zaak rond. Als ik morgen (vandaag red.) blijk geef fit en scherp te zijn, zie ik geen obstakels meer voor mijn overgang naar MVV. De voorzitter van Hilversum, mijn huidige club, heeft toegezegd mij te laten gaan bij eventuele interesse van een profclub. Bovendien ben ik transfervrij."

Noodaankoop

MVV heeft dankzij de nieuwe shirtsponsor Sphinx inmiddels wat meer financiële armslag. Toch lijkt het aantrekken van de al wat oudere Wijnberg verdacht veel op een noodaankoop. „Daar ben ik het niet mee eens," aldus Wijnberg. „MVV geeft aan, door aan mijn salariseisen tegemoet te komen, dat het wat in mij ziet. Bovendien heeft de club, als we tot overeenstemming komen voor dit seizoen, niet voor niets een optie bedongen voor nog een jaar.

Daar komt nog bij dat ik niet blessuregevoelig ben, en dat de club dus geen onnodig risico loopt."

Vooral grote beleggers kunnen deze week bijzonder goede zaken doen bij Edah.

We hebben een paar tips waarmee ze zeker hun voordeel kunnen doen.

Eerlijk gezegd kunnen we ons geen betere belegging voorstellen.

Roodmerk koffie
vacuüm, gemalen of bonen,
pak 250 gram ~~1.99~~ **1.69**

EDAH Luncheon meat
blik 340 gram ~~2.99~~ **1.99**

Smiths Super Chips
naturel of paprika,
zak 150 gram ~~1.59~~ **1.38**
-Spaar voor een CD-

Heinz sandwichspread
diverse smaken,
pot 300 gram ~~2.49~~ **2.29**

Abee eiersalade
bakje
200 gram ~~2.69~~ **2.29**

Pain Minute stokbrood wit
airpack,
2 x 125 gram ~~1.99~~ **1.69**

KOEKJE VAN DE WEEK

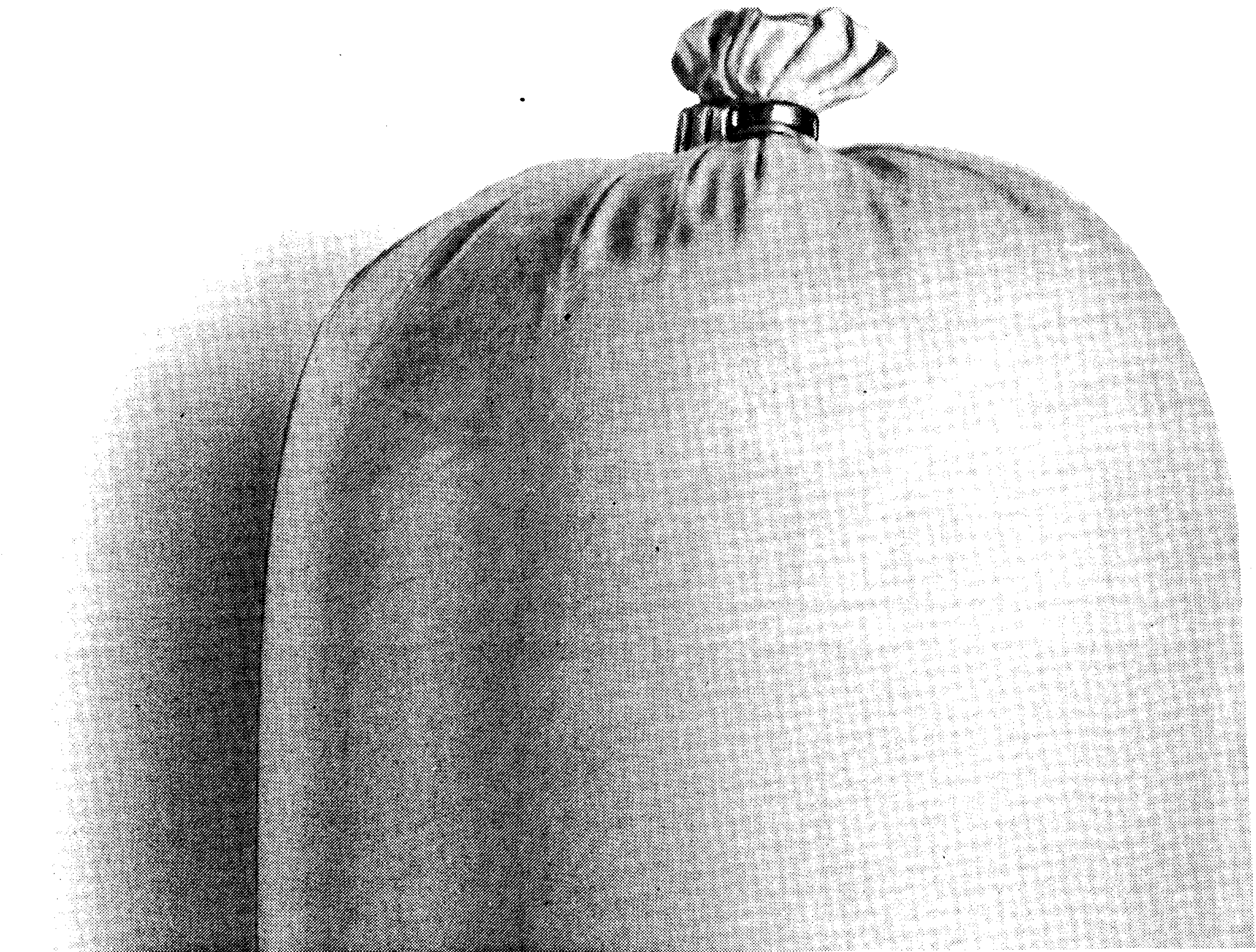
Bosvrucht Royal
pak 6 stuks ~~1.99~~ **1.49**

Wie spaart bij Edah heeft het deze maand voor het uitkiezen.

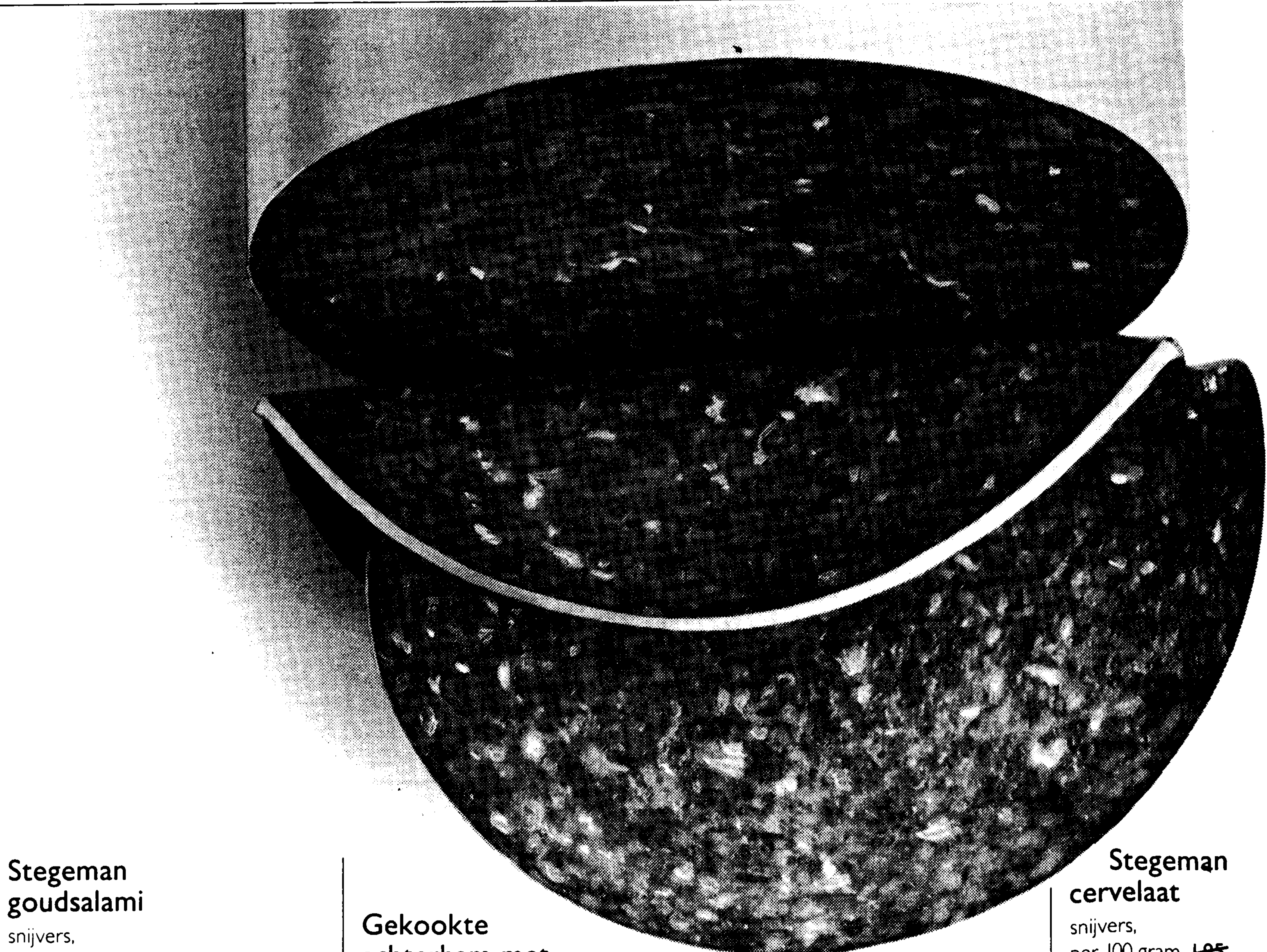
Edah's Daverende Spaaraktie staat ook deze maand weer bol van de klinkende kortingen. Op de familie Beer bijvoorbeeld. Eén spaarkaart + f 9.95 voor Baby Beer, twee spaarkaarten + f 19.95 voor Mama Beer en drie spaarkaarten + f 39.95 voor Papa Beer. Maar er is meer in oktober. U kunt ook sparen voor 2 knaken korting* op een pak Dash 3 Ultra of voor twee pakken Gala koffie (gratis* tegen inlevering van een volle spaarkaart). En dat is nog niet alles. T/m 31 december a.s. kunt u namelijk ook sparen voor klinkende korting* bij Kijkshop (vraag naar de folder aan de kassa). En wilt u meedoen aan Edah's Prijzenfestival, maak dan de slagzin op de spaarkaart af.

* Of f 2.50 per spaarkaart in kontanten.

MOND 4 TEFAL BOSE
Bang & Olufsen van ginkel MultiTech
AudioSonic Fissler Polaroid
AEG AUSTRIAN AIRLINES Miele



Speciaal voor grote beleggers hebben we deze week 'n paar hele voordelige tips.



Stegeman goudsalami
snijvers,
per 100 gram ~~2.25~~

Aufschnitt gebraden gehakt specialiteiten
slagersgehakt, Mexicaans gehakt of Provençaals gehakt,
snijvers,
per 100 gram ~~1.59~~

Gekookte achterham met Provençaalse kruiden
snijvers,
per 150 gram ~~3.78~~

Becel broodbeleg
kuipje
200 gram ~~2.99~~

Paté in aardewerkbakje
diverse smaken,
170 gram ~~2.39~~

Eru goudkuipje
100 gram ~~1.19~~

Stegeman cervelaat
snijvers,
per 100 gram ~~1.95~~
-Maak zelf uw pizza Pain Minute, gratis recept verkrijgbaar-

EDAH Jong belegen Goudse kaas
vacuüm verpakt,
pondstuk, per 500 gram
~~6.39~~ 5.49,
kilostuk,
per kilo ~~11.98~~

Gesneden jonge kaas
vacuüm verpakt,
143 gram ~~2.35~~ **1.9**

Krentenbollen
verpakt, zak 4 stuks ~~1.49~~ **1.**

EDAH Coteaux du Languedoc A.C.
Een frisse, rode wijn met een volle, tikje truffelachtige smaak. Licht en heerlijk bij gegrild vlees, jonge kaas of als tussendoortje.
fles 1 liter
~~5.95~~ **5.2**

Mona Yoki yoghurt met vruchtesap
aardbei, banaan, perzik of peer,
2 x 125 gram ~~1.79~~ **8**

Diamant frituurvet
pak 500 gram **1.4**
-Bij aankoop van 3 pakken Diamant frituurvet à 500 gram één fles Calvé tomatenketchup à 400 ml. t.w.v. f 1.89 GRATIS*
(*Of de helft van de waarde in kontanten.)

EDAH Tafel-margarine
kuip 500 gram
~~1.29~~ **9**

Stegeman slagers-leverworst
ring 500 gram
~~2.49~~ **1.9**

GROENTE & FRUIT

Mandarijnen
net à 1 kilo **2.4**

Bananen "Chiquita"
per kilo **1.9**

Spruiten
per 500 gram **7**

Vleestomaten
per 500 gram **9**

VERS VLEES

Hamlappen
per 500 gram ~~8.95~~ **7.9**

Mager varkens-poulet
per 100 gram ~~1.39~~ **1.1**

Boeren-gehakt
per pakket **2.9**

Varkensschnitzels
per 500 gram
~~10.95~~ 8.98,
per kilo ~~20.90~~ **16.9**

BEL 06-0506 GRATIS **EDAH SERVICELIJN.** Van maandag t/m vrijdag 's morgens van 10 tot ... uur en 's middags van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met de mensen van onze service-afdeling. Prijswijzigingen t.g.v. overheids- en fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Prijzen geldig t/m zaterdag 20 oktober 1990. Zolang de voorraad strekt.

Ik ga naar Edah.

W.42.0



Basketballers Weert kansloos

...N BOSCH – In een bar slechte ...dstrijd verloor Selex BSW kans...s met 103-78 van Nashua Den ...sch. Voor de rust kon geen van de teams overtuigen en werd op ... zeer laag niveau geacteerd. Dat Weertenaren nog een acceptabe... ruststand op het scorebord kre... (40-36) was meer te danken aan ... gestuntel van Nashua dan aan eigen klasse. In de tweede helft ...g het echt mis met de ploeg van ... zwak coachende Van Gent. Nas...e opende zeer agressief waarna volledig zonder zelfvertrouwen ...lende Weertenaren van het veld ...rden gespeeld.

Custers sprokkelt ATP-punten

Van onze tennismedewerker

...VERS – Armand Custers is het ...sterstoernooi van het Franse Sa...lite circuit in Nevers toch nog als ...ntste geplaatste gestart. Zijn ver...s in de eerste ronde van het derde ...rnooi in Marne la Vallee heeft ...or hem niet de ergste gevolgen ...had. Door het geplaatst zijn had ... Hoensbroekenaar in de eerste ...nde een vrijlot. In de tweede door...ng moest hij het opnemen tegen ... Argentijn Garcia Allonso. Met ...n 6-4, 7-5 overwinning plaatste hij ...h bij de laatste acht. Met deze ...erwinning heeft Custers er weer ...er ATP punten bij vediend en ...mt zijn totaal in het Franse circuit ... tien, hetgeen een verdubbeling ...n opzichte van vorig jaar is.

De Bruin en Lambregts naar Roermond

...ERMOND – Discuswerper Erik ... Bruin komt zaterdag 27 oktober ...ar Roermond. De nummer twee ...n het EK in Split wil de eerste ...aats op de Nederlandse kogel...otlijst heroveren. Door een knie...essure heeft hij zich minder op dat ...mmer toegelegd met als gevolg ...t hij voor het eerst sinds 9 jaar een ...ndgenoot voor zich heeft. De Am...erdammer Jan Langenveld leidt ...et 18.63 meter. De Bruin is normaa...er altijd goed voor 20 meter. De ...gelbak in Roermond is 20.50 me...r en zou zo'n explosie dus nog ...ist kunnen hebben.

...en dag later maakt Cor Lambregts ...n rentree in het Elfenmeer aan de ...ijnweg te Herkenbosch in de TV-...brenloop. De Swalmenaar won de ...peningsveldloop in 1979 en 1987, ...aar besloot twee jaar geleden het ...rossen voor gezien te houden we...ens blessures. Die zijn inmiddels ...enezen, zoals hij anderhalve week ...eleden nog liet zien in Kerkrade. ...wift-atletiek kwam ook al tot een ...kkoord met Carlien Harms, Pa...tick Aris, Jack van Bladel, Michel ...e Maat, Huub Pragt en een groot ...antal regionale cracks terwijl de ...omst van de Belg Jean Pierre Pau...en ook zeker is.

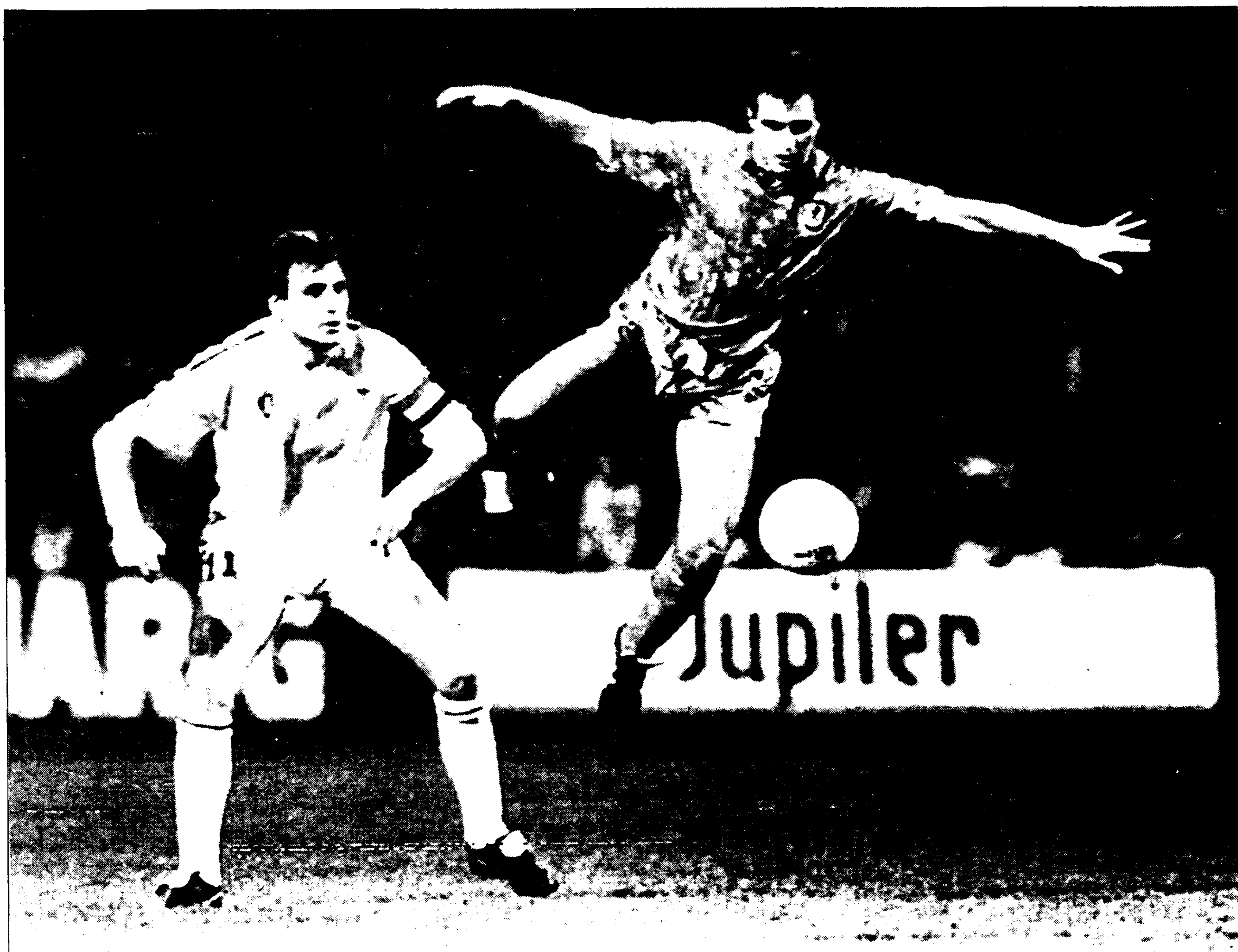
Doelverdedigers krijgen les van Frans Hoek

ELSLOO – Op het terrein van de voetbalvereniging Haslou uit Elsloo verzorgt de vroegere Volendam-keeper Frans Hoek vandaag, donderdag, een speciale oefendag voor ruim honderd Limburgse doelverdedigers. Frans Hoek, die momenteel als keepers-trainer bij Ajax in dienst is, begint met zijn werkzaamheden om tien uur. De deelnemers komen uit alle leeftijdsgroepen en klassen van de KNVB. Rond half vijf is de training afgelopen.

Italië komt in Hongarije met de schrik vrij ● Engeland overtuigt

België gaat af in Wales

CARDIFF – Met bleke bekkies zijn de 'Rode Duivels' het vliegtuig naar Zaventem ingestapt. De ouverture op weg naar de eindronde van Europees kampioenschap leverde geen pinten maar een zware tegenvaller op. Een bonte verzameling voetballers uit de Engelse competitie speelde namens Wales de Belgen naar een verrassende nederlaag: 3-1.



● *Kevin Ratcliffe is in een fel duel verwikkeld met Jan Ceulemans (links). Wales won uiteindelijk met 3-1 van België.*

Bondscoach Guy Thys en zijn manschappen waren ervan overtuigd dat de opwaartse lijn van het wereldkampioenschap in Italië te Cardiff doorgetrokken kon worden. De oudjes uit de selectie van België roemden de sfeer, de bondscoach de gedrevenheid bij zijn discipelen. Wales uit moest en zou twee punten opleveren, noodzakelijk voor de harde tweekamp met de samengevoegde Duitslanden.

Thys predikte de aanval op een manier die vreemd aandeed voor een coach, die zijn team jarenlang slechts counter-voetbal inprentte. Een half uur leek de speelwijze van Thys te slagen. Na 25 minuten zorgde het „slechtste" been van Versavel voor de geruststellende voorsprong. De voordelige marge bleef echter maar kort staan.

Wales, dat het meer van kracht dan technisch voetbal moet hebben, sloeg direkt terug. Saunders zag Rush achter de rug van Demol sluipen, gaf de bal op tijd waarna de spits van Liverpool voor het eerst sinds de uitwedstrijd tegen Italië op 4 juni 1988 in een landenwedstrijd scoorde.

Meevaller

Met die meevaller maakte Wales zich op voor een hard gevecht in de tweede periode. Ceulemans vergat met twee kopballen de Belgen weer een voorsprong te geven, waarna de thuisploeg met lange halen de Belgische defensie onder druk zette.

Thys bracht met Wilmots een extra aanvaller in zijn formatie. Een gok die verkeerd uitviel. Terwijl de Belgen met technisch voetbal de weg naar het doel van de tegenstander zochten, kreeg Wales op het middenveld meer ruimte. Rush liet een tweede mogelijkheid op twee meter van Preud'homme liggen. Het had een waarschuwing voor de Belgen moeten zijn.

Acht minuten voor het einde was het wel raak. Saunders, door bondscoach Yorrath naast Rush gepositeerd, reageerde attent na een slecht weggewerkte voorzet. De door Yorrath tot spelmaker gebombardeerde Hughes vergrootte de pijn voor de Belgen vlak voor tijd door Preud'homme na een solo met een schuiver te verrassen.

Ontsnapt

Italië had in de eerste EK-kwalificatiewedstrijd in groep 3 tegen Hongarije (1-1) een strafschop nodig om aan een blamerende nederlaag te ontkomen. In de 54ste minuut schoot Roberto Baggio zijn ploeg naast de Hongaarse formatie, die door een kopbal van Laszlo Disztl (Club Brugge) na een kwartier op voorsprong was gekomen.

De (onverdiende) gelijkmaker van het povere Italië werd ingeleid door 'Toto' Schillaci, die De Napoli knap vrijspeelde in het strafschopgebied. De overtreding van Limperger rechtvaardigde een strafschop volkomen.

Doelman Zenga, die vlak voor de rust Kovacs al bekwaam van scoren had afgehouden, stelde in de slotfase de dunne remise veilig. Met een fraaie reflex tikte de sluitpost van Internazionale vijf minuten voor tijd een vlammend schot van Bognar buiten de palen.

Kansloos

Roemenië heeft zich in een vrijwel kansloze positie gemanoeuvreerd voor kwalificatie voor het eindtoernooi om de Europese titel. Bulgarije confronteerde in Boekarest het gastland, dat op volle sterkte aantrad, verrassend met de tweede nederlaag, 0-3.

De 25.000 toeschouwers zagen Sikarov in de 28ste minuut de score openen. Kort na de rust verdubbelde Todorov, amper twee minuten in het veld, de marge. In de slotfase was ook de tweede invaller, Kostadinov, succesvol.

Piontek

De eerste belangrijke wedstrijd van Sepp Piontek als bondscoach van Turkije is op een ramp uitgelopen. De voormalige voorman van Denemarken incasseerde met zijn nieuwe ploeg een vernederende nederlaag (0-5) tegen het Ierland van Jack Charlton.

Engeland heeft de aanloop naar de eindronde van het toernooi om de Europese titel overtuigend ingezet. De ploeg van de nieuwe bondscoach Graham Taylor versloeg op Wembley het stuurloze Polen met 2-0. De doelpunten kwamen op naam van aanvoerder Gary Lineker en invaller Peter Beardsley. Schotland schijnt de kater van Italië aardig te hebben verwerkt. Na twee wedstrijden hebben de Schotten in groep twee nog geen punt afgestaan. Gisteravond werd Zwitserland met 2-1 verslagen.

Nieuwe trainer FC Utrecht is uit op rehabilitatie

Fafié debuteert tegen Ajax

UTRECHT – Ab Fafié is benoemd tot trainer van FC Utrecht. De 49-jarige inwoner van Nieuw-Beijerland volgt Cees Loffeld op, die begin vorige week door het bestuur op non-actief werd gesteld wegens de slechte prestaties van de hoofdmacht. Hans Ooft, die de honneurs tijdelijk waarnam, gaat bij FC Utrecht weer als manager aan het werk.

Fafié, die vorige week bij Eindhoven door Cor van der Gijp werd afgetroefd, tekende een contract tot het einde van het seizoen. Hij debuteert zondag op de bank in de Galgenwaard tijdens het duel met Ajax.

„Eindelijk krijg ik de kans me te rehabiliteren", sprak de oud-prof van Feyenoord, PSV en Xerxes/DHC opgelucht. „Drie keer heb ik Feyenoord een Europees voetbal geholpen, maar toen ik drie jaar geleden uit Griekenland naar Nederland terugkwam, bleek ik slecht in de markt te liggen. De belangstelling van FC Utrecht heeft me echter niet verrast, wel de snelheid waarmee we tot overeenstemming zijn gekomen. Dinsdagmiddag werd ik gebeld en woensdagochtend was het contract al getekend."

Fafié maakte bij Feyenoord zijn intrede als trainer in het betaalde voetbal. Als assistent van de toenmalige hoofdcoach Hans Kraay kreeg hij in het seizoen 1982-83 voor de eerste keer de eindverantwoording over de eerste elftal, omdat zijn baas met hyperventilatie kampte. In het kampioensjaar 1984 schoof hij bij Feyenoord opnieuw een plaatsje op in de hiërarchie, toen Thijs Libregts in zijn tweede seizoen al na twee maanden de wijk naar Griekenland nam.



● *Ab Fafié: „Ik ben blij dat FC Utrecht het nu met mij aandurft".*

Fafié volgde Libregts twee jaar later naar Zuid-Europa. Bij AEK en Yannina was hij evenwel weinig succesvol. Ook bij het Belgische AA Gent was de Rotterdammer geen lang leven beschoren. De laatste twee jaar zat Fafié zonder club.

„Echt verveeld heb ik me in de afgelopen periode niet", stelde Fafié. „Ik heb namens de trainersvakbond VVOV een aantal cursussen verzorgd en in de Verenigde Staten enkele demonstratietrainingen gegeven. De eredivisiewedstrijden heb ik op de voet gevolgd. Ik heb het vertrouwen in een nieuwe club nooit verloren, maar ik ben blij dat FC Utrecht het nu met mij aandurft. Ik ben echt toe aan een vaste werkkring."

Fafié heeft FC Utrecht, dat met vier punten uit zeven wedstrijden in degradatienood verkeert, dit seizoen twee keer zien spelen. „De ploeg speelt onevenwichtig", meende Fafié. „Tegen Roda JC was het niet best, maar werd er gewonnen. Tegen Sparta was FC Utrecht ronduit zwak. Ik wil echter niet afgaan op de twee wedstrijden, die ik heb gezien. Ik heb tijd nodig om het huidige spelersmateriaal goed te kunnen beoordelen. In het betaalde voetbal is tijd echter schaars. Er dient, zeker gezien de huidige stand op de ranglijst, meteen gepresteerd te worden."

De opdracht van het bestuur van FC Utrecht is duidelijk. „Ik moet de club in eerste instantie behoeden voor degradatie", gaf Fafié aan. „We moeten zo snel mogelijk uit de onderste regionen. Er is geld beschikbaar voor een aankoop, maar misschien kom ik deze maand al tot de conclusie dat we geen versterking nodig hebben. Ik heb er in ieder geval enorm veel zin in."

Monegaskische ploeg debuteert in profpeloton

PARIJS – Volgend wielerjaar verschijnt een Monegaskische ploeg op de weg. Het initiatief werd woensdag in Parijs bekendgemaakt. Serge Chevalier wordt de manager van de formatie. Hij heeft twaalf miljoen franse francs (4 miljoen gulden) tot zijn beschikking.

Ploegleider wordt de oud-wielrenner Marcel Tinazzi. De Fransman Marc Freze en de Est Martin Aoum zullen in deze ploeg hun debuut maken. Zij zullen worden omringd door Franse en Italiaanse professionals.

Tennis-activiteit in Limburg beperkt

SITTARD – De toernooikalender voor het winterseizoen 1990/91 van de Nederlandse tennisbond district Limburg biedt weinig speelgelegenheid aan de Limburgse tennissers. Slechts ongeveer twintig wedstrijden komen voor op deze lijst. Het grootste deel, twaalf, is bovendien alleen toegankelijk voor landelijk of door het district geselecteerde spelers.

Alleen in de kerstperiode zijn er twee grote toernooien. In Sportpaleis Hendriks (Hoensbroek) vindt het Herschi/Breij-toernooi voor B-, C- en D-senioren en jeugd plaats. In Sportcentrum Dennenmarken (Roermond) zijn in dezelfde periode de open Roermondse kampioenschappen, waar in de B-klasse ook heren van de partij kunnen zijn. In de Tennishal Carperion worden in de eerste drie maanden van 1991 op drie verschillende weekeinden de Limburgse enkelspel-, de Limburgse dubbelspel- en de Limburgse veteranen kampioenschappen verspeeld.

De kalender van de belangrijkste Limburgse toernooien:
10 en 11 november: Kringkampioenschappen jeugd in de zes kringen; 15 en 16 december: LK jeugd in Tenniscentrum Weert; 22-30 december: Herschi Breij-toernooi in Sportpaleis Hendriks Hoensbroek; 24-31 december: open Roermondse kampioenschappen in Sportcentrum Dennenmarken; 12-13 januari: Winterkampioenschappen Kring Heerlen in Sportpaleis Hendriks, Hoensbroek; 18-20 januari: LK enkelspelen in Tennishal Carperion, Sittard; 13-16 februari: Ranglijst jeugdtoernooi Kring Maastricht; 22-24 februari: LK dubbelspelen in Tennishal Carperion, Sittard; 8-10 maart: LK veteranen in Tennishal Carperion, Sittard.

Nadia Comaneci ging door hel

NEW YORK – Nadia Comaneci, de turnkoningin van de Olympische Spelen van Montreal die vorig jaar november van Roemenië naar de Verenigde Staten vluchtte, blijkt door een hel te zijn gegaan. Bela Karoly, haar voormalige trainer, heeft verteld welke ellende de Roemeense na haar vlucht heeft meegemaakt.

Karoly, die in 1981 tijdens een toernee van de Roemeense ploeg in de Verenigde Staten achterbleef, zegt: „Nadia Comaneci is maanden lang gekweld door Constantin Panait, de man die haar uit Roemenië hielp vluchten. Zij was maanden, in de ware zin van het woord, zijn gevangene. Hij heeft haar mishandeld en zelfs geprobeerd 150.000 dollar af te persen. Nadia Comaneci heeft in een hel geleefd. Pas nadat Panait met zijn gezin naar Roemenië was teruggekeerd, kon zij normaal leven."

„Zij was volledig kapot", aldus Karoly, die in Houston een grote turnschool heeft. Hij leverde in 1976 niet alleen het Comaneci in 1976 een Olympisch kampioene af maar acht jaar later in Los Angeles ook een tweede de Amerikaanse Mary-Lou Retton. Gedurende de eerste drie maanden na haar vlucht, heeft Comaneci het leger van de Verenigde Staten gezworven, begeleid door Panait, die haar als zijn gevangene beschouwde. In een appartement in Los Angeles had zij, volgens Karoly, nooit de telefoon mogen aannemen.

De oud-turnster, die in haar actieve loopbaan vijf Olympische titels, een wereldkampioenschap en negen Europese titels veroverde, is inmiddels 28 jaar oud. Zij woont momenteel in Montreal.

sport kort

● ECHT – Op de voorlopige kalender van veldritten onder auspiciën van de Nederlandse Wielren Bond (NWB) staan tien wedstrijden. De openingscross is op 4 november in Beesel/Reuver; de reeks eindigt op 13 januari in Helden.

● CHEPSTOW – Lester Piggott heeft zijn 4350e en 4351e overwinning in zijn lange loopbaan behaald. De 54-jarige jockey won twee rennen In Chepstow, Wales. Maandag had hij na vijf jaar zijn rentree gemaakt in de renwereld.

● GELEEN – Zaterdag 27 oktober vinden in de Geleense Hanenhof kickbokswedstrijden plaats. Tijdens deze avond zullen onder meer ook thai-boksers in de ring komen. Kaarten in voorverkoop verkrijgbaar bij Atmeva Sport, Munstergeleen.

● DORTMUND – Veertien ploegen starten volgende week donderdag in de zesdaagse van Dortmund. Bekendste duo's zijn Freuler-Ludwig, Kappes-De Wilde, Clark-Günter, Stumpf-Kluge en Diehl-Holenweger. De enige Nederlandse deelnemer is Peter Pieters, gekoppeld aan de Duitser Jürgen Görgen.

● DORDRECHT – Voor het NK boksen (24-27 oktober in Dordrecht) hebben vijf Limburgers ingeschreven: Arnold Vanderlijde, Jacky Tabak, Jean Verhaegen, Ilja Hofman en Harold Menten. Vanderlijde treft de Duitser Ulrich Kade. Jacky Tabak is meteen finalist in het lichtgewicht tegen titelverdediger Santana. In het weltergewicht ontmoeten Jean Verhaegen en Ilja Hofman in de kwartfinales resp. Sterkenburg en Plaggenburg. Middengewicht Harold Menten ontmoet Kruyer.

● FILDERSTADT – Manon Bollegraf heeft het toernooi van Filderstad in de eerste ronde gekwetst verlaten. De Nederlandse nummer dertig van de wereldranglijst staakte de strijd in de derde set tegen de zeventienjarige Westduitse Barbara Rittner, bij een achterstand van 0-3 wegens een blessure aan de rug.

● BRUNSSUM – In de eredivisie poolbiljarten zorgde het Heerlense Coriovallum voor een stunt. In eigen huis werd de koploper en titelkandidaat het Schachtwiel (Brunssum) met 10-6 verslagen.

lotto

HAMBURG – Resultaten trekking Westduitse Mittwochslotto: trekking A: 13 - 23 - 29 - 32 - 33 - 38. Reservegetal: 24. Trekking B: 1 - 4 - 21 - 24 - 38 - 44. Reservegetal: 49. Spiel'77: 0197654.

sport in cijfers

SQUASH

Sydney, WK vrouwen - Landentoernooi derde wedstrijd: Nederland - Schotland 3-0. Scoreverloop: Beumer - Bowie 9-5, 9-5, 9-7; Houtsma - Brown 5-9, 10-8, 9-3, 9-6; Van Hoorn - Sutherland 9-7, 9-5, 10-8.

TENNIS

Phoenix (VS), 270.000 gulden, vrouwen - Eerste ronde: White - Burgin 5-7, 7-6, 6-3; DeLone - Rinaldi 6-3, 6-2; Daniels - Collins 6-1, 6-2; Rottier - Adams 6-4, 6-4; Harper - Strnadova 6-3, 6-2; Ekstrand - Bartos 6-2, 6-4; Frazier - Rehe 6-1, 6-0; Werdel - McNeil 6-1, 6-0.
Filderstadt (BrD), 600.000 gulden, vrouwen: tweede ronde: Rittner - Bollegraf 6-2 4-6 3-0 opgegeven. Van Rensburg - Kohde-Kilsch 1-6 6-4 6-2. Tweede ronde: Katerina Malejeva - Porwik 6-3 6-1.
Antwerpen (Bel), 1,9 miljoen gulden, mannen: Tweede ronde: Aguilera - Woodbridge 6-4 3-6 6-4, Leconte - Gilbert 7-6 4-6 7-6, Edberg-Masur 6-3 6-1.

HANDBAL

Schiedam Hollandtoernooi, vrouwen, eerste speeldag: Nederland - IJsland 37-8 (16-4). Doelpunten: Nederland: Kleintjens 7, Van Iersel 7, Wouters 5/1, Thorsen, De Kok en Geitz 4, Van Velzen 2, Vonhof 2/1, Van de Velden en Kossen 1. IJsland: Helgadottir 4/3, Porisdottir 3/2, Masdottir 1. Noorwegen - Polen 10-13 (5-4), Roemenië-België 34-14 (21-5).
Olten (Noo) oefenwedstrijd mannen, Noorwegen - Nederland 24-18 (13-9). Scorers Nederland: Fiege 5, Veerman 3, Berendsen 3, Van Olphen 2, Schuurs 2, Groener, Nijdam, Hagreize. Topscorer Noorwegen: Kjenndalen 9.

HOCKEY

Amstelveen, oefenduel mannen Nederland-Jong Oranje 10-2.

DAMMEN

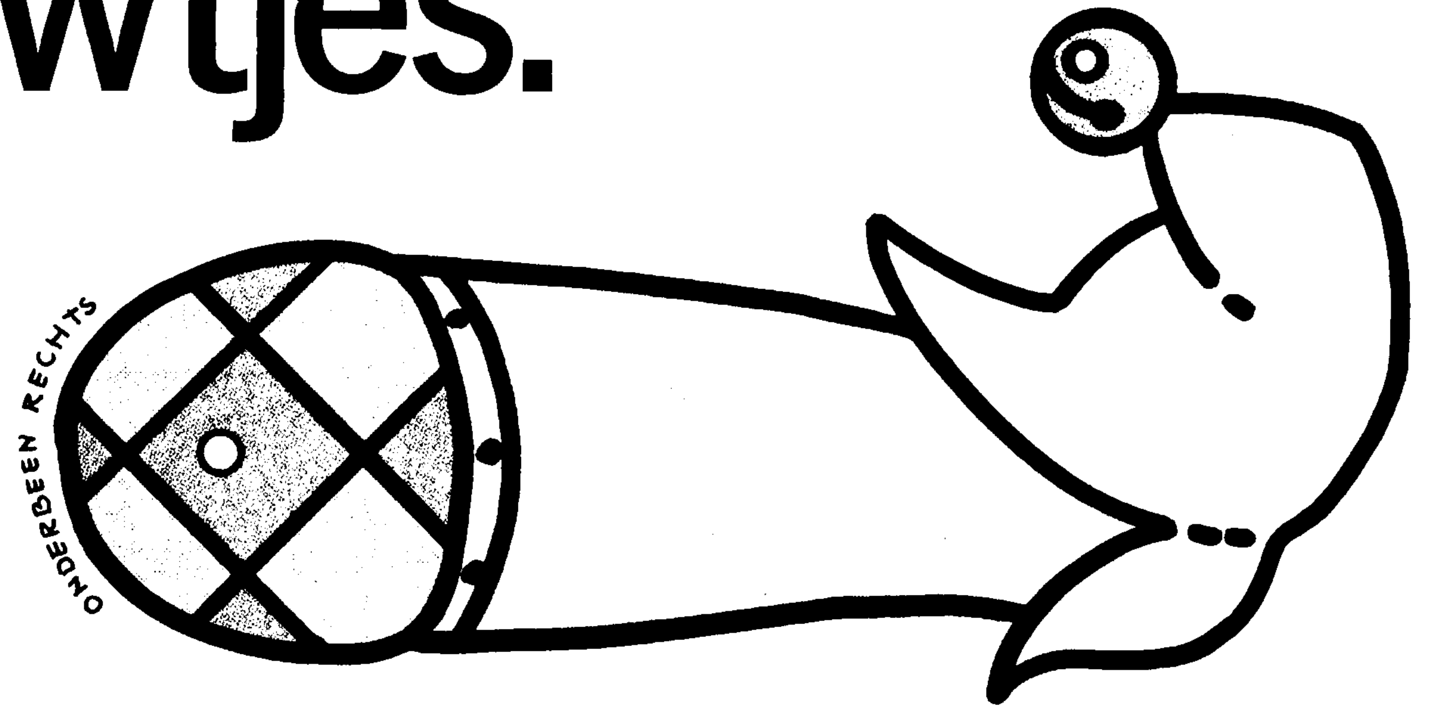
Oisterwijk, NK jeugd, zesde ronde: Jony-Barkel 1-1, Wonnink-Hage 1-1, Thijssen-Hengeveld 1-1, Kemperman-Oosten 1-1, Rijken (Heerlen)-Claassen 1-1. Stand 1e klasse: 1. Oosten en Hage, allen 8 pnt. 3. Barkel, Kemperman en Thijssen, allen 7 pnt. 6. Wonnink 6 pnt. 7. Rijken, Claassen en Hengeveld, allen 5 pnt. 10. Jony, 2 pnt.

oefenvoetbal

Vandaag 19.30 uur
Limburgia-Scherpenseel
EHC-Fortuna S.comb.

Deze week trekken de kinderen aan de touwtjes.

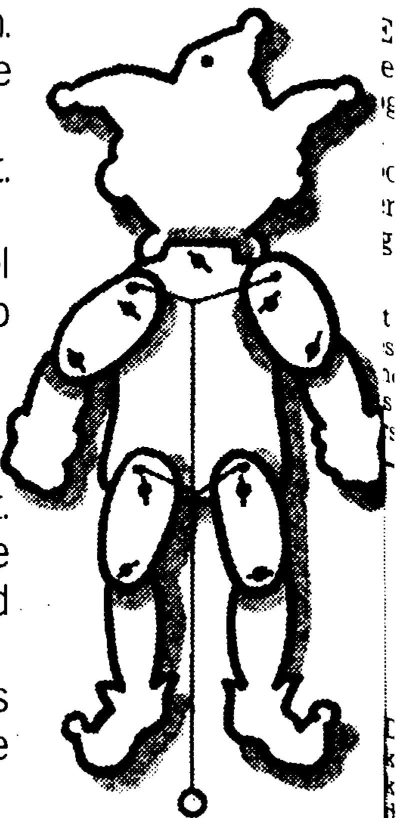


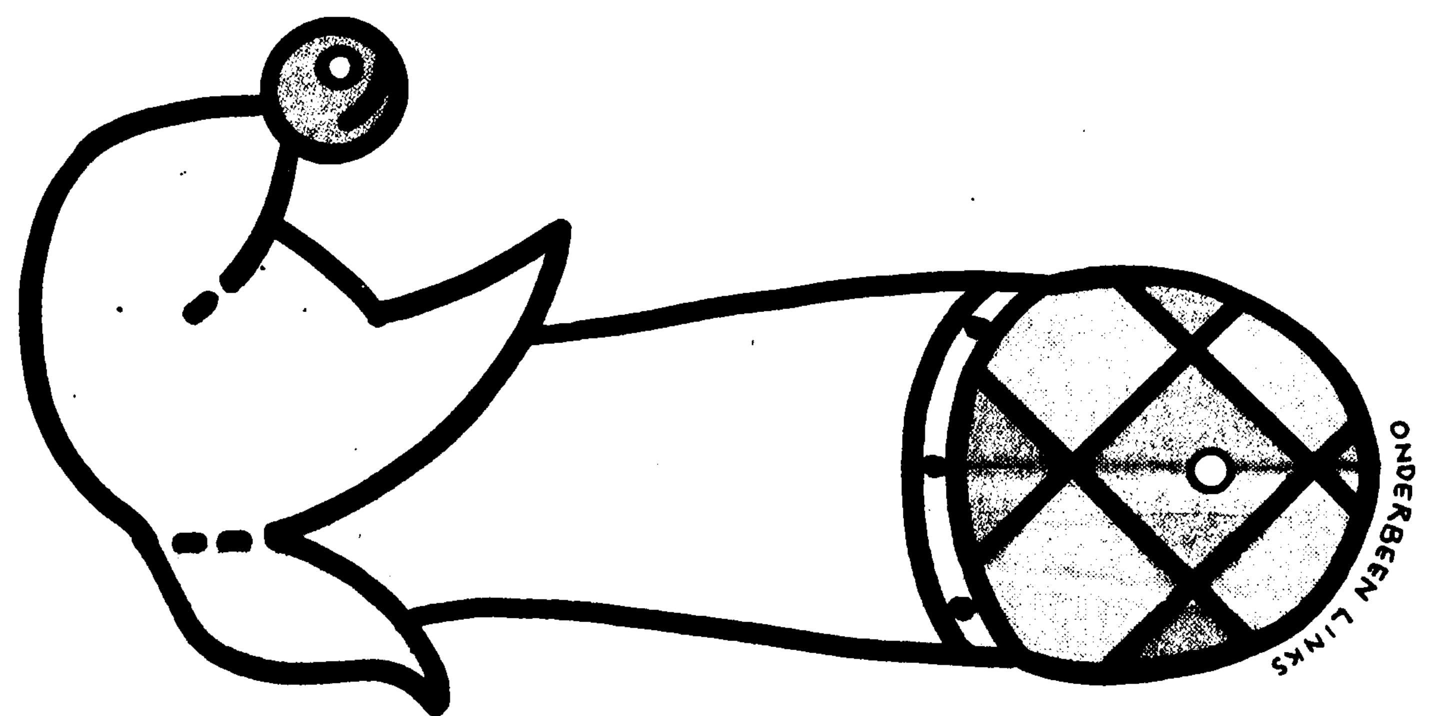


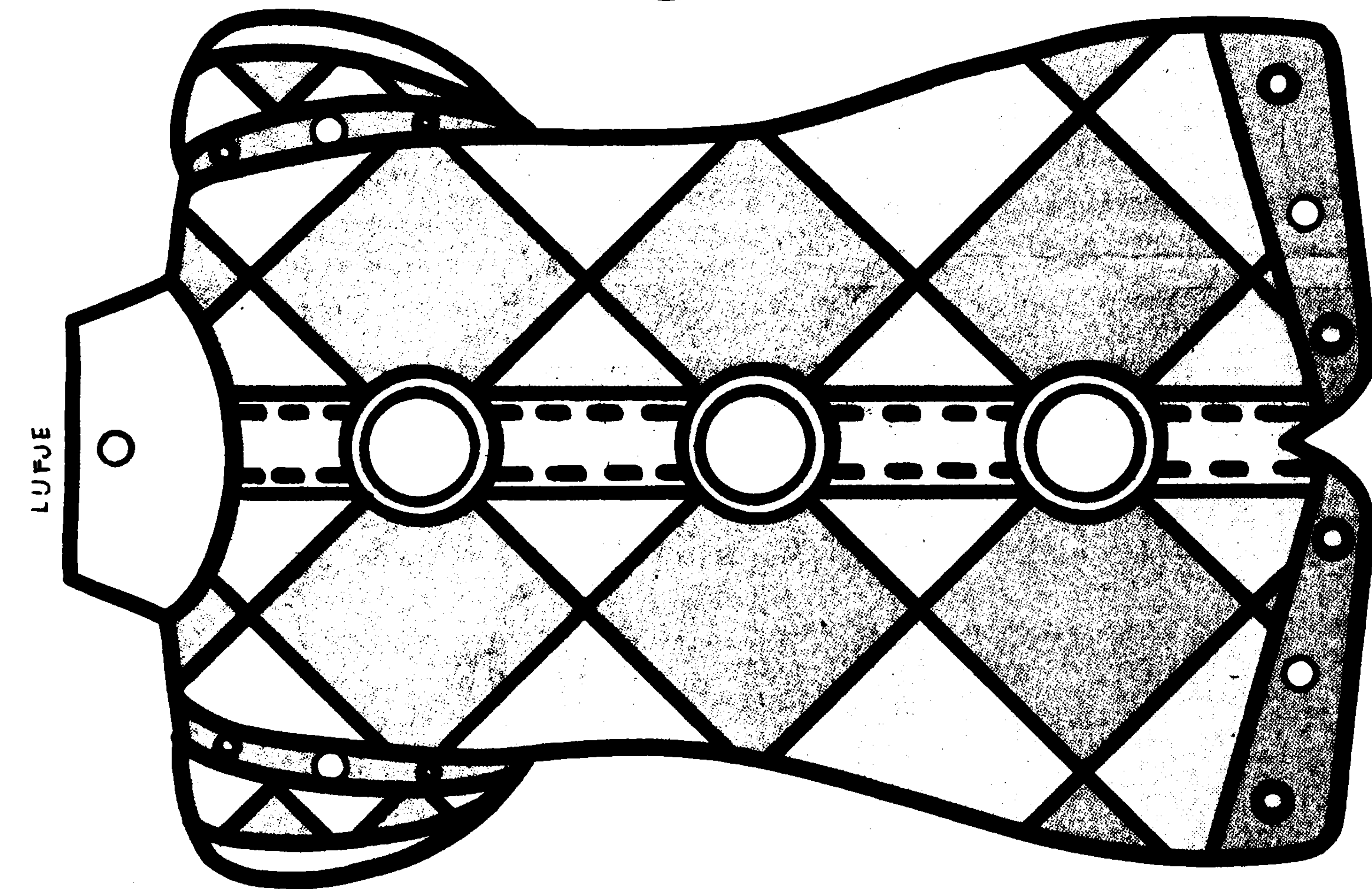
Het is herfstvakantie! Dus we hoeven lekker niets te doen. En kamers opruimen bewaren we ook maar voor de volgende week. Dan hebben we alle tijd om deze leuke trekpop te maken. Eerst plakken we 'm op dun karton en knippen we 'm uit. Dan maken we de gaatjes met een perforator.

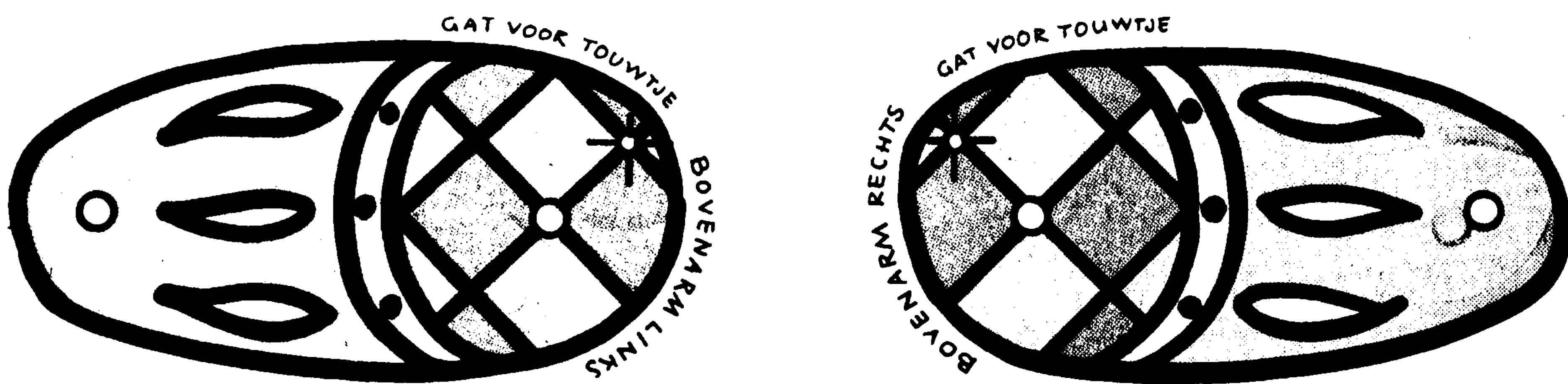
De kleinere gaatjes, die voor de touwtjes, maken we heel voorzichtig met de punt van een schaar. En dan zetten we de pop in elkaar met negen splitpennen (mama weet wel wat dat zijn!). De touwtjes komen aan de achterkant van de pop: korte touwtjes tussen de schouders en de heupen. En een langer touwtje dat de middens van de korte touwtjes verbindt.

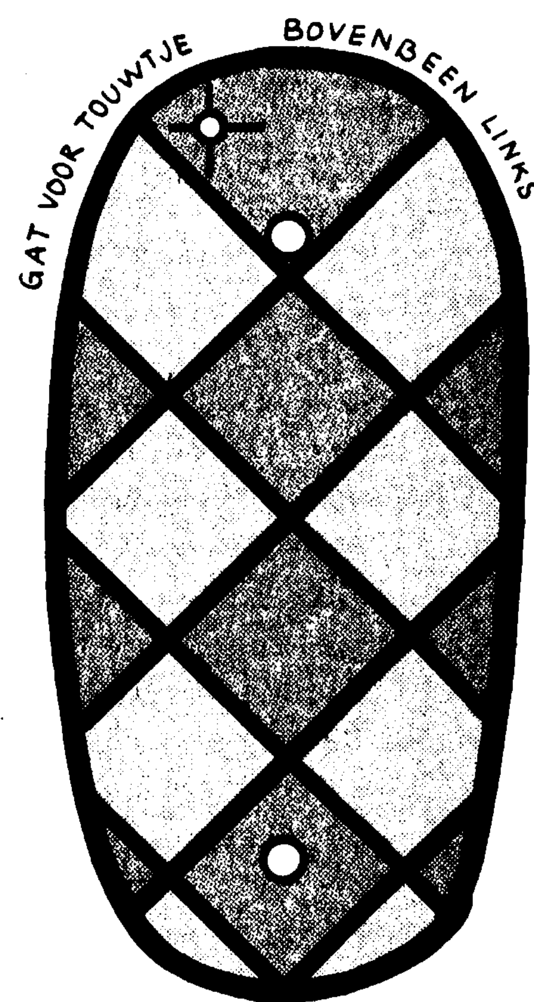
En als mama nou ook een beetje vakantie houdt deze week, kan ze gezellig meehelpen. We eten gewoon stokbrood met huzarensalade. Of hamburgers met ketchup. Of nog lekkerder, patat met bitterballen en kroketten en mayo. Da's toch een goed idee mama, voor een keertje? Nou ja, als de kinderen het maar lekker vinden.

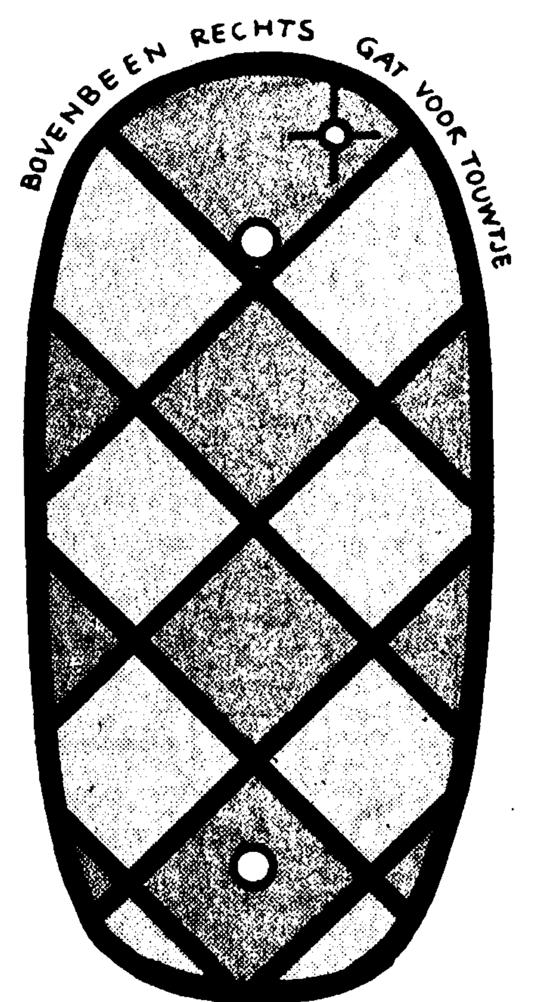












Nieuw uit de diepvries:

ah Volkoren loempia met Tofu, doos 2 stuks, 250 gram ~~2.49~~ **1.99**

ah Rundvlees hamburgers, doos 4 stuks, 300 gram ~~3.59~~ **2.99**

ah 20% Rundvlees kroketten, doos 4 stuks, 280 gram ~~2.49~~ **1.99**

ah 20% Rundvlees bitterballen, doos 12 stuks, 240 gram ~~2.49~~ **1.99**

ah Rundvlees biefburgers, doos 2 stuks, 250 gram ~~3.19~~ **2.79**



ah Bladerdeegplakjes, doosje 10 stuks, 450 gram ~~1.99~~ **1.69**

---

ah Huistraiteur Nasi Speciaal, ③④⑤ bakje 400 gram ~~5.95~~ **4.95**

ah Huistraiteur Lasagne Bolognese, ③④⑤ bakje 400 gram ~~4.95~~ **3.95**

ah Frans stokbrood, voorgebakken, verpakt, per stuk ~~1.99~~ **1.79**

ah Huzarenslaatje, bakje 150 gram ~~85~~ **69**

Heinz spagheroni, diverse smaken, pot 450 ml ③④⑤ ~~3.19~~ **249**

Unox varkenslapjes, foliepak 2 stuks, 160 gram ③④⑤ ~~3.59~~ **3.19**

Koopmans magnetronmixen, choco/cocos-, vanille/chocolade- of appel/kaneelcake, pak ~~3.99~~ **3.49**
Gratis twee variatietips in het pak.*

Poffertjespan met spuitfles, ③④⑤ per stuk ~~15.-~~ **7.50***

Koopmans poffertjesmix, ③④⑤ pak 400 g ~~2.19~~ **1.99**

Pickwick Engelse theemelange, 20 zakjes à 4 gram ~~1.49~~ **1.39**

De Molen's volkoren speculaasbrokken, bereid met meervoudige onverzadigde vetzuren, pak 400 gram ~~2.99~~ **2.69**

Van Delft koffie-, suiker- of gembertaai, pak 230 gram ~~1.75~~ **1.59**

ah Huiswijn, rood, wit of demi-sec, fles 1 liter ~~5.45~~ **4.75**

Dommelsch Pils, krat 24 flessen à 0.3 liter ③④⑤ Nú **16.55***
Met gratis flessenopener in de krat.*

De Ruyter vruchtenhagel, 2 pakken à 300 gram ③④⑤ ~~3.18~~ **2.39**

De Ruyter pasta choca, melk of notenmix, pot 400 gram ④⑤ ~~3.19~~ **2.99**

Uit de bedieningsafdeling: Filet Americain, 100 gram ②③④⑤ ~~2.09~~ **1.89**

ah Margarine, 3 pakjes à 250 g ~~1.35~~ **99**

Bauer vruchten bioghurt, diverse smaken, beker 250 gram Nú **99**

ah Blanke- of chocoladevla, pak 1 liter Nú **1.89**
Met Suske & Wiske spaarzegel.*

Yogho Yogho, diverse smaken, pak 1 liter ②③④⑤ ~~1.59~~ **149**

ah Servetten, pak 100 stuks ~~1.69~~ **1.39**

VERNIEUWD: ah Albi allesreiniger, ammonia, citroen of normaal, flacon 750 ml ~~2.29~~ **1.59**

Omo Compact of vloeibaar, pak 1.25 kilo of 1.5 liter **9.29**
Spaar voor gratis magnetron/ovenschalen en maak kans op één van de 25 Panasonic magnetrons. (Zie de verpakking).*

ah Handsoap pomp + navulling, ③④⑤ 2 flacons à 250 ml ~~6.-~~ **4.79**

Libresse inlegkruisjes, pak 50 stuks ②③④⑤ ~~3.52~~ **2.98**

ah Gloeilampen, normale fitting, 25 t/m 100 Watt, set 2 stuks ~~1.49~~ **1.29**

Drie plantjes en rieten mandje, ④⑤ **5.95***

Runder-/riblappen, 500 gram ~~9.49~~ 7.99 kilo ②③④⑤ ~~17.99~~ **14.99**

Rundergehakt, 500 gram ~~7.25~~ 5.75 kilo ②③④⑤ ~~13.49~~ **10.49**

NIEUW: Gevulde schnitzel met kruidenkaassaus, ②③④⑤ 100 g ~~1.95~~ **1.75**

Katenvinken, 100 gram ②③④⑤ ~~1.49~~ **1.29**

ah Kippebout, 6 stuks ca. 1600 gram ②③④⑤ **6.99**

Tomaten, 500 gram **99**

Braziliaanse perssinaasappelen, net $2^1/_2$ kilo **3.99**

Granny Smith, zak $1^1/_2$ kilo **2.99**

ah Verse krieltjes of A-partjes, duopak 750 gram **1.75**

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat.
Reclameprijzen gelden van donderdag 18 t/m zaterdag 20 oktober a.s.
* Zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.



AH Service lijn:
06-0305.